

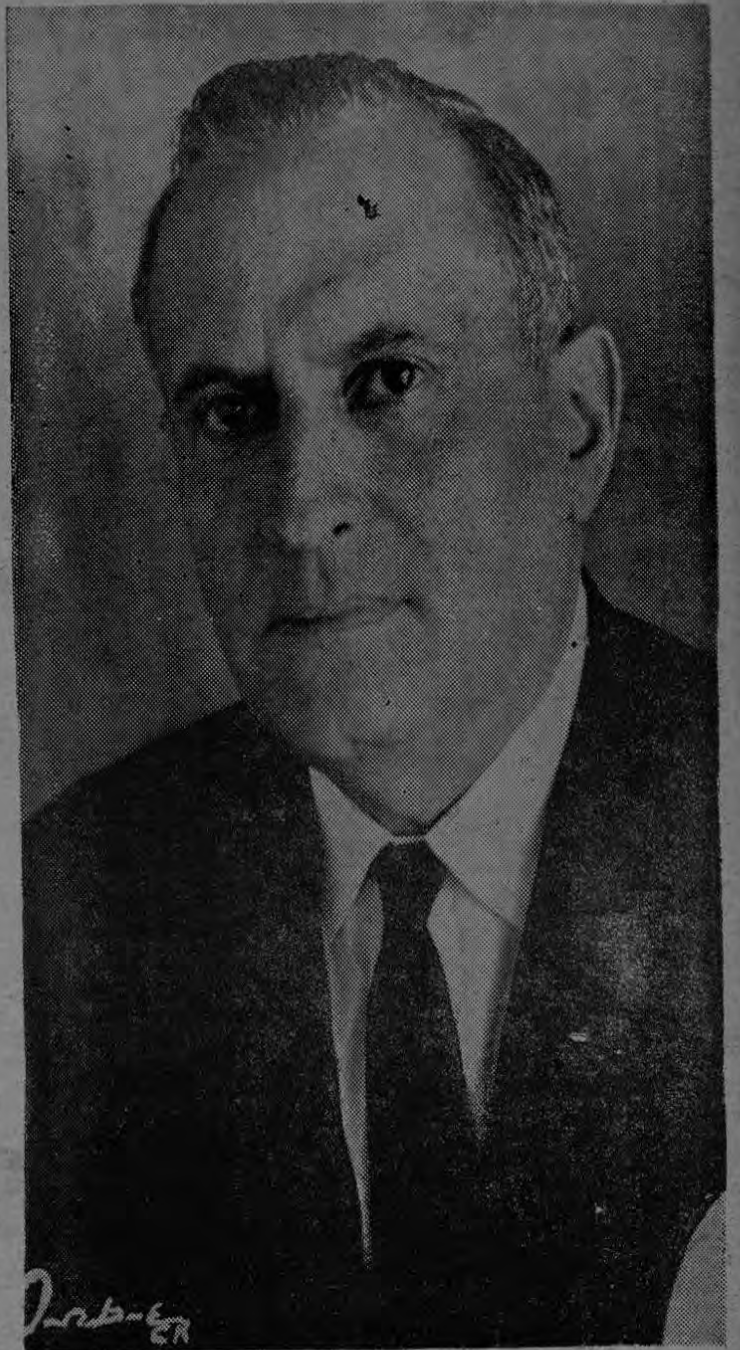
Funerales serán el jueves

MURIO HOY EL DOCTOR CALDERON GUARDIA

Después de larga y penosa enfermedad falleció hoy en el Hospital San Juan de Dios, a las 8:40 de la mañana, el ex Presidente de la República Dr. don Rafael Angel Calderón Guardia, quien ocupó la Jefatura del Estado de 1940 a 1944. Su esposa doña Rosarito Fournier de Calderón Guardia, y otros familiares muy cercanos, se hallaban junto al lecho del ex Presidente a la hora de su fallecimiento. Se le tenía como el médico de los pobres y el artífice de la legislación social de Costa Rica. Al

mediodía de hoy sus restos fueron trasladados al local del Ateneo Domus Dei, contiguo a la Iglesia de Santa Teresita en Aranjuez, donde permanecerán en Capilla, hasta pasado mañana jueves en que en esa Iglesia se efectuarán sus funerales a las 10 de la mañana. No habrá funerales oficiales por petición de los familiares. Sus restos serán sepultados en el Cementerio General de San José. El Gobierno decretó tres días de duelo.

Texto en la Pág. DOCE



Fotografía del Expresidente de la República Dr. don Rafael Angel Calderón Guardia cuya existencia se apagó a las 8.40 de la mañana de hoy en el cuarto N° 18 del Hospital San Juan de Dios, después de una prolongada dolencia. Mañana cumplirá el Dr. Calderón Guardia, quien nació el 10 de marzo de 1900, 70 años y tres meses de edad. La fotografía lo muestra cómo fue en los mejores momentos de su vida.



Una muda procesión, encabezada por los doctores Soto Pacheco y Aguilar Peralta, emprende por los pasillos del Hospital San Juan de Dios el viaje hasta la morgue del centro hospitala-

rio; en todos los semblantes se advierte la tristeza por la muerte del Ex-Presidente de la República Dr. Rafael Angel Calderón Guardia.

Militares de Argentina pelean Poder

En torno a la designación del nuevo Presidente de la Argentina, después de que ayer fue derrocado el General Juan Carlos Onganía, parecía iniciarse una intensa pugna política, que amenazaba con malograr la unidad demostrada por las tres armas en el proceso que culminó con el derrocamiento de Onganía. Se ignoraba aún quién sería designado, aunque se barajaban ya varios nombres como supuestos "firmes candidatos" al cargo: Eduardo Ortiz Basualdo, Conrado Etchebarne, y los generales Juan Enrique Guglielmelli y Osiris Villegas. Texto en la Pág. 24

Paulo VI distinguió a Monseñor Arrieta

CIUDAD DEL VATICANO, 9 (AP). — El Papa Paulo VI ha nombrado tres nuevos consejeros de la pontificia comisión para la América Latina, según anunció hoy el Vaticano.

Los nombrados fueron el Arzobispo de Santa Fe, Argentina, Monseñor Vicente Faustino Zazpe; coadjutor con derecho a representación y administrador apostólico, sede plena, de Cartalna, Colombia, Monseñor Rubén Isaza Restrepo, y el Obispo de Tilarán, Costa Rica, Monseñor Rómán Arrieta Villalobos.

Producción total de agua se elevará a 60 millones de metros cúbicos al año

Funcionarios del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado expresaron que, con todo esto, contrastaban la pregunta formulada por don Juan Antonio Quirós Hernández, ve cinco de Tibás, que fue publicada.

No hay adecuado abastecimiento de agua en varios sectores del área metropolitana porque la demanda actual es de 50 millones de metros cúbicos al año, mientras que la producción es de 44 millones de metros cúbicos de agua. Esos factores cambiarán este año, al entrar en operación el nuevo acueducto de Puente de Mulas en su primera etapa. La producción total de agua se elevará a 60 millones de metros cúbicos al año, mientras que la demanda estimada para el año 1971 será de 52 millones de metros cúbicos.

El SNAА invertirá varios

millones de colones en el proyecto que beneficiará directamente a los cantones de Tibás y Moravia: la remodelación de la planta de tratamiento de agua de Los Sitios y la instalación de tuberías de conducción de 24, 20 y 18 pulgadas de diámetro en sustitución de la actual que es de 16 pulgadas de diámetro e instalación de nueva línea de distribución de 20 pulgadas de diámetro entre el tñque de Tibás y la ciudad de San Juan. A este proyecto le falta la financiación que ya ha logrado el SNAА y próximamente se publicará la licitación correspondiente.

Como la conversión de la planta de Los Sitios e instalación de esas líneas tardará dos años, el SNAА ejecuta a muy pronto otro plan de emergencia para abastecer a los

cantones de Tibás y Moravia con 50 litros de agua por segundo, cantidad suficiente para 15.000 personas y con este caudal se resolverá el problema de la escasez de agua en Lorente, al que se refiere el señor Quirós Hernández. Cuando el INVU concluya su nueva ciudadela en Lorente, el SNAА contará con esa cantidad de agua.

Como el crecimiento de la población es grande, el Servicio tiene preparados nuevos planes no solamente para obras que requieren cuantiosas inversiones como el proyecto de Los Sitios y la segunda etapa de Puente de Mulas, sino también para nuevos aprovechamientos de agua que se captarán en el norte de Moravia que permitirán un suministro suficiente para la población existente en el año 2.000.

REFORMAN DECRETO SOBRE NOMBRAMIENTOS EN EL INS

El siguiente Decreto fue emitido por el Poder Ejecutivo y está en vigencia desde ayer en que se publicó en el Diario Oficial. Dice así:

El Presidente de la República y el Ministro de Hacienda, en uso de la atribución reglamentaria señalada en el numeral 3) del artículo 140 de la Constitución Política, y a propuesta del Instituto Nacional de Seguros,

Decretan:

Artículo 19—Reformase el inciso 2) del artículo 70 y el inciso 5) del artículo 29 del Decreto Ejecutivo N° 29 de 24 de junio de 1964, para que en lo sucesivo se lean así:
"Artículo 70—1)... 2)

Nombrar en su oportunidad al Gerente, Subgerente, Auditor, Subauditor y Secretario de Actas".

"Artículo 20—1)... 2) 3)... 4)... 5) El Gerente nombrará al personal de la Auditoría, de acuerdo con el escogimiento que, dentro de las previsiones del Reglamento Interior de Trabajo, efectúe en cada caso el Auditor".

Artículo 29—Rige a partir de su publicación.

Dado en la Casa Presidencial.—San José, a los veintidós días del mes de mayo de mil novecientos setenta.

José Figueres
El Ministro de Hacienda
Oscar Barahona Streber

ICAP capacitó 528 funcionarios latinoamericanos durante 1969

Un total de 528 funcionarios capacitó durante 1969 el Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP).

Dentro de las actividades realizadas por ese Instituto durante el año en referencia se encuentran: adiestramiento, capacitación, investigación y servicios de extensión.

A nivel centroamericano se adiestraron 557 servidores públicos de Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá, a través de su participación en ocho cursos de ámbito nacional y regional, un curso de nivel superior universitario auspiciado por la Universidad de Costa Rica y la Di-

rección General de Servicios Civiles y tres seminarios: dos a nivel nacional y uno regional.

Asimismo se efectuaron 27 diferentes actividades de investigación y de asesoría técnica directa a solicitud de los gobiernos miembros del ICAP.

Durante el desarrollo del Curso Interamericano de Formación de Instructores Postales se capacitaron 25 funcionarios de América Latina, especialmente de Suramérica, quienes efectuarán, en sus respectivos países, una importante labor de instrucción con el objeto de lograr el mejoramiento de la actividad postal en el continente.

Exportaciones mexicanas están aumentando en 1970

Las exportaciones de México en el primer trimestre de 1970 aumentaron 35 por ciento respecto al mismo lapso de 1969: de 4 mil 282.4 millones a 4 mil 432.7 millones de pesos.

Al salir de su acuerdo con el Presidente Gustavo Díaz Ordaz, el secretario de Industria y Comercio, Licenciado Octaviano Campos Salas, habló de este aumento, que es moderado pero que resulta altamente satisfactorio.

Los productos manufacturados aumentaron en 27.1 por

ciento y suman mil 338.3 millones de pesos; en el período de 1969 sumaron mil 13.6 millones de pesos.

Las manufacturas representan ya el 29.7 por ciento del total exportado.

Dentro de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, las exportaciones aumentaron 20.4 por ciento y las importaciones 18.3 por ciento.

La actividad petrolera presenta un panorama favorable y el turismo siguió constituyendo una fuente importante de visas.

Costarricenses en 3er. Congreso peruano de Microbiología y Parasitología

Organizado por la Asociación de Microbiología de Trujillo, la filial de la Asociación Peruana de Microbiología y el Departamento de Microbiología y Parasitología de la Universidad Nacional de Trujillo, se celebró en el mes de abril, el III Congreso Peruano de Microbiología y Parasitología.

Los temas desarrollados en dicho Congreso fueron asuntos de gran amplitud y variedad que brindaron la oportunidad de conocer el estado ac-

tual de los problemas y trabajos realizados en el campo de la Patología, así como evaluación de los adelantos alcanzados en las ramas de la microbiología y parasitología animal y vegetal.

Por Costa Rica asistieron a este evento científico los doctores Rodrigo Brenes Madrigal y Leonardo Mata, catedrático de helmitología el primero, y miembro del Instituto de Nutrición de Centro América Panamá el segundo.

Plan de 20 puntos propone Brandt para normalizar relaciones de 2 Alemanias

El canciller federal, Willy Brandt, ha propuesto al jefe de gobierno de la República Democrática Alemana, Willi Stoph, en la conferencia "cumbre" de Kassel, el siguiente plan de veinte puntos tendiente a la normalización de las relaciones entre los dos Estados alemanes:

1) La República Federal de Alemania y la República Democrática, en cuyas Constituciones se recoge el principio de la unidad de la nación, se comprometen en aras de la paz, así como del mantenimiento de la nación alemana y de su futuro, afirmar un acuerdo que regule las relaciones entre los dos Estados existentes en Alemania, mejore los lazos y la vinculación entre las poblaciones respectivas y contribuya a poner fin a las trabas actuales.

2) El tratado en cuestión deberá ser enviado por los cauces constitucionales a las respectivas cámaras legislativas para su aprobación.

3) Ambas partes contratantes se comprometerán a regular sus relaciones sobre la base del respeto de los derechos humanos, de la coexistencia pacífica y de la no discriminación en su carácter y normas generales del derecho internacional.

4) Ambas partes renuncian a todo acto de amenaza o empleo de violencia mutua y se obligan a solucionar por los cauces pacíficos sus querrelas. Aquí se incluye también el principio de respeto de la integridad territorial de la otra parte y de sus fronteras.

5) Ambas partes respetarán la independencia y soberanía de cada uno de los dos Estados en aquellas cuestiones que afecten a su soberanía interna.

6) Ninguno de los dos Estados podrá actuar en nom-

bre del otro o representarlo.

7) Las partes contratantes declararán que nunca jamás se desencadenará una nueva guerra desde territorio alemán.

8) Ambos firmantes omitirán toda acción que pueda perturbar la convivencia pacífica entre los pueblos.

9) Los dos Estados alemanes reafirman el propósito de apoyar todas las gestiones encaminadas al desarme y a controlar la producción de armamento.

10) El tratado, ha de partir de la base de la existencia de ciertas realidades tales como las consecuencias derivadas de la segunda guerra mundial y de la especial situación de Alemania y de los alemanes, los cuales se sienten miembros de una nación a pesar de vivir en dos Estados diferentes.

11) No se verán afectadas las obligaciones y compromisos respectivos contraídos con la República Francesa, el Reino Unido de Gran Bretaña, los Estados Unidos de América y la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas. Dichas obligaciones dimanar de los derechos especiales y acuerdos contraídos entre dichos cuatro países sobre Berlín y toda Alemania.

12) Serán respetados los acuerdos cuatripartitos sobre Berlín. Igualmente serán respetados los vínculos existentes entre Berlín Occidental y la República Federal de Alemania. Ambas partes se obligan a apoyar las gestiones que hagan las cuatro potencias encaminadas a normalizar la situación dentro de Berlín y en torno a Berlín.

13) Ambas partes examinarán las legislaciones de los respectivos Estados al objeto de constatar en qué puntos se

dan colisiones; y, en consecuencia, tratarán de eliminar dichas colisiones a fin de evitar la subsistencia de los perjuicios y desventajas que experimentan los ciudadanos de cada Estado.

14) En el tratado se estipularán las medidas pertinentes encaminadas a ampliar el tránsito de personas y mercancías entre ambos Estados y a liberar al mismo de trabas y obstáculos.

15) Deben solucionarse los problemas derivados de la separación de las familias.

16) Se permitirá que las compañías y localidades fronterizas de uno y otro Estado solventen amigablemente los problemas pendientes.

17) Ambas partes se obligan a fomentar, intensificar y ampliar la cooperación conjunta en los sectores de tráfico, correos y telecomunicaciones, intercambio de información, ciencia, educación, cultura, cuestiones que conciernen al medio ambiente y en el campo del deporte, y se comprometen a iniciar negociaciones en las cuales se precisarán los detalles de dicha cooperación.

18) Se mantendrán en vigor los convenios y acuerdos comerciales vigentes actualmente. También se ampliarán las relaciones comerciales.

19) Ambos gobiernos designarán plenipotenciarios con rango ministerial e instalarán oficinas para sus respectivos plenipotenciarios permanentes.

20) La República Federal de Alemania y la República Democrática Alemana tomarán las medidas oportunas tendientes al regulamiento de su afiliación y cooperación en los organismos internacionales.

REUNION DE CIRSA SE EFECTUARA EN JULIO

A partir del 15 de julio del año en curso se iniciará en la ciudad de San José la reunión anual del Comité Interamericano Regional de Sanidad Agropecuaria (CIRSA), en la que participarán los Ministros de Agricultura de Centro América, México y Panamá.

Actualmente los expertos del Organismo Interamericano Regional de Sanidad Agropecuaria

(OIRSA) con sede en San Salvador se encuentran preparando la agenda y documentos que se conocerá en la reunión a celebrarse en nuestro país.

Como nota de importancia es necesario destacar que dentro de los estudios de sanidad agropecuaria que se realizarán se encuentra el caso de "La Roña".

¡EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS!

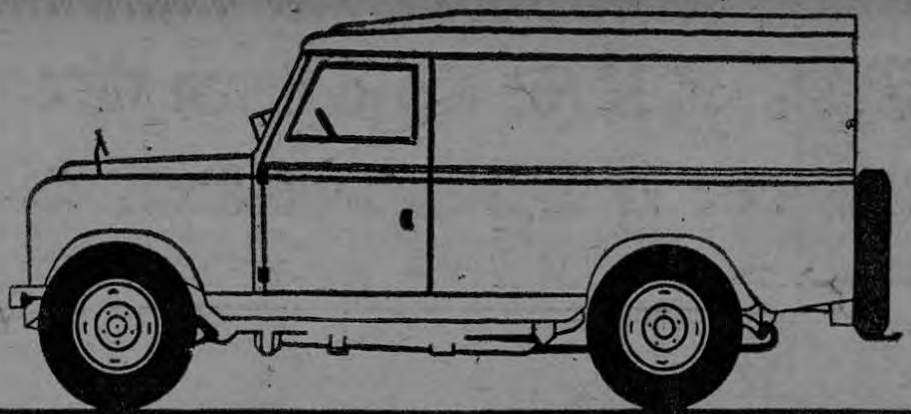
¡PRESTAMOS DINERO!

desde ₡ 250.00 en adelante hasta la cantidad que necesita.

Todo el mundo necesita dinero, Financiera Todo a todo el mundo le presta al instante, visítenos hoy mismo, sin compromiso.

200 VARAS OESTE DE FARMACIA FISCHEL.





"Le entro a todo...!"

"Soy ganadero, agricultor, comerciante, industrial, agente viajero, ingeniero, médico, abogado, economista y... miembro de la familia."

"Creerán que soy un "metiche" porque me meto en todas las actividades importantes, pero estoy muy satisfecho porque así contribuyo al progreso y desarrollo de Costa Rica."

SOY UN **LAND-ROVER**

EL VEHICULO DE DOBLE TRACCION PARA TODA ACCION! en diesel o gasolina



DISTRIBUIDORES

ALMACEN

Electra.s.a.

SAN JOSÉ COSTA RICA

TELEFONO: 21 43 92





ACOGE

LA EMPRESA PRIVADA Y LA LUCHA CONTRA LA MISERIA

— I —

En días pasados, trascendió a la prensa nacional un borrador en el que han estado trabajando, durante algunas semanas, las Cámaras y Asociaciones de Empresa Privada con miras a definir el aporte de estos sectores en la "Lucha contra la Miseria" que ha propuesto el Sr. Presidente de la R. pública, don José Figueres Ferrer.

El documento era privado y confidencial. Apenas un borrador de trabajo. Sin embargo, fue hecho del conocimiento público antes de estar terminado y reflejar plenamente el criterio de la empresa privada sobre este problema nacional.

En términos generales, nosotros creemos que el proyecto de documento enfoca bien el problema al establecer varios planes y niveles de pobreza, los cuales ameritan un análisis propio y específico que, a su vez, impone soluciones diferentes a corto y a largo plazo según sea que se trate de la miseria extrema irremediable o del programa de desarrollo económico integral de Costa Rica.

Independientemente de un esfuerzo adicional, orientado precisamente hacia objetivos claros y definidos, conviene señalar que el aporte de la empresa privada a este fin es permanente y diario. ¡Acaso no constituye el esfuerzo productivo de todos los días la mejor garantía de progreso y desarrollo económico social!

Acceptamos, tal y como lo expresamos a don José Figueres F. en la reunión que hace unos meses promovíamos para tratar este importante proyecto, la instancia del Sr. Presidente de la República para una participación activa y patriótica en esta "Lucha contra la Miseria".

Pero nos sentimos obligados a señalar que cualquier plan que en este sentido se estructure, estará condenado al fracaso si el mismo no es concebido y diseñado como una gran cruzada nacional, llena de mística costarricense, en donde todos los sectores del país, y no solo la empresa privada, tienen un lugar que ocupar y una función que ejecutar para el buen éxito de este programa.

Asociación Costarricense de Gerentes y Empresarios

1970: año de gran desarrollo industrial de Costa Rica

Inversionistas extranjeros están deseosos de invertir en Costa Rica por varios millones de colones en industrias, pequeñas, medianas y grandes. Costa Rica se ve abocada a exportar fuera de los tradicionales países, sus industrias, como por ejemplo el Mercado Común Centroamericano, para lograr una estabilidad económica sumamente beneficiosa entre nuestros productores y exportadores, dice en declaraciones a LA PRENSA LIBRE el Sr. Charles Vincent, Director del Centro para la Promoción de las Exportaciones y de las Inversiones.

"Grandes perspectivas en la industrialización tendrá Costa Rica este año 1970 y los próximos tres años, dijo el Sr. Vincent. En las actividades del Centro para la Promoción ten go que informar que durante el mes que acaba de concluir se recibieron 46 visitas en nuestros despachos y 161 cartas, que en la mayoría de los casos, fueron consultas de inversionistas extranjeros interesados en invertir capital en Costa Rica, la cual tiene que exportar fuera del tradicional Mercado Común Centroamericano.

Inversionistas están interesados en la explotación e industrialización del mármol. Para este fin se hizo posible la formación de una sociedad con capital mixto, que en los próximos meses iniciará operaciones con un monto de inversión de alrededor de US\$ 200.000. El mármol extraído y procesado en Costa Rica, será exportado en su totalidad a los Estados Unidos, dijo el Sr. Vincent.

Se propició la llegada al país y atención posterior, del Sr. Richard Trant Jr., quien representa la cadena de restaurantes "McDonalds", logrando interesarlo en el establecimiento de varios restaurantes de la mencionada cadena en Costa Rica. Ya se hicieron las gestiones iniciales para alquilar un local en la ciudad capital, así como la construcción de tres "drive inns", más. Cabe mencionar que la cadena de restaurantes "McDonalds" es enormemente poderosa en los Estados Unidos, con un volumen de ventas anuales de 400 millones de dólares.

"Por otra parte, dijo el Sr. Vincent se le dio atención y asistencia personal al Sr. Cyd

Robee, con el objeto de ayudarlo a establecerse en Costa Rica, para la fabricación de los vehículos conocidos como "pulgas de arenas" (dune buggies) que se irá a fabricar en Costa Rica. El Sr. Robee espera iniciar operaciones en un futuro inmediato. También se puso en contacto con algunos inversionistas costarricenses.

Otros inversionistas llegaron al país como el Sr. Serafín Sánchez, Gerente General de Miller Trading World. El Sr. Sánchez representa la fábrica más grande en los Estados Unidos, que se dedica a la ropa de "cowboy". El interés del Sr. Sánchez es el de hacer contacto con empresas establecidas en el ramo, para realizar trabajos de operación por subcontrato. Se puso el citado personaje en contacto con los principales fabricantes de ese producto, esperando que se llegue a finalizar alguna negociación.

"Atendimos al Sr. Richard Prietst, que es Ejecutivo Técnico y comprador de "Sears Roebuck" en todo lo referente a maderas, principalmente para muebles, parquet y otros. Con ese motivo se visitaron siete de las más grandes fábricas de muebles, y el Sr.

Prietst dio indicaciones ventajosas de producción quizás, en algunos de los fabricantes locales dijo el señor Vincent.

Se estima que la mayor fábrica estrictamente para exportación que se visitó fue CO-TICA en San Josecito de Alajuela, que posiblemente sea la mayor de su tipo en Centroamérica.

Gran variedad de frutas y verduras frescas exportadas nuestro país a los Estados Unidos. Los agricultores y horticultores serán los beneficiarios con dichas exportaciones. Durante un Seminario de "Frutas Frescas" celebrado recientemente, se tuvo oportunidad de tratar problemas específicos de transporte y en virtud de lo anterior, se pudieron efectuar y discutir numerosas observaciones y problemas de tipo práctico y en ese sentido el CCTI, de transporte por carretera y mar", se mostró muy interesada para brindar un mejor servicio a los centroamericanos, concluyó diciendo el Sr. Charles Vincent, Director del Centro para la Promoción de las Exportaciones y de las Inversiones.

Diputados contra el puerto en el Estero de Puntarenas

La Comisión de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa desechó el proyecto de Nuevo Puerto de Puntarenas, encargando al diputado Pardo Jochs redactar el dictamen negativo sobre el mismo.

El diputado Pardo Jochs dijo en la comisión que "el hacer el puerto en el Estero, representará mantener ahí tabajando una draga permanente, para los dragados de mantenimiento del fondo. El volumen de carga en Puntarenas y el esperado para los próximos veinte años o treinta años, no justifica esa inversión o ese gasto por concepto de mantenimiento".

"De modo, pues, que este proyecto no tiene razón de ser, en el sentido de que le-

gislemos, para que se haga ese nuevo puerto en el Estero. No hay razón técnica para hacerlo, ni se justifica", agregó el diputado Pardo.

Por su parte el diputado Arroyo Cordero señaló que "nosotros no podemos aprobar soluciones parciales. El problema portuario es uno de los problemas más serios que está afrontando el país. Sobre ese problema existe el compromiso, yo diría, de todos los sectores nacionales, no solo políticos, sino también empresariales, de buscarle solución a este problema".

Luego agregó: "Se está estudiando ya el asunto, se está tratando de presentar por parte del Poder Ejecutivo, de acuerdo con los anuncios y con

los informes que yo tengo, un estudio integral para la solución de este problema portuario".

Se refirió a una carta del Ministro de Hacienda, Lic. Oscar Barahona, en la cual se manifiesta el Ministro en contra del proyecto diciendo entre otras cosas lo siguiente: "Juzgo que es inaceptable una emisión de ₡ 50.000.000 en bonos, en las actuales circunstancias; que es inconveniente crear una junta que vendría a atomizar aún más la autoridad ya de por sí difusa en nuestros puertos, en vez de centralizarlos en una autoridad portuaria nacional..."

El proyecto al ponerse a discusión fue desechado.

Alza de fletes marítimos preocupa a la industria

El Centro para la Promoción de las Exportaciones y las Inversiones recibió una extensa carta suscrita por el Gerente General de la firma "Waters & Read, S. A." propietarios de la industria "Tropical Foods Especiales", en la cual explica la difícil situación en que se encuentra esa empresa por el alza de las tarifas marítimas.

Pide esta firma al Centro realizar alguna gestión ante las Conferencias Navales para que al menos se rebaje los fletes marítimos a aquellos productos de exportación que no son los tradicionales en Costa Rica como el café, el banano y el cacao.

El citado Centro ha enviado copia de esta carta a la Cámara de Comercio para que la misma tome nota de la grave situación en que se encuentran muchos empresarios debido a la crisis portuaria nacional, origen único del alza de las tarifas marítimas, según afirman.

Declararán la emergencia nacional en ciudades de Limón y Puntarenas

La Asamblea Legislativa aprobó ayer una dispensa de trámites para que se entre a conocer a partir de hoy en trámite de primer debate el siguiente proyecto de ley:

LA ASAMBLEA, etc.,
DECRETA:

Artículo 1.—Declárase emergencia nacional en las ciudades de Limón y Puntarenas para realizar las obras urgentes de carácter portuario que requiere el país, y para hacer frente a los problemas sociales derivados del estado de postación económica en que han desarrollado esas comunidades.

Artículo 2.—Para cumplir los fines de la presente ley, todas las instituciones autónomas del Estado, así como las otras descentralizadas y las municipalidades serán coordinadas por el Poder Ejecutivo a través de los Ministerios de la Presidencia, Transportes y Trabajo, q'

serán en definitiva los que establezcan las prioridades en las inversiones del sector público, y de los aportes voluntarios del sector privado.

Artículo 3.—No serán aplicadas a estos programas de emergencia nacional, las disposiciones de la Ley de la Administración Financiera, pero la Contraloría General de la República examinará las cuentas una vez realizados los programas y extenderá el finiquito correspondiente. Tampoco se aplicará lo dispuesto en la Ley Nacional de Emergencia, Nº 4374 de 14 de agosto de 1969.

Artículo 4.—Rige a partir de su publicación.

Dado etc.,
San José, 1º de junio de 1970.

Daniel Oduber

Rafael París Steffens

Mireya G. de Padilla

Asís Esna Miguel
Reinaldo Maxwell Kennedy
Diputados.

Dolores de ESPALDA, NERVIOSIDAD, REUMATISMO

Comidas inconvenientes, exceso de bebidas, de trabajo, preocupaciones, catarros, etc., obligan a los Riñones frecuentemente a trabajar a tiro forzado. Los trastornos de los Riñones y Vejiga muchas veces son la causa de Acidez Excesiva, Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Ardor en los Conductos, Dolores en las Piernas, Hinchazón en los Tobillos, Reumatismo, Hinchazón de los Párpados. Ayude a que sus Riñones purifiquen su sangre por medio de Cystex. La primera dosis comienza a trabajar ayudando a sus Riñones a eliminar el exceso de ácidos. Pida Cystex en cualquier farmacia hoy mismo.

Cystex
Para Reumatismo, Riñones y Vejiga

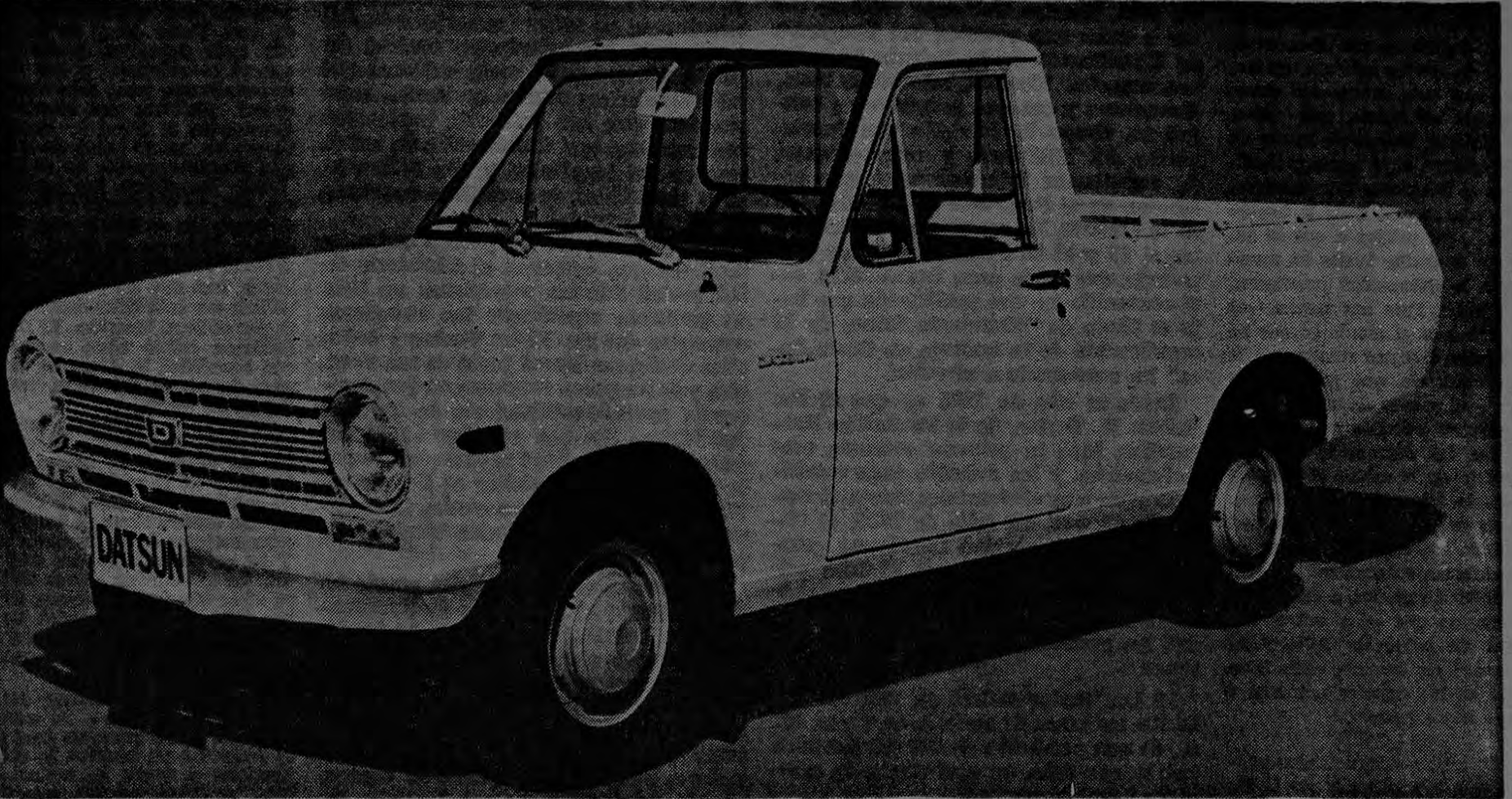
INICIADOS TRABAJOS PARA NUEVA CAÑERÍA

Funcionarios del Departamento de Acueductos Rurales de SNAA, dijeron que se comienza posible ejecutar en el transcurso de cinco meses la construcción de la cañería que favorecerá las poblaciones de Bolsón y Ortega de San Cruz.

Esa obra fue iniciada ya, pero se solicitó a la Oficina de Investigación de Aguas Subterráneas que realice estudios sobre la producción y condiciones del pozo ya perforado, que se abastecerá ese sistema.

Con base en ese estudio SNAA adquirirá el equipo bombeo, mediante licitación pública.

AQUI ESTA NUEVAMENTE!! PICK - UP DATSUN 1/2 TON.



ARROLLANDO CON SU DESCOMUNAL PRECIO:

¢13.900

Y CON SUS SOBRESALIENTES CARACTERISTICAS MECANICAS: 62 H.P. - 1.000 c.c.

6.000 RPM - CARROCERIA TOTALMENTE METALICA. ENTREGA INMEDIATA

USTED CUENTA CON **36** MESES PARA PAGARLO

Agencia **DATSUN**

CIA. COMERCIAL AIZENMAN LTDA.

TEL: 21-88-83

FRENTE AL COSTADO NORTE DE LA SABANA

LA MAS COMPLETA ORGANIZACION AUTOMOVILISTICA DEL PAIS, A SU SERVICIO.

Galera

Por Jorge Arguedas

El doctor Alfonso Trejos Williams, Jefe de Laboratorio del Hospital San Juan de Dios y elemento de vasta experiencia en el campo de la microbiología, dio a la prensa declaraciones sobre el peligro que entraña la cría de ovejas que son agentes de una rara enfermedad denominada hidatidosis, que desarrolla una especie de larvas de un gusano cuyo nombre científico es *Echinococcus granulosus*. No ponemos en duda la importancia del peligro a que se refiere el doctor Trejos en cuanto a la enfermedad propiamente dicha. Pero nos parece, —y planteamos el asunto porque hace unos días nos referimos a la trascendencia que podría tener para el país el desarrollo de la industria ovina,— que la referencia del distinguido científico podría ser la misma en relación con la tuberculosis y la brucelosis en el ganado o la Triquinosis en los cerdos. Entonces no podríamos desarrollar nuestra actividad ganadera o cerdosa en vista de que estas enfermedades de indudable peligrosidad para el ser humano, están latentes en las especies animales a que nos referimos.

El mismo doctor Trejos añade que hay países donde la hidatidosis no existe en los rebaños de ovejas por la simple razón de que han evitado su desarrollo y propagación. Pues traigamos ovejas de esos países, con su registro genealógico sano y todo arreglado. Y prometemos no volvernos a meter en asuntos ovejunos aunque se trate del Cordero Pascual.

Consideramos desleal para con los intereses supremos del país la propagación, bajo coacción, que algunas personas hacen sobre posibles reformas que el Gobierno prepara en los campos de la banca nacional o de la tributación, indicando que se rán medidas de tipo socialista que tendrán enorme impacto sobre la vida institucional del país. La propagación de esas especies tiende a crear alarma entre gentes pusilánimes y a producir retrotramiento en la inversión de capital deteniendo posibles fuentes de producción. Cualquier reforma en nuestros sistemas legales y constitucionales deberá tener un proceso de explicación y trámite en que la Asamblea Legislativa intervendría acuciosamente y la opinión pública haría sentir su criterio con fuerza y decisión.

De tal manera que nada se hará como si la orden saliera del palacio de Papá Doc en Haiti. Todo el mundo está de acuerdo en que las leyes que actualmente regulan nuestro sistema bancario nacional deben de ser objeto de revisión y reformas para agilizar el crédito hacia la agricultura y la industria. Eso no es para persignarse del susto y tocar las trompetas del juicio final.

Temas del Momento

Apoyo a la lucha para la erradicación de la malaria

De acuerdo con una recomendación aprobada en la 22ª Asamblea Mundial de la Salud celebrada en Boston en julio de 1969, nuestro Gobierno resolvió llevar a cabo una revisión del Programa de Erradicación de la Malaria en todos sus aspectos técnicos, administrativos, financieros y con ese propósito se integró un Grupo de Revisión con funcionarios del Ministerio y representantes de organismos internacionales que colaboran en el Programa de Erradicación de la Malaria. La revisión se realizó entre el 25 y el 30 de mayo anterior y el trabajo, que es de gran importancia, está contenido en una publicación que bajo el título de "Estrategia futura de la erradicación de la malaria en Costa Rica" ha comenzado a circular.

Desde el año de 1925 en que el Dr. Robert M. Taylor, de la Fundación Rockefeller, hizo la primera encuesta malariométrica y los métodos para combatirla eran muy elementales, hasta el momento en que, en julio de 1950, el Ministerio de Salubridad inició una campaña de control empleando el DDT por primera vez para el rociado intradomiciliar en el área malárica, la enfermedad ha producido gran número de víctimas.

El Dr. Taylor estimó en 1925 en 50.000 los casos de malaria en Costa Rica, de una población de 400.000 habitantes, lo que daba un coeficiente de morbilidad de 125 por mil.

Cuatro años después de la primera encuesta sobre la situación malárica en el país en 1929, el entonces Ministro de Salubridad Pública, Dr. don Solón Núñez, decía que la malaria "es la endemia más esparcida de nuestro territorio siendo causa de la más alta cifra de mortalidad y morbilidad, su carácter esencialmente crónico, la anemia que produce y la pérdida de las fuerzas individuales que es su consecuencia, hace que sea su dominio, más que un problema de higiene pública, un problema de economía política; justamente son las regiones más ricas de nuestro territorio, donde se cultivan algunos de los productos que son la base de nuestra riqueza, donde la malaria hace mayores estragos reduciendo en un 50 por ciento la eficiencia de los trabajadores y reduciendo por lo tanto en un 50 por cien-

to la capacidad productiva del Estado. Es preciso que el Estado con el lápiz en la mano, sometido a verdadero financista, estudie la bondad de la operación que constituiría en votar fondos para sanear de malaria los principales centros de producción del país; vería entonces que los desembolsos hechos quedarían compensados con una más alta producción nacional, con una disminución de enfermos en los hospitales, y una reducción de la mortalidad, es decir, una economía del factor humano".

Afortunadamente los profesionales en medicina que ocuparon el Ministerio de Salubridad Pública percibieron en todo su profundo significado los anteriores conceptos del Dr. Núñez Frutos y todos ellos dedicaron buena parte de sus energías y de los pocos recursos con que siempre ha contado el Ministerio de Salubridad Pública. No fue sino hasta 1938, sin embargo, en que llegó al país enviado por la Fundación Rockefeller el Dr. Henry W. Kumm que la lucha contra la malaria pudo iniciarse en forma técnica, con personal especializado.

Insuficiencia de recursos ha puesto en serios apuros al Programa de Erradicación de Malaria. Pero hay un hecho rigurosamente cierto: que desde la encuesta malariométrica del Dr. Taylor en 1925 hasta el inicio del Programa de Erradicación de la Malaria en 1957, las tasas de morbilidad y mortalidad por malaria ocupaban los primeros lugares en las estadísticas de salud. Antes de iniciarse el empleo del DDT en las fincas bananeras —en un período de 1940 a 1946— la tasa específica estuvo por encima de 100, con aproximadamente mil muertes por año; en la época de control, —en el período 1950-1956— la tasa disminuyó hasta 10.2, para luego bajar rápidamente hasta 0.0 en 1963, en pleno período de erradicación.

Toda acción que se realice no sólo por erradicar totalmente la malaria, sino por mantener organismos que ejerzan una permanente vigilancia sobre las zonas más expuestas al peligro, a fin de combatir a la mayor brevedad cualquier brote que aparezca, y que es lo que recomienda, entre otras medidas, el grupo de trabajo que llevó a cabo la revisión del Programa de Erradicación de la Malaria, tiene que ser apoyada con la mayor decisión por todo el país.

Glosas de los colaboradores

STEFAN SWEIG

Por Enrique LIMOSNER

Durante muchos años he leído a este insigne autor, que por no resistir las injusticias de este mundo se suicidó juntamente con su esposa. El mundo intelectual se estremeció y los lectores seguiremos leyéndolo mientras vivamos. Vivimos sus lecciones que nos dejó y encontramos en sus libros el néctar que me acompaña en todos mis viajes y vicisitudes que tenemos que afrontar, teniendo la valentía de querer vivir para recordar al matrimonio que merece nuestros mejores recuerdos.

El libro que más apreciamos es LOS CREADORES, que nos obliga con gusto a intentar crear algo que pueda ser útil a la humanidad. Nos imponemos crear una familia que sepa afrontar la vida y sin proponerse acumular medios económicos, sin hacer partícipe al necesitado, que tenemos más cerca, del fruto de mi esfuerzo. Afortunadamente la madre de mis hijos tiene mis puntos de coincidencia y le guardamos el homenaje de su sacrificio juntamente con su compañera.

En verdad, su trágica muerte, ha producido una serie innumerable de exégesis, difíciles de justificar, si se tiene en cuenta la poderosa atracción del gran escritor, lo que nos produjo

tanta mella. No podemos resistir la tentación de hablar de él, que tiene la equivalencia de recordarle con profundo sentimiento, y su entrada en el mundo de la literatura de cada día va adquiriendo más nítidos perfiles.

Leer sus libros, tiene para nosotros la atracción de leer libros de la vida humana; con mayor claridad su figura de humanista. Jules Romain, decía de él, que era uno de los hombres a quienes había escuchado con mayor frecuencia y regularidad decir cosas justas y sabias, justas y humanas. Hablar del presente, del pasado y del porvenir con penetración y ponderación, en estos últimos años. Zweig se conducía así, por haber logrado un raro equilibrio en su alma decantada por aquellos que ocasionaron su muerte. Lo vencieron los pesares y las tristezas. No le importaban los halagos del triunfo y el dinero.

Poco se sabe de su infancia, de su adolescencia, de su juventud. El gran público no tuvo curiosidad por penetrar en la formación espiritual del gran escritor. Solo se apasionó por su última obra, por sus biografías famosas, por sus interesantes novelas.

Sin embargo, sus años mozos fueron revela-

Pasa a la Pág. SIGUI NTE

Ojos sobre el Mundo

¿DEBE EL MEDICO DECIR SIEMPRE LA VERDAD?

Ya no es un congreso: es un monstruo científico un Everest de Informes, un Annapurna de comunicaciones. En el recuento de un sólo día: Hubo 493 ponencias, sin olvidar once mesas redondas, con seis oradores cada una. Todas llenas de interés. Cada exposición merecería que se la escuchara y que se la mencionase; pero, ¿cómo proceder? ¿Quisiera uno saberlo? Resumiendo lo esencial: Salvo imprevisto, no se habla de ningún remedio sorpresa. En el dominio terapéutico los japoneses obtienen fácilmente el lugar de honor con su Bleomycina. El doctor Ichikawa, de Tokio, los doctores Higuchi y Goto, de Fukuoka, han sido los primeros en utilizar ese antibiótico descubierta por el Prof. Umezawa. El Dr. Ichikawa refirió cómo empleó por casualidad la droga en un caso de cáncer del páncreas, con inesperado éxito.

—"Luego —explicó—, tuve una súbita inspiración. El cáncer del páncreas es un cáncer de la piel y de la variedad "espleno celular". Así, pues, la Bleomycina debiera obrar en los cánceres cutáneos de esa categoría". Y es exactamente lo que sucedió. La Bleomycina parece útil en otras afecciones malignas, sobre todo en la enfermedad de Hodgkin pero muy particularmente se revela eficaz en la cancerología cutánea.

Este cáncer —explicaron los expertos brasileños— es más frecuente en los países en donde la población no practica la circuncisión y donde las costumbres higiénicas son tan pobres como sus habitantes (India, Ceylán, Birmania, etc.).

En la serie estudiada, no se ha observado un sólo caso en la comunidad judía. El tratamiento consistió en ablación quirúrgica total y en radiaciones.

En el hospital Blnk-Dans de Saigón, los doctores Dao Duc Hoanh, Ngo-Cia y Phan-Noc-Duong, han seguido 232 casos del mismo cáncer. La amputación total o parcial del órgano fue indispensable. Pero ahora llegamos al hecho siguiente: en adelante, gracias a la Bleomycina esta mutilación horrible —con graves consecuencias físicas —fisiológicas— y psicológicas— ya no serán necesarias.

En el intervalo de algunas semanas, acaso, esos infortunados brasileños y sud-vietnamitas hubieran podido ser salvados sin operación. Es lo que prueba con claridad evidente, que vivimos en una época en que, del día a la noche una enfermedad que antes se consideraba sin esperanza puede volverse curable.

La otra mañana un symposium fue consagrado a la moral en la investigación cancerológica. El doctor Vaux, profesor de ética en la Escuela de Medicina de Houston, afirmó que en todo tiempo, incluso en la edad de piedra, el hombre tuvo que escoger entre "el abuso de la prohibición y el abuso de la práctica" entre la indicación absoluta, y la exageración de la experimentación. "Actualmente, dice estamos al borde del peligroso precipicio de las aventuras terapéuticas".

El doctor Kemmeier, psiquiatra de un gran hospital del Tennessee, preguntó: ¿El médico debe decir la verdad al paciente perdido y a su familia? Con los progresos de la información dijo el especialista—, no se ha vuelto fútil engañar al paciente que, con frecuencia, termina por abrir los ojos. Pero aquí, el facultativo es libre de su decisión, según las circunstancias. En cambio debe revelar siempre a los familiares la verdad bajo pena de incurrir en graves reacciones psicológicas del que será enteramente responsable.

10 millones para construir sección de carretera entre Arizona - Peñas Blancas

Habiendo ratificado la Asamblea Legislativa un contrato suscrito entre el Gobierno y el Banco Centroamericano de Integración Económica, por el cual éste presta la suma de diez millones 592 mil colones para la reconstrucción de la sección Arizona-Peñas Blancas de la Carretera Interamericana, y habiendo sido aprobado también el respectivo presupuesto, el

Ministerio de Transportes procederá a impulsar los trabajos de reconstrucción de esa importante sección hasta la frontera norte.

Los saldos del correspondiente presupuesto (ingreso y gastos) no usados al 31 de diciembre de cada año se considerarán revalidados para el ejercicio fiscal siguiente.

Consejo de Producción habilita zonas agrícolas en Zarceño

Importantes trabajos de construcción de caminos de penetración se encuentran realizando el Consejo Nacional de Producción en Zarceño para habilitar varias zonas agrícolas de ese cantón.

Con el propósito de observar los trabajos que se realizan, el

doctor Víctor Lizano, Presidente de la Junta Directiva del Consejo de Producción y el ingeniero Fernando Zamora gerente de la misma institución, visitaron Zarceño, donde pudieron darse cuenta del avance de las obras, especialmente en la zona de río Toro Amarillo.

Protegidas contra crecientes de ríos cañerías del SNA

Expertos constructores estiman que las obras de captación de las fuentes de Puente de Mulas y la nueva línea de acero, de 36 pulgadas de diámetro, recientemente instaladas en el cruce del río Virilla, quedan plenamente protegidas contra crecientes extraordinarias de ese río.

Esta protección consiste en que a la nueva línea se le dio mayor altura y fue protegida mediante el anclaje que refuerza su codo y la sostiene en un extremo, y por medio del soporte de concreto de 7 metros

de altura que le sirve de sostén, en la mitad de su extensión, que es de 30 metros.

Al mismo tiempo, se hizo notar que el propio río, al abrir un nuevo cauce del lado izquierdo, evitará que, en el caso de producirse grandes avenidas, estas puedan llegar hasta la parte superior de la orilla derecha, que es donde quedan las fuentes, edificio de la estación de bombeo N° 1 y la subestación eléctrica, las que, además, cuentan con tuberías de desfogue instaladas en el relleno que sostienen fuertes muros.

STEFAN SWEIG

Viene de la Pág. ANTERIOR

dores que presagiaba un éxito clamoroso en la literatura. Fue precoz, a los quince años tradujo a Verlaine y a los 17 a Verheren. Fue recibido en la Universidad con notas brillantes y viajó entonces a París. Tuvo una primera parte de su vida muy variada, pero no contradictoria. Lo admiraba todo Y LOS LIBROS.

El París, el joven Stefan Zweig conoció a Romain Rolland y Rainer María Rilke y otros intelectuales que les causó muy buena impresión. Sentía adoración por todo lo que presentaba artes, ya fuera música o pintura. Había nacido para triunfar en lo suyo, en el camino que había tomado, pero todo lo que representaba arte alimentaba su vida.

Viajó conociendo las principales capitales de

Europa, conoció artistas de espíritu creador. Sus actividades culturales fueron múltiples, todas y con éxito, alternando con viajes constantes y aumentando el caudal de conocer. Se sentía apasionado cuando presentaba un problema psicológico que aún no había sido resuelto, en sentido humano.

Para nosotros lo que más admiramos de nuestro personaje, es su inagotable sed de justicia. Un pacifista que sufrió muchos disgustos, pero no amainaba. Así llegó hasta su muerte. Fue un ser extraordinario escribió "Ninguna guerra es santa y ninguna muerte es santa; solo es santa la vida".

Seguiremos publicando la vida y la obra de Stefan Zweig que será largo. Tememos nos falte tiempo. No voluntad.

Agrónomos del MAG proponen una fórmula de reajuste de salarios

El Ministro de Agricultura y Ganadería ha acogido una propuesta que le fue hecha por la Unión de Empleados Profesionales de ese Ministerio para que se complete el pago por concepto de revaloración de puestos.

Como están enterados nuestros lectores, de la revaloración de puestos solamente se reconoció, a partir de enero de este año, un 59 por ciento, que dando el 41 por ciento restante para ser cubierto cuando las condiciones del fisco lo permitieran.

Ahora los Agrónomos del MAG proponen que se realice una transferencia de partidas del presupuesto de esa Cartera para que se les reconozca el 41 por ciento restante. El asunto está en estudio.

ETERNICE SUS MADERAS con

PENTA

ADQUIERALO EN

PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio. TELS: 22-28-25 22-29-25



El doctor Rafael Angel Calderón Guardia

descansó en la paz del Señor

(confortado con los Santos Sacramentos)

Al participarlo con el más intenso dolor, su esposa, *María del Rosario Fournier de Calderón Guardia*; sus hijos, *Rafael, Alejandra y María del Rosario Calderón Fournier*; sus hermanos: *María Calderón Guardia viuda de Piza y Francisco Calderón Guardia y María López de Calderón Guardia*, invitan a los funerales que se efectuarán en la Iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús, el jueves a las diez horas, partiendo de ese templo el cortejo fúnebre hacia el Cementerio General.

San José, 9 de junio de 1970.]

Cabos sueltos

Por Kanapay

NOR ROMAN Y LA LLEGADA DEL TREN

Cuando Cartago era la pequeña ciudad, sin hoteles, supermercados, sin calles pavimentadas, sin basura alrededor del mercado, y "sin tanta contumelia", los habitantes tenían pocas distracciones pero las disfrutaban a más y mejor. Entre todas, la más importante era recibir, ir a la estación del ferrocarril, y con templanza la llegada o partida del tren.

Todos los días, especialmente en verano, en ese lugar se reunían las más bellas señoritas de la época, bien trajeadas, luciendo los encantos de las cartaginesas, que siempre han sido tan bellas.

Una tarde de esas, Nor Román, acompañado de su inseparable Talego llegó a formar parte de quienes ahí se encontraban.

Entre las damitas, había una a la que encantaba picarle la lengua al cartaguito andaluz, y se placía en escuchar, al igual que todos, las constataciones siempre picarescas del campesino, que con sus sabrosas ocurrencias tanto alegraba a la concurrencia.

Pero es de Dios que no hay que "jalarle mucho el rabo a la ternera", ésta vez, la damita del cuento, casi casitico se lo arranca.

—Hola Nor Román, ¿cómo le va?

—Hola niña, ¿qué hay de nuevo?

—Pues nada, aquí en lo mismo, esperando la llegada del tren, a ver quién viene.

—Pos a yo y Talego, también nos gusta mucho esto así que de cuando en vez, si no tenemos náutica que hacer, nos venimos pa acá.

—Ya veo, Nor Román y sabe hace días que quería hacerle una pregunta: ¿por qué es que su tal Talego es tan refeo?

—Ante la pregunta, los ojillos de Nor Román brillaron y no de contenta propiamente, se turbó un poco, pero reaccionando como acostumbraba, le contestó:

—¡Idly muchacha, y qué es lo que tiene Talego de feo porque yo no se lo veo.

—Ay Nor Román, todo. Las patas tan cortas, el rabo tan chiquito, el pelambre y sobre todo la cara. ¡Qué cara!, si más parece un mono con orejas de perro, y la verdad es que lo único que lo diferencia es que ladra.

—Ah sí... —contestó Nor Román, hora que me fiijo bien tiene razón, pero sabe, es que hay una cuestión que usted no conoce y que es muy importante.

—Ah bueno, —contestó la damita ya saboreando la victoria— y qué cuestión es esa.

—Pos verá usted náutica— concluyó Nor Román— la cosa es esta: Talego nunca se pone esas cosas que las mujeres usan, y que mientan maquillaje. Présteme las pinturas y los polvos que usted tiene en la cartera. Se las atollo a Talego y verá que queda como su purítico retrato.

Güeno niña, hasta luego me voy onde los Leivas que tengo que cortar los cipreses. Hasta Luego.

\$ 70.8 millones presta a Colombia Banco Mundial para para electricidad y acueductos

Un préstamo del Banco Mundial, por el equivalente de ... US \$ 52.3 millones, ayudará el financiamiento del más grande proyecto hidroeléctrico emprendido hasta ahora por Colombia la central de Chivor que agregará inicialmente medio millón de kilovatios al sistema interconectado que abastece las cuatro principales ciudades del país: Bogotá, Medellín, Cali y Manizales. Con este préstamo se elevará al equivalente de ... US \$ 293 millones del monto

aportado por el Banco para el desarrollo de la energía eléctrica de Colombia.

Un segundo préstamo, por el equivalente de US \$ 18.5 millones, se empleará para mejorar y ampliar la red de agua potable y de alcantarillado de Cali, ciudad de unos 900,000 habitantes, cuyo número crece a razón de casi el 8 por ciento anual, en gran parte debido a la migración de las regiones vecinas.

En Colombia la poesía se convierte en fuente de divisas

BOGOTÁ. (Servicio del Centro Interamericano de Promoción de Exportaciones, CIPE). Colombia, considerada tradicionalmente como un país de poetas e intelectuales (poco productivo económicamente, por otra parte), está convirtiendo esta característica nacional en una nueva e inopinada fuente de divisas.

Evidentemente, con la exportación de discos con las voces de los poetas y prosistas latinoamericanos más destacados, las "Colecciones H. J. C. K.", están teniendo una inmensa aceptación en los mercados de los Estados Unidos y Europa.

Las voces de poetas de la talla de Jorge Luis Borges — argentino —, Miguel Otero Silva — venezolano —, Jorge Zalamea — colombiano —, Gabriel García Márquez, Eduardo Caballero Calderón y otros destacados escritores, son grandes exportados en Colombia y los discos exportados al exterior, ganándose así volúmenes de exportación cada vez más importantes.

ciables, y su consiguiente secuela de divisas.

La idea de "exportar poesía nació en la Emisora H. J. C. K. de Bogotá, que es una de las más antiguas radiodifusoras culturales no estatales de América Latina, al igual que su colega mexicana la X.E.L.A. El principal mercado que han encontrado los discos colombianos que contienen las voces de poetas y prosistas del Continente, es hasta el momento la French European Publications Inc., de Nueva York —Rockefeller Center Promenade: 610 fifth Avenue— la Librería Picasso o Representantes Caracas, y varias casas distribuidoras de Francia y España.

En esta forma, Colombia demuestra que en el mundo moderno, donde la diversificación de las exportaciones y la conquista de nuevos mercados es vital para los países en vía de desarrollo, la poesía puede convertirse en fuente de divisas, y no solo de suspiros.

"Cosillas"

Por "Fisgón"

Señores, algo pasa y alguien tiene que aclarar el asunto... don Nando Valverde dijo y con estos oídos lo oímos y con estos ojos lo vimos, que las zonas amarillas no están vigentes....

Lo oímos cuando nosotros mismos hicimos la pregunta en rueda de prensa.... y lo vimos cuando lo publicamos y lo publicaron otros colegas....

Nos referimos a las zonas amarillas demarcadas en ciertas calles... don Nando lo dijo claramente... no están vigentes.... borrrón y cuenta nueva....

Y la pregunta la hicimos porque nos preocupaba que al iniciarse el nuevo gobierno muchos choferes no respetaban esas zonas....

Luego la preocupación se nos terminó, porque si no estaban ya vigentes, nadie tenía por qué abstenerse de parquear allí....

Pero ahora la preocupación nos vuelve.... porque los inspectores... y hasta la P.M. andan quitando placas de los vehículos que se estacionan en esas zonas amarillas....

Y le preguntamos a un "tráfico" y nos dijo que la ordenada últimamente es bajarle las latas a cualquier chunche que esté mal estacionado....

Y el "tráfico" nos dijo que mucho chofer reclama que el Ministro Valverde dijo que las zonas no están vigentes.... "pero eso lo inventó la gente".... dijo el inspector....

Ni ese inspector ni quien dio la orden de apear placas vio los periódicos en donde el Ministro declaró lo que afirmamos...

Habría cambiado de opinión el Ministro, o es que no vale lo que él haya dicho?... nos dispensan la pregunta....

Porque no es justo que un montón de personas atendidas a lo que dijo un Ministro se parquean por allí... y luego les apear las placas y les hacen pagar una multa....

Don Jorge Bonilla Dib.... está implantando una moda en la Asamblea Legislativa... el diputado pampero fuma pipa... y ya hay por ahí un conserje que apareció con un artefacto de esos....

..Y no se ha vuelto a decir nada de don Lalo Gámez.... lo dejaron en paz... pero el pobre quedó con "piedra" en el hígado....

En la Oficina de Prensa de la Casa Presidencial hace falta un cesto para basura....

Le rogamos encarecidamente a don Claudio Alpizar Ministro de Industria y Comercio un pequeñísimo aparte con nuestro compañero de labores que le visita, por la mañana....

Lo que el señor Ministro da por la tarde en rueda de prensa lo explotan los matutinos... la mayoría de los Ministros colaboran con nosotros.... gracias, don Claudio....

De don Hernán Castro se ha dicho que es un poquillo "Alejandro en puño".... pero ya perdió esa fama... un día de estos invitó a unos colegas suyos a un cafecito....

..No se sabe dónde.... pero se asegura que en alguna parte están rajando madera de guayabo para reparar la Casa Presidencial....

TERTULIA TICA

EL BANCO OBRERO

Dos obreros enfocan el tema del Banco Obrero y...

UNO Pues a mí me metieron el Banco Obrero con cuchara, por que yo no lo apoyo.

OTRO Bueno, lo que pasa es que es una ley y toda ley hay que aceptarla, venga de donde venga.

UNO Sí, pero estoy seguro que si hicieran un plebiscito entre los que tenemos que contribuir para el Banco Obrero, no sacaría ni un diez por ciento a su favor.

OTRO Pues por ahí le anda la cosa.

UNO Claro, como está la situación por aquí, ya no se aguantan más impuestos.

OTRO Bueno, mirá la cuota del Banco Obrero no es propiamente un impuesto.

UNO Pues no, yo sé que es una economía que uno va haciendo pero es que no está la Magdalena para tafetanes.

OTRO En cuanto a eso si tenés razón. Nosotros los pobres somos los que más necesitamos hacer economías, pero si las hacemos, nos quedamos sin comer.

UNO Claro fijate que por ejemplo un ciudadano con un sueldo de mil colones, tiene que dejar en el Banco, un uno por ciento.

OTRO Bueno, estás tocando un sueldo de mil colones, que no son muy comunes entre la clase trabajadora. Ahora, ¿si tomamos en cuenta un sueldo de quinientos o setecientos?

UNO Así es, y por más préstamos que hagan, siempre queda uno enjarranado.

OTRO Bueno y si le hacen a uno el préstamo, pero, al menos por el momento, no han hecho préstamos más que en casos especiales.

UNO Ese es otro pero. A estas horas no han regularizado los préstamos para que todos tengamos derecho. Tampoco nos han enviado estado de cuenta.

OTRO Y hay otras cosas más. Ojalá que no se convierta en un elefante blanco el Banco ese.

"TERTULIANO"

Colaboró: Esteban Blanco A.

Entreactos

PAISAJES

— I —

Por Orlando Núñez Pérez

Muchos días hemos estado sin este contacto con los lectores. Aspiramos, en nuestra pobre vanidad a que no nos hayan olvidado. Nosotros cada día pensamos intensamente en todos Uds. y en el vínculo roto momentáneamente por la abrumadora tarea comenzada recientemente y trabajosa, plena de responsabilidades, pero con el incentivo de lo creador y con el encanto de ponernos en contacto con personas y paisajes de tal relieve y hermosura, que abren ancho surco en nuestra imaginación.

Hablar y escuchar cuando habla el Presidente Figueres, es como una aventura del pensamiento: salir de viaje los fines de semana es conocer paisajes y pueblos, almas y cerros; unos en la geografía, otros fuera de ella y en cuanto a almas, descubrimientos extraordinarios surgidos al conjuro de una palabra sabia, un interrogativo hábil, una mirada comprensiva.

Una mañana, tempranito, corríamos hacia Copey de Dota: debíamos llegar a Providencia y pocos podían darnos referencia exacta del paisaje. Fue mejor así, porque cuando estuvimos ante el panorama bravío, sentimos el éxtasis de los sentidos ante el descubrimiento deslumbrante. Por en medio de montaña firme, trepando en los "jeeps" por senderos de bestias; absortos ante el lomerío cuajado de árboles centenarios, pasamos por "La Cima" y "El Cañazo" hasta llegar a Providencia vallecito por donde corren "La Rafa" y "El Brujo", riachuelos bullidores, saltarines, espumosos, donde vive la trucha.

Alrededor del valle las montañas altísimas, donde el tesón de un enamorado de la agricultura, el Ingeniero Jenaro Rojas Bolaños, prende injertos de duraznos y se levanta con la mirada esperanzadora, por encima de los cerros. Abajo el torrente mugge, y la fuerza del agua arrastra troncos y levanta muros blancos de espuma blanca. Por un tronco tendido entre las margenes pedregosas, resbaladizo y jabonoso, vamos a pie enjuto cruzando sobre la torrenciosa desatada en gritos y pedreas.

Llueve a cántaros y la niebla se levanta desde las oquedades para fundirse con un cielo gris espeso y húmedo. Las volutas azules del humo lejano de alguna rancharía nos recuerda el café caliente. El barro nos pone trampas de equilibrio y la Naturaleza revienta en los gajos, en las yemas y en los gritos lejanos del ave y los ladridos rutinarios del perro... En Providencia vimos el campo de batalla: el hombre fiero, duro y tenaz en lucha contra la fuerza telúrica que le rodea. Los campos abiertos al ganado en medio de las montañas; los frijoles y cubases que vinieron después de la tala ocasional y el fuego implacable. La ruina del árbol y el deterioro de la tierra. La marca de los soles, el aire y el agua no solamente en la tierra y en los árboles, sino en los rostros, en los ademanes, en las palabras.

Allí el surco en la carne herida por el hierro, allá el milagro del niño perdido en las aguas desbordadas que apareció vivo en la ribera distante. Más allá la guerra donde el rayo fulminó bestias y hombres, el árbol que apresó un cuerpo, la sima que cubrió sus víctimas....

El paisaje es imponente: flores exuberantes y voluptuosas, árboles que se retuercen en mil gestos, troncos de cuya podredumbre nace nueva vida, aguas estancadas que bullen de fermentos hojas de mil tamaños espigas, racimos, parásitos, trepadoras. Es una explosión de vida anonadante y fiera, implacable, diaria, renovada como una prolongación hasta la eternidad....

ENTRE A UN MUNDO
DE ELEGANCIA Y
COMODIDAD
AL ADQUIRIR
UN

SUBARU

70



Hasta **36**
meses para
pagar

- 1) Tracción delantera para una mayor seguridad
- 2) Gran comodidad para 5 pasajeros
- 3) Amplio baúl (como ningún otro automóvil)
- 4) Radio de alta fidelidad
- 5) Extraordinaria compensación
- 6) Gran economía de combustible
- 7) Garantía de repuestos y servicio

Háganos
una visita
sin
compromiso a

AutoTécnica, s.a.

Teléfono 21-86-33 — Costado Norte del Parque Morazán.

Accidente de aviación ocurrió por pésimo estado de la pista

La Compañía de Aviación AVE en un telegrama enviado a la Dirección de Aviación Civil, da cuenta que el fatal accidente del sábado pasado ocurrió a causa del pésimo estado de la pista de aterrizaje.

Voceros autorizados de la empresa dijeron a uno de nuestros redactores que el piloto "Toco" Zamora antes de entrar a un estado de inconsciencia y ponerse grave. Llamó a los de la compañía y unos testigos y dijo que el suceso se produjo por cuanto la pista está en muy mal estado.

SIGUEN GRAVES

Esta mañana el Hospital notificó que tanto Teodoro Zamora como Rodrigo Céspedes Zamora se encuentran muy graves.

Se señaló con mayor énfasis que el más grave lo es el copiloto del avión TI 1073 de AVE que se incendió el sábado y que los doctores hacen los esfuerzos posibles por salvarle la vida.

DEMANDARÁN A AVIACION CIVIL

De acuerdo con los informes que tiene AVE, se mani-

festó que la empresa hará 1 gestiones legales con su abogado para presentar una acusación formal contra la Dirección de Aviación Civil, por el pésimo estado en que tiene la pista de aterrizaje de La Sabana.

Se aseguró q' cada aterrizaje pone en juego la vida de pilotos y pasajeros de las pequeñas aeronaves. Lo mismo ocurre cuando estas toman velocidad para elvase. Se indicó que de no tomas medidas urgentes, en cualquier momento puede ocurrir otra lamentable tragedia.



BUENOS AIRES, 9 (AP). — Dos de los tres comandantes de los servicios militares de Argentina salen del Palacio de Gobierno en Buenos Aires anoche después de hacerse cargo del Poder. A la izquierda, el Brigadier General Juan Carlos Rey, Comandante de la Fuerza Aérea; a la derecha, el Teniente General Alejandro Lanusse, Comandante del ejército argentino. Ellos y el almirante Pedro Gnani, de la Marina, se apoderaron del poder y depusieron al Presidente Juan Carlos Onganía. Onganía entregó su renuncia a la Junta Militar. (AP, wirephoto).

Murió joven atropellada por autobús

Marcelina Zúñiga Zúñiga joven de 17 años quien fue arrollada por un autobús en la mañana de ayer en Nambí de Nicoya, falleció en las primeras horas de la noche en

el Hospital Regional de Liberia.

Las informaciones que dieron las autoridades sobre este particular daban cuenta que el responsable lo fue M. Gómez con el autobús

GB.124. Como el asunto tomó caracteres de mayor gravedad, la policía de tránsito procedió a tomar las medidas respectivas, lo mismo que el juez penal de Nicoya.

Bombas de Ruiz Herrero contra expresidente?

Miguel Ruiz Herrero a quien se le decomisaron gran cantidad de bombas de alto poder explosivo, ha sido puesto fuera de nuestras fronteras. Este se halla en estos momentos en San Salvador, según lo revelaron fuentes oficiales.

Lo que más extrañeza ha causado, es la actitud tomada por las autoridades, toda vez que a Miguel Ruiz se le seguía trámite judicial por el decomiso de bombas bastante peligrosas.

ATENTADO CONTRA EXPRESIDENTE

Cuando al señor Ruiz Herrero se le detuvo cerca del puente Virilla, la policía de Seguridad Nacional no sólo decomisó los artefactos, un

rifle y tiros, sino que también se apoderó de un mapa donde se señalaba la casa de un expresidente.

Se sacó en conclusión de que se estaba preparando un atentado contra esa persona y se coincidía con la toma de posesión de don José Figueres.

EXPRESIDENTE TREJOS CONOCIO LO ANTERIOR

El profesor José Joaquín Trejos Fernández, en ejercicio de la Presidencia de la República, conoció de los planos de la casa del expresidente.

La investigación a cargo del licenciado Gunnar Pinto le puso también al corriente de una serie de puntos y el profesor José Joaquín Tre-

jos, muy preocupado por lo que se había averiguado hasta el momento, ordenó guardar todo en el más absoluto secreto.

PLANOS ERAN DE LA CASA DEL SR. FIGUERES

De acuerdo con una información que se logró recoger unos tres días después de detenido Ruiz Herrero, los planos que a este se le decomisaron correspondían a la casa del señor don José Figueres quien el ocho de mayo asumiría el mando.

Todo estaba sucediendo muy rápidamente y por tal razón la policía guardó reservas. Reservas que también guardamos, por cuanto altos oficiales de la DIC, así lo pidieron.

Mafia encabeza protestas contra FBI en Nueva York

NUEVA YORK, 9 (AP). — La confusión ha llegado a tal grado en esta Nueva York, q' ahora es un jefe de la mafia quien encabeza manifestaciones de protesta contra la FBI (Oficina Federal de Investigaciones).

El jefe mafioso que dirige la protesta es Joseph Colombo, a quien la FBI sitúa entre los primeros cabecillas de la temible organización del bajo mundo.

Mientras tanto el Juez George Starke, Magistrado de la Corte Suprema del Estado de Nueva York, advirtió ayer a los "piquetes" formados por italo-americanos que deben bajar el volumen de su equipo altoparlante y que fue precisamente lo que dio lugar a un pleito establecido por los vecinos de las oficinas de la FBI.

Los vecinos de la FBI desean que el Magistrado Starke dicte orden permanente contra los manifestantes, a quienes describen como una "molestia", entre los acusados en el pleito está Colombo.

Pero lejos de desempeñar el sombrío papel de cabecilla del hampa, Colombo ha salido a la

calle con su esposa, su hijo y centenares de otros para protestar contra lo que su abogado califica de "reino de terror de la FBI" contra los elementos italo-americanos.

"Quieren que el Congreso investigue a la FBI", dijo el abogado Barry Ivan Slotnick.

Hasta 4.500 personas han manifestado sus sentimientos contra la FBI durante cinco noches semanales frente a las oficinas de esa agencia en Manhattan para denunciarla como "la Gestapo americana".

Las manifestaciones comenzaron el 30 de abril después del arresto de Joseph Colombo hijo, de 23 años, por agentes de la FBI. Lo acusaron con otros dos se conspirar para derretir moneda norteamericana para vender la plata por mucho más que el valor de las monedas.

El primer "piquete" estuvo encabezado por Colombo padre, que tiene 46 años, y a quien el Departamento de Justicia identifica como uno de los "altos comisionados" de la cosa nostra y jefe de una de las cinco "familias" que tiene la pandilla.

Con Colombo desfiló su esposa Lorraine, que gritaba sin cesar: "Devuélvame a mi hijo".

Colombo padre está actualmente en libertad bajo fianza y acusado por el Gobierno Federal de evadir el pago de impuestos. Su abogado dice que Colombo alega que él y su familia están cansados ya del "hostigamiento" de la FBI.

A hospital de El Salvador

Dimos cuenta ayer, que en la carretera interamericana frente a la entrada de Cañas Dulces, el auto salvadoreño conducido por Danilo Montero Molina con matrícula la 44337 se volcó en forma aparatosa y quedó semidestruido.

Como consecuencia del suceso varias personas salieron lesionadas y de mayor cuidado la señora Etelvina Mendoza Romero quien sufrió fractura en la pelvis y la cadera. Esta mañana informaron sus familiares que la señora Mendoza será trasladada a un Hospital de El Salvador,

Vagoneta se volcó y hubo dos heridos

Omar Calderón Marín y Edgar Marín Alvarado fueron ingresados en Emergencias del San Juan de Dios. El primero de ellos presentaba conmoción cerebral y golpes de cuidado, por lo que fue hospitalizado de inmediato. Marín Alvarado fue dado de alta.

Por parte del Sargento Hernández oficial de guardia de Radiopatrullas, se indicó que

los señores Marín y Calderón resultaron lesionados cuando la vagoneta que guiaba Edgar Marín se volcó y cayó en un guindo.

El accidente ocurrió en carretera a Coronado en el lugar llamado Vista de Mar.

De este suceso conoció el Alcalde de la localidad y el Inspector de Tránsito Lizano Lizano no tomó la información del caso.

HOMBRE FUE HALLADO ATADO Y AMORDAZADO EN LA AUTOPISTA GENERAL CAÑAS

Pasadas las doce del día, en la Autopista General Cañas en una zanja fue hallado inconsciente, con heridas y atado de pies y manos un joven.

Su nombre se desconocía y fue llevado con urgencia al Hospital San Rafael de Alajuela por el sargento Arias al mando de la radiopatrulla 283.

FUE ASALTADO

Se indicó que el joven que fue hallado en estado inconsciente a un lado de la Autopis-

ta General Cañas, fue asaltado y que se sospecha de un taximetrista, cuya pista ya tienen las autoridades.

IDENTIFICADO EL JOVEN

La policía indicó esta mañana que el joven que fue hallado en la Autopista El Coco fue identificado como Carlos Flores Chacón y éste se encuentra internado muy delicado en el centro de salud de Alajuela.

Falleció al intentar ingresar al hospital Trató de envenenarse

Una fuente del San Juan de Dios dio cuenta esta mañana que en el transcurso de la noche murió allí, el ciudadano Hilario Chaves Arias.

Sobre el deceso del señor Chaves es poco lo que se sabe se nos manifestó, y en vista de que éste dejó de existir unos minutos después de ingresar al centro de salud, su cadáver será enviado a la morgue del Organismo Médico Forense.

Carlos Moya Bolaños de 23 años y vecino de la ciudad de Heredia fue ingresado de emergencia en el hospital de Heredia con síntomas de envenenamiento.

Informaron las autoridades de policía que Moya cuando se encontraba en avenidas 7 y 9 calle 11, ingirió fuerte dosis de insecticida altamente venenoso.

El estado del paciente es sumamente grave y de este acontecimiento conocieron las autoridades judiciales.

Lento avance del producto interno bruto en El Salvador

Del estudio hecho por el CIAP sobre El Salvador son los siguientes informes:

El alza en los precios mundiales del café y mayores ventas de algodón contribuyeron a que El Salvador lograra en 1969 una tasa de crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB) del 4.3 por ciento contra un 3.7 por ciento en 1968, dice el subcomité del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso que analizó la economía salvadoreña.

Sin embargo, el porcentaje de 1969 fue inferior al del bienio 1966-67 (5 por ciento) y representó un aumento per cápita menor que el recomendado en la Carta de Punta del Este.

Durante el año pasado, El Salvador mantuvo su coeficiente demográfico en un 3.3 por ciento y se vio forzado a absorber en su economía a unos 80.000 salvadoreños que regresaron en Honduras debido a la situación entre los dos países.

El lento avance del PIB y los fuertes gastos militares que provocó el conflicto, agrega el informe, causaron una disminución de los ahorros del sector público, a pesar del impuesto de emergencia y el recargo a los aranceles.

Fue preciso financiar una parte de los gastos por medio de créditos internos.

A pesar de tales factores, la balanza de pagos no se desequilibró todo lo que se temía. En vista de la merma económica, las dificultades en transporte y los controles de cambio, las importaciones disminuyeron.

El subcomité señala la adopción de un Plan de Inversiones Públicas 1970-71, que fija metas realistas e incluye solo proyectos bien definidos para los cuales hay una razonable garantía de financiamiento externo y fondos de contrapartida, con uso mínimo de créditos bancarios.

También aplaude el subcomité la promulgación de las leyes de Catastro Nacional, Arbitrios Municipales, Bancos e Instituciones Financieras y el Código de Comercio.

Es probable que pronto apruebe el Poder Legislativo otras dos reglamentaciones sobre fomento a las exportaciones y sobre avenamiento y riego.

Su importancia es evidente, recalca el informe, como instrumentos estratégicos para la diversificación de exportaciones y mejor aprovechamiento de la tierra arable.

Además, se advierten esfuerzos para realizar el estudio de una reforma agraria integral y para diseñar una reforma administrativa general.

El subcomité reconoce los avances en la educación, y señala los nuevos programas de estudio para el plan básico y para el bachillerato diversificado y el cumplimiento de las metas originales de la televisión educativa.

Según el subcomité, las perspectivas a corto plazo de auge económico son favorables, si bien las de más largo plazo no lo son tanto, debiendo prestarse una decidida atención a la creación de condiciones a un crecimiento sostenido.

El subcomité recomienda que se dé prioridad a las siguientes acciones internas:

a) Continuar fortaleciendo los mecanismos de programación y ejecución de la inversión pública; b) redoblar los esfuerzos para mejorar el siste-

ma impositivo, a fin de obtener mayores recaudaciones; c) impulsar los proyectos agropecuarios como medio de diversificación y mejoramiento de la tenencia de la tierra y de la situación del trabajo; d) fortalecer los programas de diversificación productiva a fin de impulsar exportaciones hacia afuera del área centroamericana; e) tramitar la aprobación de un marco jurídico adecuado al desarrollo de sectores estratégicos; y f) continuar fomentando el avance en los sectores sociales.

Oficial mayor de MAG visita estaciones experimentales

Con el propósito de realizar un estudio de las necesidades económicas y materiales de las diferentes estaciones experimentales así como centros agrícolas regionales del país el Lic. Humberto Camacho Valverde oficial mayor del Ministerio de Agricultura y Ganadería ha iniciado un programa de visitas periódicas a los mismos.

Según indicaron funcionarios del Ministerio de Agricultura, el Lic. Camacho, realizó su primera visita la semana pasada a la estación experimental "Los Diamantes", situada en la Zona Atlántica donde

efectuó una revisión completa del equipo de transportes y de trabajo. También hizo un estudio entre la actividad comercial del banano que produce esa estación y una inspección con respecto a la administración de la misma para la implantación de un nuevo sistema de costos, que permita determinar en cualquier momento, la inversión en esta importante actividad de desarrollo experimental.

En la visita a la Zona Atlántica acompañaron al Oficial Mayor el Jefe de Servicios Administrativos y el jefe de Inspectores del Ministerio.

El Lic. Camacho Valverde visitó la estación experimental "El Alto" en compañía del Director General de Investigaciones, Ing. Eladio Carmona Beer.

El Oficial Mayor del Ministerio de Agricultura ha manifestado que de acuerdo con lo señalado por el Ministro de Agricultura don Fernando Bata, de que "no será un Ministro de escritorio", él también se ha propuesto recorrer todos estos centros, para ver de cerca las necesidades de cada uno de ellos y ayudarlos a que efectúen su labor de la mejor forma posible".



Pregúntele a su conciencia cuánto vale la vida de un niño.

Pregúntele también, si existe forma alguna, de pagar por la vida de un niño... Su conciencia le hablará muy claro. La vida es irreparable, y por eso todo conductor debe tener cuidado con los niños. Siga el consejo de su conciencia, y no sufra los resultados de la imprudencia.

- Espere lo inesperado
- Esté siempre listo a frenar
- Baje su velocidad cuando vea niños jugando o en bicicleta.
- Enseñe a sus niños a evitar el peligro.

conduzca a la defensiva

Instituto Nacional de Seguros

Desde 1924 brinda seguridad a la comunidad.



Murió hoy el doctor Calderón Guardia

A las ocho con cincuenta minutos de la mañana de hoy falleció el Ex-presidente de la República Dr. Rafael Ángel Calderón Guardia a la edad de 70 años, en el tercer piso de la Pensión Echandi en el Hospital San Juan de Dios.

A esa hora había gran cantidad de personas en el salón especial que fue acondicionado para darle cabida a amigos, familiares y quienes llegaban a preguntar por la salud del Dr. Calderón Guardia.

Redactores de LA PRENSA LIBRE que estuvieron en la Pensión Echandi, entrevistaron a varios amigos del Dr. Calderón entre ellos al Ex-presidente Prof. José Joaquín Trejos Fernández, que más adelante daremos a conocer.

A las nueve y treinta minutos de la mañana o sea veinte minutos después de haber fallecido el Dr. Calderón Guardia, fue introducido en una camilla especial y llevado de la habitación número 18, de la Pensión Echandi, a la Morgue del Hospital San Juan de Dios. En ese momento se encontraban al lado del Ex-presidente fallecido la señora doña María del Rosario Fournier de Calderón Guardia su hermana don Francisco Calderón Guardia su hijo Rafael Calderón Fournier, el Profesor don José Joaquín Trejos Fernández y su esposa y pose, doña Clarita, así como el cuerpo de cinco médicos que le atendían, familiares y amigos del Ex-presidente fallecido.

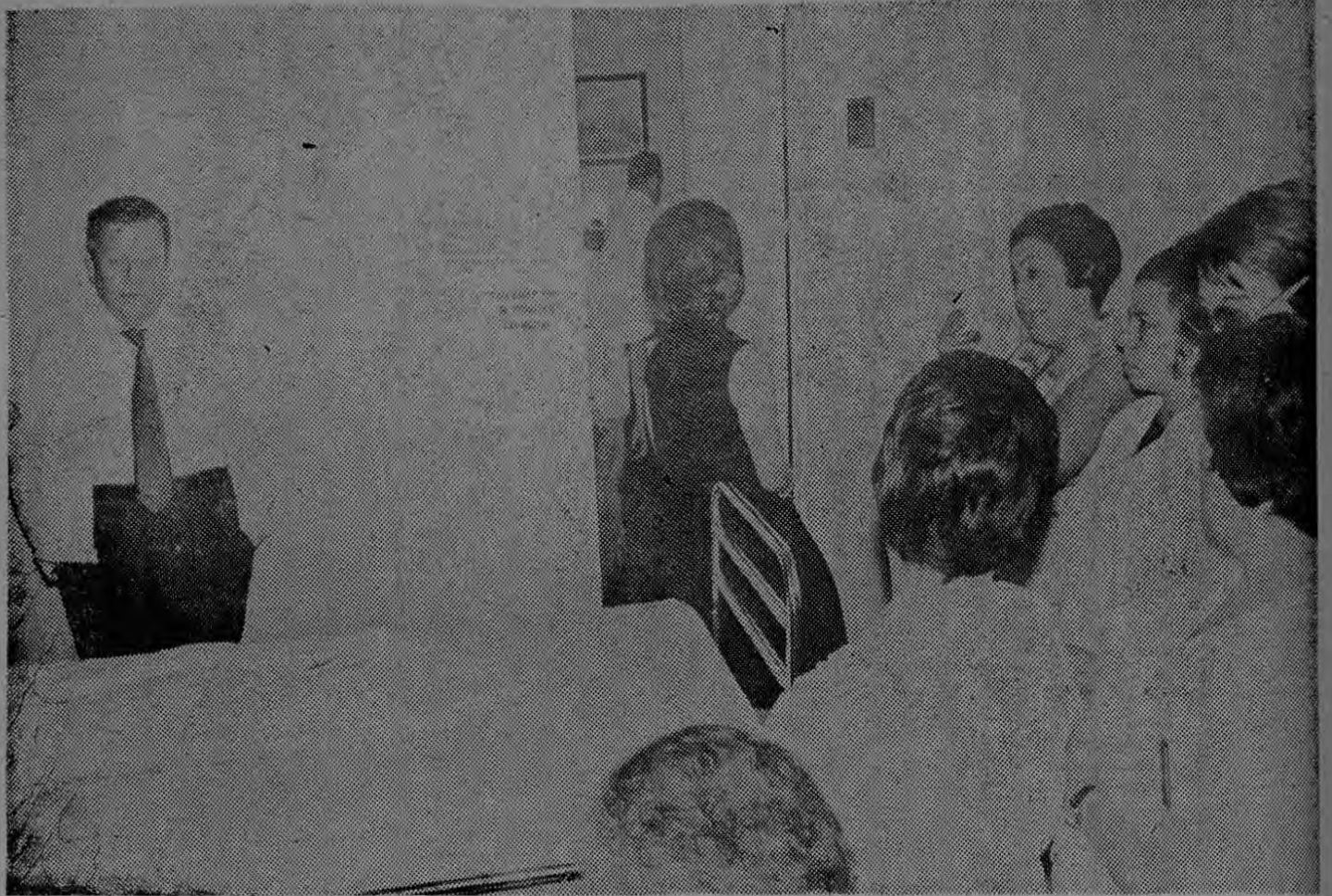
Las mujeres y aún los hombres que se encontraban en el salón de la Pensión Echandi, sollozaban y lloraban. Fueron momentos de dolor y nostalgia los vividos en el hospital, luego del fallecimiento del Ex-presidente de la República.

LLEGAN DIPUTADOS

Un numeroso grupo de diputados de la fracción de Unificación Nacional se hicieron presentes en la sala del tercer piso de la Pensión Echandi, dándole el sentido pésame a los familiares del Dr. Calderón Guardia.

EN LA MORGUE

Redactores de LA PRENSA LIBRE, entrevistaron al Dr. Céspedes Director de la Morgue del Hospital San Juan de



En la puerta del cuarto N° 18 del Hospital San Juan de Dios, donde falleció el Ex-presidente Dr. Calderón Guardia, espera una camilla para conducir sus restos a la morgue de la institución.

Varias enfermeras miran hacia la puerta por donde habrá de salir para el viaje sin retorno el discutido político costarricense.

Dios, en donde sería embalsamado el cuerpo del Dr. Calderón Guardia. Dijo el Dr. Céspedes que el procedimiento de embalsamado duraría unas dos horas y media aproximadamente.

NO HABRA ACTOS OFICIALES (HONRAS FUNEBRES)

Un vocero oficial y familiar del Dr. Calderón Guardia que nos solicitó no revelar su nombre, dijo a LA PRENSA LIBRE, que antes de morir el Dr. Calderón Guardia, había solicitado a sus familiares que no se le hicieran actos oficiales (honras fúnebres en su sepelio), que únicamente deseaba que fuera el pueblo que le acompañara de la Iglesia al Cementerio General. Es por esa razón que el cuerpo del Ex-presidente de la República no per-

manecerá en capilla ardiente en la Asamblea Legislativa sino únicamente en la Iglesia Santa Teresita.

ESPOSA DEL DOCTOR SALIO HOY POR PRIMERA VEZ DEL HOSPITAL

Desde que el Dr. Calderón Guardia fue internado en la Pensión Echandi, hace dos meses y ocho días su esposa María del Rosario había permanecido al lado suyo. Hoy a las diez de la mañana salió doña María del Rosario Fournier viuda de Calderón del Hospital San Juan de Dios en donde permanecía. Se nos informó que la familia del Dr. Calderón Guardia decidió que doña María del Rosario fuera trasladada a la casa de don Francisco Calderón Guardia hermano del Ex-presidente fallecido.

EXPRESIDENTE TREJOS FERNANDEZ CONMOVIDO

En la Pensión Echandi se encontraba el Ex-presidente de la República Profesor José Joaquín Trejos Fernández, quien casi todos los días visitaba, en compañía de su señora esposa doña Clarita al Dr. Calderón Guardia. Cuando falleció el Dr. Calderón Guardia, se encontraba el Ex-presidente Trejos Fernández en ese salón. En declaraciones a LA PRENSA LIBRE el Profesor Trejos, sobre el fallecimiento del Dr. Calderón Guardia, dijo:

"En momentos de dolor tan intenso, cuesta mucho expresar los sentimientos con palabras. Costa Rica pierde a un gran estadista que se adelantó a los tiempos y condujo al país a la época de paz social y adelantó de la educación superior, que le ha permitido a nuestra patria el progreso alcanzado en los últimos 30 años".

"Pero sobre todo, dijo el Ex-presidente Trejos, los cientos de miles de costarricenses que hemos conocido al Doctor lo recordamos como un hombre que fue todo corazón, que sacrificó todo, incluso la tranquilidad de su hogar, en busca del mayor bien".

"Para los costarricenses a quienes prodigó ese inmenso amor suyo; ese amor a sus semejantes y a las instituciones patrias, es lo que caracterizará al Dr. Calderón Guardia, como persona en la historia. Y también me parece que el amor al prójimo es lo que la historia citará como base y fundamento de su doctrina política. Concluyó diciendo el Ex-presidente de la República Profesor don José Joaquín Trejos Fernández quien se notaba muy conmovido por la muerte del Dr. Calderón Guardia, al ser entrevistado por LA PRENSA LIBRE.

EL JUEVES SERAN LOS FUNERALES DEL DR. CALDERON GUARDIA

Se informó esta mañana a

LA PRENSA LIBRE que el jueves a las diez de la mañana se llevarán a cabo los funerales del Ex-presidente fallecido. Esta medida que adoptaron los familiares del Dr. Calderón Guardia, se debe posiblemente a la gran cantidad de personas que querrán ver en el féretro al Dr. Calderón Guardia.

CUATRO LIBROS SE LLENARON CON FIRMAS

En el salón especial de la Pensión Echandi en donde estuvo hospitalizado hasta hoy el Dr. Calderón Guardia, había una mesa especial para que las personas que llegaban a preguntar por el estado de salud del Ex-presidente, pusieran su firma en unos libros especiales que luego serían entregados a los familiares dolientes.

Seiscientos folios divididos en cuatro libros de 150 cada uno, reflejan las firmas estampadas en ellos de miles de personas que llegaron a visitar al ilustre ciudadano durante los meses de su gravedad.

FUNERALES

Los familiares cercanos del Ex-presidente Dr. Calderón Guardia, no quieren que se realicen actos oficiales en sus funerales y por lo consiguiente, anunciaron minutos después de acaecida la muerte del Ex-presidente que sus funerales se efectuarán en la Iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús, el jueves a las 10:30 a.m.

CANCILLER FACIO SEGREGA DA INSTRUCCIONES

No obstante que se comunicó que los familiares del Dr. Calderón Guardia no aceptarían que haya actos oficiales, el Canciller de la República, Lic. Gonzalo Facio Segreda, dio las instrucciones de rigor al Lic. José Luis Cardona, Director del Protocolo, para que visitara la familia doliente, en el propio Hospital San Juan



Al frente su fiel chofer, señor Meneses, la camilla con los restos mortales de ex Presidente Dr. Calderón Guardia es conducida por

los pasillos del Hospital San Juan de Dios hasta la Morgue; detrás van, entre otros, los doctores Soto Pacheco y Aguilar Peralta.

de Dios, para ofrecer los actos oficiales que la muerte de un expresidente conllevan. El señor Cardona Cooper, partió para el hospital a las 9 a.m. a hacer las gestiones de rigor.

DECRETO DE DUELO

A las 10 a.m. fue firmado el decreto oficial de duelo nacional por tres días, por el Ministro de Gobernación y el señor Presidente de la República, don José Figueres Ferrer.

El señor Ministro de Gobernación, doctor Carlos Manuel Vicente Castro, preparó el decreto en su despacho y viajó posteriormente a la Casa Presidencial de Curridabat en donde firmó el decreto en conjunto con el Presidente Figueres.

EL PRESIDENTE ASISTIRÁ A FUNERALES

El Canciller de la República, Lic. Gonzalo Facio Segreda, declaró pocos momentos después de conocerse la noticia del fallecimiento del Dr. Calderón Guardia, que el informe le ha conmovido.

Se le preguntó si el señor Presidente de la República asistiría a los funerales y advirtió que no podía opinar por él, pero que está seguro que el señor Presidente de la República, asistirá a los funerales del Expresidente Calderón Guardia.

RECTOR MONGE CONSTERNADO

El Rector de la Universidad de Costa Rica, Prof. Carlos Monge Alfaro, declaró que el país ha perdido un hombre preclaro. Recalcó el aporte del Expresidente Calderón Guardia a la Universidad de Costa Rica y pidió a los que se dedican a la historia, que hagan un estudio profundo sobre este hombre ilustre, para que den a la vida pública una verdadera versión de lo que fue.

FIGUERES ASISTE SI SON ACTOS OFICIALES

El Canciller de la República, Lic. Facio Segreda, aclaró que él informó que el señor Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, asistirá a los funerales del Dr. Calderón Guardia, siempre y cuando los actos fueran oficiales. En esas circunstancias, no sólo el Presidente, sino también el Gabinete tendría que haber asistido, de acuerdo a como lo indica el Proto-



Al producirse a las 8.40 de la mañana de hoy el fallecimiento del Expresidente Dr. Calderón Guardia se hallaban, en la sala de espera frente al cuarto N° 18 del Hospital San Juan de Dios, numerosos parientes y amigos, que se sintieron de pronto sacudidos

dolorosamente por la noticia que minutos antes de tomarse esta gráfica les había dado el Dr. Aguilar Peralta al anunciarles la muerte del Dr. Calderón Guardia.

colo. No obstante, la familia doliente declinó el ofrecimiento de la Cancillería de llevar a cabo los actos oficiales.

SE IGNORA SI HABRÁ SESION EN ASAMBLEA

El Director Ejecutivo de la Asamblea Legislativa, don Roberto Morales, declaró que a solicitud de la familia doliente no habrá actos oficiales en el edificio del Poder Legislativo.

En cuanto a si habrá o no sesión plenaria en la tarde de hoy expresó que el Presidente de la Asamblea Legislativa, Lic. Daniel Oduber se encuentra en Villa Colón, ignorándose si los diputados se presentarán a la Asamblea esta tarde y si levantarán la sesión minutos después de iniciada.

QUE LA CAJA LLEVE SU NOMBRE PROPONE EXDIPUTADO

El Exdiputado don René Aguilar Vargas, dio las siguientes

declaraciones a LA PRENSA LIBRE con motivo de la muerte del doctor Rafael Angel Calderón Guardia: "El Doctor Calderón Guardia tiene punto de apoyo en el destino de su vida en las garantías sociales de Costa Rica. De justicia es que la Institución del Seguro Social se le denomine "Caja del Seguro Social Calderón Guardia".

Ahora que él estará ausente se podrá apreciar con toda justicia la grandeza de su obra y la bondad con que siempre trató a todos sus amigos y partidarios; es decir, si esa grandeza algunos no la pudieran apreciar es porque estaban al igual que la montaña, que de lejos, se puede apreciar su grandiosidad.

El doctor Calderón Guardia no ha muerto, sino que se ha esfumado, como corre el pincel en el lienzo que inmortaliza una obra.

PERDIDA IRREPARABLE

Luego, entre los llantos y

sollozos de hombres y mujeres, en la Pensión Echandi del Hospital San Juan de Dios en trevistamos al Diputado Rodolfo Leiva Runebaum. Nos dijo: "Me encuentro muy dolido por la pérdida irreparable que para los costarricenses significa la desaparición del doctor Rafael Angel Calderón Guardia; porque con él desaparece una personalidad que ha sido ejemplo. Quería para quienes nos preocupamos por el mejoramiento de todas las condiciones sociales de nuestro pueblo, actividad esta a la que el doctor Calderón Guardia dedicó de toda su vida, lo mejor, comprendiendo esto como la manifestación integral de una comunidad, en el aspecto profesional, político y social.

Consideramos que, aún cuando haya muerto, su ejemplo constituirá un estímulo para todas aquellas generaciones amantes de su patria.

UNO DE LOS HOMBRES MAS DISTINGUIDOS DE COSTA RICA

El Diputado Rolando Laclé Castro, también dio unas declaraciones a LA PRENSA LIBRE con motivo de la muerte del doctor Calderón Guardia. Ha muerto, expresó, uno de los hombres más distinguidos de Costa Rica; el hombre que vivió para lograr conquistas sociales para el mismo pueblo, que lo vio nacer y crecer.

Por eso estas demostraciones, de hombres y mujeres que están llorando hoy su muerte.

SERA UN ENTIERRO SENCILLO

El entierro del doctor Calderón Guardia será sencillo. Se efectuará en la Iglesia de Santa Teresita, donde acostumbraba asistir a misa los domingos. Dentro de su gravedad, pidió a sus familiares y amigos unos funerales sencillos. La familia cumplirá ese pedido.

Como diputado que fue la Asamblea Legislativa debería rendirle homenaje póstumo. Como expresidente se le debería rendir tributo en la Catedral Metropolitana, con misa oficiada por Monseñor Rodríguez Quirós.

Sin embargo, como lo manifestamos líneas arriba, los fune-

nerales del doctor Calderón Guardia se efectuarán en la Iglesia de Santa Teresita donde asistía con regularidad.

MUY DELICADO DE SALUD EL DR. CALDERON GUARDIA

En la Pensión Echandi Especial en donde un grupo de 5 médicos, atendía al Dr. Rafael Angel Calderón Guardia, informaron que el estado de salud del Expresidente empeoró desde el viernes pasado. Ayer en la tarde se levantó la sesión de la Asamblea Legislativa a solicitud de los Diputados de la Unificación Nacional con el fin de visitar al Dr. Calderón Guardia. La señora Rosario Fournier de Calderón esposa del Expresidente lo estuvo acompañando en su lecho de enfermo desde que se internó. Allí dormía y comía. Su hermano Francisco Calderón y su hijo Rafael Angel, también lo estuvieron acompañando.

Un redactor de LA PRENSA LIBRE, estuvo todo el día de ayer y parte de la mañana de hoy, en la Pensión Echandi, tercer piso, en donde se encontraba hospitalizado el Dr. Rafael Angel Calderón Guardia.

Hace dos meses con ocho días que fue internado el Expresidente Calderón Guardia debido a una enfermedad que aún lo mantenía muy delicado de salud. El 7 de marzo, o sea 5 días después de su internamiento fue sometido a la primera operación, saliendo con éxito de la misma. Posteriormente, se informó a LA PRENSA LIBRE, doctores que le atienden le practicaron la segunda operación el lunes 19 de junio. Esta operación fue la más delicada, pero varios galenos opinaron ayer que el Dr. Calderón Guardia la había resistido.

Desde el viernes pasado la salud del Expresidente de la República, se había visto complicada. Los médicos le tenían diariamente que hacer transfusiones de suero y sanguíneas.

Se informó de parte de un vocero oficial de la Pensión Echandi, que la señora del expresidente doña Rosario Fournier de Calderón, estuvo al lado de su esposo desde el día



Instante en que eran sacados del cuarto N° 18, en una camilla, los restos del ex Presidente Dr. Calderón Guardia para conducirlos a la Morgue; al fondo puede verse a algunos parientes del discutido hombre público enjugando las lágrimas con sus pañuelos.

que se internó en ese centro hospitalario, mejor dicho, tenía dos meses ocho días de estar a su lado. La señora Fourrier tenía una cama al lado de su esposo y comía allí mismo.

También, el Sr. Francisco Calderón Guardia, y su hijo Rafael Ángel Junior, estuvieron casi la mayor parte del tiempo en la Pensión Echandi.

Yer en horas de la tarde llegaron los Diputados de la Comisión de Unificación a hacer una visita al Dr. Calderón. Los expresidentes de la República Profesor don José Joaquín Trejos Fernández y el Lic. Mario Echandi, llegan a verlo casi todos los días, informaron voceros oficiales de la Pensión Echandi.

Habían quedado terminantemente prohibidas las visitas al lecho en donde se encontraba el Dr. Calderón, ninguna persona a excepción de su señora esposa y de los médicos que le atienden, podían entrar a ese lugar. Son cientos de personas las que llegaban diariamente a preguntar a la Pensión Echandi por el estado de salud del Expresidente.

EL DR. CALDERON GUARDIA RECOPRA LA MEMORIA

El estado de salud del Expresidente de la República Dr. Rafael Ángel Calderón Guardia, es delicado, habían anunciado ayer el grupo de médicos que le atienden. Sin embargo en horas de la mañana el Dr. Calderón Guardia había recuperado la memoria, y preguntó cuál había sido el resultado del partido entre Brasil e Inglaterra y quién había sido el autor del gol.

Un familiar del Dr. contestó a la pregunta. El grupo de camareras que atiende la alimentación del Dr. Rafael Ángel Calderón Guardia, dijeron a LA PRENSA LIBRE que el Expresidente había desayunado ayer café y una tostada. A las diez de la mañana ingirió sopa de trigo y a las doce del día se le sirvió un flan.

A las doce y media se le estaba haciendo una transfusión de suero y sangre. Cuando el Redactor de LA PRENSA LIBRE llegó a la Pensión Echandi en donde se encontraba hospitalizado el Dr. Calderón Guardia desde hace tres meses, se encontraba en ese lugar gran cantidad de familiares y amistades.

EN MARZO DE ESTE AÑO CUMPLIRÁ 70 AÑOS EL DR. CALDERON GUARDIA

El Dr. Calderón Guardia nació en el hogar formado por el Dr. don Rafael Calderón Muñoz y doña Ana María Guardia Mora, el 10 de marzo de 1900. Mañana cumplirá 70 años y tres meses de edad.

SUS ESTUDIOS

Los estudios primarios los realizó el Dr. Calderón Guardia en las escuelas públicas de San José y los de segunda enseñanza, en el Colegio Seminario, en el que estudiaron también numerosos hombres públicos de Costa Rica. En Bélgica, en la Universidad Católica de Lovaina, inició sus estudios de Medicina, que terminó en la Universidad Libre de Bruselas, habiéndose graduado en 1927.

MEDICO DE LOS POBRES

Apenas abierto su consultorio en esta capital, exactamente en la esquina opuesta al edificio de LA PRENSA LIBRE, el Dr. Calderón Guardia mostró marcada inclinación por atender a las clases más necesitadas, a las que no solamente no cobraba, sino a las que proveía de medicinas. Fue así como llegó a conocerse como el médico de los



Ya depositados los restos mortales del Expresidente Calderón Guardia en la camilla ésta es dirigida a la morgue del Hospital

San Juan de Dios; junto a la camilla pueden verse a algunos leales seguidores del Expresidente, médicos y enfermeras.

pobres.

CARGOS

Fue médico interno del Hospital San Juan de Dios, Cirujano Jefe de la misma institución hospitalaria, Vicepresidente de la Liga Anticancerosa, miembro de la Junta Directiva del Sanatorio Durán y de la Facultad de Medicina.

DEPORTISTA

Fue un gran deportista, enamorado del fútbol y de las carreras de caballos. El fútbol lo jugó mucho. Por sus aficiones deportivas fue nombrado Presidente de la Federación Deportiva de Costa Rica.

EL POLITICO

El primer cargo público como consecuencia de la política que tuvo el Dr. Calderón fue el de municipal, habiendo sido Presidente de la Municipalidad de San José. En las elecciones de medio período de 1934 fue electo diputado al Congreso. En 1935 fue nombrado Vice Presidente del Congreso y Presidente del mismo en 1936. Ocurrió la tercera Designación a la Presidencia de la República.

SU ELECCION COMO JEFE DE ESTADO

En 1940 fue electo el Dr. Calderón Guardia Presidente de la República en la que obtuvo 93.000 votos. Participaron en las mismas elecciones el Lic. Manuel Mora Valverde Secretario General del Partido Comunista, que obtuvo 13.000 votos y el Prof. don Virgilio Salazar Leiva, como candidato del Partido de Concordia y Fraternidad Guanacasteca, que obtuvo 7.000 votos.

MOMENTOS DIFICILES

Asumió el Dr. Calderón Guardia la Presidencia en momentos sumamente difíciles. Hacía poco se había iniciado la Segunda Guerra Mundial.

RESTABLECE LA UNIVERSIDAD

El 20 de agosto de 1940 el Congreso aprobó un proyecto de ley que le había sido sometido por el Gobierno, suscrita por el entonces Ministro de Educación Pública Lic. don

Luis Demetrio Tinoco Castro, para restablecer la Universidad de Costa Rica que abrió sus puertas el 7 de marzo del año siguiente. Durante su gobierno se reconocieron oficialmente los títulos que extienden los colegios particulares.

ARREGLO DE LIMITES CON PANAMA

Fue durante la administración del Dr. Calderón Guardia que se puso término al viejo litigio de límites entre Panamá y Costa Rica. El Dr. Calderón Guardia y el entonces Presidente de Panamá Dr. Arnulfo Arias Madrid se reunieron en el puente internacional de Sixaola para ultimar los detalles del Tratado de Límites que posteriormente, el 19 de mayo de 1941, firmaron en San José los Plenipotenciarios de los dos países, que lo fueron el Lic. don Alberto Echandi Montero por Costa Rica y el Dr. Ezequiel Fernández Jaen, por Panamá. Las Cámaras Legislativas de los dos países le dieron pronta aprobación al Tratado.

DECLARATORIA DE GUERRA

El 8 de diciembre de 1941, un día después del ataque de Japón contra Pearl Harbor, Costa Rica le declaró la guerra al Imperio nipón, aún antes de que lo hiciera el gobierno de los Estados Unidos, y el 11 de diciembre de ese mismo año, le declaró la guerra a Alemania e Italia que formaban el eje Roma-Berlín-Tokio.

LABOR SOCIAL DEL DR. CALDERON GUARDIA

Fue por su labor social por lo que más se destacó la administración del Dr. Calderón Guardia. El Capítulo de las Garantías Sociales, que forma parte de la Constitución, fue obra suya, como lo fue la promulgación del Código de Trabajo y la creación de la Caja Costarricense de Seguro Social.

LA REVOLUCION

Habiendo perdido el Dr. Calderón Guardia las elecciones presidenciales de 1948, frente a don Otilio Ulate, y como consecuencia de haber sido anula-

das las elecciones por el Congreso, en marzo de ese año se inició la revolución del año 1948 contra el Gobierno del Presidente Lic. don Teodoro Picado.

EN EL EXILIO DURANTE VARIOS AÑOS

Primero en Nicaragua y después en México, el expresidente Dr. Calderón Guardia permaneció en el exilio durante varios años. Siendo Presidente de la República el Lic. don Mario Echandi, a cuyo triunfo el Partido del Dr. Calderón Guardia había contribuido, el Dr. Calderón regresó a Costa Rica y se le tributó un apoteótico recibimiento.

DERROTADO EN LAS ELECCIONES DE 1962

El Dr. Calderón Guardia fue postulado candidato a la Presidencia de la República en 1962, disputándose la Jefatura del Estado con don Francisco J. Orlich. Perdió el Dr. Calderón Guardia, quien al reconocer el triunfo del señor Orlich, hizo para LA PRENSA LIBRE las manifestaciones siguientes:

“Mi ánimo estaba sereno, como lo estuvo durante el proceso electoral en el curso del cual mi partido realizó la campaña de mayor altura en la historia política de Costa Rica. Siento hondamente la satisfacción de no haber proferido, en el curso de la campaña, el menor insulto contra mis adversarios, a pesar de que fui objeto de los más enconados ataques. No deseo otra cosa, para mi querida Costa Rica, que su bienestar.”

EL PENSAMIENTO DEL DR. CALDERON GUARDIA SOBRE LOS PROBLEMAS SOCIALES

De su obra “El Gobernante y el Hombre ante el Problema Social Costarricense” tomamos los siguientes conceptos expresados por el Dr. Calderón Guardia:

“No se me oculta que para proceder de ese modo tengo y resignarme al sacrificio de todas mis conveniencias personales. Es posible que haya quien afirme que por esas mismas causas he quemado mis naves y que mi carrera política se ha cortado irreparablemente; pero

sigo creyendo que para el gobernante que no comercia con su investidura, no pueden existir razones más fuertes que las que le dicten las necesidades sociales o los principios de justicia inmanente que alientan el corazón de todo hombre que no se ha olvidado de sus deberes para con Dios y para con la patria”.

Dijo también refiriéndose a las Garantías Sociales:

—“Estaba, por fortuna, capacitado para darme cuenta de la gravedad del problema. Estudié, sin pasión y sin odio —como aconsejaba Tácito que se escribiera la historia— no los medios de despojar a unos para darle a otros, sino la necesidad de despertar en el seno mismo de la opinión pública, las fuerzas y direcciones que el pensamiento colectivo necesita seguir para encontrar una solución adecuada y pacífica del conflicto entre el capital y el trabajo, que no puede soportar un proceso de creciente desequilibrio sin causar la ruina de nuestra paz interna y encorvar la lucha de los distintos grupos económicos que coexisten en nuestro medio social.”

MENSAJE DEL DR. CALDERON GUARDIA AL ASUMIR LA PRESIDENCIA EN 1940

Seguidamente transcribimos algunos párrafos del Mensaje que ante los diputados pronunció el Dr. Rafael Ángel Calderón Guardia al asumir la Presidencia el día miércoles 8 de mayo de 1940.

“Hay dos factores que me confortan y me dan ánimo para afrontar con fe y valor tan ardua empresa: el saberme respaldado por una enorme mayoría de mis conciudadanos y la firme e inquebrantable voluntad en que estoy de comprometer, en la medida de mi esfuerzo, a la confianza que depositó en mí el pueblo costarricense, con lo que comprometo mi más profunda y perdurable gratitud”.

“Faltaría a mi deber moral si no rindiera, como costarricense, el justo homenaje de mi mayor reconocimiento a la labor gubernamental del Lic. don León Cortés Castro”.

“Considero conveniente una reforma constitucional que permita al Jefe de Estado, visitar Centro América y Panamá sin

necesidad de la previa autorización del Congreso”.

“Esos mismos principios cristianos que profeso, me obligan a declarar que mi gobierno respetará todos los sentimientos que se inspiren en los mandatos de la ética y en los preceptos de la moral”.

“Sustento la convicción de que el Magisterio Nacional me rece apoyo y estímulo”.

“El comercio debe ser empresa de personas arraigadas en el país, para evitar la posibilidad de concurrencia desleal, q' en la práctica se ha mostrado con el mayor estrago para la prosperidad de los costarricenses”.

“Se desarrollará un plan, ya madurado, que habrá de facultar y posibilitar al Banco Nacional para distribuir entre los campesinos, con arreglo a normas previstas, parcelas individuales de terreno de producción, con su respectiva casa”.

“Dentro del mencionado orden de ideas, el sufragio, máximo atributo de la soberanía, será escrupulosamente respetado. Prometo garantizar la pureza de las elecciones que durante mi gobierno hayan de efectuarse, pues estoy convencido de que solo el sufragio libre proporciona base sólida para una administración fecunda”.

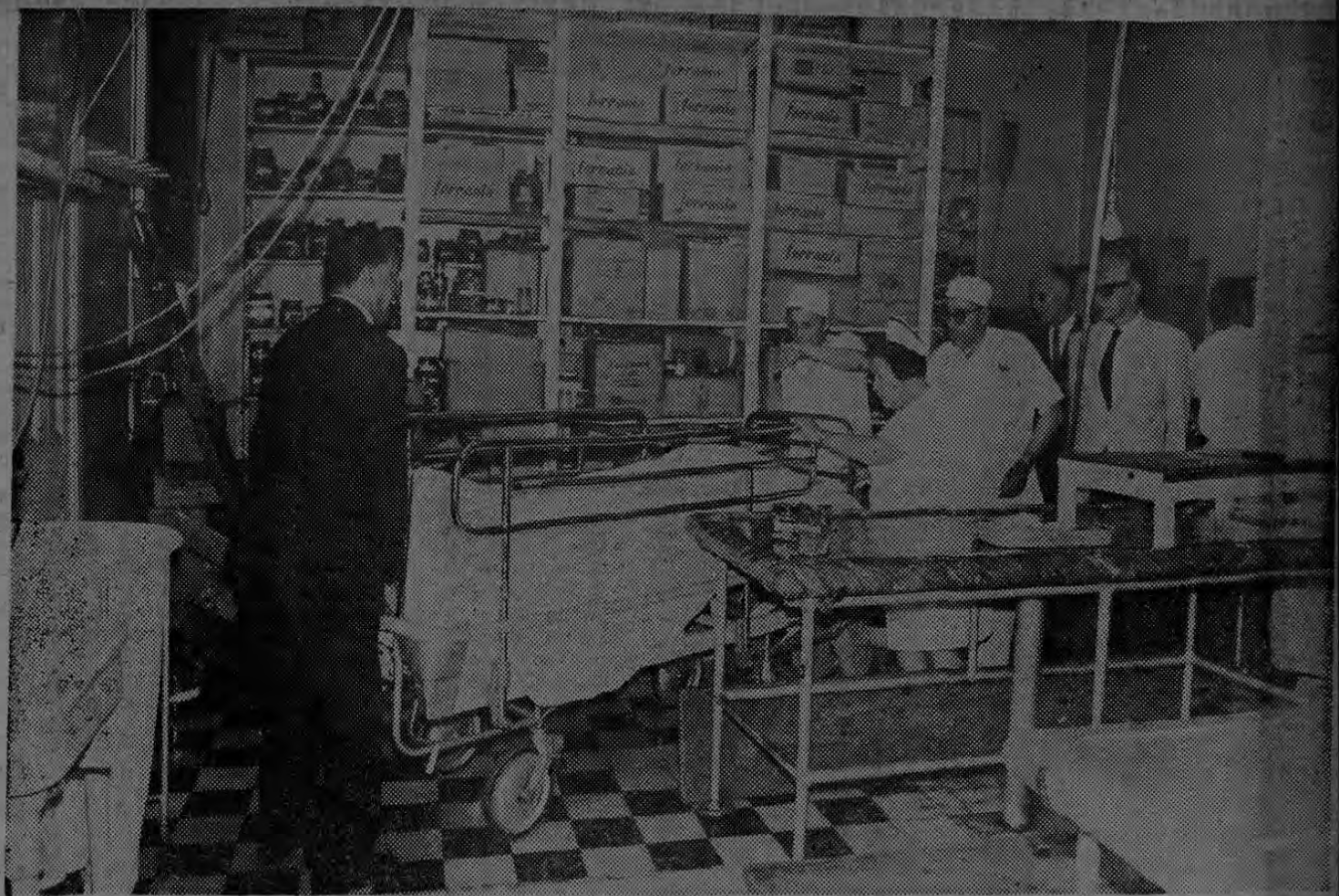
“La nueva administración sustentará, en lo político, la doctrina del cristianismo social. Solo el sentimiento de fraternidad lealmente sentido y practicado, puede dar solución definitiva a los conflictos humanos”.

GABINETE DEL DR. CALDERÓN GUARDIA PARA 1940-1944

Seguidamente transcribimos algunas frases de los ciudadanos que fueron llamados a formar parte del Gabinete en el Gobierno del Dr. Calderón Guardia durante el período de 1940 a 1944.

Secretario (Ministro) de Hacienda y Comercio, Lic. Octavio Beeche Argüello, dijo comentando su nombramiento, “No era posible abstenirme de participar en la dura tarea que con tanto valor y patriotismo trata de realizar el Dr. Calderón Guardia”.

Secretario (Ministro) de Educación Pública: Lic. Luis Demetrio Tinoco Castro, en



En la morgue del Hospital San Juan de Dios, bajo la mirada del Dr. Longino Soto Pacheco, uno de los muchos médicos que lo atendieron durante su prolongada enfermedad, se preparan para trasladar de la camilla a una mesa, los restos del Ex-presidente Dr. Calderón Guardia.

relación con su puesto comentó: “Me siento verdaderamente honrado con el cargo que ha discernido en mí el señor Presidente Dr. Calderón Guardia. Espero cumplir lo contando para ello con la buena voluntad de esa legión apreciable de maestros y profesores”.

Secretario (Ministro) de Salubridad Pública: El doctor Mario Luján Fernández manifestó sobre su nuevo y delicado cargo lo siguiente: “Somos los médicos los que más responsabilidades tenemos para con el país y con el señor Presidente de la República, también Presidente de la Facultad de Medicina. Yo aspiro pues a esa cordial cooperación, con toda la fuerza de mi espíritu, y abribo la esperanza que he de contar con el consejo de todos mis compañeros”.

Secretario (Ministro) de Fomento y Agricultura: Don Alfredo Volio Mata, manifestó acerca de su nuevo car-

go en el Gobierno del Dr. Calderón Guardia lo siguiente: “Lucha a muerte con el merodeo, qué duda cabe! Existe ya. Felizmente, una ley severa y he de pedir a mis colegas que aunemos con toda energía nuestros esfuerzos para acabar con el mal”.

Secretario (Ministro) de Seguridad Pública, Gobernación y Policía. Francisco Calderón Guardia, dijo sobre su cargo en el gobierno de su hermano el Dr. Rafael Angel, que “Del patriotismo e ilustración de los señores diputados pueden derivarse infinidad de sanas observaciones que merezcan no sólo la atención, sino la resolución inmediata del Poder Ejecutivo”.

Secretario (Ministro) de Estado, Relaciones Exteriores, Justicia, Gracia y Culto, señor Alberto Echandi Montero dijo sobre el cargo para que fue designado lo siguiente: “Me complace sobre manera poder colaborar en la gestión de gobierno del Dr. Calderón Guardia. Brindaré lo mejor de mi espíritu para el engrandecimiento del país”.

AP informa al mundo la muerte del Dr. Calderón

SAN JOSE, 9 (AP). — El Ex-presidente Rafael Angel Calderón Guardia falleció a los 70 años, hoy.

Presidente durante el período de 1940 a 1944, fue uno de los dos políticos que han dominado el panorama de esta pequeña República centroamericana, durante las últimas tres décadas. El otro es José Figueres, quien hace 31 días asumió por tercera vez la presidencia.

Calderón estudió medicina en la Universidad de Lovaina, Bélgica, donde se adhirió a la ideología social-cristiana, bajo la dirección del cardenal Lemerrier.

A su regreso, cobró fama como médico y filántropo. Fue electo Presidente con el respaldo del sector privado, pero lo perdió cuando impulsó proyectos que cambiaron el panorama social de Costa Rica. Entre estos estuvo el Seguro Social y el Código de Trabajo,

que incluye un nuevo capítulo sobre garantías sociales en la constitución.

En esa época y con el Partido Comunista como aliado en sus planes de reforma social, Calderón obtuvo el apoyo de las clases menos privilegiadas, que le siguieron hasta su muerte.

Calderón reabrió la Universidad de Costa Rica, que había sido cerrada el siglo pasado. Fue muy amigo del entonces Presidente de Panamá Arnulfo Arias, con quien llegó a un acuerdo definitivo sobre los límites fronterizos entre ambos países. También mantuvo gran amistad con el General Anastasio Somoza García, quien gobernaba en Nicaragua.

En 1944 le sucedió en el mandato presidencial su amigo Teodoro Picado, pero Calderón siguió ejerciendo una gran influencia en el gobierno.

Tres días de duelo nacional

El siguiente es el Decreto Ejecutivo firmado hoy a las 10 de la mañana con motivo del fallecimiento del Ex-Presidente de la República Dr. Rafael Angel Calderón Guardia;

DECRETO EJECUTIVO.

JOSE FIGUERES FERRER

Presidente de la República y el Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia,

Por cuanto:

ha fallecido el Ex-Presidente de la República señor Rafael Angel Calderón Guardia,

DECRETAN:

Artículo Primero. — Decláranse tres días de Duelo Nacional, durante los cuales se mantendrá izado el Pabellón Nacional a media asta en todos los edificios públicos.

Artículo Segundo. — El funeral y sepelio del extinto se efectuarán con los honores oficiales correspondientes.

Dado en la Casa Presidencial. — San José, a los nueve días del mes de junio de mil novecientos setenta.

JOSE FIGUERES FERRER

CARLOS MANUEL VICENTE O. MINISTRO DE GOBERNACION



RUMBO A LA IGLESIA. Centenares de ciudadanos se congregaron frente a la entrada de la morgue del Hospital San Juan de Dios, para esperar el cuerpo del Ex-presidente Calderón Guardia.

que al momento de tomar la fotografía, iba saliendo con rumbo al Domus Dei, donde permanecerá hasta el jueves. Solo rostros entristecidos se ven. (Foto Córdoba).

Mejorarán sistema de navegación aérea

Hoy se inició la 13ª Reunión del Consejo Directivo de la Corporación Centro Americana de Servicios de Navegación Aérea (COCESNA). La corporación sesionará durante tres días en el Hotel Presidente de esta capital.

Han asistido, además de los señores Directores de Aviación Civil de los países centroamericanos, excepto de El Salvador, que sorpresivamente se excusó, representantes de la Organización de Aviación Civil Internacional, y de la Agencia Federal de Aviación de los Estados Unidos de Norteamérica y de otras instituciones internacionales.

La agenda de COCESNA es

amplia y considera la elección de Presidente y Vice Presidente para el próximo periodo, así como el informe del Gerente, pero como principal punto se verá un vasto programa de proyectos regionales que abarca el mejoramiento de los equipos de navegación y de comunicación aéreas en toda el área.

La instalación de estos equipos se hará en cada país, mediante la propia financiación de la COCESNA, cuyo capital se inició con cuotas de los gobiernos centroamericanos y ha continuado subiendo mediante los pagos de los propios usuarios.

Prioridad a programa para erradicar malaria

Que el Programa de Erradicación de la Malaria (PEM) continúe siendo un programa prioritario dentro de los planes generales de desarrollo del país, especialmente dentro de los programas del Sector Salud, a fin de que le permitan contar con los aportes presupuestarios necesarios de acuerdo con sus requerimientos técnicos; que se busque una mayor coordinación con otras instituciones tanto del Sector Salud como del Sector Público, a través de los canales que correspondan; que se destine especial atención a los aspectos administrativos, de personal y operativos señalados en las conclusiones; que se busque solución a los problemas de abastecimiento, tanto nacionales como internacionales, especialmente en la coordinación de las entregas de suministros de UNICEF, son recomendaciones para la estrategia futura de la erradicación de la malaria en Costa Rica presentadas por un Grupo que revisó el PEM.

El Grupo de Revisión del Programa de Erradicación de la Malaria trabajó del 25 al 30 de mayo anterior y presentó un trabajo de gran importancia.

Recomienda también que una vez alcanzada la erradicación de la malaria en el país,

debe mantenerse una unidad a nivel central, encargada del mantenimiento de la erradicación; esta unidad deberá contar con el personal y con los medios necesarios para realizar las funciones siguientes: elaborar normas técnicas sobre vigilancia epidemiológica; coordinar las actividades de vigilancia de la malaria, con las actividades de otros programas del Ministerio; realizar supervisión técnica; desarrollar medidas antimaláricas preventivas cuando lo juzgue indicado; tomar medidas de emergencia para controlar brotes; adiestrar personal en técnicas de mantenimiento de la malaria; examinar muestras de sangre, ya sea de pri-

mer examen o de revisión; realizar investigación epidemiológica de los casos; realizar estudios de investigación; asesorar a otros organismos del Ministerio de Salubridad. Se hacen otras recomendaciones de interés. Los miembros del Grupo de Revisión fueron el doctor Antonio Rodríguez Aragnés, Director General de Salubridad; Ing. Edison Rivera C., Jefe de Coordinación de la Oficina de Planificación; doctor Jaime Ayalde, Representante de la Organización Mundial de la Salud; doctor Harald Frederiksen, representante de la Agencia Internacional para el Desarrollo y doctor José Riera Soto, representante de la UNICEF.

Necesario definir la política agropecuaria

Un importante análisis de la política crediticia nacional para la agricultura, efectuaron recientemente un grupo de economistas agrícolas en la que participaron el gerente del Banco Central Lic. Omar Dengo, funcionarios de la AID, Centro de Promoción de las Exportaciones e Importaciones; el Departamento Banco Central; Representante de Estudios Económicos del Comité Coordinador del Sistema Bancario Nacional, Cofisa, Cuerpo de Paz, y el Ing. Claudio Antonio Volio, gerente del Banco Anglo Costarricense.

Entre de las conclusiones más importantes a que se llegó en esa interesante conferencia, que ha sido considerada de gran trascendencia en el futuro de la agricultura costarricense, se logró determinar la necesidad de una política definida en campo agrícola de Costa Rica.

Asimismo señalaron los miembros de esta comisión que en la actualidad se invierte más dinero en la industria y en la construcción que en el desarrollo agropecuario ya que los créditos bancarios para esta clase de actividad se limitan únicamente al café que es financiado en un ciento por ciento.

Indican que uno de los factores que no muestran interés en la siembra de granos, ya que la financiación para el maíz, frijoles, frutas y hortalizas es casi nula.

Indican que uno de los factores que no muestran interés en la siembra de granos, ya que la financiación para el maíz, frijoles, frutas y hortalizas es casi nula.

nómenos más importante que en los últimos años es la absorción de la mano agrícola por la construcción. La juventud que antes trabaja en el campo, ahora sale a laborar en la capital y cabeceras de provincia, por lo que se considera que existe un peligro de transferencia de recursos humanos hacia las actividades industriales.

ACEPTA LA CAJA A MAS TRABAJADORES

En el comentario editorial de un periódico interno de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz S.A. se menciona una gestión realizada, a solicitud de los trabajadores, por el Gerente General de esa compañía, Lic. José Antonio Flores Lara, ante la Caja del Seguro Social.

La petición en concreto se refiere a que los trabajadores de esa empresa que, por ra-

zón del lugar en que trabajan, no estaban cubiertos por el régimen de invalidez, vejez, y muerte, fueran aceptados en el mismo.

La respuesta de la Caja fue positiva a la solicitud planteada, lo que agradó a los empleados de la Compañía "por la importancia que reviste en beneficio de muchos compañeros".

El Movimiento Costa Rica Libre

pasa por la pena de comunicar el fallecimiento del ilustre ex-
Presidente de la República

Doctor don

Rafael Angel Calderón Guardia

y enviamos las muestras de nuestra más sentida condolencia a su señora esposa, hijos y demás familia.



San José, junio 9, 1970.

JUVENTUD
CON
HORMONAS
MASCULINAS
Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la
VITALIDAD SEXUAL

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama **TONOSEX** y es sorprendente su efectividad y rapidez, en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

TONOSEX RESTAURA LA VITALIDAD

La Asamblea Legislativa de la República de Costa Rica

profundamente conmovida, comunica con hondo pesar el sensible fallecimiento del ilustre ciudadano

Dr. Rafael Angel Calderón Guardia

Ex-Presidente de la República, Ex-Presidente del Congreso Constitucional y Diputado durante varios períodos al Congreso Constitucional y a la Asamblea Legislativa.

Sus funerales se celebrarán el jueves, a las diez horas en la Iglesia de Santa Teresita.

San José, 9 de junio de 1970.

La Asamblea Legislativa de la República de Costa Rica

profundamente conmovida por el fallecimiento del Ilustre Señor Ex-Presidente de la República

Dr. Rafael Angel Calderón Guardia

presenta respetuosamente sus sentimientos de hondo pesar a los estimables miembros de la familia doliente.

San José, 9 de junio de 1970.



Presidente del BID aboga por una mayor participación de la juventud en el desarrollo

Felipe Herrera, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, planteó hoy la necesidad urgente de que la juventud tenga una mayor participación en la vida económica, política y cultural de América Latina.

En un discurso pronunciado durante la ceremonia de graduación de la Escuela de Graduados de la Universidad de Miami, Herrera señaló que el 43 por ciento de la población de América Latina tiene menos de 15 años de edad. Siendo así un continente extraordinariamente "joven", el porvenir de la región "está estrechamente determinado por el futuro de su juventud".

En dicho acto la Universidad le confirió el título de Doctor en Leyes "honoris causa", por sus contribuciones a la causa del desarrollo latinoamericano.

Prosигió Herrera: "Hay quienes, anotando el hecho de que esta 'juvenización' de la población latinoamericana se debe a que contamos con la tasa más alta de crecimiento demográfico del mundo, creen que la solución es solamente un proceso de planificación de las familias futuras".

Refiriéndose a la complejidad de este problema, Herrera dijo que habría que tener en cuenta lo que se haría con los jóvenes ya nacidos.

Sugirió el Presidente del BID que la planificación del desarrollo se encauce cada vez más hacia la búsqueda de oportunidades de trabajo para los jóvenes que se acercan a la edad adulta. Añadió:

"Junto al acceso a la economía, está el acceso a la vida política, social y cultural... Desgraciadamente, la prevalencia de muchas estructuras institucionales inadecuadas ha impedido hasta el presente esa deseable absorción. No nos extrañe entonces el sentido de enajenamiento y frustración que prevalece entre la gente joven de muchos de nuestros países, y que a muchos los está llevando a postular como única solución una transformación radical y violenta de los actuales parámetros de la convivencia colectiva.

"Esta inquietud no sólo se proyecta en América Latina en relación a la estructura interna de los países, sino que también, y con gran fuerza, en torno a relaciones internacionales que ellos consideran que son ineficaces e inadecuadas. La inquietud estudiantil en América Latina se refleja en la demanda de relaciones económicas y políticas internacionales que hacen posible que las disparidades entre países ricos y pobres se acentúen".

Herrera expresó su optimismo sobre la posibilidad de encontrar las energías y conocimiento técnico hacia una solución mutua de problemas comunes de desarrollo económico y social. Señaló que la mitad de la población de América Latina actualmente habita en las ciudades y que los grandes centros urbanos y sus problemas probablemente serán "el núcleo de las inquietudes" en los próximos años.

"El futuro de América Latina

está estrechamente determinado por el futuro de su juventud", dijo. "En términos económicos la gran interrogante que se nos brinda es hasta qué punto las características de nuestro proceso de desarrollo puedan crear oportunidades de empleo adecuadas y espiritualmente satisfactorias al 43 por ciento de la población que hoy en día tiene menos de 15 años de edad".

Herrera indicó que la inquietud juvenil está generalizada en todo el mundo, y esto se debe a veces a la pérdida de fe de la juventud en una sociedad que generaciones anteriores siempre creían si no perfecta, por lo menos "reformable".

Dijo que la juventud se siente frustrada cuando ve un mundo donde las acciones fallan en coexistir de manera pacífica y constructiva, donde grupos sociales no pueden convivir en armonía, y donde el hombre es incapaz de cohabitar con su prójimo y con su medio ambiente natural.

"Tanto en América Latina como en este país", dijo Herrera, "no nos puede extrañar que las nuevas generaciones culpen a las anteriores de no haber sido capaces de afrontar estos desequilibrios y de no haberles entregado un mundo más racional y más humano".

Señaló Herrera que en la década que acaba de iniciarse, se hace indispensable un mayor entendimiento y comunicación entre las juventudes del mundo. A este respecto elogió la iniciativa del Secretario General de las Naciones Unidas de convocar en fecha próxima una Asamblea de Jóvenes del Mundo, y agregó que tal vez en el futuro podría proponerse una reunión semejante en el ámbito continental. Dijo:

"Creo así que en esta nueva década que estamos comenzando a recorrer, se hace indispensable que los jóvenes aprendan a establecer un diálogo entre ellos, cualesquiera que sea la latitud geográfica y los problemas que enfrentan, ya que el mundo del mañana tenderá a internacionalizarse cada vez más".

Señaló que la matrícula universitaria en América Latina se ha acrecentado, por término medio, en un 10 por ciento anual durante el pasado decenio o, en términos relativos, ha subido de 25 a 45 estudiantes por 10.000 habitantes. Añadió: "Esta creciente demanda de acceso al sistema universitario, junto con la necesidad de adaptar las instituciones educativas a las condiciones cambiantes, han inducido respuestas en la administración, la docencia y el aprendizaje".

A este respecto, informó que el Banco Interamericano ha canalizado préstamos por un total de \$ 140 millones hacia el fortalecimiento de la educación superior en casi todos los países de la región. De esta suma, \$ 120 millones han sido destinados a respaldar el mejoramiento de centros universitarios de enseñanza e investigación, con una matrícula de 256.000 estudiantes. Esto es más de un tercio de la matrícula universitaria total de la América Latina.

La iglesia debería cooperar para ampliar la Av. segunda

El diputado Hernán Castro Hernández, de la Unificación por San José, expresó lo siguiente en la Comisión de Asuntos Económicos:

"Quiero aprovechar esta oportunidad para manifestarles que nosotros no tenemos datos de cuánto es lo que cuestan las expropiaciones pendientes en la avenida segunda. En tonces, lo que podría hacer la Comisión es enviarle una nota a la Dirección Técnica Municipal, para que nos diera esos datos. Eso no tiene importancia, porque sería una sencilla carta la que habría que mandar.

Lo que si de fondo quisiera yo tratar en esta Comisión, es el aspecto que me parece de lo más injusto el caso de que nosotros tengamos que pagarle a la Iglesia la manzana en donde está comprendida la Iglesia de La Merced y en donde está la Catedral. A mi me parece que la Iglesia debiera de cooperar con el Estado, en ese sentido, y dar el terreno necesario en forma gratuita. En consecuencia, estimé que debiéramos hacer la gestión en forma seria y valiente, al respecto. Me parece que el Estado tiene grandes cargas que soportar, que se verían

aliviadas en buena parte, si tuviéramos esa pequeña cooperación."

Al respecto el diputado Jenaro Valverde, Presidente de dicha comisión, expresó:

"Me parecen muy bien puestas las palabras pronunciadas por el diputado Castro Hernández. Vamos a proceder a enviar la carta, con el de pedir los datos correspondientes, y una vez que los tengamos, nos podemos poner de acuerdo para ver si un grupo de esta Comisión podría ir a hablar con Monseñor Trejos, por ejemplo."

Nombrados varios embajadores

Hasta el momento se ha recibido el beneplácito para el nombramiento de solo cuatro embajadores, anunció el Vice Ministro de Relaciones Exteriores, Prof. Julián Zamora.

Se trata del nombramiento del doctor Terán Valls como Embajador en México; del ex diputado Noel Hernández Madrigal en Nicaragua; del ex diputado Mario Charpantier como Embajador en El Salvador y del Padre Benjamín Núñez en Israel.

Agregó el Prof. Zamora que en Guatemala continuará como Embajador don Edwin Gónzaga; en Inglaterra don Carlos Manuel Escalante; y fue

nombrado como Embajador ante la OEA don Rafael Alberto Zúñiga.

Se espera el beneplácito para los embajadores nombrados

en los siguientes países: Estados Unidos; Francia; Italia; España; Japón; Bélgica; Colombia; Ecuador, Brasil y Alemania, informó el Prof. Zamora.

RECALIFICACION DE LOS ALQUILERES DE MERCADO

Se consultó a la Contraloría General de la República cuál es la intervención que tiene en la recalificación de los precios de los alquileres de tramos locales y puestos en mercados municipales.

El organismo contralor con-

testó al respecto que la ley que rige la materia establece una serie de trámites y formalidades especiales en la fijación o recalificación de los alquileres en consulta, pero lo cierto es que en los mismos no se contempla ninguna participación de la Contraloría.

Construcción Escuela Marcelino García Flamenco LA JUNTA DE EDUCACION DE SAN JOSE AVISA

Que en la Gaceta N° 119 del 30 de mayo de 1970, se publicó el Cartel N° 1 para la Construcción de la Escuela Marcelino García Flamenco, así como un adicional en La Gaceta N° 124 de 5 de junio de 1970. Se recibirán ofertas por escrito hasta las 10 horas del 10 de julio de 1970. Melitón Chaves Rodríguez.

Secretario.

SE COMPRA TERRENO

PARA INDUSTRIA, RECIBIENDOSE OFERTAS BAJO LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

- 1—ESTAR SITUADO EN EL AREA METROPOLITANA.
- 2—UNA AREA NO MENOR DE DOS MANZANAS Y UN FRENTE MINIMO DE 100 METROS A VIA PRINCIPAL.
- 3—TENER AGUA DE ALCANTARILLADO ABUNDANTE Y A SER POSIBLE EN EL SUBSUELO.
- 4—TENER ACCESO A ENERGIA ELECTRICA INDUSTRIAL.

Los interesados deberán enviar sus ofertas acompañadas del plano del terreno y sus descripciones al apartado N° 6343 de San José.

NOTA: Nos reservamos el derecho de aceptar una de las ofertas o rechazarlas todas.

ANDE LLEVA CULTURA A PEREZ ZELEDON

La Asociación Nacional de Educadores (ANDE) ha propiciado un programa de misiones culturales en el cantón de Pérez Zeledón (San Isidro del General) que tendrá lugar del 8 al 14 del presente mes de mayo.

Varios conocidos conjuntos artísticos como los del ICECU, de la Universidad y del Castella, viajarán durante esos días a Pérez Zeledón con el objeto de participar en estas misiones culturales propiciadas por la ANDE.

con absoluta seguridad

DUPLIQUE

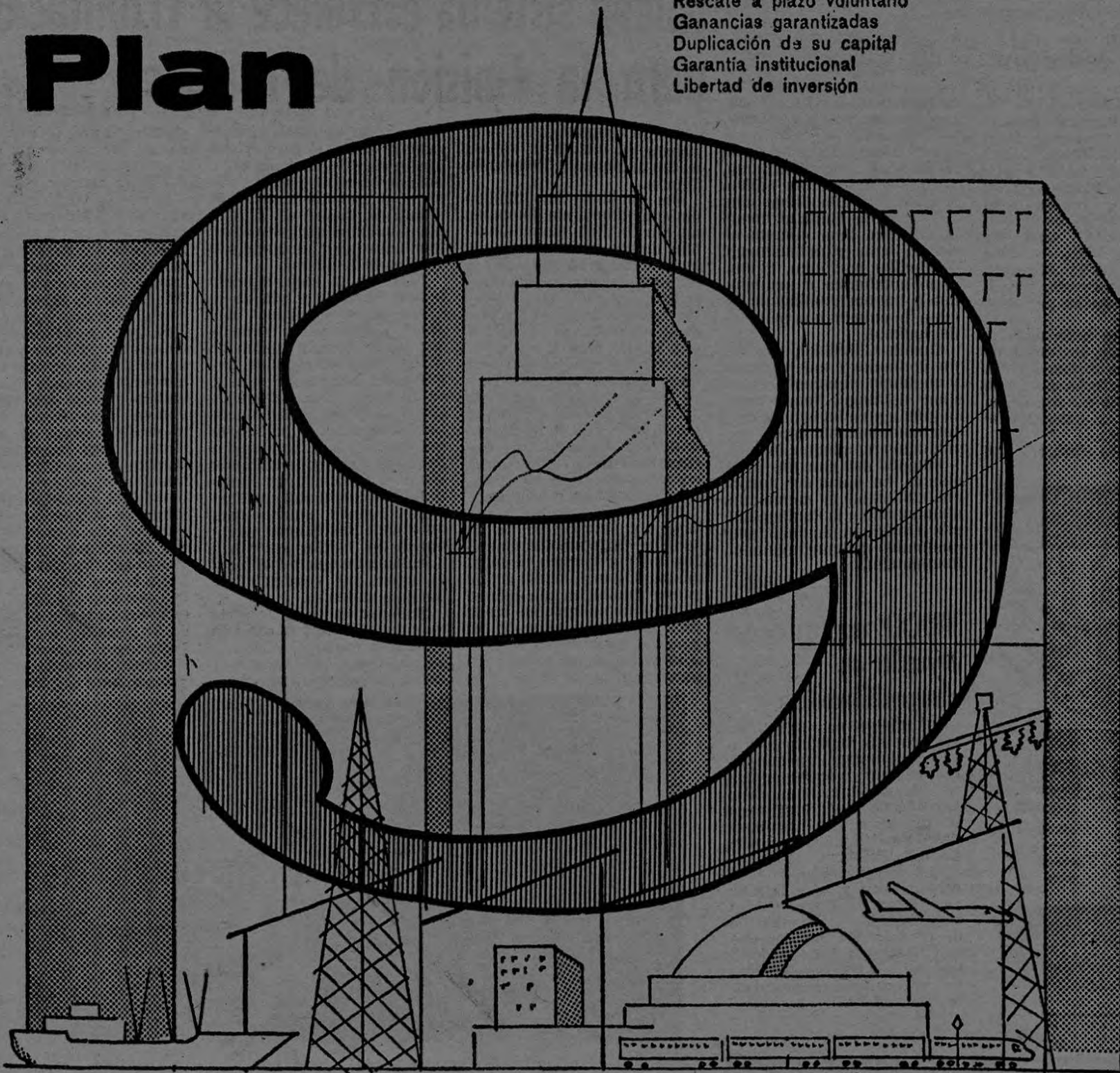
sus inversiones !!

bákit

Duplicate su capital sin riesgo alguno!
Le ofrecemos 9 formas de inversión
con valores de ₡ 10.000,00-
Con uno de nuestros planes, en seis años,
Ud. puede convertir ₡ 10.000,00 en ₡ 20.327,00

Con nuestras 9 formas de inversión
Ud. obtiene:
Rescate a plazo voluntario
Ganancias garantizadas
Duplicación de su capital
Garantía institucional
Libertad de inversión

Plan



¡ La mejor y más segura forma de obtener ganancias de capital!
No pierda la oportunidad de adquirir hoy mismo nuestros valores comerciales de alto rendimiento, con la garantía de INFISA, la DECANA DE LAS FINANCIERAS.



11 años de servir a los costarricenses.

INVERSIONES FINANCIERAS S. A. TEL. 21 00 55 APDO. 2839

RECTOR MONGE ALFARO SE REUNIRA CON DIPUTADOS

El Rector de la Universidad de Costa Rica, Prof. Carlos Monge Alfaro, envió al Presidente de la Asamblea Legislativa, Lic. Daniel Oduber Quiroz, una invitación a una reunión conjunta de los miembros de la Comisión de Asuntos Sociales, de la Comisión de A-

suntos Hacendarios, del propio Presidente de la Asamblea y los personeros de la Universidad para conversar sobre asuntos urgentes del Alma Mater.

La reunión se llevará a cabo en la oficina del Rector Monge Alfaro probablemente el día de mañana.

SNAA construirá cañería en Quebrada Grande de Tilarán

Para ejecutar una obra mejor, el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado varió el diseño de la nueva cañería que será construida en Quebrada Grande de Tilarán, ya que serán captadas otras fuentes y no las que primeramente iban a aprovecharse, infor-

planos a las oficinas del Banco Interamericano de Desarrollo, institución que financia en un alto porcentaje el Programa de Acueductos en Zonas Rurales y de lograrse la aprobación de los planos en este mes, se calcula que dentro de cinco meses podría estar concluida la reconstrucción de ese acueducto.

El SNAA envió los nuevos

Las predicciones de Chingao

Allá por los años treinta estableció en San José una farmacia que funcionó durante veinte años treintales varas al sur del Teatro América, hoy Hotel Balmora, frente a la famosa Cantina Mongito, célebre por la venta de bebidas espirituosas con "boca" de banano, o con derecho a fumar, después de cada sorbo de aguardiente, un cóctel de limón atado con una cuerda, para el servicio de todos los parroquianos.

De tarde en tarde aparecía por la farmacia, con su morral al hombro, un curioso personaje que se dedicaba a la compra y venta de envases de segunda mano a quien apodaban CHINGAO.

Este humilde ciudadano, se

gún el decir de las gentes, poseía el raro don de predecir el porvenir. Y efectivamente, era admirable la precisión con que pronosticaba tiempo de verano para los meses de Enero, Febrero y Marzo, con calores sofocantes en este último mes; las lluvias de Mayo, el verano de San Juan, durante el mes de Junio y las lloviznas y venticillos navideños. Y hasta se aventuraba a presagiar uno o dos temblorcillos de tierra a la entrada o a la salida del invierno.

Cuando CHINGAO, con aires doctorales y voz ahuecada y en falsete, comenzaba a vacilar el tiempo, iban afluyendo poco a poco los oyentes que, con movimiento de cabeza, manifestaban su admiración.

Después del discurso y de aclarar las dudas del auditorio, CHINGAO se encaminaba directamente a la Cantina Mongito a ingerir su piscobolobis, muy convencido de tener poderes sobrenaturales.

CASIANO

ITCO agradece ayuda a damnificados

La oficina de relaciones públicas del Instituto de Tierras y Colonización desea hacer público agradecimiento al Ropero del Inmaculado Corazón de María por la ayuda que el mismo ha prestado a los damnificados de la Colonia Pejibaye.

Esta organización de bien comunal que preside la señora Albina de Guardia hizo una donación considerable de ropas a las familias que con motivo de las inundaciones del río Pejibaye quedaron en condiciones sumamente lamentables.

Otorgados ya los premios provinciales del concurso: "El Cóctel Nacional"

La entrega de premios se hará a finales del presente mes.

El concurso El Cóctel Nacional, que se inició ya hace algunos meses y que está llegando a su última fase, ha tenido un éxito verdaderamente admirable. Son millares las recetas de Cócteles recibidas. El trabajo del jurado que se integró oportunamente para decidir lo relacionado con los premios provinciales, ha sido, en verdad, arduo. Entre los meses de abril y mayo último, dicho jurado se ha reunido unas siete u ocho veces, de las siete a las

once de la noche para, después de un cuidadoso proceso de eliminación, determinar tres ganadores por cada provincia.

El jurado provincial ha estado integrado por personas expertas en la materia, como lo son las señoras doña Ursula Knaeusel, doña Inés Sánchez de Revueltas y don José Morgan Durán, que han venido laborando con la colaboración permanente de don Mariano Sanz, como delegado de la Fábrica Nacional de Licores, y de don Mauro Fernández, en su condición de representante de la Agencia

Bákit.

Dentro de pocos días iniciaremos la publicación de los nombres de los ganadores provinciales.

También daremos a conocer la integración del Jurado Nacional, que posiblemente inicie de inmediato sus reuniones para determinar quiénes hayan de ser los concursantes que recibían los premios nacionales.

Tanto los participantes como el público en general, irán siendo debidamente informados de los pormenores del resultado de este interesante concurso.

Nuevo sistema establece la Tributación para la emisión de recibos

Se han operado ajustes en el sistema de entrega de recibos en las oficinas de Tributación Directa.

Son constantes las dificultades que afronta esa Dependencia por la falta de colaboración de los contribuyentes de los distintos impuestos que administra, quienes no pagan sus recibos en las distintas tesorerías que cubren el país y luego se apersonan en la Tributación Directa a hacer sus cancelaciones solicitando nuevamente su emisión. Hasta hace poco en esa dependencia se atendía individualmente el proceso total de cada contribuyente por un solo empleado mientras que otras personas debían permanecer esperando turno en la misma fila hasta su conclusión.

Diversos factores afectan la labor a desarrollar por la Tributación en la emisión de recibos, así por ejemplo el cobro administrativo y judicial del Impuesto Territorial que está en marcha intensificado en los últimos meses y el cobro del Impuesto sobre la Renta vinieron a coincidir en las últimas semanas con las solicitudes de

varios miles de constancias de estar al día en el pago del Impuesto sobre la Renta de personas que tenían en proyecto asistir al campeonato mundial de fútbol en Ciudad de México con el consiguiente congestionamiento en todas las demás actividades de la Oficina.

Para dar un mejor servicio a contribuyentes y público se adoptó un nuevo sistema, mediante asignación de ventanillas específicas, que reciben las solicitudes una tras otra, imprimiendo una mayor dinámica al proceso a la vez que un grupo de personas distinto de quienes atienden al público, es especializado según las distintas fases del trámite, hace el estudio de los movimientos operados en la cuenta del contribuyente. También pueden optar los contribuyentes entre el envío de los recibos por correo a la dirección que se indique y la espera por algunos minutos para retirarlos.

Transcurrido la primera etapa del cambio se han obtenido resultados positivos reduciendo sustancialmente el tiempo de espera de cada contribuyente y

obteniendo una emisión promedio de 400 recibos por día, cifra nunca antes alcanzada con el sistema anterior.

El cambio también ha tenido resultados positivos en las recaudaciones, siendo el caso más significativo el del Impuesto Territorial, cuya percepción en los dos primeros meses del año fue inferior a la que correspondió al mismo lapso del año 1969. La intensificación en el cobro administrativo y judicial de ese tributo ajustada al cambio de sistemas en la emisión de recibos produjo una recaudación en el pasado mes de marzo de 4.3 millones de colones frente a una recaudación en el mismo mes de 1969 de 2.4 millones, resultando un incremento del 79% sobre tal cifra. Así mismo en el mes de abril del presente año fueron recaudados 2.6 millones mientras que el año anterior fueron 1.3 millones lo que señala un aumento porcentual del 100%. En esa forma la tendencia negativa de la recaudación se ha convertido en positiva con una considerable diferencia en el ingreso a favor del Fisco.



La presente gráfica fue captada durante la visita del Ing. Emilio Araujo, Director General del IICA a la Municipalidad de Turrialba. En el orden usual aparecen, ingeniero Mario Ro-

jas, Ing. Emilio Araujo, señor Omar Salazar, Presidente Municipal y el señor Carlos Ramos. (Foto J. Pérez).

IICA ofrece colaboración a Municipalidad de Turrialba

El director general del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas Ing. Emilio Araujo, visitó hace pocos días la Municipalidad de Turrialba con el propósito de efectuar un cambio de impresiones con los miembros de esa corporación.

La reunión en referencia, en la que estuvieron presentes funcionarios del Instituto así co-

mo los miembros de la Municipalidad de Turrialba, se efectuó dentro de un clima de gran optimismo y en el transcurso de la misma el Ingo. Araujo propuso una serie de planes que de realizarse serán de gran beneficio para ese cantón.

Ofreció el director del IICA asesoramiento técnico para ayudar a la explotación de las

riquezas de la localidad así como para iniciar un programa de diversificación agrícola. Asimismo hizo hincapié en la necesidad de que la Municipalidad y el Instituto efectúen sus labores en una forma más estrecha con el fin de lograr un mayor bienestar para el cantón de Turrialba.

Corresponsal

SU MÁQUINA de coser...

COSE mejor con aceite 3-EN-UNO que limpia, lubrica y evita el óxido.

COMO 3-EN-UNO NINGUNO

123 nuevo número para enviar mensajes escritos por teléfono

A PARTIR DEL 15 DE JUNIO

INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD **ICE**

El alcoholismo y sus fatales consecuencias

La definición del alcoholismo es algo que ha presentado muchas dificultades, ya que se interrelacionan factores de tipo fisiológico, psicológico y sociales aún no totalmente conocidos.

El alcoholismo como problema de salud se manifiesta a través de dos síntomas fundamentales: Incapacidad de detener la ingestión de alcohol una vez iniciada y la incapacidad de abstenerse de alcohol.

En la realidad lo podríamos expresar como una dependencia física psicológica y cultural hacia el alcohol.

El alcoholismo como enfermedad no es una cosa que se presenta así porque sí, sino que va pasando por diversas etapas en su hábito de ingestión de alcohol.

A este respecto la población general puede clasificarse en los siguientes grupos. 1) abstemios. 2) bebedores moderados 3) bebedores excesivos 4) alcohólicos.

El bebedor excesivo se caracteriza por una ingestión de alcohol que en general sobrepasa en cuanto a cantidad, el término medio que traduce la pauta cultural de la comunidad a la cual pertenece.

Para un enfermo alcohólico el alcohol ha llegado a ser una necesidad esencial en torno de la cual se desenvuelve su vida. Fundamentalmente lo busca como un escape de su propia realidad. Es una persona incapaz de darse cuenta del daño que causa a otros y así mismo.

El alcoholismo además de ser una enfermedad es un problema de salud que incumbe a toda la sociedad, ya que repercute en todos los problemas sociales, tales como: miseria, hambre, desocupación, desintegración familiar, etc. Sabemos que existen organismos como la Comisión Sobre Alcoholismo que se dedican a la prevención y tratamiento del alcoholismo, pero si todos los costarricenses no se concientizan de la repercusión que tiene este problema en nuestro país nunca llegaremos a cambiar los patrones culturales sobre ingestión.

Eugenio A. Jiménez Volo

Quinto Certamen de Ensayo IX Aniversario del SNAA

El desperdicio puede controlarse con tarifas que lo encarezcan

La instalación generalizada de hidrómetros, la inmediata reparación de fugas y la mesura en el consumo evitan el desperdicio de agua, expresa el estudiante Federico Jenkins Moreno, alumno del IV Grado B del Colegio Calasanz, quien obtuvo el primer premio en enseñanza primaria en el Certamen del SNAA.



Niño Federico Jenkins Moreno

De conformidad con las bases del Quinto Certamen de Ensayo para estudiantes de enseñanza primaria, promovido por el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado con motivo de su noveno aniversario, publicamos el trabajo del estudiante Federico Jenkins Moreno, alumno del IV Grado del Colegio Calasanz, que ganó el primer premio de enseñanza primaria en dicho certamen.

La composición en referencia dice:

¿POR QUE DEBEMOS EVITAR EL DESPERDICIO DEL AGUA Y COMO PODEMOS EVITARLO?

El agua, junto con el aire y los alimentos balanceados, constituye la base para la vida.

Antiguamente se consideraba que el agua, como el aire y los alimentos silvestres, era un don de la Providencia, algo libremente y disponible en la naturaleza y por lo tanto no sujeta a pago.

Así es, desde luego, si se pudiera tomar agua de los mares, lagos o ríos sin perjuicio para la salud y si se pudiera cómodamente caminar hasta donde ella se encuentra o transportarla sin problema hasta los hogares.

Pero el agua, debidamente captada depurada en plantas de tratamiento, conducida por tuberías muchas veces de gran diámetro y longitud y almacenada en costosos tanques, distribuida por redes a cada domicilio, si debe pagarse en lo que vale. Ese costo, dado lo esencial del agua para el consumo, el lavado de ropa y utensilios, el aseo personal o bien para usos comerciales, industriales o de combate al fuego, resulta en realidad sumamente bajo. Pero no lo es el desperdicio, ya que en fugas no controladas o en tu-

bos abiertos continuamente se puede gastar mucho mayor cantidad de la que si es esencial. Tal desperdicio, además, priva a otras personas de tan precioso líquido, lo que es injusto en una sociedad democrática. También obliga al Estado a gastar más de lo necesario en construir acueductos, lo que resulta imperdonable en un país de escaso capital.

El desperdicio de agua puede controlarse con una estructura de tarifas que lo encarezca, la instalación generalizada de hidrómetros, la inmediata reparación de fugas en

las tuberías públicas y privadas, la mesura en el consumo que consiste sobre todo en no dejar que el agua corra en demasía o cuando no se requiere, en la abstención o reducción de usos no esenciales como el riego de jardines, el lavado de vehículos y similares. Conviene grabar en la mente de los usuarios lo que repetidamente expresa el SNAA: "EL AGUA ES BARATA. EL DESPERDICIO ES CARO".

FEDERICO JENKINS MORENO
Colegio Calasanz
IV Grado B.

Diputado solicita estudio para rehabilitar muelle de Quepos

El diputado Pedro Gaspar Zúñiga, de Liberación por Puntarenas, envió un telegrama al Ministro de Transportes, Ing. Mario Quirós Sasso, solicitándole en "forma muy atenta ordenar sea realizado estudio para rehabilitar muelle de Quepos, como una de las alternativas solución crisis portuaria nacional."

Agrega el diputado Gaspar en el telegrama lo siguiente:

"Igualmente ruego a usted si lo tiene a bien darme copia sobre estudios efectuados de ese muelle si en alguna ocasión se han llevado a cabo, ya que varias entidades gremiales han dado informa-

ción de que tal obra es costosa y le señalan serias dificultades, no conociendo yo si están fundamentadas en estudios".

Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

IX ANIVERSARIO

El Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado

se complace en invitar al culto público costarricense a observar la

EXPOSICION

que, con motivo de su Noveno Aniversario, está presentando en la presente semana en el vestíbulo del Banco Central de Costa Rica.

San José, 8 de junio de 1970.

FIRST AMERICAN INVESTMENT FUND

Valor neto acciones al 7 de junio, 1970

\$ 10.275

Tel. 22-94-42
Apdo. 10262

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional

EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malas digestiones, llenura, digestiones lentas y difíciles, lengua sucia, dispepsia y otros malestares, ignorando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite males mayores y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas o cuando sienta exceso de acidez.

ULKAN PARA EL ESTOMAGO

Premio Babcock Hart-1970 otorgado a Ricardo Bressani

El día 26 del pasado mes de mayo por la noche, en el curso del banquete que ofreció el Presidente del Instituto de Tecnólogos de Alimentos de los Estados Unidos de América, clausurando así las actividades de su Decimotercera Reunión, y ante una numerosa concurrencia, un destacado científico guatemalteco, el Dr. Ricardo Bressani, fue honrado con la concesión del codiciado Premio Babcock-Hart para 1970.

Este premio que consiste en una placa grabada y un premio en efectivo de \$ 1.000, lo auspicia la Fundación para la Nutrición de los Estados Unidos y es otorgado anualmente por el Instituto de Tecnólogos de Alimentos de ese país a aquellos cuyo aporte a la tecnología de alimentos se ha traducido en mejoras sustanciales para la salud pública a través de la disponibilidad de alimentos de mejor valor nutricional.

El Dr. Bressani fue seleccionado entre un número apreciable de candidatos por el reconocimiento internacional a que se ha hecho acreedor su trabajo en el campo de las proteínas, formulación de mezclas vegetales y uso de productos nativos. Todos ellos están ayudando positivamente a resolver los graves problemas nutricionales que se enfrentan en los países en vías de desarrollo. Es jefe de la División de Ciencias Agrícolas y de Alimentos del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá con sede en Guatemala.

La orientación básica que dirige las investigaciones de este infatigable trabajador que es el Dr. Bressani, ha sido la de aplicar la ciencia y la tecnología modernas con miras a lograr una mejor utilización de nuestros recursos naturales en pro de la alimentación.

Son muchos los logros que podemos apreciar, pero basta señalar entre los más importantes, el desarrollo de la Incapina, el estudio de las deficiencias nutritivas de que adolecen las proteínas de los cereales y sus productos, y el desarrollo de medios para mejorarlos. Sus estudios de pasto, forrajes y otros productos disponibles localmente y de posible uso en la nutrición animal, así como el desarrollo de 16 mulas para utilización en raciones prácticas y económicas para distintas especies de animales de crianza, han sido de positivo valor en el fomento de la industria animal en el área centroamericana.

Dentro de estos últimos logros asumen particular interés las fórmulas que para la crianza de cerdos ha elaborado a base de harina de semilla de algodón, y las fórmulas para la alimentación artificial de terneros, las cuales están siendo ya producidas comercialmente con éxito en Costa Rica, bajo el nombre de Ternerina.

Además de contribuir con va-



En la Foto el Dr. Ricardo Bressani, Jefe de la División de Ciencias Agrícolas y de Alimentos del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP) cuando comprobaba los resultados exitosos de su mezcla "Ternerina" que está siendo producida en Costa Rica para evitar el sacrificio de terneros.

rias cátedras en las Facultades de Agronomía y de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad de San Carlos, ha guiado a varias decenas de estudiantes centroamericanos y de otros países de Latino América que, en busca de nuevos conocimientos, han recibido entrenamiento en los laboratorios a su cargo en diversos campos que abarcan las ciencias de los alimentos y de la nutrición animal.

En momentos de recibir el Premio Babcock-Hart de manos del Dr. Bernard L. Oser, Presidente del Comité Calificador, el Dr. Bressani pronunció un breve pero elocuente discurso. Entre otras cosas, dijo: "En estos momentos mis pensamientos vuelan hacia aquellos que a través de estos largos años de lucha han sabido dar su tiempo, interés y devoción al trabajo cumplido. Sin embargo, considero que la tarea debe continuar si es que

hemos de llegar a la meta que constituye uno de los derechos más esenciales y fundamentales de la humanidad; la producción de alimentos de buena calidad, y la búsqueda de medios para hacerlos disponibles, en cantidades adecuadas, a aquellas poblaciones que más los necesitan en los países que en su constante esfuerzo de superación, luchan por alcanzar el puesto que les corresponde en la avanzada de los países de mayor desarrollo económico".

"Comprendo claramente que junto con el Premio debo aceptar también lo que considero ser un reto y una responsabilidad, esto es, el de continuar con redobrado empeño e interés, el trabajo iniciado. Es pero tan solo que con la ayuda de Dios pueda cumplir tal propósito y sé que, por lo menos, dedicaré todos mis esfuerzos hacia la cristalización de ese objetivo".

MUNICIPIO PUEDE COMPRAR EL AGUA PARA DISTRIBUIR

Los regidores de la Municipalidad de Escazú consultaron si puede la Municipalidad con venir con el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados la venta por parte de este del agua a fin de que la Municipalidad la distribuya a cada usuario y cobre la correspondiente tasa.

Al respecto manifestó la Contraloría que expresamente el Artículo 20 de la Ley Constitutiva del SNAAC contempla la posibilidad, al autorizar al Servicio "para contratar con las municipalidades la venta de agua potable en la entrada de las poblaciones".

Proceso de la comunicación

De nuevo el Profesor Floriberto Sancho Rodríguez viene a nuestras columnas con un interesante artículo que esta vez trata sobre la comunicación y las personas. Dice el Prof. Sancho:

Cuando estoy en un grupo muchas veces prefiero no participar en la conversación, para dedicarme a observar el proceso de la comunicación. El problema es que casi siempre llego a la dolorosa conclusión de que entre los mortales ese proceso no anda muy bien. Somos muy egocentristas y la comprensión de los sentimientos de los demás la reducimos al mínimo, defraudando de esa forma a nuestros semejantes, más de lo que nos imaginamos.

Cuántas veces por ejemplo una persona le cuenta a otra sobre algún asunto de interés personal con el objeto de desahogar una emoción, una congoja, una alegría; con el deseo de recibir una frase de estímulo, un aliento, una sugerencia y qué recibe?, la respuesta fría o que la otra persona le corte la conversación, para contarle algo que a ella le interesa más. Es entonces cuando nos sentimos defraudados y

con deseos de no volver a contar nada dada la pésima forma en que practicamos el proceso de la comunicación. Es entonces cuando sentimos que a nuestro lado hay mucha gente, pero que dentro de nosotros hay soledad, incompreensión. Sentimos falta de atención y aprecio hacia nuestro mundo.

El proceso de la comunicación es tan interesante que valdría la pena que en escuelas y colegios se le tomara más en cuenta. Podría inculcarse en niños y jóvenes una actitud diferente acerca de la comunicación, para lograr así vivir en un mundo más grato y estimulante.

Sobre el proceso de la comunicación hay mucho que tratar. Habría que hablar por ejemplo respecto de los diferentes tipos de comunicación que existen, de acuerdo con el medio, las razas, el grado de civilización, etc. Esto lo dejaré para una próxima entrega; mientras tanto si algún día ven al autor de este trabajo callado estando dentro de un grupo, es que probablemente esté reflexionando y observando, acerca del proceso de la comunicación.

CARAVANA JUVENIL RURAL VISITARA COSTA RICA

A partir del próximo 24 de los corrientes visitará nuestro país una caravana de líderes de la juventud rural de los Estados Unidos denominada 4 H y patrocinada por la fundación del mismo nombre.

El grupo está integrado por siete socias y dos socios del club en referencia cuyas edades oscilan entre los 18 y los 20 años.

El objetivo principal de esta visita es de realizar un amplio estudio del programa que en

nuestro país realizan los clubes 4S así como un análisis de la vida y costumbres de nuestro pueblo, especialmente lo referente a la actividad agrícola y ganadera.

Los miembros de esta caravana permanecerán en nuestro país hasta el día 24 de julio y dentro del programa preparado con tal ocasión se encuentra una visita a las instalaciones de LA PRENSA LIBRE el día 2 de julio.

FACTURAS DE PRESTACIONES SE TRAMITAN CON RAPIDEZ

Voceros de la Contraloría General de la República informaron a LA PRENSA LIBRE que ese organismo ha continuado tramitando, con la mayor rapidez posible, las facturas de prestaciones laborales a cargo del Gobierno de la República.

No obstante, dijeron las fuentes de la Contraloría, se ha hecho notar a los interesados, que falta más de un millón de colones para poder hacer frente a las prestaciones atrasadas.

Mayor limpieza en edificio de Correos pidió Ministro

El Ministro de Gobernación, Lic. Carlos M. Vicente Castro, envió al Director General de Correos, Sr. Paul Quillery, la siguiente nota con copia a LA PRENSA LIBRE para su publicación:

Señor Paul Quillery, Director General de Correos S. O.-

Estimado señor: Por este medio me permito hacerle ver muy seriamente, la urgente necesidad de que se tomen las medidas necesarias, para que permanezca más limpio el Edificio de Correos.

Los días sábado y domingo pasados, en visita que hiciera a esa Dependencia, me causó profunda incomodidad y vergüenza, ver el estado de suciedad en que se encontraba dicho edificio y más aún si pensamos que se trata de uno de los edificios más importantes y quizás el más visitado de todos.

Por él transitan toda clase de personas, nacionales y extranjeras, que necesariamente tendrán que ver lo que yo ví, con el consiguiente desprestigio para nuestro país.

Sé que la planta física está en remodelación y que podrá causar algunas molestias para

efectuar la limpieza, pero Ud. como Director debe encontrar solución para este problema; tal vez, redoblando los tiempos de limpieza, etc. o como lo considere más conveniente.

Espero que en mi próxima visita, no tenga que hacer nuevamente observaciones, que debieran ser notadas por los más directos interesados.

Me suscribo de Ud., atentamente,
Carlos Manuel Vicente C. Ministro.

REDUCE, REFRESCA Y ALIVIA EL DOLOR DE LAS HEMORROIDES

NEW YORK N. Y. (Special).

—Un laboratorio científico ha logrado una fórmula que reduce las hemorroides y al mismo tiempo produce inmediato alivio del dolor, la irritación y la picazón. Si Ud. ha probado y no ha logrado los resultados deseados a su completa satisfacción, pruebe este medicamento que se llama HEMORRODIL y quedará sorprendido de sus buenos resultados.



PLYWOOD DE CENIZARO

EN

PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitán. TELS: 22-28-25 22-29-23

Cooperación patriótica para luchar contra la miseria

Es de suma importancia y de madurez cívica la actitud universitaria de ofrecer ayuda al Sr. Presidente de la República en la lucha contra la miseria; pues las grandes jornadas no se pueden llevar a cabo en un país, si no es a través de la cooperación patriótica de todo el conglomerado social, como organismo humano. La salud es el resultado del equilibrio cooperativo de todos sus órganos; así todos los entes gubernamentales, Comités de Desarrollo, Organizaciones sindicales, Colegios de Médicos, Abogados, Ingenieros etc. deben poner un granito de arena, en esta gran batalla contra la pobreza resultado en la mayoría de los casos de medios económicos como ignorancia en el aprovechamiento de los recursos en que se desenvuelven centenares de familias.

Mejor dicho que tienen en sus manos buena tierra, y por falta de asesoría agrícola las nociones nutricionales, no siembran ni para su alimentación equilibrada: viven a la orilla del mar y padecen de anemia teniendo la proteína marina en sus manos, en fin debemos los costarricenses repartir conocimientos por todos los medios se

cundados por la dirección material y económica del Gobierno.

Ya sea por la planificación familiar, conocimientos nutricionales de la higiene hogareña, baños, ventanas, pisos, dormitorios etc. pero solo con la cooperación, es decir no ir una vez, sino varias veces a los lugares potencialmente peligrosos y en donde la desnutrición se hace una realidad.

Tiene que realizarse la creación de play grounds, centros comunales, piscinas; donde los niños y la juventud tengan respaldo y no caigan en los centros de vicio, pues tan grave es la desnutrición orgánica como la moral.

Veamos el espejo de los Estados Unidos, donde abunda la alimentación pero la moral se aleja cada día más de la juventud, eso constituye sin lugar a dudas un retroceso de la civilización. La religión puede tener defectos, pero en la era actual, es el único valladar moral que puede poner coto a la desmoralización no solo de la juventud, sino de la familia; núcleo indisoluble de cualquier civilización.

Rogelio Murillo Chaves

Certificados de aprovechamiento entrega el ITCO en San Carlos

Un total de 42 certificados de aprovechamiento por su participación en el curso de corte y confección auspiciado por el Instituto de Tierras y Colonización (ITCO) en colaboración con la Compañía Singer, entregaron recientemente funcionarios de ambas dependencias.

El curso en referencia que fue dictado en la Colonia Trinidad de San Carlos estuvo a cargo de las profesoras Blanca Flora Carmona, trabajadora social de la Singer, José An

tonio del Valle, trabajador social del ITCO y por la Prof. Amable Chaves de del Valle.

En la ceremonia de entrega de los certificados estuvieron presentes el señor Mario Montero Arriaga, jefe de relaciones públicas del ITCO, en representación del gerente de esa institución y el señor Javier Muñoz, superintendente de ventas de Singer. Esta actividad la realizan el ITCO y la campaña Singer como un programa de desarrollo a la comunidad.

Desechado proyecto para emitir "Bonos Agrarios"

La Comisión Permanente de Asuntos Económicos desechó el proyecto de emisión de 2.5 millones de colones en bonos agrarios para el plan de asentamiento de familias de Río Cañas, Guanacaste.

Ello se debió a que el programa de asentamiento está previsto en el proyecto de Bonos ITCO, que se discute en la Comisión de Hacendarios. En

dicho proyecto se dispone que el primer asunto que se atenderá con esa emisión de bonos, es el asentamiento de familias de Río Cañas.

Los diputados de la Comisión de Económicos por lo tanto consideraron que el proyecto en discusión no procedía. El diputado Brenes González fue encargado de redactar el dictamen negativo.

Telegramas rezagados

PROCEDENCIA

Casa Presidencial

Gmo. Cortés González
Doña Grace María Mora
Quirós

Limón

Almacén González Ltda.
La Garita de La Cruz,
Guanacaste

Sara López

Aguas Zarcas

Sergio Quiros

San José de Naranjo

Zelmira Mora

Esparta

Claudio Valle A.

Ciudad Quesada

Ronald Jenkins Salazar

Carlos Suárez Hidalgo

San José

Director de Escuela Nocturna

de Adultos

Víctor Ml. Chinchilla

Rodríguez

Lic. Orlando Arguedas Molina

Jorge Ruiz Ortega

Acuña González Gerardo

Castro & Leitón Ltda.

Jesús Esteban Reyes Reyes

Sra. Elvira Hernández de

Sanabria

Ulises Alfaro Portuguez

Rafael Angel Corrales Mora

DICON (Diseños y Construcciones Ltda.)

Sr. Raúl Jiménez Sánchez

MADE S. A.

Sres. Alvaro y Guillermo

Durán Quirós

Abraham C. Maislades

Cjdelsk

Mario Meneses Rímolo

Enrique de Mezerville Quirós

Marcos Chacón Murillo

Lic. Arturo Ruiz Chavarría

Manuel y Virginia Rodríguez

Alvaro Brenes y Sra.

Dr. Carlos Manuel Pereira

Garro

Lic. José Miguel Corrales

Bolaños

Arnoldo Castro Fornier

Srta. Rosa Ma. Scott Lobo

Esmeralda Cordero Vásquez

Manuel Antonio Delgado Luna

Managua, Nicaragua

Rev. Mister Walter Kelly

Rafael Villegas

Chinandega

José María Tijerino R.

Ocoatepeque, Honduras

María de Castro

San Pedro Sula, Honduras

María Isabel de Umaha

Admirable labor de operarios de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz

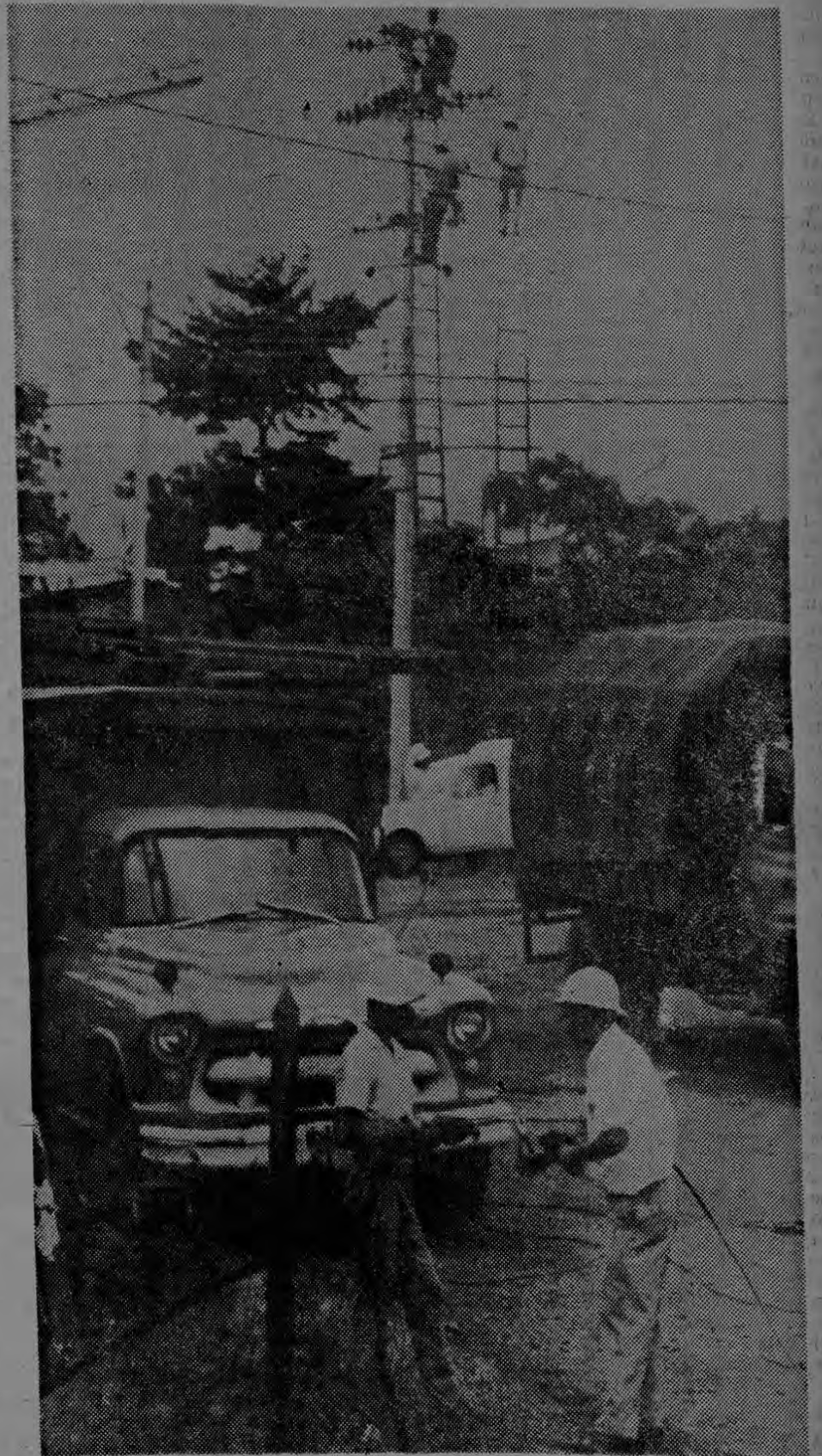
Como es del conocimiento público, el sábado último se registró un gravísimo accidente de aviación en La Sabana, lamentablemente perdiendo la vida cuatro apreciables personas que viajaban en la nave, hallándose en estado grave el piloto y copiloto. A las cinco y cuarenta y cinco de la mañana se reportó el suceso, indicándose que líneas eléctricas de alta tensión habían sido reventadas y se hallaban sobre la carretera a Escazú.

Dos cuadrillas grandes; una de Servicio Eléctrico y otra de Operación y Mantenimiento, salieron con carácter de emergencia llevando los materiales necesarios para impedir consecuencias mayores. Dada la magnitud de los daños producidos a una línea de transmisión Planta Bra-

sil - Subestación Hatillo en una de 4,000 y cinco del "pen San José, de 33,000 voltios, tagrama secundario" de 220 voltios cada una, se hizo necesario recurrir a dos cuadrillas grandes adicionales, del Departamento de Construcción, todas de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.; las dos primeras trabajando bajo la dirección del Jefe de Operación y Mantenimiento don Rodrigo Blanco López, y las otras dos, del Jefe de Construcción don Tobias Acuña Garro; además se apersonaron al lugar del accidente, el Ingeniero Jefe de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, don Guillermo Rohrmoser Montealegre, y los Ings. don Alfredo Delgado Murillo y don Bernardo Méndez Antillón.

Los cables de alta tensión

reventados dejaron sin servicio los sectores de La Sabana Sur y Carretera a Anonos. Hubo parciales suspensiones de servicio en Escazú y sus distritos; Santa Ana y sus distritos. A las siete de la mañana, mediante la extraordinaria labor de los operarios de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, se tenían restablecidos los sectores afectados. Y todo el trabajo de tendido de nuevas líneas estaba terminado a las doce y media del día. Digna de encomio la labor de las cuadrillas de Miguel Angel Gómez García, Jorge Rojas Garro, Hernán Hidalgo Barrantes y Carlos Castillo López, capataces de Operación y Mantenimiento, y Construcción de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S.A.



La gráfica, tomada a pocos metros de donde se hallaba el avión accidentado, muestra a dos operarios de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S.A., trabajando en la preparación de uno de los cables que repondrían a los reventados en el costado Oeste de la fábrica de helados Pops, uno de 4,000 y cinco del "pentagrama secundario" de 220 voltios cada uno. En las escaleras, tres operarios en labores correspondientes al tendido de la línea de transmisión de 33,000 voltios que reponía a la reventada; esta línea nace en Planta Brasil y llega hasta la Subestación Hatillo en San José, cercana al Barrio Los Angeles. La extraordinaria labor de cuatro cuadrillas de operarios especializados, conjuró un grave peligro y restableció los servicios en los lugares que se afectaron, en un tiempo sorprendente dada la magnitud de los daños.



El Teniente General Alejandro Lanusse, izquierda fue el líder de los comandantes de las Fuerzas Armadas de Argentina que anunciaron ayer lunes que habían tomado el poder político del Gobierno e hicieron

saber que habían depuesto al Presidente Juan Carlos Onganía, segundo de la izquierda, también General del Ejército. El tercero es el Almirante Pedro Gnavi, Comandante en Jefe de la Marina y el cuarto

el Brigadier General Carlos A. Rey, Jefe de las Fuerzas Aéreas, quienes se unieron al Teniente General Alejandro Lanusse para derrocar al Presidente Juan Carlos Onganía. (AP, wirephoto).

Militares argentinos pugnan por el mando

BUENOS AIRES, 9 (AP) — La junta de comandantes en jefe de las fuerzas armadas inició hoy la difícil tarea de gobernar a este país de 23 millones de habitantes luego de haber derrocado ayer al presidente Juan Carlos Onganía.

La junta, integrada por el Teniente General Alejandro Lanusse, el Almirante Pedro Gnavi y el Brigadier Mayor Juan Carlos Rey, se hizo cargo de la conducción política del país, hasta que designe dentro de diez días, al nuevo presidente.

Los tres comandantes en jefe, constituidos en junta militar de gobierno derrocaron a Onganía, achacándole renuencia a adoptar un plan político concienzudo para normalizar institucionalmente al país. Le atribuyeron también oposición a compartir funciones

con las fuerzas armadas y tendencias "autoritarias".

Tras de 12 horas de tensión, en las que Onganía aparentemente había resuelto resistir, la masiva adhesión militar a la junta desmoronó cualquier oposición del ex-presidente.

Luego de la Casa Rosada residencia de los presidentes, fue rodeada durante tres horas por tropas de las tres armas, Onganía aceptó renunciar, presentando su dimisión ante los tres comandantes en una brevísima ceremonia que duró apenas cinco minutos.

Después se dirigió hacia la residencia presidencial de Olivios, donde había residido, aparentemente para retirar los efectos personales de su familia.

En torno a la designación del nuevo presidente, parecía ini-

ciarse una intensa pugna política, que amenazaba con malograr la unidad demostrada por las tres armas en el proceso que culminó con el derrocamiento de Onganía.

Se ignoraba aún quién sería designado, aunque se barajaban ya varios nombres como supuestos "firmes candidatos" al cargo.

Se dijo, sin confirmación, que la nómina de posibles futuros presidentes incluye al presidente de la Corte Suprema de Justicia, Eduardo Ortiz Basualdo, al actual Ministro de Justicia, Conrado Etchebarne, y a los generales retirados Juan Enrique Gubliamelli y Osiris Villegas, este último Embajador de Brasil.

Los nombres citados son propugnados por distintas corrientes dentro del gobierno. Etchebarne, que goza de pres-

tigio en el ejército, fue quien comunicó a la Corte Suprema de Justicia la asunción de la Junta de comandantes como nueva autoridad del país.

Ortiz Basualdo en un jurista de ideas conservadoras, designado por Onganía, quien removió a todos los integrantes del máximo tribunal, a poco de asumir la presidencia el 28 de junio de 1966. Se dijo que cuenta con el respaldo de la marina.

La corriente "desarrollista", que inspira al ex-presidente Arturo Frondizi, propugna en cambio al General Gugliamelli, uno de los militares más talentosos del ejército.

Tras haber apoyado a Onganía durante la mayor parte de su gestión, Frondizi rompió políticamente con el gobierno en abril pasado, acusando al ex-presidente de

haber fracasado en todos los aspectos principales de su gestión.

Dos allegados a Frondizi, el Ministro de Defensa Rafael Cáceres Monie y su hermano, el General Jorge Cáceres Monie, ocupan los cargos claves, Ministro del Interior y Jefe de la Policía Federal, por designaciones hechas ayer por la junta.

Villegas cuenta también con algún apoyo dentro del gobierno, especialmente entre algunos técnicos.

El enfrentamiento entre los "desarrollistas" de Frondizi y los restantes grupos del gobierno aparentemente se centrará en los siguientes tres puntos principales: 1) La persona del futuro presidente. 2) El plan político futuro. 3) La política económica y social.

Prensa italiana destaca golpe de Estado argentino

ROMA 9 (AP). Gran parte de la prensa italiana dio hoy destacado relieve a la destitución del Presidente argentino Juan Carlos Onganía por la junta militar.

Dedicaron también páginas enteras al resultado de los comicios en Italia, algunos periódicos, como "Il Giorno" de Milán, destacaron en primera página con títulos a dos columnas los acontecimientos políticos argentinos.

El título que encabeza una extensa información de agencia, dice: "En Argentina, destituido el presidente por una junta militar."

El independiente romano "Il Messaggero" también informa con minuciosidad en sus páginas interiores de la crisis argentina, aunque, como "Il Giorno", no hace comentarios. El difundido "Corriere della Sera", de Milán, publica en un informe de su corresponsal en Buenos Aires, que el diario milanés titula a cinco columnas: "Onganía depuesto en Argentina".

El corresponsal del periódico milanés relata con las horas que precedieron al derrocamiento de Onganía, destacando que los comandantes de los tres ejércitos destituyeron al Presidente después que éste "se había negado a preparar un

programa para restablecer las instituciones políticas".

"Corriere della Sera" acompaña la crónica de su corresponsal con un breve comentario editorial titulado "Cuatro años difíciles".

"Desde el principio la vida del régimen militar pareció amenazada por el difícil brazo

de hierro con las organizaciones sindicales".

Señala que la elección por Onganía de un régimen liberal en la economía "provocó violentos contrastes entre el gobierno y las masas trabajadoras, aún en gran parte sensibles al llamado del justicialismo".



BUENOS AIRES, 9 (AP). — Juan Carlos Onganía, a la derecha, sale en automóvil del Ministerio de Defensa en Buenos Aires, anoche, después de haber presentado su renuncia a los

Comandantes de las Fuerzas Armadas como Presidente argentino. Onganía fue derrocado por los jefes militares. (AP, wirephoto).

Furiosos combates entre palestinos y jordanos

AMMAN, Jordania, 9 (AP). — Furiosos combates se libra hoy en toda Jordania entre los guerrilleros palestinos y el ejército jordano, que disparaba contra cualquier grupo terrorista que se encontrara.

Las tropas jordanas tendían emboscadas a los guerrilleros en muchas partes de Amman.

Un vocero palestino manifes-

tó que el ejército estaba atacando a la jefatura guerrillera en las afueras de la ciudad y los guerrilleros se defendían con cohetes de artillería.

La lucha se había intensificado cuatro horas después de iniciada. El estampido de las armas de fuego se oían por toda la ciudad.

La lucha comenzó inmediatamente después que amaneció y pronto se extendió por todas partes de la ciudad.

El barrio comercial prontamente se vació de gente al comenzar los tiroteos. Un soldado jordano resultó herido en los primeros momentos el cadáver de un guerrillero yacía en el pavimento.

El agregado cultural de la embajada de Francia fue herido en una emboscada del ejército, según dijeron testigos presenciales. Su automóvil fue detenido en una barrera callejera y la tropa abrió fuego desde ambos lados.

Las ambulancias corrían hacia los focos de combate y según las primeras informaciones, numerosos guerrilleros resultaron muertos o heridos.

Los guerrilleros lograron aislar varios vecindarios poniendo barreras en las calles y apostándose en las ventanas de casas situadas en colinas desde las cuales se domina el centro comercial de la ciudad.

Hussein salió hoy ileso de atentado

AMMAN, 9 (AP)—El Rey Hussein salió hoy ileso de un atentado que se produjo mientras fuerzas del ejército jordano combaten con guerrilleros palestinos informó Radio Amman.

Las tropas regulares trataban de limitar las incursiones guerrilleras contra Israel.

La transmisión dijo que la caravana de automóviles en la que viajaba Hussein fue objeto de disparos mientras la lucha se incrementaba en las calles de la capital.

Ignorando un arreglo de cese del fuego alcanzado por los dirigentes de ambos lados, los combatientes continuaban atacándose con cohetes, bazukas, ametrallado

ras y armas automáticas, después de ocho horas.

Los cerros donde está ubicada esta ciudad retumbaban con el estallido de las explosiones y el traqueteo de las ametralladoras pesadas. Las ambulancias viajaban apresuradamente llevando heridos a los hospitales.

La radio de Amman explicó una declaración oficial en que negó las informaciones de que el comandante en jefe de las fuerzas armadas, Mayor General Sherif Nasser había muerto por una bala extraviada.

"Esas informaciones son totalmente infundadas y las negamos totalmente". Dijo la transmisión.

Alexei Kosygin dejará su cargo

LONDRES, 9 (AP). — El "Daily Mail" informa hoy que el Primer Ministro soviético, Alexei Kosygin, que tiene 66 años, dejará el cargo a fines de este mes —pero los diplomáticos británicos y del Occidente de Europa recibieron el anuncio con cautela.

Uno de los dos Viceprimer Ministros —Kiril Mazurov, de 56 años de edad, o Dimitri Polyansky, de 53— asumirá el cargo que deja el enfermo Primer Ministro, según el diario. Basa la información "en versiones bien comprobadas que llegan a Londres".

Sin embargo, el gobierno británico y los funcionarios de

las embajadas occidentales no tienen informaciones que sugieran que la partida de Kosygin del gobierno pueda ser inminente.

Recuerdan que hubo considerable especulación fuera y dentro de Moscú este año, de que era inminente una reorganización en la jefatura del Kremlin. Esto podría seguir a las elecciones del lunes para el Parlamento soviético.

Un funcionario dijo que "algún día esta clase de rumores podrían convertirse en realidad, pero en este momento no tenemos pruebas para apoyarlos".

Norvietnameses refuerzan ruta

SAIGON 9 (AP)—Los norvietnameses reforzaron su ruta para abastecimientos hoy, al este del río Mekong, con la captura de Saravane, capital provincial al Sur de Laos.

Fuentes informadas en Vientiane dijeron que un batallón de tropas comunistas atacaron Saravane poco antes de la medianoche del lunes y la ocuparon antes del amanecer. Se creía que la guarnición de 800 hombres del gobierno se retiraba hacia el Este.

Saravane está situada a unos 110 kilómetros al Noroeste de Attapeu, otra capital provincial que los norvietnameses capturaron el 30 de abril. Ambas localidades están en carreteras estratégicas.

Saravane, a 512 kilómetros al Sureste de Vientiane, fue la última capital provincial aún ocupada por el gobierno al Este del Mekong al Sur de Laos. La localidad había sido virtualmente rodeada por tropas norvietnameses y sus aliados del Pathet Laos durante unos seis años, y los analistas militares la consideraban como indefendible. Attapeu también había estado rodeada por años antes de caer.

Mientras tanto un vocero militar camboyano en Phnompenh dijo que el gobierno proyecta reanudar los vuelos hasta el aeropuerto de Siem Reap, recapturado el domingo en la tarde de las fuerzas norvietnamesas y Viet Cong.

Aviones gubernamentales ametrallaban o bombardeaban

las cercanas posiciones comunistas noche y día. Pero la situación se informó que estaba tranquila en la cercana Angkor, sede de las famosas ruinas de templos que constituyen la principal atracción turística de la nación.



BUENOS AIRES, 9 (AP). — Infantería argentina avanza ayer para dispersar a los manifestantes fuera del Palacio de Gobierno en Buenos Aires después que una Junta Militar se apoderó del poder. (AP, wirephoto).

nos Aires después que una Junta Militar se apoderó del poder. (AP, wirephoto).

Vigoroso impulso a Gobierno de Rumor dieron elecciones

ROMA, 9 (AP)—Las primeras elecciones regionales de Italia han dado al Primer Ministro Mariano Rumor y su gobierno de coalición centro-izquierdista un vigoroso impulso mientras los comunistas no salían tan bien librados como en general se esperaba. La votación del domingo y lunes situó a la coalición de Rumor en control de 12 de las 15 nuevas legislaturas regionales de Italia y los cuatro partidos del gobierno obtuvieron 58,2 por ciento de los 32.700.000 votos emitidos, lo que representa un aumento del 2,8 por ciento sobre la última elección nacional en 1968.

Los comunistas y sus aliados, el Partido Socialista Proletario, obtuvieron el 31,1 por ciento de la votación emitida, ganaron mayoría en la legislatura de la región norte-central de Roma, que

incluye a Bolonia y Uman los que más votos consiguieron en Toscana-Florenia y Umbria. Sin embargo, en las dos últimas regiones no alcanzaron mayoría como para gobernar tendrán que conseguir el apoyo de uno de los partidos de la coalición de centro-izquierda.

Después de haber ganado en casi todas las elecciones importantes habidas desde que concluyó la segunda guerra mundial, los comunistas lograron solo el 27,9 por ciento de los votos y esto es un décimo por ciento por debajo de los acumulados en la elección de 1968. Los socialistas proletarios perdieron casi la tercera parte de sus simpatizadores, bajando a 3,2 por ciento. El fracaso de los comunistas en aumentar votos se cree debido por lo menos parcialmente, a un cisma en el partido motivado por

la invasión de Checoslovaquia efectuada por la Unión Soviética en 1968.

Los gobiernos regionales van a ser establecidos en un intento por conseguir la amplia descentralización del gobierno prometida en la Constitución de 1948. Las legislaturas regionales podrán redactar leyes concernientes a planificación urbana, agricultura, caza y asistencia médica y social. Los límites precisos de los poderes regionales deberán ser prescritos dentro de un plazo de dos años por el Parlamento central.

Los comunistas tendrán control local sobre casi la quinta parte del territorio italiano, una faja ancha que está en la península y que tiene ocho millones de habitantes —el 15 por ciento de la población.

HERRAJES PARA ZIPPERS TENEMOS PARA VENDER

Referencia: Licitación N° 697

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, por medio de su Sección de Administración de Bienes, en el Departamento de Crédito Rural, recibirá ofertas de compra por escrito, hasta las quince (15) horas del día 22 de junio de 1970, sobre:

Ciento cuarenta y una (141) cajas de herrajes para cremalleras (zippers), compuestas de lo siguiente:

- 19 cajas de correderas, largas modelo NPN95
- 52 cajas de terminales, modelos NPN95 y GBN95
- 45 cajas de correderas, modelos NPN93 y NPN95
- 6 cajas de traseras, modelo NPN93
- 19 cajas de cadenas, modelo NPN95
- 141 cajas en total.

La mercadería se encuentra en buen estado, y puede ser inspeccionada durante los días y horas hábiles en nuestro Almacén de Depósitos, en Calle Blancos de Goicoechea.

AVALUO INFORMATIVO ₡ 8.671.00



USTED... Y SUS VIAJES POR EL MUNDO



EL FESTIVAL DE STRATFORD EN CANADA

En el presente año, el mundialmente célebre Festival de Teatro Shakespiriano de Stratford, Ontario, Canadá, revisó mayor importancia. El programa total incluyó no solamente las obras de Shakespeare que le han hecho tradicional, sino obras de otros autores clásicos como Moliere, núm. de alta música, "ballet" y exposiciones de grabados, bocetos y pinturas

En la década de 1830, a una nueva aldea de la Provincia de Ontario, y que aún carecía de nombre propio, alguien donó un retrato de Shakespeare para que lo colgaran en el mesón; retrato tan bien recibido que Shakespeare se convirtió en ciudadano de la comunidad y el pueblo fue bautizado con el nombre de Stratford, lugar de nacimiento del dramaturgo en Inglaterra.

Unos 120 años más tarde, a Tom Petterson, un periodista na-

cido en ese Stratford, le pareció que un Stratford-on-Avon debería ser el centro del interés revivido en la producción de las obras teatrales de Shakespeare.

Atrajo la atención de muchos amantes del teatro y consiguió la cooperación de los "grandes" del arte de Thalia, como Sir Tyrone Guthrie y Alec Guinness que participaron activamente en la primera producción.

El Festival se inauguró en julio de 1953 con la obra Ricardo III representada en una gran tienda de campaña y que obtuvo un triunfo resonante.

En los años siguientes se amplió el programa y se alargó la duración del Festival multiplicándose también el número de espectadores.

Este sueño inicial se ha convertido en una realidad palpitable que se aloja en un magnífico teatro de piedra, madera y cristal especialmente diseñado para este evento.



La señorita Uchimura se va fijando en un perreros de la Expo-70 en Osaka, Japón, riódico en idioma inglés, mientras recorría los t.

Yuriko Uchimura: guía para la EXPO-70 en perfil femenino

"Si la EXPO'70 no estuviera por comenzar y si yo no hubiese sido elegida como guía para ella, yo hubiese presentado mi solicitud para el Programa de Japan Overseas Technical Assistance (Cuerpo de Paz del Japón) o algo semejante", dijo Yuriko Uchimura, una de las guías para la Exposición Mundial del Japón 1970.

La alge joven japonesa de 23 años siente que contribuirá, aunque en pequeño grado, a la comprensión y entendimiento mundial siendo "de alguna ayuda para el acontecimiento internacional" que es la primera exposición mundial que se realiza en Asia.

Las guías son "jóvenes diplomáticas" cuya misión es la de dar la bienvenida y asistir a los dignatarios extranjeros y sus familias que visitan la EXPO'70. La Asociación Japonesa para la Exposición Mundial 1970 puso severas calificaciones para la selección de las candidatas a guías. Entre otras, ellas debían de destacarse en lenguas extranjeras, ser de personalidad jovial y tener una apariencia agradable. Entre los cientos de candidatas que se presentaron, muchas de ellas con muy buenas recomendaciones, fueron seleccionadas 55 jóvenes de talento, una de las cuales es Yuriko Uchimura.

Faltando sólo unos meses para la inauguración de la EXPO'70 en las Colinas Senri de Osaka, ya se estaba demostrando y probando la habilidad diplomática de Yuriko. Ella ya ha asistido a cierta cantidad de ceremonias de poner la piedra fundamental de

pabellones extranjeros en el lugar de la EXPO'70. Ella también ha estado presente en las conferencias de los comisionados generales realizadas en el Hall Internacional de Conferencias de Kioto. En la primavera de este año Yuriko voló a través del Pacífico para extender invitaciones a canadienses y norteamericanos para visitar la EXPO'70. Sus compañeras visitaron otras partes del mundo con misiones similares.

La aspiración de Yuriko de poder dedicarse al "servicio internacional" data de diez años atrás cuando ella comenzó a estudiar inglés con un profesor-misionero norteamericano en la Escuela secundaria Baika en Osaka. La dedicación de este americano hacia su clase como profesor y hacia la comunidad como misionero fue la gran inspiración de Yuriko. Cuando Yuriko estaba en el último año de estudios en la Escuela Preuniversitaria de Baika obtuvo el premio del American Friends Service Committee que le brindó un año de estudios en la Mercer Island High School de Mercer Island, Washington.

"Tuve mucha suerte", dice Yuriko cuando recuerda el día en que fue elegida como la primer representante de su escuela para ir a los Estados Unidos. Pero sus maestros y compañeras creen que "fue una selección natural".

En la escuela preuniversitaria y más tarde en la universidad ella participó a menudo en concursos de oratoria. Uno de sus temas favoritos fue "Tráfico y Moralidad Pú-

blica". A pesar de ser "moderna" en apariencia, Yuriko puede ser calificada como de modalidad "clásica". Posyendo gracias tradicional, ella impresiona a todos con el magnetismo de su personalidad y brillantes ojos. En sus momentos libres, le gusta de dicarse a la ceremonia de té (Cha-no-yu) con su madre, y también le gusta arreglar flores. Ella dice: "La ceremonia de té y el arreglo de flores, aunque sea una vez a la semana son tranquilizantes y me ayudan a ser calma. A ella le gustan la "tranquilidad y paz" que tienen estas tradicionales artes japonesas y que ayudan a hacer la vida "tanto animada como serena".

Pero Yuriko es también una muchacha de hoy porque confiesa que "me gusta la música tocada por conjuntos tanto japoneses como extranjeros".

Sin embargo, ella ahora prefiere la música clásica. Debussy y Dvorak son sus compositores favoritos. Ella explica: "Sus trabajos están llenos de descripciones de naturalezas pacíficas y me abstraen de las corridas y apuros de la vida diaria".

Yuriko se graduó en la primavera del Departamento de Literatura Inglesa de la Universidad de Mujeres de Baika. Sus pensamientos están ahora dedicados a la EXPO'70. Posyendo, por un lado, la amable consideración y hospitalidad que son características de la mujer japonesa, ella es también una muchacha muy moderna capaz de resolver las distintas situaciones de una manera occidental.

RED HOTELERA MODELO

Junto al auge turístico que ha experimentado España durante los últimos años, ha surgido una multiplicación de la capacidad de alojamiento, que situaban al país a finales de septiembre del pasado año en 7.507 establecimientos, con 465.141 plazas, mientras que la asistencia en "campings" alcanzaba la cifra de 162.761 plazas. En cuanto a las otras formas de alojamiento, es decir, apartamentos, chalets, villas, bungalows, etc. quedaba situada, también en la misma fecha, alrededor de los 900.000 plazas.

El Estado no sólo ha ayudado con sus créditos a la iniciativa privada en todos los terrenos, sino que, además, ha sumado su esfuerzo en la tarea de completar el panorama hotelero del país por medio de su red de Paradores de Turismo. Desde que en 1928 se inaugura

ra el Parador Nacional de Greños, el Ministerio de Información y Turismo a través de la Subsecretaría de Turismo ha ido instalando por toda la geografía española una amplia red de establecimientos hoteleros, aprovechando viejos castillos, palacios que debidamente restaurados con el máximo respeto a su tradición sirven con sus instalaciones a las actuales exigencias hoteleras. En la actualidad la red de Paradores y Albergues Nacionales alcanza el número de 83 establecimientos y están previstos para el presente año la inauguración de cuatro Paradores más situados en Albacete, Cáceres, Benavente (Zamora) y Gomera (Santa Cruz de Tenerife).

También se están construyendo otros paradores en Elorrio (Vizcaya), Vich (Barcelona), Carmona (Sevilla) y en Menorca (Baleares).

El ICT recibió a periodistas y agentes de viajes colombianos

La Compañía de Transporte Aéreo SAM (Sociedad Aero-náutica de Medellín) promovió una excursión de 16 personas entre ellos periodistas y agentes de viajes, con el fin de intensificar la corriente turística de Colombia. Para el ICT es factor de vital importancia el poder atraer la atención del mercado turístico sudamericano, y es por eso que no escatimó esfuerzos para colaborar ampliamente con la Compañía SAM, en un esfuerzo conjunto para atraer la atención de esa gran clientela. El programa que el ICT preparó para este grupo de visitantes es el siguiente:

VIERNES, JUNIO 5

12.00 m. Recibimiento en el Aeropuerto Internacional El Cocco.
Cóctel de BIENVENIDA en el salón especial, cortesía del Instituto Costarricense de Turismo.
12.45 p.m. Traslado al hotel.
7.00 p.m. Asistencia a la Inauguración de la Exposición

Industrial Colombiana; antiguo edificio "Colegio de Sión" (Calle 17, Avenidas: Central y Primera). Traje corriente.

SABADO, JUNIO 6

8.00 a.m. Excursión al Volcán Irazú; almuerzo cortesía del Instituto Costarricense de Turismo; transporte cortesía de ALFAVIA.

3.00 p.m. Regreso a San José.

8.00 p.m. Cóctel en el Costa Rica Tennis Club con presentación de bailes típicos, cortesía del Instituto Costarricense de Turismo y la Sociedad Aero-náutica de Medellín SAM. Traje de cóctel para damas y oscuro para caballeros.

DOMINGO, JUNIO 7

10.00 a.m. Excursión a Lagos de Lindora; almuerzo cortesía del Instituto Costarricense de Turismo. Traje deportivo.

2.00 p.m. Visita al Balneario de Ojo de Agua, traje deportivo.

LUNES, JUNIO 8

10.00 a.m. Traslado al Aeropuerto Internacional El Cocco.

La bienal de Medellín: un concepto nuevo de los eventos plásticos

De unos dos años para acá un nuevo lenguaje, una nueva actitud caracterizan a la actividad artística, a la crítica de arte en especial en Europa. Se ha cuestionado desde la primera actividad creadora hasta el significado de la actividad cultural. Todo esto como reacción frente a ciertos mecanismos que tienden a enajenar el trabajo artístico y a convertirlo en una industria más.

La reacción contra ciertos eventos culturales era, por consiguiente de esperarse. Se denunciaban ciertos vicios de dichos eventos, cierta deformación de los valores de juicio, cierta comercialización, diplomacia, etcétera. En última instancia una indebida parcialización estética merced a la cual el carácter y el significado de ciertos eventos perdió peso.

Pero uno de los males a parecer crónicos de cierta crítica, de ciertas actitudes de reflejo. No se puede juzgar un proceso como el que siguen nuestros pueblos con medidas extrañas. En este caso los problemas y lenguajes de las llamadas sociedades de consumo nada tienen que ver con nuestras específicas realidades. Utilizar para nuestro propio ámbito un léxico que nació al calor de situaciones históricas completamente diferentes a las que vivimos es desde luego un despropósito. Desgraciadamente algunos sectores culturales latinoamericanos no parecen enten-

der esto; ya en publicaciones, hojas volantes, etc., empieza a aparecer esa literatura que surgió en Europa después de la llamada revolución de mayo en Francia. Empieza a aparecer un léxico presuntamente cuestionante. Por esto —por esa marcada tendencia a utilizar las palabras gratuitamente— creemos importante volver a insistir sobre el carácter de un evento como la Bienal de Medellín que en nada responde a las características de otros eventos y cuyos alcances únicamente los puede señalar el mismo arte de América, España y Portugal.

La Bienal de Medellín surgió con el deseo de conectar, en primer lugar, el arte colombiano con el proceso artístico de nuestros demás países. Y en segundo lugar como una necesaria ocasión para que esta manifestación tuviera un indispensable punto de encuentro en donde pudiera verse con toda objetividad lo que con lenguaje entraña, lo que su alcance significa frente a su propia realidad.

Porque —como se pudo señalar en algunos boletines— no podemos seguir a estas alturas juzgando la importancia de nuestro arte, por el éxito aislado de dos o tres artistas sino que es necesario mostrar y enjuiciar a este desde los procesos históricos que lo crean. Y hasta ahora no existía el evento que hubiese tomado para sí

esta labor. No existía el evento que tratase de convertirse en esa especie de necesaria en cruzada desde un punto de partida tan amplio.

Porque, hay que repetirlo, la Bienal no obedece a ningún imperativo o parcialización estérese sino que debe desprenderse del contenido y significado mismo de las obras, de la actitud de artistas y críticos frente a lo que se vive, y lo que se hace. De ahí el que no pueda hablarse de una Bienal oficial ya que a pesar de que cuenta con el auspicio financiero de tan importante factoría textil, sus directivos tienen una absoluta autonomía y una completa libertad para realizarla, para hacer las invitaciones del caso, etc.

En este sentido ninguna entidad oficial, ningún gobierno tiene tampoco ingerencia ya que las invitaciones se extienden particularmente, teniendo sobre todo en consideración el significado de la obra del artista invitado, sin consideraciones de tipo estético o político. De ahí pues, que no haya comisarios por cada país, de que no haya delegaciones en el término habitual de la palabra. De ahí, el que no exista una serie de mecanismos tan habituales en otros eventos. Porque lo que se quiere únicamente imponer como medida es la significación de unas obras dentro de nuestro marco histórico.

Ya que la Bienal de Mede-

llín aspira en este sentido a devolver a esta clase de eventos el verdadero carácter cultural que debe tener, a alcanzar la verdadera repercusión que una confrontación libre y honesta debe alcanzar. A desarrollar en el público la indispensable actitud crítica que se necesita para marcar una pauta a nuestro arte ya que es este público, con su participación creadora, quien desempeña una labor definitiva. Porque la Bienal desde un comienzo ha sabido marcar a este respecto una política muy definida; no convertirse en el acto de élite, en la manifestación esotérica, sino en un acto para el público, abierto a éste, tratando de crear una necesaria relación sacando a la obra de arte de los estrechos linderos a los cuales a veces se la ha reducido.

Los premios señalan, pues el carácter de un trabajo pero no bajo esos supuestos habituales sino bajo los que le señale su propio contexto social e histórico. Y los demás premios obedecen simplemente al deseo de muchas entidades de hacer público reconocimiento a una disciplina intelectual. Por consiguiente la Bienal no tiene ánimo de lucro ya que no cobra porcentajes de ninguna especie, respalda con un seguro el envío de las obras, etc.

Además es una entidad cuya actividad permanente está encaminada a divulgar el arte dentro de la colectividad por medio de conferencias, cursillos, para obreros, estudiantes, empleados. Invitando a conocidas figuras de la crítica que exponen libremente sus puntos de vista.

Todo esto creemos, era necesario aclararlo, porque el carácter de la Bienal está marcado ya, y, porque el verdadero alcance comienza ahora: cuando las obras presentes le señalen, cuando las actitudes críticas establezcan caminos de acción, cuando las palabras nazcan desde la verdadera realidad de los problemas y no viene dada por sus organizadores ya que su dimensión no es extraña.

Inaugurán campo de vacaciones al sur de Sinaí

En el golfo Marse el-Aiat, al sur de la península de Sinaí, acaba de inaugurarse un campo de vacaciones denominado "Caravan Sharm", que es un nuevo foco de atracción y ayudará al progreso turístico de Israel.

El "Caravan Sharm" es propiedad de "Adams-Spector" una sociedad de inversores norteamericanos e israelíes. Cuentan con 60 bungalows provistos de aire acondicionado, con un salón comedor central, y los visitantes disfrutarán de deportes acuáticos y excursiones por la península.

Servicio Aéreo

Las líneas aéreas internacionales "Arkia" iniciaron vuelos regulares a Sharm el-Sheij; cumplen 30 vuelos por semana: 26 desde el aeropuerto de Lod, en las inmediaciones de Tel Aviv, y cuatro desde el puerto de Eilat. Para el viaje desde Eilat, que dura 40 minutos, se utilizan los pequeños aviones "Herald".

Avión Comodore será vendido en África

"Fabricaciones Aéreas" de Israel exhibirá su avión a reacción "Comodore Jet" para ejecutivos, en una exposición en África del Sur.

El Director de ventas de la empresa, señor Shimón Samah, manifestó que de acuerdo con los tanteos de mercado será factible vender de seis a ocho aviones "Comodore Jet" por año a los países africanos; transitarían a los gobernantes en sus vuelos frecuentes y a los directores de empresas que ejercen funciones en parajes muy alejados unos de otros.

"Fabricaciones Aéreas" de Israel puede producir dos aviones por mes y los vende por 850.000 dólares cada uno. Estados Unidos ya encargó 96 "Comodore Jet" para su consumo interior.

Coloquio para resolver problema de los transportes colectivos

PARIS, junio. — En Tours, Francia, se reunieron 500 técnicos franceses, altos funcionarios de la Administración, agentes de transportes colectivos, 30 alcaldes de grandes ciudades, para resolver el problema vital y crucial de la circulación. En el Coloquio se hizo alusión a los estacionamientos y parkings pagados, a los corredores y arterias reservados a los autobuses; a aumentar y recargar las multas, etc. Medidas anti-populares, que los municipios repugnan aplicar a la letra, para no obligar a los automovilistas a convertirse en transeúntes o usuarios de transportes colectivos; descontentaría a todo el mundo porque no hay calzadas suficientes, ni vehículos confortables.

"Hay que cesar de considerar a los viajeros como personas obligadas a servirse del transporte común", —se declaró en el coloquio. Lo que pudiera traducirse así: "No hay que tratar a los usuarios como ganado menor o mayor".

En adelante, el pasajero de los transportes colectivos (autobuses, tranvías) debe ser tratado como un cliente, con toda consideración. Hay que conocer sus deseos y necesidades, mejorar el confort y el servicio, desarrollar las técnicas.

Para reintegrar a los transportes públicos una clientela real, es necesario aumentar en los vehículos el número de asientos, mejorar las suspensiones, la insonorización, el alumbrado modernizarlos y adaptarlos metódica y periódicamente. "No se hará nada bueno —advirtió uno de los técnicos responsables—, sin a-

portar a los usuarios los métodos de transporte que son los de su tiempo".

Pero, con respecto a estos transportes comunes, las resistencias son tenaces en todos los países; hay que recordar la declaración perentoria de un jefe de Gobierno europeo —hace cien años—, delante de su Parlamento: "Los Ferrocarrillos es, de seguro, una solución interesante pero la diligencia es y permanecerá siendo el medio de transporte privilegiado para cubrir largas distancias".

En el curso de una reciente reunión en Francia sobre las técnicas de mañana, un especialista no vacilaba en afirmar que el riel sería siempre la vía más utilizada dentro de 50 años.

Muchos nuevos sistemas fueron evocados en el Coloquio de Tours, además de los aérotrains: el URBA, o el Metro continuo AT 2.000; uno de ellos llamó enormemente la atención: "el mini-tubo".

Es un pequeño "metro" andando muy rápido y en el cual todos los pasajeros están sentados. Circula en un corredor de 7 m2. de sección en lugar de 32 para el Metro de verdad. Conclusión: la construcción de la línea es 3 o 4 veces menos cara que el "Metro" tradicional.

"¿Por qué construir vagones tan grandes, —explica su inventor, monsieur Geais?— un coche no tiene más de 1 metro 45 de altura y resulta muy confortable. Este minitubo es, pues, un "metro" que tendrá vagones de la altura de un automóvil".

Tal es el proyecto. Es estudiado cuidadosamente por los

Poderes públicos franceses y por ciertos Ayuntamientos de algunas grandes ciudades de Francia.

París, junio 1970.

C.D.M. ("P-P.")



SANTIAGO BI

Ahora US\$47.00 de cuota inicial y 12 cómodas mensualidades de US\$38.07 c/u.

Y recuerde que usted puede pagar la cuota inicial Blenfácil, y nada más.

Sólo volar.

Crédito Blenfácil de Braniff International

Para mayores informes consulte con su Agente de Viajes o a
RODOLFO ULLOR B.
Agente General

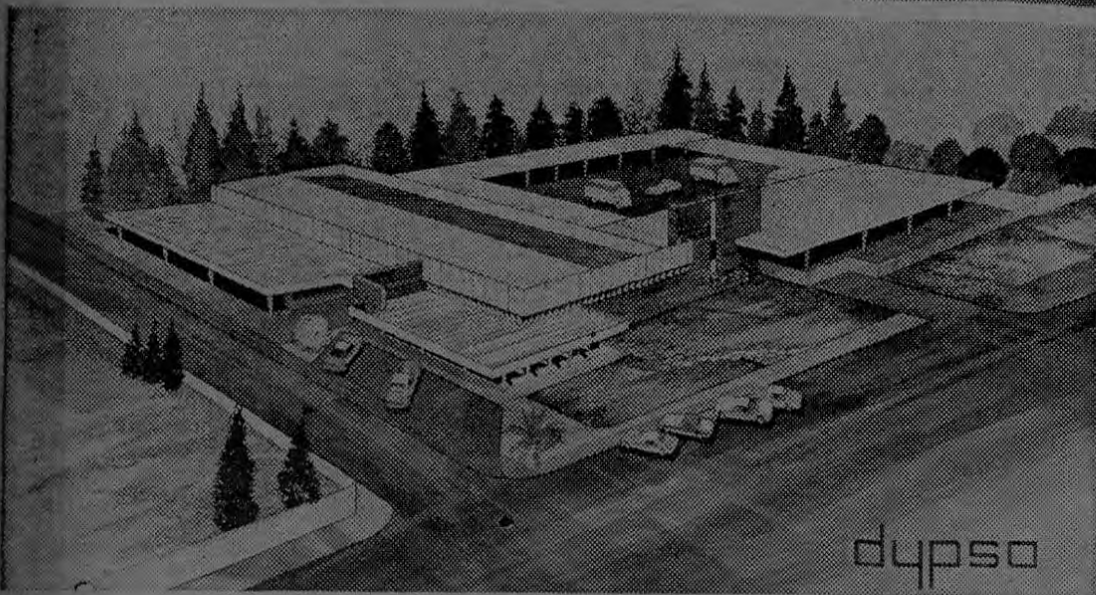
Apartado 398 San José Tel: 21-66-13



EDIFICIO CENTRAL: situado en Bº México e inaugurado en el año 1966. Aquí están ubicados el Departamento de Automóviles Nuevos Opel y Chevrolet, el Depto. de Repuestos, Oficinas Administrativas y la Gerencia. Contiguo a este edificio se encuentra el Taller de Servicio para todas las marcas de vehículos que distribuimos.



MOTORCENTRO: situado en Bº México e inaugurado en el año 1966. Este es el Departamento de Exhibición y Ventas de Autobuses, Camiones y Vehículos Comerciales nuevos CHEVROLET, ISUZU y BEDFORD.



RECAUCHADORA SISTEMA FIRESTONE: situada en La Uruca e inaugurada en el año 1969. Contiguo se encuentra SUPERCENTRO, el más reciente Departamento que tiene a cargo todo lo relacionado con Autobuses, Camiones y Vehículos Comerciales usados y la línea de camiones nuevos ISUZU DIESEL.



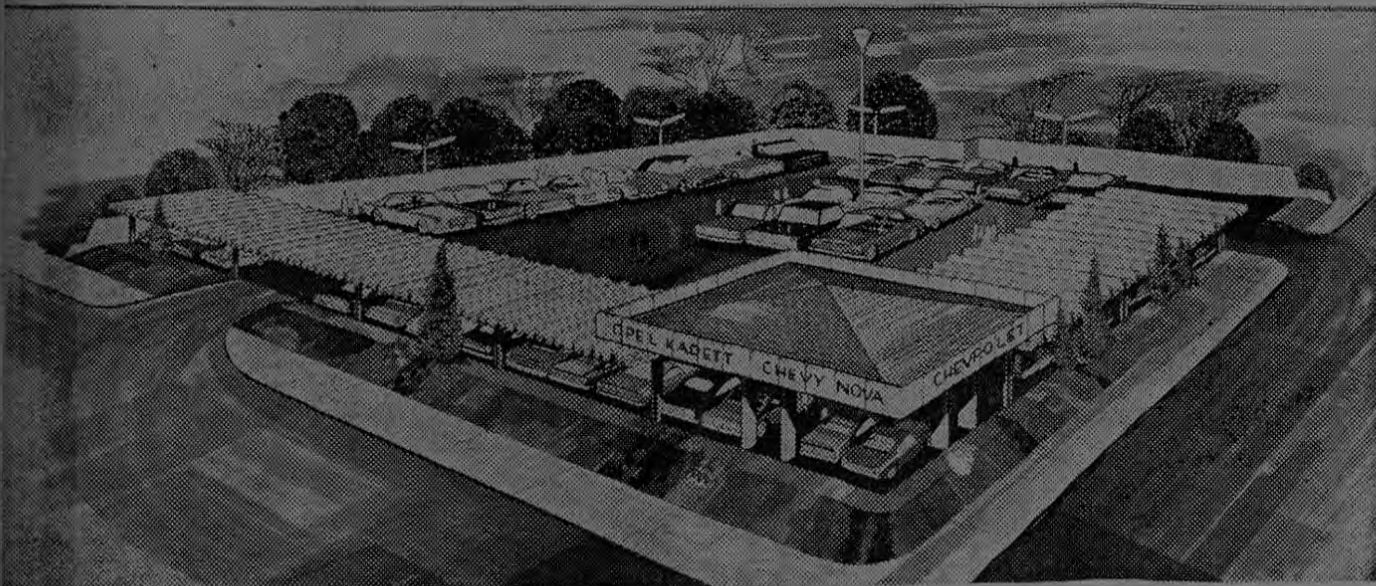
RECAUCHE S
Firestone



AUTOMOVILES
das 3 y 5. Aquí
Hoy ocupan todo
móviles Usados.



AUTOCENTRO: modernas instalaciones, actualmente en construcción en el Paseo Colón, las cuales serán inauguradas en el presente año. Aquí será trasladado el Departamento de Automóviles Usados.



OPEL-CHEVROLET-BEDFORD-ISUZU

CUMPLIMOS 30 AÑOS DE MOTORIZAR EL PROGRESO DE COSTA RICA!



Hace treinta años, iniciamos operaciones conscientes de la importancia de contribuir a la empresa del desarrollo integral del país.

A lo largo de estas tres décadas, que han sido determinantes en el cuadro del progreso nacional, nuestra empresa ha hecho, impulsada por las mismas ideas de sus primeros años, todo lo que ha estado de su parte para colaborar en la marcha acelerada de ese progreso.

Lo ha hecho persuadida de que el trabajo constante y creador del individuo, con la participación solidaria y activa de las empresas en la obra del desarrollo, es la única fuente vital y efectiva para formar las bases de la verdadera prosperidad, afirmar el bienestar que todos, ciudadanos y empresas, necesitamos y deseamos.

Nuestra experiencia ha sido fecunda. La prueba es el alto nivel de organización y de servicios que hoy son prenda de orgullo, tanto de nosotros como de quienes han colaborado en estas realizaciones.

Es por eso nuestro deber colocar en sitio preferente, por el mérito que les corresponde, a todas aquellas fuentes de estímulo que han hecho posible el éxito de nuestra tarea.

Allí sobresale con perfiles definidos, la obra indiscutible de nuestros clientes y amigos. Tenemos por igualmente valiosas las manifestaciones constantes de apoyo del público en general. Reconocemos que sin ese aliento nuestra meta no habría podido ser eficazmente alcanzada.

Al igual que una gran satisfacción, todo esto significa para nosotros a la vez un compromiso, el de continuar adelante. El deber de superar lo que deba

mejorarse, de trazarnos metas cada vez más altas; responder cada vez con mayor eficacia a los retos de la técnica, la ciencia y el progreso generales, para garantizar a nuestros favorecedores que estamos, como siempre lo hemos hecho, ofreciéndoles lo mejor, tanto en calidad como en servicios.

Nuestras instalaciones, que en 1940 la formaban una sola unidad, la integran hoy un complejo de plantas que, de acuerdo con el adelanto del país se expanden a ritmo acelerado. Con ellas ofrecemos hoy toda la variedad conocida de vehículos, automóviles, camiones, autobuses, pick-ups, paneles, etc., es decir, todos los tipos para todos los usos y conveniencias posibles, además de una moderna planta recauchadora Sistema Firestone.

Como se observa en el esquema de especialización que presentamos hoy, nuestra empresa significa el conjunto de esfuerzos acumulados a lo largo de treinta años, para ofrecer una dinámica integral de actividad compatible con las demandas crecientes en el campo de la economía automovilística, como resultado de admirable crecimiento y expansión de la industria, el comercio, la agricultura, la ganadería, el transporte y todas aquellas fuentes de riqueza que han hecho posible nuestra prosperidad y que están impulsando día a día el bienestar del país.

Con singular entusiasmo reiteramos a nuestros clientes, amigos y público en general nuestra sincera manifestación de impercedera gratitud. Muchas gracias por sus incomparables y valiosísimas adhesiones de apoyo y simpatía, que son el fundamento para continuar en nuestro empeño de corresponderles cada vez con mayor atención y eficiencia.

el año
Auto-
OLET.
HE SISTEMA
stone



COMOVILES USADOS: situado en Calle 6, Aveni-
8 y 5. Aquí iniciamos nuestras labores hace 30 años.
ocurrió todo el edificio el Departamento de Auto-
viles Usados.

L&S

Lachner & Sáenz, S.A.
Teléfono 21-21-21 Apartado 10014

LACHNER & SAENZ, S.A.

ISUZU-RECAUCHE FIRESTONE

Compañía Teatral de Berlín Este actúa en los Festivales del Ruhr

(INP). Por primera vez en los Festivales del Ruhr se presenta este año una compañía teatral de Berlín Este: la "Deutsches Theater", que presentará en Recklinghausen "Nathan el Sabio" (Lessing), "Eneidas" (Gorki) y "Paz" (Aristófanes). La Dirección de la Berlinale ha invitado a la Unión de gente de cine y televisión de la RDA a participar en la celebración del 20 aniversario de los Festivales Internacionales de Cine de Berlín. Con esto, parecen haberse reanimado un poco las relaciones culturales entre ambas partes de Alemania —tendencia que se viene observando desde 1969.

La historia de las relaciones culturales interalemanas es muy accidentada. El 13 de agosto de 1961, no sólo levantó un muro a través de Berlín, sino que congeló también el hasta entonces muy vivo intercambio cultural entre ambas partes de Alemania. Solamente algunas asociaciones científico-culturales mantuvieron recíproco contacto, entre ellas la "Goethe Gesellschaft" de Weimar, unida en el homenaje al mayor poeta de la Nación, bajo la diplomática y tenaz dirección del Profesor Wachsmuth, de Berlín Occidental, Presidente de la Sociedad desde hace largos años.

En los años 1964-67, la actividad cultural se intensificó por ambas partes. Anneliese Rothenberger, Martha Modl y otros famosos artistas de Alemania Occidental hicieron tour nées por la RDA; la Orquesta

Bach de Leipzig actuó en la República Federal; el Staatstheater de Dresde y el National-Theater de Weimar presentaron en escenarios alemanes escenificaciones del Este; Werner Egk y Hans-Werner Henze dirigieron en la otra parte de Alemania; el Württembergisches Staatstheater de Stuttgart obtuvo en Dresde grandes éxitos; Walter Jenz y Stefan Hermlin (RDA) tuvieron en Düsseldorf un coloquio sobre la literatura acá y allá; la República Federal permitió la entrada de periódicos, revistas y libros de la RDA. (Sin embargo, los periódicos, revistas y libros de la República Federal tienen prohibida la entrada en la RDA). En 1968 se dejaron sentir de nuevo fuertes restricciones en las relaciones culturales. En junio de 1969, la exposición de fotografías "Nuestra vecina la RDA" en Stuttgart representó una ligera mejora. En relación con esta exposición, que pasó después por otras ciudades de la República Federal, hubo discusiones con científicos y políticos de la RDA. En Berlín Occidental, la exposición "Libros de la RDA" ofreció una vista de conjunto de la producción bibliográfica —unos 5.500 títulos anuales frente a unos . . . 30 000 en la República Federal — en busca de posibles compradores, ya que la población occidental, a diferencia de la RDA, puede comprar en las librerías cualquier libro de la otra parte de Alemania.

Poco antes, en el Festival Cinematográfico de Cortome-

traje de Oberhausen, se presentaron y discutieron producciones de la RDA; y poco después se celebraron en Kassel las "Jornadas cinematográficas de la RDA". En compensación, y a propuesta de la ciudad de Kassel, tendrán lugar en la RDA unas "Jornadas cinematográficas de la República Federal"; pero hasta ahora, Berlín Este no ha dado su consentimiento. Tampoco lo ha dado hasta ahora para la continuación pública del diálogo literario entre el Profesor Girnus, de la Universidad Humboldt de Berlín Este, y el escritor de Colonia Dieter Wellershoff, iniciado en Düsseldorf en noviembre de 1969. Es igualmente problemático si el IG Metall, como organizador de una representación del Volkstheater de Rostock en Frankfurt del Meno, logrará dar en Rostock una representación equivalente.

A otras dos solemnidades científicas en la RDA asistieron hombres de ciencia de la República Federal: el "Internationale Symposium" en Dresde y la Asamblea anual de la "Leopoldina", la asociación científica más antigua del mundo, en Halle. Sería muy útil un acuerdo cultural como los que la República Federal tiene concluidos con 31 países occidentales y orientales, o un convenio como el que hay con la Unión Soviética, para profundizar el intercambio entre ambas partes de Alemania y su primar lo odioso de una presencia unilateral.

Hilde Simek

Notable incremento de la producción suiza en 1969

El año de 1969 se ha caracterizado por un desarrollo excepcional de la producción industrial, cuyo índice (1968 igual 100) ha alcanzado el nivel de 192 puntos; la proporción de incremento ha sido de un 11% (5% en 1968). Semejante expansión no había vuelto a ser reseñada desde 1960 (+10%), año en el que las condiciones fueron totalmente diferentes. Mientras que en 1960, el número de obreros se incrementó en un 7%, ha permanecido estable en 1969 (-0.3%).

El incremento actual de la producción se basa por lo tanto esencialmente sobre un aumento de la productividad, lo que ha sido posible debido a un movimiento muy considerable de racionalización. Sin embargo, la evolución es muy desigual entre los distintos ramos. Una reducción, incluso más marcada que la de 1968, tan sólo se manifiesta en las empresas eléctricas y en las fá-

bricas de gas (-4%). Se observan aumentos a veces muy claros en todos los otros grupos, pero sobre todo en la industria química, la que, con un incremento del 25% sigue figurando al frente de las industrias que reseñan una cuota de incremento superior al promedio de un 11%. Además, para la mayoría de los ramos, la proporción de crecimiento sobrepasa a la del año precedente.

Las únicas dos excepciones son la industria textil, en la cual el incremento (+4%) fue menor que en 1968, y la industria maderera, cuya producción ha variado del mismo modo que el año precedente (+1%). El aumento ha sido superior al promedio en la industria de los metales (+18%); corresponde a la del conjunto de la productividad industrial en las artes gráficas, en la industria del cuero, del caucho y de los materiales plásticos, así como en las fábricas de máquinas.

Sr. Pauli en Hamburgo

No hay lugar a dudas; la leyenda lo afirma categóricamente: St. Pauli es del dominio de los representantes comerciales de provincias, de los hombres de negocios escandinavos y de aquellos que, con paso un poco oscilante y un pulóver de cuello alto, recorren los mares de todo el mundo. Y los hanseáticos ni siquiera lo niegan; la mayoría de las veces dicen con una sonrisa de superioridad: "A St. Pauli... solamente cuando tenemos que enseñarlo a forasteros o estamos de broma". Una pequeña muestra de su modestia porque de los cuatro millones de visitantes que llegan anualmente a St. Pauli en busca de diversiones, la tercera parte de ellos son vecinos de la ciudad.

¿Y por qué no? Al fin y al cabo St. Pauli es un lugar de esparcimiento para todos, como sostiene un anuncio publicitario. Todos pueden seguir esta llamada, busquen la diversión o sean capaces de organizarla.

¿Se puede decir de alguien que es organizador de diversiones cuya actividad, consistente en un 90 por ciento en estar con los brazos cruzados, es prohibida por una rígida legislación, pero en la que el ejecutivo procura no entrometerse? Los 2.000 practicantes de esta profesión se dedican a proteger —chulo es una palabra muy fea. Van bien vestidos, llevan en el bolsillo, como por casualidad, anillos rompehuesos, conducen representativos automóviles y se embolsan diariamente el dinero de sus protegidas, algunos solamente de una "empleada", otros de hasta diez. Según la poca comprensiva letra de la ley, se hacen reos de este delito en el momento en que se toman una cerveza con el dinero de su amiga.

Alrededor de 4.000 entretenidas ganan este dinero con la práctica de la profesión más antigua del mundo. En las habitaciones de los antiguos edificios de una calle, blindada por grandes murallones de hierro, en dos grandes cuarteles de amor a dos (o a más) con patios destinados al primer contacto calentados por rayos infrarrojos, en las habitaciones de 36 hoteles, nueve pensiones o 74 de subarriendo, e incluso simplemente en la vivienda propia.

La mitad aproximadamente de las, en su mayoría, bien formadas heretras piensa en la se-

lud propia y en la de sus parroquianos y acude una vez a la semana al reconocimiento médico. A las otras no les agrada este examen, en parte porque carecen de la necesaria licencia. Entre ellas se cuentan incluso amas de casa y amantes esposas —¿qué culpa tienen de que los precios en el supermercado suban hasta las nubes? El número de ellas es desconocido, según datos de la policía, y ello no nos parece mal. En bien de los esposos.

Estas muchachas no pueden ofrecer ya su mercancía en la vía pública, al menos durante el día. Porque de los 33.928 vecinos de St. Pauli, 2.369 van todavía a la escuela. Sus padres, parlamento regional y federal opinan que a los inocentes de entre ellos no les sienta bien el espectáculo de estas señoras con una minifalda de lo más mínimo y las llaves del automóvil girando al desgarrar en el dedo índice.

Porque en este centro de diversiones se ha formado un comité de vecinos que se preocupa por la buena fama de su barriada de 225,9 hectáreas de extensión. También cuenta con un equipo de fútbol que sueña con ascender a la liga federal. Además, no lo olvidemos, cuatro iglesias, un hospital, una piscina, cinco cinematógrafos y dos teatros.

Junto al pequeño "Teatro de St. Pauli" donde Freddy Quitt canta sus propios recuerdos relativos a la barriada, se encuentra la famosa comisaría de policía "Davidwache", que cuenta con 96 agentes uniformados del orden y 22 funcionarias, la tropa más numerosa de Hamburgo. 30 agentes de lo criminal, que también trabajan bajo el techado de esta comisaría, se ocupan de los problemas cotidianos: alcahuetería, chulería, prostitución y homosexualidad. Otras cuatro comisarías de policía y otra de lo criminal se ocupan del orden en los alrededores de esta barriada.

Existe un funcionario que sabe todo lo concerniente a St. Pauli, el "purgador" de la barriada. En un año dispuso el cierre de 70 locales en los que los clientes tenían que desembolsar nada menos que 200 marcos por un "striptease" un poco atrevido y una simple botella de cerveza. Su balance del año 1969: 60 autorizaciones de apertura, y tan solo nueve locales en los que se comprobaban precios abusivos.

Astilleros británicos construyen para México un buque para el transporte de gas licuado

S.B.I. El transporte de gas licuado Emiliano Zapata, construido en los astilleros Hebburn de Swan Hunter Shipbuilders Limited, Hebburn on Tyne, nor desde de Inglaterra, ha sido entregado a sus propietarios, la empresa estatal Petróleos Mexicanos, en una ceremonia que tuvo lugar en la grada de lanzamiento de Wallsend, y a la que asistieron, en representación de los propietarios para ha-

verse cargo de la nave de 2.910 toneladas, el Licenciado Sr. Gabino Fraga y el Ingeniero Sr. Miguel Tirado, quienes ostentan la representación en Europa. Se hallaban también presentes el capitán del buque, capitán Guillermo Macbeath Amor, y don Luis Wybo Alfaro, segundo secretario encargado de los negocios consulares de la Embajada de México en Londres.

Swan Hunter ha entregado

previamente a la misma empresa el complejo transporte de gas licuado Mariano Escobedo y la barcaza Petroquímico I para fines semejantes.

El Emiliano Zapata, que lleva el nombre del héroe de la revolución mexicana, es un buque altamente especializado para el transporte de etileno a la temperatura de 104°C, propano o amoníaco. Es el mayor construido para llevar este tipo de carga y el primero clasificado para este fin por el Registro de Navegación del Lloyd. Puede transportar en dos tanques una carga homogénea de 1.830 toneladas de etileno, 1.850 de propano o 2.170 de amoníaco.

Los tanques para la carga han sido construidos con un 9% de níquel acero, usando técnicas de soldadura especiales. Son los mayores construidos con este material en el Reino Unido y los primeros.

El Emiliano Zapata, buque de una soda cubierta con la maquinaria y los lugares de alojamiento a popa, está propulsado por un motor Crossley Pielstick de inversión directa y 10 cilindros que desarrolla una potencia continua y máxima de 4.200 b.h.p. a 425 r.p.m., dando una velocidad de servicio de unos 30 k.p.h. cargado de etileno.

La sala de mandos de la maquinaria, climatizada e insonorizada, situada en el extremo delantero de la sala de máquinas, contiene una consola con la que se puede poner en marcha, maniobrar y vigilar el motor principal. En ella hay también dispositivos para arrancar y detener los motores diesel-alternadores y observar el equipo auxiliar esencial, así como el sistema principal de comunicación.

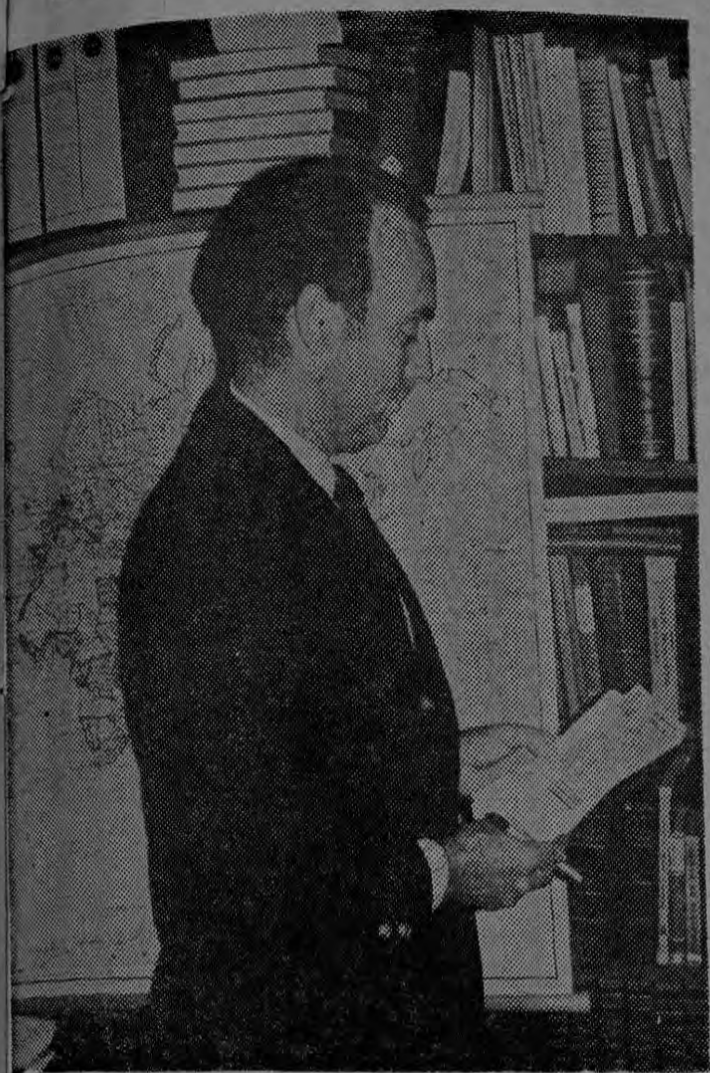
PLANETARIO PARA EL OBSERVATORIO DE JODRELL BANK

LONDRES (S.B.I.) El Observatorio de Jodrell Bank, ubicada a unos trescientos kilómetros de Londres, es el más importante de Europa y uno de los más famosos del mundo. Cuando en Inglaterra se habla de astronomía inmediatamente se hace referencia al Observatorio de Jodrell Bank, que por otra parte aloja el radiotelescopio orientable más grande de nuestro planeta. El citado radiotelescopio es en realidad una enorme antena de radio, semejante a un plato de radar, que logra detectar las señales de radio más débiles que pueden provenir de los cuerpos celestes. En esta era espacial que hemos comenzado a vivir, ofrece sus servicios en una de las etapas más tempranas, cuando se empleó para rastrear el primer satélite artificial soviético, el Sputnik I, y a partir de entonces el Observatorio Astronómico de Jodrell Bank ha estado estrechamente relacionado con los acontecimientos más destacados de la carrera espacial.

En enero se anunció que el

Observatorio de Jodrell Bank habrá de contar con su propio Planetario, el cual consistirá en una gran sala equipada con un techo en forma de cúpula, en el cual se proyectarán las imágenes de los astros celestes. Unos rayos de luz provenientes de un instrumento especial hacen que se formen en la cúpula del planetario infinidad de pequeños puntos que representan las estrellas, los planetas y la Luna. Con la técnica empleada es posible mostrar el aspecto nocturno del firmamento, tal cual como si fuera observado desde cualquier lugar del mundo y en cualquier época, incluso remontándose miles de años en el pasado, o internándose miles de años hacia el futuro. El Planetario será construido principalmente para que lo visiten turistas que se lleguen hasta el laboratorio. Pero también en él se llevará a cabo un programa especial de cursos de astronomía para estudiantes, lo que habrá de otorgar un toque de amenidad y estímulo a la enseñanza de la ciencia en las escuelas.

Nueva York cuenta ya con un "Club" de libros en español



Carlos T. Alvear, fundador del Club Español en los Estados Unidos, cree que la popularidad del club muestra que el interés en la literatura española interesa cada día más en aquel país.—

NUEVA YORK, mayo. — Aunque apenas cuenta actualmente un año, el Club del Libro en Español ya está en camino de convertirse en una parte integrante permanente del mundo librero norteamericano, y en empresa remunerativa para su fundador argentino, Carlos T. Alvear, quien lo echó a andar "solo con algunos contactos personales, muy poco capital y limitada publicidad".

El Club opera como empresa de distribución por correo, adquiriendo libros traducidos al español, publicados por editoriales en Nueva York, Argentina y España. Los libros que ofrece al público comprenden gran número de obras de autores de fama mundial, tales como Ignacio Silone, de Italia; Alejandro Solzenitzin, de la Unión Soviética; Federico García Lorca de España; Arthur Hailey, de los Estados Unidos, y Morris West, de Australia, a más de otros muchos escritores de Centro y Sur América.

El señor Alvear, presidente del nuevo Club del libro, declara que los libros que distribuye proceden de Nueva York, Argentina y España. "Adquirimos —afirma— 500 tomos cada vez de una editorial, a precios de por mayor, lo cual

der, que el interés por la literatura en lengua española crece por días en este país".

El primer esfuerzo por impulsar el Club lo hizo el Sr. Alvear en febrero, insertando un pequeño anuncio en la Sección de Libros de la edición dominical del New York Times. Menos de un mes más tarde se habían recibido solicitudes de 600 nuevos asociados.

Ahora la organización del señor Alvear se ha extendido a otras dos actividades —clases en español y un servicio de traducciones, destinado a hombres de negocios y diplomáticos, en el área de Nueva York.

Hasta la fecha, el servicio de traducciones es el que menos se ha desarrollado, a pesar de que el Sr. Alvear tiene hechos algunos trabajos para la Editorial Grolier y espera hacer muchas otras traducciones en el futuro. "Existe gran demanda para un servicio de esta naturaleza en Nueva York", asegura.

Las clases en español ya han alcanzado gran éxito. El señor Alvear, que fue en otra época profesor de la Escuela de Lenguas Berlitz, utiliza lo que él llama el "Método de Enseñanza de Salón".

Los estudiantes matriculados en las clases del Club, de hecho toman sus clases en la sala del apartamento-oficina del señor Alvear, y en los hogares de amigos voluntarios residentes en el mismo edificio. Las clases no son conferencias, sino "trozos de vida". Durante las sesiones, se sirven café y refrescos y el trato es enteramente espontáneo.

"En el Club, vivimos a la vez que aprendemos", dice el señor Alvear. "En el ambiente hogareño de un salón podemos enseñar a los asociados a comer y beber en español, a trabajar y hacer negocios en español, y a viajar en español".

"Nos complace creer que lo nuestro es un Club, no una empresa. El asociado es de veras un amigo nuestro en el Club".

nos permite ofrecerlos a precios más reducidos a nuestros asociados, que los que cotizan las librerías". Mientras más asociados tengamos, desde luego más bajo será el precio de los libros", asegura el Sr. Alvear.

Cada mes, el Club circula un boletín anunciando sus nuevos ofrecimientos. Después de una cuidadosa encuesta, el Sr. Alvear cree poder pronosticar que alcanzará un mercado de "hasta 20 millones de norteamericanos de habla española, en toda la nación".

A pesar de haber iniciado el Club hace menos de un año, el señor Alvear asegura contar ya con cerca de 1.000 asociados. "Resulta, dice —que más del 40 por ciento de los asociados no son de origen español, si no nativos de los Estados Unidos que han aprendido el castellano. Entre el cinco y el diez por ciento, son instituciones tales como universidades y bibliotecas. Los restantes, son residentes de los Estados Unidos de habla española, procedentes de España y Centro y Sur América".

"Ciertamente, al comenzar no creí que sería capaz de atraer tan alta proporción de nativos de los Estados Unidos", declaró el Sr. Alvear. "Esto demuestra, a mi enten-

AMPLIAN ESTACION TERMINAL DE ORLY

Concebida en un principio para acoger a 6 millones de pasajeros anualmente, la estación terminal de Orly ha llegado a la saturación. La Administración del Aeropuerto de París, emprendió ya desde el año pasado las obras de extensión, que permitirán aumentar la capacidad de las instalaciones del "Gran Orly" en un 50 por ciento en un primer plazo y en un 100 por ciento dentro de dos

años. Durante estas dos fases de desarrollo, se crearán numerosos puestos de estacionamiento en contacto directo con la estación terminal actualmente en servicio (designada desde ahora con el nombre de Orly-Sur) y la construcción de una nueva estación terminal (bautizada Orly-Oeste, que podrá acoger igualmente 6 millones de pasajeros anualmente.

IMPRESIONANTE RECORD DE EXPORTACIONES MEXICANAS AL JAPON

Por lo tanto la balanza general del comercio japonés con dicha zona, registró un déficit de 218.492.000.00 dólares.

El Comercio mexicano - japonés en 1969

En lo que se refiere a su relación comercial con México, Japón continúa resintiéndose débilmente.

Durante 1968, el balance del comercio entre los dos países mejoró un tanto, desde el punto de vista del Japón, con la venta de bienes de capital como fueron barcos-tanques y equipos de telecomunicaciones.

Pero en 1969, al terminarse la entrega de los bienes mencionados, la exportación japonesa hacia México disminuyó un tanto, marcando 88.473.000 de dólares, lo cual equivale a una disminución del 16.8%.

Como contraste, la exportación de México hacia Japón, subió bruscamente llegando a 215.533.000.00 dólares, con lo cual ocupa el primer lugar como vendedor, dentro de los países latinoamericanos.

En efecto, con esos 215.5 millones de dólares de ventas al Japón, México se colocó a la cabeza de otros proveedores como Perú (210 millones); Chile 196 millones); Brasil (148 millones) y Argentina 96 millones).

En cuanto a los mejores clientes de Japón en América Latina, tenemos que México se encuentra en quinto lugar con 83 millones de dólares, superado por Panamá (121 millones); Brasil (120 millones); Venezuela (102 millones) y Argentina (92 millones).

La razón del incremento tan marcado en las exportaciones mexicanas hacia Japón, la tenemos en el aumento de todos sus renglones como son comestibles, textiles, minerales metálicos y chatarra; minerales no metálicos, productos químicos, metales no ferrosos y maquinaria y equipo.

Sobre todo debe considerarse el volumen de la venta de algodón en rama, que tuvo un aumento de 119.7%, sobre la cifra de 1968, siguen los productos químicos con un aumen-

to de 161.1% los comestibles con 136.1%; y los metales no ferrosos con 200.8%.

Un hecho que ha llamado la atención de los economistas, es que la maquinaria y equipo que México compra en Japón, registró un salto en 1969 de 3.000 dólares comprados en 1968 a 456.000 dólares.

Aún cuando la cantidad, calculada en dólares, podría ser considerada pequeña, el notable aumento en el porcentaje de la maquinaria importada, se afirma debe ser considerado como la proyección del éxito que se ha alcanzado en materia de industrialización de México.

Para elaborar esta información se analizaron, en las oficinas de JETRO-México, datos proporcionados por el Ministerio de Hacienda del Japón. El sistema de cálculo empleado fue el siguiente:

Precios CIF para las importaciones, en los países de origen, y precios FOB para las exportaciones, en los países a los cuales se dirigieron los artículos.

Aumentó turismo en Israel

Pese a que los titulares de la prensa mundial son bastante alarmistas en lo que se refiere al tensión en el Medio Oriente, hubo un aumento del 10 por ciento en el número de turistas llegados a Israel durante los cuatro primeros meses del año. El ministro de turismo, señor Moshé Kol, suministró estos datos a una delegación de Los Angeles que visitó el país. El número mayor de turistas procede de Estados Unidos y de Francia.

Peregrinos Cristianos

Se estima que 2.000 peregrinos de Gran Bretaña visitarán este año los santos lugares cristianos en Israel, según anunció el señor Morris Perry, de la agencia de viajes londinense "Orient Tours". El señor Perry recorrió Israel en compañía de otros 27 agentes de viajes.

EXCURSIONES DE VACACIONES

PANAMA ₡ 225.00 ida y vuelta. Salida 4 de julio, regreso 11 de julio.

GUATEMALA: ₡ 225.00 ida y vuelta. Salida 6 de julio, regreso 15 de julio.

NICARAGUA ₡ 60.00 ida y vuelta. Salida 9 de julio, regreso 13 de julio.

Con pasaporte e impuestos incluidos.

Traiga 4 retratos y cédula y si va a Panamá, vacuna.

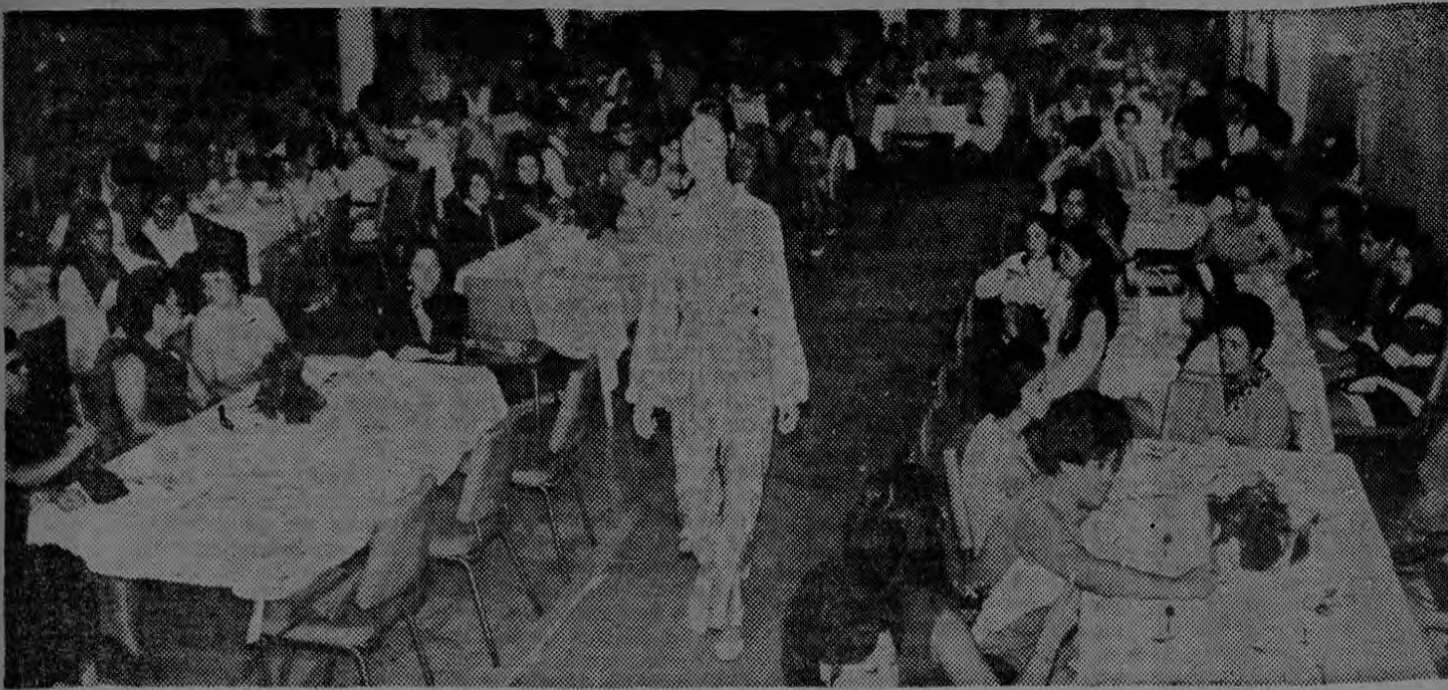
Autobuses de lujo, propios, bien asegurados y con personal especializado.

Fijese bien con quien viaja, son 30 años sirviendo al turismo, al fin tenemos experiencia. PUEDEN VIAJAR LOS SOCIOS DE LOS CLUBES.

EMPRESA JORGE LEÓN CASTRO E HIJO

Teléfono 25-21-80, oficinas en San Pedro, detrás del Teatro Yadira.

Carlos M^a Bonilla - Tel. 22-67-92, costado Este del Banco Anglo.



Un lindo Palazzo Pijama floreado, de la Casa Levy, fue modelado por la Srta. Giselle Sequeira, ante los aplausos de las asistentes. Más de 350 personas asistieron a este té de Gala, el primero en una serie de actividades que proyecta la Asociación para este año.



El niño Mauricio Trejos modeló un conjunto de playa de pantaloneta y blusita que hace juego en tejido Absorba. La presencia de pequeños modelos dio especial interés al Desfile de Modas, que presentó creaciones europeas de gran atractivo.

Festival de Gala con desfile de modas de Asociación Esposas de Agentes de Seguros

Los salones del Costa Rica Tennis Club tuvieron un lleno completo el viernes, en horas de la tarde, con motivo del Festival de Gala que presentó a Asociación de Esposas de Agentes de Seguros.

La Sra. Deyanira Esquivel de Castro, importadora de ropa europea gentilmente cedió algunas de sus más lindas creaciones para ser exhibidas du-

rante esa reunión.

Las señoritas Sonia Chang, Giselle Sequeira, Grettel Calabro y las señoras Priscilla de Oreamuno, Glenda de Libby y los niños Ana Cristina Castro y Mauricio Alberto Trejos presentaron creaciones de mañana, tarde y noche, en un derroche en sedas, calados, telas labradas y diseños de gran originalidad y belleza.

Se nota mucho la influencia tropical en los trajes floreados en tonos cálidos. También vuelven a tomar importancia las telas de cuerpo tales como los tejidos alemanes, con calados, las lanas... Lindos Palazzo Pijama y Pantalones deportivos fueron exhibidos.

La Sra. Mara de Amador fue la animadora del desfile. También la Casa Clairol coo-

peró al éxito del té con la rifa de sus productos y la presencia de demostradoras que amablemente contestaron todas las consultas sobre belleza. El Salón de Belleza Adulfa tuvo a su cargo los peinados de muchas de las modelos. Bailes modernos a cargo del Conjunto de Baile de Paulina Peralta dieron la nota artística a la tarde.

Se pasó una película de gran

interés y el té fue la feliz culminación de una tarde de gran atractivo y cordialidad.

LA PRENSA LIBRE felicita a las organizadoras.

De Costa Rica a Buenos Aires con ANSE

Por Inés Trejos de Steffen

la importancia de estas reuniones?

Por primera vez, el status de la Secretaria Ejecutiva en América Latina fue elevado a su nivel superior, al realizarse el Primer Congreso Latinoamericano de Secretarías. Gracias a la ANSE —Asociación Nacional de Secretarías Ejecutivas— que fue fundada hace pocos años en Costa Rica— nuestro país tuvo una representante.

Ella, Virginia Villalobos Quirós, Secretaria Ejecutiva de la Republic Tobacco Company desde hace diez años, considera su viaje a Buenos Aires como una de las experiencias de mayor interés humano y profesional de su vida.

—¿Qué factores llamaron su atención durante el Congreso?

—La camaradería espontánea. Fue maravilloso ver cómo las delegaciones se mezclaron con una simpatía y amistad, como si se conocieran de toda la vida. Hubo intercambio de ideas, charlas comunes sobre la labor que realizan las secretarías en los distintos medios, etc.

—¿Qué nos dice de las secretarías de América del Sur?

—Las considero sumamente preparadas.

—¿Y la tónica del Congreso?

—Trabajamos muy duro. Cada ponencia fue estudiada a fondo y analizada para buscar lo mejor para las Secretarías.

—¿Cuándo se realizará el próximo Congreso?

—En abril de 1972 en México. Para esta ocasión, todas las asociaciones y delegadas participantes aportaremos tantos datos de interés como sea posible.

—¿No son demasiado cortos estos congresos?

—Sí. Pero hay que tomar en cuenta que las secretarías ejecutivas somos personas de muchas actividades y es difícil restar más tiempo.

—¿Cree usted que los jefes se dan cuenta de

—Precisamente el interés primordial de todas las actividades de las Asociaciones de Secretarías en América Latina está en hacer que los jefes comprendan la importancia de las reuniones y que les den la trascendencia que tienen.

—Y, personalmente, ¿qué ventajas supuso para usted haber ido a ese congreso?

—Aparte de la experiencia tan interesante del intercambio de ideas, de conocimientos de la forma de trabajo de todas las participantes, recibí libros técnicos para ANSE, que servirán para mejorar la preparación de las secretarías afiliadas. Se piensa hacer un curso gratuito para secretarías de abogados, doctores, etc. para ayudarlas a capacitarse.

—¿Algún otro proyecto?

—Un congreso de Secretarías de América Central, con sede en San José, para el mes de febrero de 1971, que sería organizado y auspiciado por la ANSE.

—¿Para terminar?

—Creo de sumo interés para las socias de ANSE saber que se establecerá un Registro Internacional de Secretarías Ejecutivas, a fin de que cualquier viaje que se realice permita a sus socias integrarse a un trabajo similar, dentro de las condiciones que su capacidad le permita.

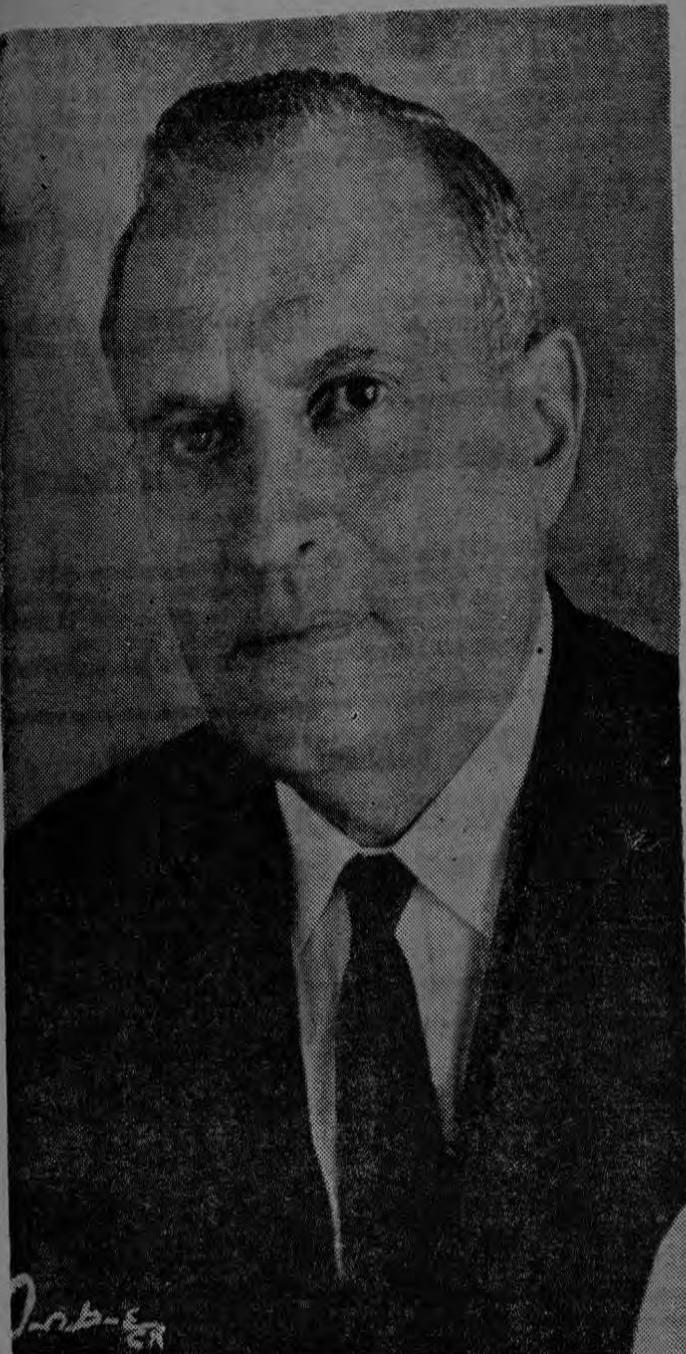
Como es fácil notar, el Congreso al que asistió Virginia Villalobos ha probado ser de gran importancia para la profesión y cabe agregar, como ella misma lo ha dicho:

“Nuestro afán de obtener el reconocimiento oficial del secretariado como profesión no obedece a un impulso egoísta de creernos ‘más’ al ser profesionales. Nos impulsa una ansia de superación; deseamos que las secretarías sean cada vez mejores, más perfectas, logrando así una realización personal en sus labores que redundará en una mayor felicidad para sí mismas y para aquellos que las rodean.”



Penetrar en el medio porteño del Buenos Aires tantas veces cantado y recordado, tiene sus encantos especiales que es difícil olvidar. Si agregamos a eso el atractivo de participar en el Congreso Latinoamericano de Secretarías, comprenderemos que para Virginia Villalobos Quirós fue una experiencia interesante a más no poder.

En recuerdo de Fernando Aguilar Koberg



Dr. Rafael Angel Calderón Guardia

El deceso del Expresidente Rafael Angel Calderón Guardia

Hoy, en horas de la mañana falleció, tras una prolongada enfermedad, el Dr. Rafael Angel Calderón Guardia.

Perteneció a un honorable hogar, formado por el Dr. Rafael Calderón Muñoz y doña Ana María Guardia Mora de Calderón. Siguió la profesión de su padre, la medicina, donde se distinguió por su espíritu de servicio y de estudio.

Cuando ingresó en el campo político, fue seguido por miles de costarricenses que admiraban en él sus ideas de bien social. Durante todos los años en que estuvo dedicado a la política, ya directa o indirectamente, tuvo leales amigos y fieles partidarios que hoy lloran su ausencia.

El Dr. Rafael Angel Calderón Guardia desempeñó cargos diplomáticos en el extranjero pero nunca dejó de preocuparse por la marcha del país, tanto en el campo político, como social, educativo, comercial e industrial.

Paz a sus restos y resignación a sus familiares son los deseos de LA PRENSA LIBRE, en esta hora de duelo nacional. Y a sus miles de partidarios, admiradores y amigos, nuestra sincera palabra de condolencia.

ULISES BARROSO FREER

Celebra en esta fecha sus ocho años el simpático amiguito Ulises Barroso Freer, hijo de don José Abel Barroso S. y su gentil señora Leticia Freer de Barroso. LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

SRA. MARIA CRISTINA DE BOLAÑOS

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra mañana la fecha de su natalicio la gentil dama María Cristina de Bolaños. LA PRENSA LIBRE les desea toda clase de felicidades.

En recuerdo del joven Fernando Aguilar Koberg y como muestra de atención y afecto a don Alejandro Aguilar Machado y a doña María Koberg Bolandi, reproducimos las palabras de la Licda. Angela Acuña de Chacón, pronunciadas el día de la donación de una sala a la Escuela de Enseñanza Especial:

"Huelga decir que he aceptado complacida la invitación que me ha hecho mi ilustre y querido amigo, Alejandro Aguilar Machado, para que lo represente en este acto solemne en que se ha descubierto el retrato de Fernando Aguilar Koberg, en el Aula Taller, donada por los padres, a la Escuela de Enseñanza Especial de Guadalupe, con motivo de haber cumplido el hijo diez años de su partida al Cielo.

Ocasión propicia es ésta en que han de quedar, en el ambiente paternal de esta benéfica institución, los datos históricos del joven Aguilar Koberg, ido del mundo en el esplendor de sus años, cuando esperaba los halagos que la vida ofrece a sus elegidos, con el porvenir risueño que se abría a su paso, secundado en sus actividades e inspiraciones por sus amorosos padres.

Me he atrevido a responder a tan generosa invitación, en la medida de mis facultades, con modestas pero sentidas frases, sin pretender cubrir la elocuencia de Aguilar Machado, mensajero de cultura superior, de erudición pocas veces igualada. Para alcanzarlo en sus brillantes disertaciones sería menester evocar la lira de Homero o el incomparable y sublime verbo de Castelar.

El espíritu de Fernando parece que agita sus alas invisibles, en esta Asamblea, en que se ha tratado de revivir su existencia terrena. Inocula su perfume en el alma de sus padres, forma parte de la propia esencia del poder irresistible del recuerdo.

Hablo en nombre de los que ridos padres de Fernando, porque siempre me acerqué, con ternura, al dolor de ellos; por que muy sinceros han sido los lazos de cariño que me unieron a las familias Aguilar Mora y Aguilar Machado.

En la casa paterna de estas familias, la que abrigó a lo más connotado del arte costarricense, vino al mundo un muchachito, cobijado por la pobreza de su madre, pero el que, por placenteros caprichos del destino, habría de ser un niño privilegiado durante su niñez y un mozo distinguido en su gallarda y primera juventud, am-

parado por los múltiples afectos de los hogares Aguilar Mora, Aguilar Machado y Koberg Bolandi.

Un día fue, no muy lejano, cuando el niño atraído por esos espontáneos sentimientos que brotan de las almas buenas, se fue apegando al entonces joven Alejandro y, cada vez que éste llegaba a su casa, el gracioso chicuelo, lo recibía con los brazos extendidos en solicitud de intereses y de afectos, con ojos preñados de dulzura y de curiosidad infantil. Y, Alejandro, el hoy preclaro ciudadano costarricense, a quien los niños no lo complacían mucho, se fue acercando a las demostraciones de infantil deferencia y, cuando menos pensaba, se encontró rodeado del más profundo sentimiento paternal.

Al calor de placeres del ánimo despertó en él un cariño que ponía llamas en la sangre, ternura en las palabras, lumbré sin par en las pupilas, fue go en las expresiones, anhelos de ventura en todas las felices horas compartidas con el pequeño ser.

Cuando la madre de Fernando determinó dejar la casa donada de haber prestado sus servicios y bajo cuyo techo abrió los ojos su niño, puso a éste en brazos de Alejandro, porque ya era imposible arrancarlo del afecto de quien habría de ser, con el correr de los días, un amoroso padre.

Para esos dos seres, padre e hijo, se reproducía la vida de un paraíso, la belleza de sus horizontes, la caricia de las horas de estudio y de las fecundas promesas para el porvenir. Las batallas diarias parecían haberles colmado el entusiasmo con sentimientos que singularizaban el fenómeno afectivo y elocuente de la solidaridad y que obedecían a una animada estructura espiritual.

El niño creció bajo el ala de tiernos sentimientos paternales. Cuando Alejandro Aguilar Machado unió sus destinos con la noble y bella dama Marta Koberg Bolandi, despertó en ella ese incomparable calor de madre que toda mujer lleva en el fondo de su ser.

Mas, el júbilo del nuevo hogar no logró mantenerse por muchos años. Cruel enfermedad apareció, dramáticamente, en Fernando y, ni la ciencia médica, ni el amor de sus padres, del siempre recordado abuelo paterno, Cano Aguilar y el de doña Mercedes Bolandi de Koberg, lograron detener la marcha al Infinito de Fernando.

Paciente y manso fue aquel

joven. Nunca acomodaticio en sus impresiones individuales, ni partió jamás de principios oportunistas en cuanto a la solidaridad mantenida con sus padres. Siguió el camino de luz trazado por ellos.

Su corta vida se llenó de bondades para su prójimo, actos nacidos de su índole piadosa. Parecía haber sentido lo llmitada que sería su existencia, porque en cada sitio don de estuvo dejó las raíces del agradecimiento. Hizo el bien por obediencia a su genio previsor; respondió sa isfecho a los nobles impulsos de su yo interno.

No solo quienes han vivido entre golorias y triunfos, quienes han alcanzado los galardones de la fama, son acreedores a que veneremos su memoria y a que se alcen en su nombre columnas y monumentos. Haber rendido en el silencio de la modestia tributos a la bondad y a la misericordia, es privilegio que no todos alcanzan y, desde luego, merecen los más cálidos y públicos elogios.

En obsequio a esos seres que, como Fernando Aguilar Koberg, pasaron los primeros años de su lozana juventud haciendo el bien, son dignos de que agotemos el vocabulario de las alabanzas, en oportunidades como ésta en que se perpetuará su nombre en una Aula Taller, donada por sus padres, para alivio y consuelo de los desafortunados que vinieron al mundo precedidos del fantasma de la desgracia.

Este recuerdo lo tributan, no solo los padres de Fernando, los encargados de este luminoso centro docente, sino también los que, en particular, nos asociamos al merecido homenaje a las virtudes del joven valeroso que sufrió, con estoicismo, el dolor de la cruel enfermedad que lo llevó al sepulcro.

De las grandes pruebas se sale favorecido. Quien ha soportado hondos sufrimientos engrandece su espíritu, ensancha su mundo y hace florecer su existencia. El sendero resplandece cuando, al través de los pesares, se ha vencido; cuando, en recuerdo de los seres queridos se alza la mirada hacia los cielos para dulcificar el pensamiento.

Oigo palpar el corazón de mis queridos amigos, Alejandro y Marta. Me cargo del amor paternal que en ellos ha vivido y que hoy renace, más intensamente que nunca, al presenciar estos sublimes momentos de las grandes memorias que sobreviven a las horas de dolor y a la materia perecedera.



"CAL" NUEVO FLORILEGIO DE CARLOMAGNO ARAYA

está a la venta en las Librerías Universal y Atenea, al precio de CINCO COLONES.

Carlomagno es un rebelde de la poesía, quien ya está consagrado por el pueblo como uno de sus mayores

POETAS.

¡Lea "CAL" y hallará diamantes entre las hornagueras de la sinceridad de ese libro, hijo de terrón jornalero!



Los niños del Hogar Amparo San Pedro Claver, que reciben la atención cariñosa y el alimento gracias a la bondad de las Hermanitas religiosas que lo tienen a su cargo, se verán beneficiados con las entradas por el Bingo Bailable que organizan vecinas del Barrio Rohrmo ser para el viernes 12 de junio.

Gran bingo bailable en el C. R. Tennis Club

El viernes 12 de junio a las 8 de la noche en los salones del Costa Rica Tennis Club se realizará un alegre Bingo Bailable, a beneficio de la Guardería de Niños San Pedro Claver.

Este evento social, organizado por un grupo de damas del Barrio Rohrmoser tiene los siguientes premios:

1º—UN EQUIPO DE SONIDO Grabadora Modelo X 1.800 C.D. A'al.

Dos parlantes S. P. 200 C.P.-100
Amplificador 800 Sansui
Tocadiscos Miracord Modelo D. C. P. 6

2º—Un viaje a Panamá ida y regreso
3º—Una caja de whisky escocés
4º—Un viaje a San Andrés ida y regreso
5º—Un mantel de encaje "europeo"
6º—Una vajilla para café.

Habrán premios de consolación.

El valor del tiquete es de ₡ 30,00 y se pueden obtener con las señoras Teresa de Alier, Tel: 22-27-91, Monique de Aranda, Tel: 21-38-64 y Mary de Sotela, Tel. 21-49-37 o en la Guardería, Tel: 28-09-90.

Se espera una gran asistencia.

ENRIQUE POZUELO PICASSO

Muy congratulado estará mañana el simpático jovencito Enrique Pozuelo Picasso, con motivo de celebrar la llegada de sus doce años.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres don Enrique Pozuelo y doña María Pía Picasso de Pozuelo.

Picazón de la Piel se Alivia Rápidamente

Rajaduras de la Piel, Ardor, Despellejamientos, Acne, Tíña Psoriasis, Granos, Barros, etc.—a menos que ataque estos gérmenes no podrá combatir la verdadera causa de los males de la piel. Nixoderm actúa desde luego, combatiendo esos gérmenes y haciendo su piel suave y aterciopelada. Vea por sí mismo cuán pronto trabaja Nixoderm y cómo mejora usted su apariencia rápidamente. Adquiera Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

Nixoderm
Para Desórdenes de la Piel

CINE EN LA ALIANZA FRANCESA

El próximo jueves a las 8 de la noche tendrá lugar la exhibición de la película "LE VOLEUR DU TIBIDABO" en francés, con Anna Karina y Maurice Ronet.

Reserve su lugar al teléfono 22 22 83.

SAUL KADER L.

Recuerda mañana su natalicio el joven Saúl Kader L., hijo de don Tobías Kader y su gentil señora Lola L. de Kader.

LA PRENSA LIBRE le envía un cordial saludo.

JOSE MIGUEL CHAVERRI G.

Diez años cumple mañana el simpático amiguito José Miguel Chaverri Guevara, hijo de don Martín Chaverri y su gentil señora M^{te} Isabel Guevara de Chaverri.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

Té de beneficencia

Mañana miércoles 10 de junio a las 3 de la tarde en la residencia de la señora Carmen G. de Ruiz será el té mensual en beneficio de la Parroquia del Dulce Nombre de Jesús.

Las socias encargadas de la repostería son: las señoras Consuelo de Castro, Lía de Sotela, Florita de Saborio, Odille de Rojas, Lala de Rojas y Ligia de Chaverri.

Té de Madres de Becados del American Field Service

Mañana miércoles a las 3:30 de la tarde en las oficinas del AFS tendrá lugar el té mensual de las Madres de Becarios del American Field Service.

Se espera una gran asistencia.

Dirección: 25 varas al Este de la Casa Amarilla.

Venta de cachivaches de las Damas Israelitas

El próximo 17 de junio de las 9 de la mañana a las 5 de la tarde será la gran venta de cachivaches, que ha preparado la Asociación de Damas Israelitas a beneficio del Centro de Observación y Tratamiento Rositer Carballo Venegas.

Tendrá lugar en los salones de la Iglesia del Buen Pastor.

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

FACULTAD DE MEDICINA

"Plaza de Instructor de ¼ de tiempo para la Cátedra de Pediatría".

REQUISITOS:

1. Haber efectuado estudios de especialización en Pediatría.
2. Estar registrado como pediatra ante el Colegio de Médicos y Cirujanos de Costa Rica.
3. Tener plaza de médico de 4 u 8 horas en el Hospital Nacional de Niños.

La recepción de los respectivos documentos se hará en la Secretaría de la Facultad de Medicina. El concurso se cerrará dos semanas después de la fecha de publicación del presente aviso.

Universidad de Costa Rica

DEPARTAMENTO DE BIOLOGIA

Concurso de antecedentes para llenar una plaza de Instructor en Biología General con especialización en Biología Marina.

El nombramiento se hará de acuerdo con lo que estipula el artículo 18 del Reglamento de Carrera Docente.

Las solicitudes se recibirán en la Secretaría de la Facultad a más tardar el 15 de junio a las 5 p.m. Para más informes en el teléfono 25-55-55, extensión 392.

THE COSTA RICA MERCANTILE Co.

se asocia al duelo de los costarricenses por la muerte del Excelentísimo Ex-Presidente de la República

Dr. Rafael Angel Calderón Guardia

y envía por este medio su más sentida condolencia a la familia doliente.

San José, 9 de junio de 1970.

Estudiantes de la American Business Academy en LA PRENSA LIBRE

El viernes, en horas de la mañana vino un grupo de alumnas del American Business Academy, interesadas en conocer el funcionamiento del periódico, así como el proceso que se realiza para lograr dar al lector, el cúmulo de noticias, los artículos de interés, la entretención y la educación que todo buen diario está en la obligación de dar.

En la tarde vino otro grupo, que fue atendido por nuestros colaboradores, llevando a sus integrantes a conocer todas las dependencias del periódico, tales como las oficinas de redacción, el fotograbado, el teletipo y el departamento de Wirephoto, los talleres con sus linotipos, sus máquinas tituladoras, la fundidora, la matrizadora, las mesas de formación, etc. y ayudando así a que tuvieran una idea amplia del trabajo que se requiere diariamente para ofrecer el periódico al lector. También vieron la rotativa —ese gigante de la técnica moderna— en acción y tuvieron experiencias de gran interés, según lo manifestaron.

El grupo de la mañana vino acompañado por la Prof. Ligia Quirós y estaba formado como sigue:

Ligia Aguilar R.
Ana Victoria Arce B.
María Isabel Argüello
María Olga Ariño
Margarita Bermúdez
Luz Marina Castro M.
Vilma Castro Coto
María Lorena Castro R.
Aida María Chamorro
Deyanira Chacón Ch.
María Gabriela Flores
Carmen María Fallas L.
Damaris Fernández M.
Flory Garita D.
Patricia Herrera P.
Flora Ana Harris C.
Lorena Holdridge M.
Della Hidalgo R.
Eyling León M.
Nelly Li Piñar
Ana Isabel Morales Q.
Virginia Lorena Méndez
Ana C. Morera
Vilma A. Monge C.
Bárbara Martino T.
Mariangela Peña F.
Marta Eugenia Porras G.
Pepita Quirós Q.
Patricia Salazar S.
Ana Cecilia Trejos
Soledad Urcuyo
Inés Urefía Monge
Elizabeth Valverde
Esperanza Vargas B.
Vilma Valenzuela S.
Soledad Zamora
Adelina Barquero

El grupo de la tarde vino conducido por la Prof. Hilda



Rodeando las mesas de formación vemos a un grupo de simpáticas estudiantes, a quienes nuestro compañero de labores, Sr. Oscar Montero daba explicaciones sobre el proceso que se lleva a cabo para la presentación de las páginas y su preparación para ser matricadas y continuar luego el proceso que culminará con la salida del periódico, listo para ser leído por todos.

Fernández y lo formaban:
Ruth Emilia Arévalo
Clara Virginia Avila
Luisa Alfaro
Alba Alegría de Acuña
Sonia María Cruz Monge
Grace Calvo Brenes
Minerva Coles Obando
Ana Isabel Calderón

Nazareth Dobles R.
María de los Angeles Esquivel
Angela Eugenia Fallas
Carmen María Gutiérrez
Flor de María Carita
Tatiana González
Marina Jiménez
Beatriz Eugenia Marín
Jenni Ofelia Salas

Eugenia Urcuyo
Carmen María Vargas
Victoria Yong Chan
Luz María Herrera
María Elena Escalante.

LA PRENSA LIBRE se complace en haberlas recibido y les hace llegar su atento saludo.

LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

lamenta profundamente la desaparición del
ilustre expresidente señor

Dr. Rafael Angel Calderón Guardia

y expresa a su estimable familia, los más vivos
sentimientos de condolencia.

San José, Junio 9 de 1970

Luctuosas

VINICIO PORRAS ARAYA
Descansó en la paz del Señor
(Confortado con los Santos Sacramentos)

Nuestro pesar a su esposa:
Adelia González Montero.

Sus hijos: Enrique y Graciela de Jiménez, Víctor Manuel y Doris de Porras, Jorge Luis y Rosario de Porras, Eugenio y Alicia de Vargas.

Hermanos, nietos, sobrinos y demás familiares.

PROFESOR RAUL ZAMORA ROMERO

Descansó en la paz del Señor
Confortado con los Santos Sacramentos.

Nuestro pesar a sus hijos: Rafael Angel y Rosario de Aguilar Soto, Rodrigo y Elida de Fernández Soto, Carlos Alberto y Betty de Sánchez Quezada.

Nietos y demás familiares.

RIGOBERTO BONILLA MORA

HA MUERTO

(Confortado con los Santos Sacramentos)

Sentida condolencia a su señora esposa: Arabela Soto de Bonilla.

Sus hijos: Rodrigo Soto Badiola, Ximela de Soto, Rigoberto y Virginia de Bonilla, Claudio e Isabel de Calvo, Manuel y Carmen de Hernández, José y Victoria de Fernández, Marcos y Roxana de Bonilla, Teresa, Pilar, Gerardo, Fernando y señora de Jiménez.

nietos, prima y demás familiares.

GERARDO CASTRO PITTIER

HA MUERTO

Confortado con los Santos Sacramentos
(en Little Rock Arkansas, U. S. A.)

Nuestra condolencia a sus padres: Guillermo Castro Vega, Marta Pittier de Castro.

Sus hermanos: Ana Victoria y Silvia Castro Pittier.

Sus abuelitos, tíos y demás familiares.

JUAN JOSE (Pepe) VINDAS RODRIGUEZ

FALLECIO

(Confortado con los Santos Sacramentos)

Nuestro pesar a su esposa: Susana Castillo de Vindas.

Sus hijos: José Guillermo Vindas y señora, Vicente Vega C. y Norma Vindas de Vega e hijos.

Sus hermanos: Néstor Cubero Chaves y Carmen Vindas de Cubero, José Manuel Vindas Rodríguez y Vitalina Fonseca de Vindas.

Cuñados, sobrinos y demás familiares.

LA JUNTA DIRECTIVA, LA GERENCIA Y EL PERSONAL DEL INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

con verdadero pesar comunican el sensible fallecimiento del

Dr. Rafael Angel Calderón Guardia

Ex-Presidente de la República

primo hermano del señor Gerente de la Institución, don Carlos Manuel Guardia Esquivel.

Expresan su condolencia a la señora Rosarito Fournier de Calderón Guardia, a sus hijos y demás miembros de la familia doliente.

San José, 9 de junio de 1970.

LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

comunica el sensible fallecimiento del Doctor

Rafael Angel Calderón Guardia

Ex-Presidente de la República, bajo cuyo Gobierno se emitió la Ley N° 362, del 26 de agosto de 1940, que creó esta Institución.

La Universidad hace propio el duelo nacional e invita por este medio a sus funerales.

Ciudad Universitaria "Rodrigo Facio" junio 9 de 1970.

La receta

Pescado en trozos empanizado

- 2 libras de pescado (a su gusto)
- 3 limones
- 1 yema de huevo
- aceite
- sal y pimienta
- perejil
- pan molido
- harina

Se sazona el pescado con sal, pimienta, jugo de limón y perejil picado, después de lo cual se deja reposar una hora aproximadamente. Transcurrido ese tiempo, se escurre.

En una cacerola se ponen unas cuantas cucharadas de aceite y se va echando el pescado a fríer una vez que se haya arreglado en la forma siguiente: Las tajadas de pescado se pasan por harina, luego



go se bañan en el huevo batido y por último se pasan por pan molido.

Se sirve rodeado de tajadas de limón y perejil, o si se prefiere, bañado en salsa de tomate.

del día

ELOTES VERDES A

LA LEONESA

- 6 elotes
- ½ de mantequilla

- 4 cucharadas de consomé
- perejil, 1 limón
- 2 huevos
- 2 libras de cebolla

Se lavan los elotes y se ponen a cocer a fuego vivo en abundante agua salada. Se escurren y se dejan enfriar, se echan luego en una sartén con la mitad de la mantequilla, se

dejan tomar color y se agregan en consomé, las cebollitas picadas, el perejil picado.

Aparte se hace una salsita con las yemas de los dos huevos, el jugo del limón y el resto de la mantequilla derretida, se cubren con esto en el último momento. Revuélvase y sírvase bien caliente.

El Instituto Costarricense de Cultura Hispánica

se complace en invitar a todas las personas interesadas en

LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (1936 - 1939)

la conferencia que pronunciará en su sede calle 7, avenida 7 (100 metros al Norte del Parque Morazán),

HOY A LAS 8 P.M.

el Profesor de la Universidad de Costa Rica,

DR. JORGE CHARPENTIER GARCIA,

Dr. en Filosofía y Letras por la Universidad de Madrid, graduado en Diplomacia y Periodismo, Premio Nacional de Literatura 1968, sobre el tema:

"MIGUEL HERNANDEZ: FIDELIDAD GONGORINA Y AUSENCIA DE CARCEL"

de la dedicada a "La Estética de una Guerra; Federico García Lorca del 27", pronunciada la pasada semana.



De nuestro archivo:

Una de las más recientes fotografías del Dr. Calderón Guardia, cobra actualidad



Aparecen aquí el Dr. Rafael Angel Calderón Guardia y don Orlando Sotela Montagné, Presidente y Vice-Presidente, respectivamente, del Partido Republicano.

En la impresión de que los simpatizantes y amigos del ilustre ex-Presidente tendrán singular complacencia en admirarlo, la publicamos.

Elisa Vda. de Rojas M. y Familia

Con todo aprecio invitan por este medio a familiares y amistades a la misa solemne que en sufragio del alma de nuestro querido:

NICOLAS ROJAS ROMERO

se llevará a cabo en la Santa Iglesia Metropolitana mañana miércoles 10 de junio a las 5 p.m.

Su asistencia será profundamente agradecida.

San José, 9 de junio de 1970.

FERIA RELAMPAGO EN EL LICEO ANASTASIO ALFARO

Para el domingo 14 de junio se está preparando una alegre Feria Estudiantil en el Liceo Anastasio Alfaro. Asista y coopere.

SRTA. LUISA MARIA MENESES Q.

Celebra mañana la llegada de sus quince años la encantadora damita Luisa María Meneses Quirós.

Con este grato motivo le hacemos llegar hasta su residencia los mejores deseos de ventura.

Reunión del Costurero del Padre Pernet

Las señoras que laboran para ayudar a las Hermanitas de la Asunción, con el nombre de Costurero del Padre Pernet, tendrán mañana miércoles en horas de la tarde su reunión.

Se llevará a cabo en la residencia de la señora Maritza de de Nuvoloni en el Barrio Rohrmoser. Tel: 21-02-53.

Día Nacional de Portugal

El Encargado de Negocios de Portugal y la señora de Leite Cruz ofrecerán mañana a las 11:30 de la mañana una recepción con motivo del Día Nacional de Portugal.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la oportunidad para enviar un cordial saludo a los representantes de Portugal en nuestro país.

EL PODER EJECUTIVO

participa el sensible fallecimiento del ilustre
expresidente de la República, señor

Dr. Rafael Angel Calderón Guardia

e invita a los funerales que tendrán lugar el jueves
11 de Junio en curso a las 10 horas en la
Iglesia de Santa Teresita

Junio de 1970

Bodas de Cristal en el hogar López - Montero

Mañana celebran sus Bodas de Cristal, quince años de feliz vida matrimonial los estimados esposos don Santos López Ugalde y su gentil señora Iris Montero de López.

Son hijos de este hogar modelo Patricia, Joaquín Alberto, Gustavo Adolfo y Grace.

LA PRENSA LIBRE une sus felicitaciones a las muchas que recibirán en tan feliz ocasión.

INFORME DE LA BIBLIOTECA DE LA ALIANZA CULTURAL FRANCO COSTARRICENSE

Sentimos mucho participarles que van desapareciendo de la biblioteca unos cuantos títulos sin que se sepa nada de su paradero.

Nos vemos en la obligación de recordarles, vigilando por el interés general, que ningún lector puede sacar libros de los estantes sin previa intervención de la bibliotecaria responsable.

De aquí en adelante se atenderá al público únicamente en las horas siempre señaladas, o sea por la tarde desde las 4 p.m. a las 8:30 p.m. NO SE PERMITIRÁ NINGUNA EXCEPCION A ESTA REGLA.

Los lectores que sólo pueden desplazarse por la mañana, tendrán que dejar en la secretaría la lista de los títulos deseados y volver a la mañana siguiente a recoger su pedido.

Les rogamos disculpen estas drásticas medidas, tomadas, lo repetimos para la conservación de una biblioteca que es bien común de todos los socios y alumnos.

NOTA

Se agradecería mucho a las personas que pudieran señalar nos el paradero de las siguientes obras:

- Alienor D'Aquitaine Régine Pernoud
- Un amour de Swann

Luctuosas

ROBERT SCOTT WILLIAMS
HA MUERTO ...
Confortado con los Santos Sacramentos

Nuestra condolencia a su esposa: María Escalante H.
Sus hijos: Priscilla Marie, Mary Ann y Michael Patrick Scott Escalante.

JULIA REYES CALDERON
Descansó en la paz del Señor
(Confortada con los Santos Sacramentos)

Nuestro pesar a sus hermanos: Consuelo Reyes Calderón, Héctor Reyes Calderón y María Antonieta Collado de Reyes.
Sobrinos y demás familiares.

FRANCISCO ANTONIO SANDINO ROJAS
(PACHICO)
HA MUERTO

Reciban nuestro pesar su hija María Noemy Sandino Matarrita.

Su hermano Adán Sandino Rojas y familia.

Las familias Sandino Ortega, Ruiz López y Rojas Castro.

ANALIA SANCHO HERNANDEZ
HA MUERTO

Sentido pesar a sus hermanos: Juan José y Sara de Arroyo, Carmen Sancho H., Tómas y María Oliva de Sancho María Eugenia Sancho H.
Tíos, sobrinos y demás familiares.

PROXIMA BODA SOLIS-GARCIA

En la Iglesia de La Merced el próximo sábado 20 de junio a las 3:30 de la tarde, tendrá lugar el matrimonio de los jóvenes José Daniel Solís Peña y la gentil señorita Itza Jeannette García Pérez.

Pertenecen a los estimables hogares formados por don José Alberto Solís S. y doña Alicia Peña Barahona y de don Antonio García C. y doña Rita Pérez G.

LA PRENSA LIBRE les ha ce llegar los mejores votos de dicha para el futuro.

Té mensual del Women's Club

En el Colegio de Abogados mañana miércoles a las 2:30 de la tarde tendrá lugar el té mensual del Women's Club. Habrá una interesantísima conferencia y se venderá deliciosa repostería.
Se ruega puntual asistencia.

Sentido fallecimiento de la Srta. Ana Isabel Guillén Morúa

El pasado 31 de mayo falleció en esta ciudad la gentil señorita Ana Isabel Guillén Morúa, a los 18 años de edad, muy apreciada entre sus amistades y familiares.

Sus funerales se efectuaron en medio de una gran concurrencia y ayer lunes, se efectuó su Misa de Novenario.

LA PRENSA LIBRE envía su más sentida condolencia a sus padres don Edgar Guillén Salas y doña Isabel Morúa Carrillo, a sus hermanos Rosa Elena y Flora María Guillén Morúa.

Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

pasa por la honda pena de comunicar el fallecimiento de

doña Odilia Barquero de Rodríguez

esposa de su eficiente colaborador don Manuel Antonio Rodríguez Cascante. Las honras fúnebres serán oficiadas en la Capilla de Las Animas, a las 4 de la tarde de hoy.

San José, 9 de junio de 1970.

LA UNION DE EMPLEADOS HOSPITALARIOS Y AFINES

se une al duelo que aflige al pueblo costarricense por la sensible pérdida del Ex-Presidente de la República Doctor

Rafael Angel Calderón Guardia

y expresa su más sentida condolencia a la estimable familia doliente.

San José, 9 de junio de 1970.

EL BANCO POPULAR Y DE DESARROLLO COMUNAL

pasa por la pena de comunicar el fallecimiento del distinguido Ex-Presidente de la República

Dr. Rafael Angel Calderón Guardia

y expresa sus sentimientos a los Supremos Poderes de la República y a su estimable familia.

San José, 9 de junio de 1970.

Odilia Barquero Villalobos de Rodríguez

HA MUERTO

(Confortada con los Santos Sacramentos)

Su esposo: Manuel Antonio Rodríguez Cascante.
 Sus hijos: José Antonio, Guiselle y Marlene Rodríguez Barquero.
 Su madre política: Josefa Cascante Umaña.
 Sus hermanos: Rafael Alberto y Flora Isabel de Barquero,
 Mario Barquero Villalobos,
 Adalberto y Virginia de Martínez,
 sus tíos, sobrinos y primos hermanos, pasan por la pena de comunicar tan dolorosa noticia.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 4 p.m. en la Iglesia de Las Animas.
 Los restos permanecerán en la Capilla C de la Funeraria Polini, de donde saldrá el cortejo.

San José, 9 de Junio de 1970.

De paso por el Asilo de la Vejez "Monseñor Claudio Ma. Volio Jiménez"

1917 - 1970

Encomiable labor administrativa de una Junta que ha venido dando sus servicios a esa institución por reelección de sus miembros durante diez años, integrada por los señores:

Don Gonzalo Volio Vázquez, Presidente.
 Don Fernando López Trejos, Vice-Presidente
 Don Vicente Bianchini Quirós, Secretario.
 Don Hernán Robles Velázquez, Vocal.
 Don Fernando Cabrera Navarro, Vocal.
 Don Javier Montoya González, Vocal.

Estos elementos han iniciado un nuevo periodo a partir del 30 de abril del año en curso, por señalamiento que se les confiere para la continuidad de sus funciones.

Tal permanencia justifica una acertada gestión administrativa en ese centro de beneficencia para el anciano.

Los lineamientos que se han impuesto han sido los de un esmerado esfuerzo por mantener y orientar a tono con las exigencias del medio, la noble función social que allí se desarrolla en bien de los asilados.

La regencia ha venido confiada a la capacidad e iniciativa de un grupo de religiosas, en su orden respectivo: Sor Carmen Piñero Hermida, Superiora.
 Sor Salvadora de la Iglesia Quintanilla, Maestra de novicias.

Sor Emilia Herrera Flores, Enfermería.
 Sor Salvadora Esquivel Villalobos, Ropería.

Sor Olga Uribe Herrera, Enfermería.
 Sor Caridad Siles Rojas, Cocina.
 Sor Gertrudis Herrera Sancho, Administración.

Estas religiosas han hecho efectivo su voto de consagración a la caridad mediante una vida austera y el sacrificio.

Aquella convivencia discreta e inadvertida y discreta como para no restar al silencio la virtud de su lengua maravillosa.

El Asilo dispone de un centro docente para el Noviciado que aliente la vocación de las jóvenes que quieren dedicarse a ejercer la caridad sin prejuicios sociales. Se ofrece en él, estímulo y formación idónea para esa noble misión.

El culto ha de ser el complemento en toda morada de paz. La piedad y la profesión de fe de aquella comunidad, venera a su patrono Cristo Pobre.

Una fase del Redentor cuya mística se aviene al estado y condición del anciano desvalido.

Las instituciones de beneficencia son un reducto para conjurar las lacras sociales con su mácula de miseria.

Circunstancia que obliga a la sociedad a velar por el estado y permanencia de esos centros dándoles no sólo un mayor acercamiento, sino el apoyo moral que les haga sentir el calor de la amistad.
 Cartago, Junio de 1970.

R. T. S.

Té del Club de Jardines de Limón

El próximo jueves 11 de junio a las 4 de la tarde en la residencia de la señora Flora de Vieto, tendrá lugar el Té del Club de Jardines de Limón.

Se ruega puntual asistencia ya que se planeará la convención de setiembre, que tendrá lugar en aquella ciudad.

Srta. Viveca Borrásé T.

La encantadora damita Viveca Borrásé Taylor estará mañana muy congratulada con motivo de celebrar la grata fecha de su cumpleaños, rodeada del cariño de sus padres don Andrés Borrásé y su gentil señora Casta T. de Borrásé.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar por este medio sus mejores felicitaciones.

Té de las colaboradoras del Revdo. Julio Fonseca

Mañana 10 de mayo será el té mensual de las socias colaboradoras del Revdo. Julio Fonseca.

Tendrá lugar en la residencia de la señora Marta de Chacón a la hora de costumbre.

Las encargadas de la repostería son las señoras Maruja de Ramírez, Virginia de Urcuyo y la señora de Chacón.

Se ruega puntual asistencia.

GRANDIOSO FESTIVAL DE LA CULTURA EN CARTAGO

Los próximos 13 y 14 del mes en curso, en la Escuela Ascensión Esquivel, Sección de Niñas, de Cartago tendrá lugar el Grandioso Festival de la Cultura con grandes atracciones.

Té a cargo del Patronato Escolar. Stand de Libros. Exposición de flores y muñecas. Exposición a cargo del Club de Madres. Exposición de plantas ornamentales. Ercilia Garzona presenta su grupo de danza. Club de Danza. Barrilito. Venta de cachivaches. Participación del Club de Declamación.

COCTEL EN EL COSTA RICA TENNIS CLUB

Mañana a las 8 de la noche en el Costa Rica Tennis Club será ofrecido un cóctel-buffet con motivo de la visita a Costa Rica del Gerente de Exportación de "Toshiba", Sr. Yoshinori Suzuki.

EL CONSEJO DE GOBIERNO

con profundo pesar comunica el fallecimiento

del ilustre expresidente de la República

Señor doctor Rafael A. Calderón Guardia

y se une al dolor de su distinguida familia

San José, Junio 9 de 1970

Leas y comentarios



- Actividadse del Club de Jardines de San José.
- Té del Comité de Esposas de Médicos de Heredia.
- Té de la Asociación de Esposas de Químicos de Heredia.

Por Ana de Rivera

Gran interés despertó en nuestro ambiente la visita a los jardines de San José, que el Club de Jardines de esta ciudad programó para el pasado mes de mayo. Se dedicaron a recorrer uno por uno todos los bellísimos jardines, tales como los de Neana de Terán, Margarita de Sáenz, Eileen de Ortuño y muchos otros.

En días pasados, en la residencia de la señora Zobeida de García en Heredia, se llevó a cabo la reunión mensual del Comité de Esposas de Médicos, resultando un éxito ya que estuvo muy concurrido y la anfitriona las atendió de una manera muy cordial.

El pasado miércoles a las 3 de la tarde en la residencia de la señora Miriam de Chaverri, tuvo lugar el té de la Asociación de Esposas de Químicos y de Ingenieros Químicos. Estuvo presente el Doctor Alvaro Montes de Oca, quien tuvo a su cargo una interesante charla sobre la educación sexual de padres e hijos, lo que contribuyó a que la reunión resultara un éxito, ya que este tópico es de gran actualidad.

Y por hoy, eso es todo.

CLUB DE JARDINES DE SAN JOSÉ

La reunión del Club de Jardines de San José se llevará a cabo mañana 10 de junio en la ciudad de Naranjo, en la Finca Pilas, finamente ofrecida por la señora Vicky Orlich de Kopper.

La salida del autobús será a las 9 a.m. del Museo Nacional.

Se ruega a las socias interesadas reportar su asistencia a las señoras Carolina de Valverde, Tel: 25-50-95 y a Dorothy de Serrano, Tel: 21-32-60.

CINE CLUB CULTURAL

El Cine Club Cultural presenta la proyección de la interesante película "INTOLERANCIA" (1916) bajo la dirección-guion-producción de D. Wart Griffith.

Tendrá lugar hoy martes a las 8 de la noche en la Clínica Carlos Durán en Barrio Vasconia.

Entrada gratuita.

SR. ROBERTO CORDERO V.

Nuestra cordial felicitación al señor Roberto Cordero Vargas, con motivo de celebrar su natalicio.

Té en honor de Inés Trejos de Steffen

El próximo 26 de junio a las 3:30 de la tarde en la residencia de la señora Isabel de Bernini, tendrá lugar el té en honor de la señora Inés Trejos de Steffen, organizado por el Comité de Esposas de Médicos de Heredia.

Así es Costa Rica

Este es el título de un disco de larga duración que recientemente editó por medio de INDICA, don Alcides Prado Quesada, con canciones conocidas, de sus zarzuelas y algunas nuevas de carácter típico y popular.

Es una buena noticia para los aficionados a esta clase de música. Todo el disco es tico, como su autor: los cantantes, la orquesta, el coro, el paisaje de la portada hecha por Artes Gráficas de Centroamérica y la fábrica y grabadora Indica. Por eso se llama "Así es Costa Rica."

Las voces intérpretes son las de conocidos cantantes de nuestro medio: Gilda de Murillo, José Manuel Lépez, Antonio Campos, Ave María Salazar, Carlos Luis Vargas, Roberto Desplá y María del Rocío Prado. Coros y orquesta de las zarzuelas.

Es una lástima —se nos dijo— que la edición sea muy limitada, de modo que serán pocas las personas que puedan adquirirlo.

DEL EX-DIPUTADO SOTELA:

Al fallecer el Dr. Calderón Guardia, Presidente del Partido Republicano, quisimos obtener declaraciones del Vice-Presidente del Comité de ese importante partido, nombramiento recaído en la persona del distinguido ex-diputado don Orlando Sotela Montagné, quien nos repuso emocionada-

mente las siguientes manifestaciones: "Con la desaparición del Dr. Calderón Guardia pierdo el país uno de sus más preclaros hijos. Uno de sus más ilustres varones y al hombre que logró la raigambre indestructible de un pueblo que lo supo admirar y querer. Su

muerte constituye un vacío sin precedentes". Así concluyó con frase entre cortada por la emoción, don Orlando Sotela Montagné, Vice-Presidente del Partido Republicano y ex-diputado a la Asamblea Legislativa en el período pasado, por ese partido.

Doctor Rafael Angel Calderón Guardia

HA MUERTO

RADIO ATENEA

ciñe crespones de luto en sus micrófonos por la desaparición del ilustre ciudadano y entrañable amigo.

Junio 9, 1970.

En marcha construcción de Escuela Humboldt

El viernes, en horas de la tarde en el Club Unión se llevó a cabo la firma del contrato entre la Institución Cultural Germano Costarricense y Construcción y Urbanizaciones Lara y Truque L. Ltda., para la segunda etapa que es la de la construcción de los edificios del Colegio Humboldt, por un valor de ₡ 2.050.000,00.

Esta nueva etapa constará de:

- a) Edificio de dos plantas para la Dirección, Administración, Biblioteca, salón de profesores, oficina de la Institución y aulas para el laboratorio de Ciencias, Trabajos Manuales y Dibujo.
- b) Cuatro pabellones de un piso: una para Kindergarten, dos para Educación Primaria y uno para Secundaria y Música.
- c) Un pabellón de un piso para Comedor, Cocina y taller de reparación.
- d) Edificio para Gimnasio — auditorio con sus vestidores.

La primera etapa comprendió los trabajos de movimientos de tierra, cortes y compactación de las diferentes terrazas para el edificio, así co-

mo la construcción de todo el sistema de drenajes pluviales que ya están terminados. Esta primera etapa tuvo un costo aproximado de ₡ 382.000,00.

El costo aproximado del proyecto total, junto con el mobiliario será de ₡ 4.000.000,00.

El Arquitecto Enrique Eduardo Maroto de la firma EHRENBURG Y MAROTO LTDA. es el que ha tenido a su cargo la ejecución de los planos y especificaciones y ahora será responsable de la Inspección Técnica de la obra de construcción que durará aproximadamente un año.

Presentes:

De la INSTITUCION CULTURAL GERMANO COSTARRICENSE:

- 1) Sr. Jürgen Kitzing Vicepresidente
- 2) Sr. Dr. Wolfgang Weigel Tesorero
- 3) Sr. Jürgen Plate Secretario
- 4) Sr. Arnold Hoepker Fiscal
- 5) Sra. Gretty de Urbina 1era. Vocal
- 6) Sr. Dieter Fieberg 2do. Vocal
- 7) Sr. Gabor Florian



El Sr. Jürgen Kitzing, Vicepresidente de la Institución Cultural Germano Costarricense firma el contrato para la construcción de la segunda etapa de construcción del Colegio Humboldt. Con él el Sr. Werner Hoffrichter, Agregado Cultural de la Embajada de Alemania; el Sr. Luis Alberto Truque Gurdán, de pie el Prof. Schiffmann, Director del Colegio, Sr. Josef Gabor, Secretario Ejecutivo del Colegio y el Ing. Enrique Eduardo Maroto, quien ha tenido a su cargo la ejecución de los planes y será responsable de la inspección técnica de la obra.

Secretario Ejecutivo
Del COLEGIO HUMBOLDT:
Sr. Jacobo Schiffmann
Director

De la Embajada de la República Federal de Alemania:
Dr. Horst Weisel
Primer Secretario Económico

y Comercial
Sr. Werner Hoffrichter
Agregado Civil y de Asuntos Culturales.

COLEGIO DE ENFERMERAS DE COSTA RICA

y

Asociación Nacional de Enfermeras y Obstétricas

CON MOTIVO DE CELEBRARSE EL

“DIA DE LA ENFERMERA”

“10 DE JUNIO”

INVITA A LAS ENFERMERAS PROFESIONALES A LA MISA SOLEMNE QUE SE LLEVARA A CABO EN LA CAPILLA DEL HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS A LAS 8 a.m.

Y A LAS CONFERENCIAS SOBRE:

“PROGRAMA DE PLANIFICACION A NIVEL NACIONAL Y SUS IMPLICACIONES EN ENFERMERIA”

Por el Dr. Miguel Asís B.

“PRINCIPIOS DE ADMINISTRACION Y SUPERVISION”

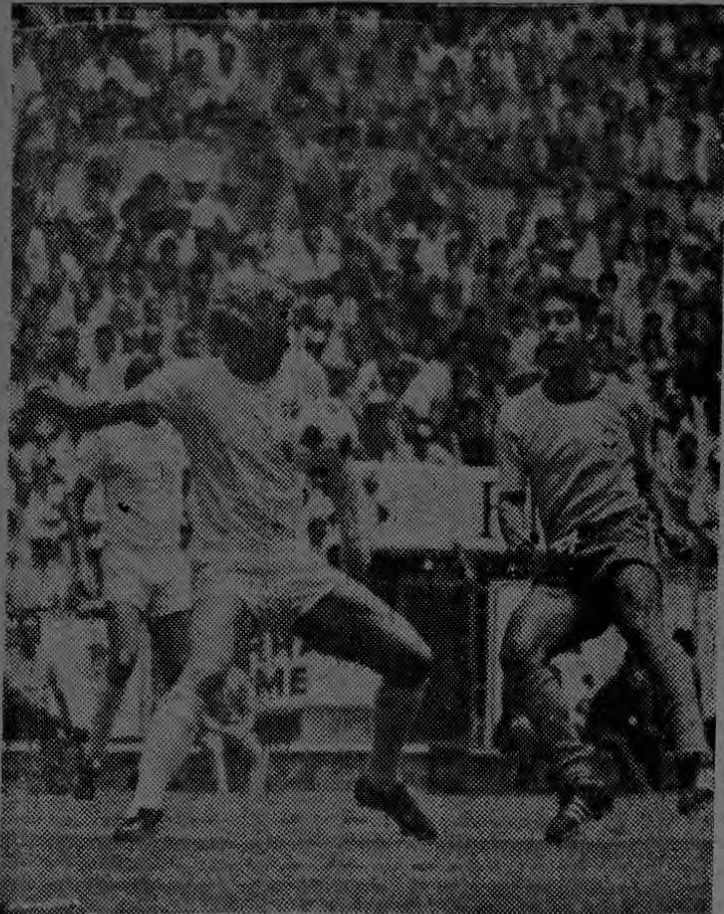
Por el señor Renán de Lemus.

A CONTINUACION SE OFRECERA UN COCKTAIL.

LUGAR: Colegio de Médicos y Cirujanos (Costado Sur de La Sabana).

HORA : 4 p.m.

Olga Marta Bonilla G. Secretaria.



GUADALAJARA, 9 — Interesante foto en donde vemos en acción a Bobby Moore de Inglaterra y Rivelino de Brasil (derecha) en disputa de la pelota durante el encuentro entre estos dos equipos el domingo pasado. (AP, wirep-

Tres equipos han sido eliminados del Mundial de Fútbol en México

MEXICO, D.F., 9 (AP). — Aunque les queda un partido por jugar a cada uno, Marruecos, El Salvador y Bulgaria han sido ya eliminados definitivamente de la IX Copa Mundial de Fútbol.

Los otros cinco que tendrán que hacer las maletas saldrán de los partidos a jugar los días 10 y 11.

Israel, Suecia, Checoslovaquia, Bélgica y Rumania parecen los más firmes candidatos. Israel, El Salvador y Marruecos hicieron en esta competencia su debut como finalistas en la Copa Mundial.

A Israel, Suecia, Checoslovaquia, Rumania y Bélgica aún les queda un ligero cabo de esperanza al que asirse, pero tal esperanza la ven los entendidos como muy poco probable.

La situación tan solo está clara en el grupo cuatro con Perú y Alemania Occidental son ya cuartofinalistas.

La situación en los otros 3 grupos está así de confusa:

En el primero Rusia se clasificaría con solo empatar con

El Salvador el día 10. México lo haría con solo empatar con Bélgica el día 11.

Si perdiesen rusos y mexicanos, Bélgica conseguiría cuatro puntos que le bastarían para clasificar. Rusia y México tienen tres puntos cada uno y clasificaría el que tuviera más número de goles a favor después de sustraerle los que tuviera en contra. En el grupo dos podría ocurrir, aunque es poco probable, que Israel venciera a Italia y Suecia hiciera lo mismo con Uruguay. Entonces los cuatro equipos que darían igualados con tres puntos. Los dos que tuvieran el mejor balance de goles a favor después de sustraerles los que hubiesen encajado pasarían a la próxima ronda.

Italia y Uruguay tienen ahora tres puntos cada uno. Israel y Suecia solo uno.

Más compleja aun es la situación en el grupo tres.

Si en los partidos que quedan Checoslovaquia venciera a Inglaterra y Brasil a Rumania, Brasil sería campeón con seis puntos, pero esto dejaría

a los otros tres equipos empatados a dos puntos cada uno. El sistema de goles a favor menos goles en contra decidiría al segundo clasificado.

Podría ocurrir también que Rumania ganase a Brasil y que Inglaterra derrotase a Checoslovaquia. Si tal fuese el caso, los tres primeros países estarían igualados a cuatro puntos. También el balance de goles a favor decidiría los dos equipos que clasificarán.

Si dos o más equipos igualan a puntos y también en el balance de goles, un sorteo decidiría el equipo o equipos que clasificarán.

RUMANIA

Ioan Dumitru, jugador rumano, declaró que se había recibido una carta de un pueblo balcánico llamado Sihisoara en la que se dice: "Tenemos tres metros de agua por las inundaciones. No hay televisor, pero iremos en masa al pueblo con tigo para veros en el único receptor que existe allí".

Scores en el Mundial de Fútbol en México 70

MEXICO, D.F., 9 (AP) — Cuando faltan ocho partidos de octavos de final del IX Campeonato Mundial de Fútbol, los resultados hasta hoy, son los siguientes:

Rusia 0, México 0
Uruguay 2, Israel 0
Inglaterra 1, Rumania 0
Perú 3, Bulgaria 2
Bélgica 3, El Salvador 0
Italia 1, Suecia 0

Brasil 4, Checoslovaquia 1
Alemania 2, Marruecos 1
Rusia 4, Bélgica 1
Uruguay 0, Italia 0
Rumania 2, Checoslovaquia 1
Perú 3, Marruecos 0
México 4, El Salvador 0
Brasil 1, Inglaterra 0
Alemania 5, Bulgaria 2
Suecia 1, Israel 1

En 16 encuentros se han anotado 45 goles.

Turrialba estará presente en Torneo Rudge de ciclismo

La Filial de Ciclismo de Turrialba, por medio de su Secretario, Sr. Carlos L. Quirós Garro, se ha dirigido al Comité Organizador del Torneo Ciclistico Rudge para comunicar la participación de dos equipos de Turrialba en este interesante evento, que se estima será el que más ciclistas atraerá en torneos corridos en los últimos tiempos. Turrialba tendrá dos representaciones, una en bicicleta profesional y otra en bicicleta corriente. El

esfuerzo de estos grandes entusiastas es digno de alabar, máxime por la distancia a que se encuentran y por ser cuatro etapas. Es un gesto muy deportivo y se espera lo mismo de las otras filiales de provincias, para beneficio de nuestro ciclismo.

La inscripción para el Torneo Rudge se cerrará el día viernes 12 de junio a las 8 p. m. Entenderse con Isidro Sánchez al Tel. 22-58-74.



LEON, México, 9. — Gerd Mueller, el jugador germano que actualmente marcha de líder goleador en el Campeonato Mundial 1970, se le ve aquí durante un descanso en una de las prácticas que realizó ayer el equipo. A la izquierda se encuentra Franz Backenbauer.

MAÑANA — ESTADIO NACIONAL — 8 de la NOCHE

¡SENSACIONAL JUEGO DE GRAN IMPORTANCIA PARA AMBOS CONTENDIENTES!

A. D. Ramonense vs. Saprissa

A las 6 y 15: PRELIMINAR CATEGORIA JUVENIL DE LOS MISMOS CLUBES.



Jaime Grant

PRECIOS:

PALCO GENERAL	₡ 10.00
SOMBRA	7.00
DAMAS Y NIÑOS	5.00
SOL entrada general	5.00



ENTRADAS A LA VENTA en Tienda Galaxie, frente a Aymerich en Avenida Central y en Tienda Lens diagonal a Musmanni.

IMPORTANTE
Se tomarán medidas especiales para el control de pases de cortesía.



Chemín Ramos

Bravos derrotaron a Piratas y siguen primeros en torneo del Country

Débil resistencia ofrecieron los Piratas a los Bravos, en el encuentro más importante de la 13ª fecha del Torneo de Verano de la Liga Clásica de Boliche y los "furiosos" continuaron en primer lugar, con grandes opciones de llevarse el título veraniego de esta Liga del Country Club, al vencer 11 puntos por 0.

Los "bucaneros" jugaron muy por debajo de sus facultades y facilitaron la labor de los Bra-

vos, que se colocan con nueve puntos de ventaja sobre los Pumas que son ahora los escoltas y 12 sobre los Piratas, faltando tan sólo dos fechas para concluir el certamen.

Por su parte Pumas y Simpatícos dividieron victorias, pero fueron los Pumas los que anduvieron más desafortunados, perdiendo una línea por 10 pines y otra por un solo palo. Sin embargo los "felinos" conquistaron 5 puntos adicionales

por lograr el mejor total de pines de la fecha y pueden así continuar con "chance" de alcanzar a los punteros. En la partida restante, los Circuitos batieron a los Huracanes 8x6, hundiéndoles aún más en el sótano.

Don McCrudden de los Circuitos fue el más destacado de la jornada, con serie de 755 pines, seguido por Chepe Ramos de los Bravos con 740.

No sólo la competencia por equipos está muy interesante, sino también las individuales, en que casi sin excepción, la definición se quedará para la última fecha.

Alex Karpinski es uno de los que tiene virtualmente asegurada la victoria, en Categoría Superior, con promedio de 181 y ventaja de aproximadamente 300 pines sobre el segundo lugar, que se disputan cinco bolicheos. Nos referimos a Kenneth Poe que ocupa el 2º puesto con 174.44, Piti Madrigal tercero con 174.41, Neto Maduro cuarto con 174.2, McCrudden quinto con 173.3 y Ramos sexto con 173.2.

En Categoría A, también la lucha es cerrada, ocupando el primer puesto Guillermo Aguilar con 167.47, el segundo Mario Carranza con 167.1 y el tercero Jorge A. Sáenz con 166.1. Cualquiera de los tres puede llevarse la victoria.

Algo parecido ocurre en Categoría B, entre Bernal Fernández que la encabeza con 155.2 Roberto "Zurdo" Oreamuno que ocupa el subliderato con 154.9 y Carlos Edo. Filloy en tercer puesto con 153.7.

Don McCrudden pasó adelante en Gallardetes con total de 20, mientras que Oscar Lutz le sigue de cerca con 18. Bernardo Lutz continuó primero en Puntos en Splits con 24, pero Guillermo Aguilar con 22½ y Pepe Borrásé con 20 le siguen a poca distancia.

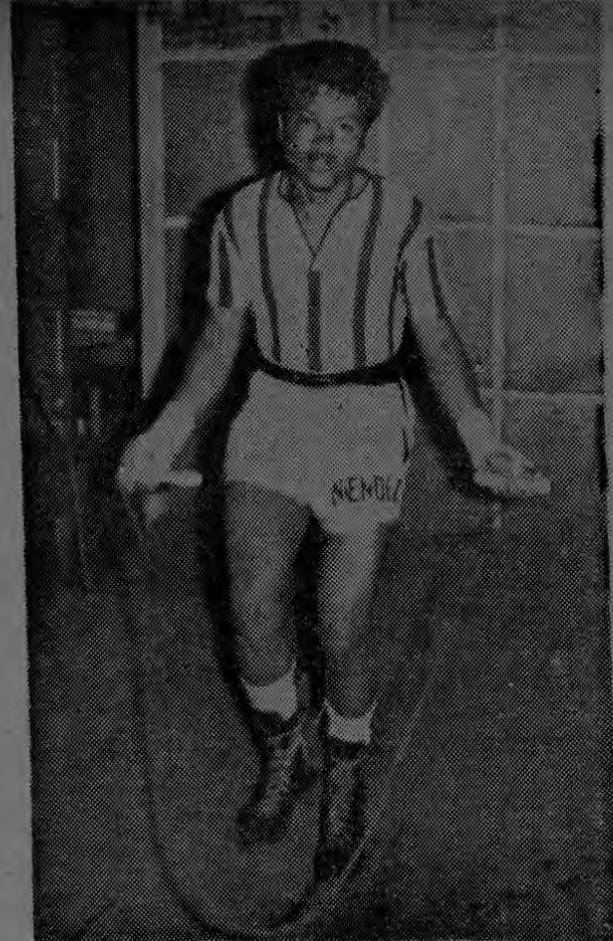
Esta semana la cartelera anuncia los encuentros entre Bravos y Huracanes, que ya cuentan con un nuevo y valioso elemento en Mario Ruiz; Simpatícos y Piratas y Pumas y Circuitos. Veremos si los colistas Huracanes logran detener la marcha triunfal de los líderes y si los Pumas logran mantenerse en la lucha derrotando a los peligrosos Circuitos.

Progreso Industrial es Progreso Nacional



GUADALAJARA, 9. — Bobby Moore (izquierda) de Inglaterra, y Pelé de Brasil, dos destacados jugadores del Mundial en México, intercambian sus camisetas de juego una vez finalizado el encuentro entre estos dos países el domingo pasado. (AP, wirephoto).

El gran veterano del fútbol alemán es Uwe Seeler para México. Seeler ha marcado hasta ahora 40 goles en 64 encuentros internacionales.



Gilberto "Alacrán" Méndez

Atractiva velada de boxeo se anuncia para este jueves

Con muy atractivo programa continúa el jueves la serie de veladas que se ha propuesto presentar este año la Comisión Nacional de Boxeo.

En dicho programa, que se compone de 5 peleas, se presentarán en la estelar el Campeón salvadoreño Gilberto Alacrán Méndez y el fuerte pegador nacional Patito Madrigal.

De Madrigal ya sabemos de lo que es capaz; en cuanto al salvadoreño, diremos que tiene una serie de peñas realizadas no solo en su patria si-

no también en México y Estados Unidos, con un récord de ganadas a su favor muy envidiable.

El programa completo del jueves es el siguiente:

Preliminar a 3 rounds: Nautilio Zúñiga vs. Oscar Bolaños.

Preliminar a 3 rounds: Juan Corella vs. Manuel Lagos y.

Evento especial a 6 rounds: Carlos Lizano vs. Oscar Alvarez.

Pelea de semi fondo a 6 rounds: Alvaro Rojas vs. Jorge Solano.

Torneo de Verano de Tenis de Mesa se está organizando

A todos los tenis mesistas del país se les avisa que el local destinado a este deporte en el costado Sur del Gimnasio Nacional en La Sabana ha quedado debidamente acondicionado y que los jugadores afiliados a la Asociación Nacional de Tenis de Mesa podrán hacer uso del mismo durante los días lunes, jueves y sábados de todas las semanas.

Asimismo se les hace saber

que se ha dispuesto iniciar el Torneo de Verano anteriormente anunciado a partir del jueves 18 de junio a las 7 de la noche. Como comentario adicional es conveniente recordar que de este torneo de verano saldrá la Selección Nacional que habrá de representar a Costa Rica en el Campeonato Centroamericano que se ha fijado para ser disputado en septiembre de este año en Ciudad México.



DE TODO UN POCO

Por Silvestre

Bueno... los comentarios van y vienen sobre los resultados del domingo en el Mundial de Fútbol...

Ya ven cómo hasta en México se celebró el triunfo del Brasil... con balles en las cales... y en Brasil ni hablar...

Y hablando de los comentarios... Megada, el portero salvadoreño dice que les robaron el partido frente a México...

Y otros jugadores dicen que los "malos mexicanos" no los dejaron dormir... que llegaron al hotel en la madrugada a hacer escándalo...

Suena a algo así como cuando jugaron Honduras y El Salvador en la eliminatoria...

Lo cierto es que mañana se reanuda la lucha con partidos en Guadalajara, León, México y Puebla...

El Salvador y la Unión Soviética... juegan en el Azteca de México... los rusos con sólo un empate clasifican...

Y en Puebla juegan, Suecia y Uruguay... Uruguay también... con sólo un punto pasa a los cuartos de final...

Mientras tanto en Guadalajara juegan Brasil y Rumania... otro equipo latinoamericano que clasificaría con sólo un punto... nos referimos a Brasil...

Y finalmente en León, juegan Alemania y Perú, que ya están clasificados...

El Comité organizador autoriza a que las agencias establezcan taquillas en cada una de las subsecciones para vender los boletos sobrantes de cuartos a última hora y con motivo del control de cambio en las respectivas monedas no pudieron realizar el viaje a México.

Y por aquí, juegan Saprissa y San Ramón... en el Estadio Nacional... con taquilla de los moncheños... esto, mañana...

Por cierto San Ramón llegará crecido... porque el domingo lo ganó a Cartago...

El Consejo Nacional de Educación Física y Deportes colaboró económicamente con la Asociación Nacional de Béisbol para que inicien el Campeonato Nacional...

El equipo Benotto se impuso en el torneo de Hatillo... Rigo Soto lo ganó en forma individual...

Y el domingo se inicia el Torneo Rudge... son cuatro circuitos... no habrá carrera en carretera...

También el Consejo Nacional de Deportes acordó... iniciativa de su Presidente, don Fernando Volio... gran ayuda para la Selección Juvenil de Fútbol que viajará a Cuba...

Con miras a obtener buena posición en el torneo juvenil... y llevar a la práctica el proyecto de don Hugo Tassara... una Selección Juvenil para el mundial del 74...

Siguen las tragedias en La Sabana... urge el traslado de avionetas a Pavas, y el Consejo de Deportes urgirá al Ministerio de Transportes para dicho traslado...

El Tópico Deportivo

LA AVIACION LO MAS PRONTO DEBE ABANDONAR LA SABANA

El "slogan" La Sabana para el Deporte, tiene que dejar ya de ser un simple slogan y trocarse en realidad. Jamás hubo más posibilidades de concretar ese afán que ahora, que ya está lista la nueva pista de aterrizaje en Pavas. Nosotros hemos clamado muchas veces porque La Sabana se le devuelva al deporte y en el clamor, hemos hecho ver, no sólo la necesidad de que el deporte nacional recupere lo que le corresponde, sino el peligro latente en cuanto a la existencia allí, de un campo de aterrizaje.

El Consejo Nacional de Educación y Deportes, en su última sesión, se pronunció en forma enérgica y tajante en favor del inmediato traslado de las avionetas y de las instalaciones respectivas a Pavas. Ayer mismo, el Consejo pidió audiencia al señor Ministro de Transportes, Ing. Mario Quirós Sasso, para ponerlo en conocimiento del último acuerdo. Urgirán al Ministro de Transportes para que sean trasladadas a la mayor brevedad posible las instalaciones de La Sabana.

El señor Presidente del Consejo, Lic. Fernando Volio Jiménez, ha sido categórico y está consciente de que no sólo por el inmediato peligro que para

los deportistas representa el funcionamiento de un campo de aterrizaje en La Sabana, sino porque el deporte necesita La Sabana, ese traslado se debe llevar a cabo a la mayor brevedad posible.

Por su parte, el Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde, solicitó una reunión con los Directores de la Aviación Civil, para plantear también el pronto traslado de la aviación a Pavas.

Es decir, hay consenso general de que se hace necesario ese traslado.

Sabemos que tanto el Ministerio de Transportes como la Dirección de Aviación contestarán que no es posible dicho traslado, por cuanto aún falta la construcción de las instalaciones para que se ubiquen las compañías de aviación. Estamos de acuerdo con ello. Pero si solicitamos que se aceleren esos trabajos y que cuando los mismos estén listos, no haya más contemplaciones, por que sabemos que los intereses creados están haciendo mucho peso para que siga funcionando allí ese campo de aviación, que incluso por el mal estado en que se encuentra, acelera el peligro día con día.

Prevenir, para no tener que lamentar.

Más en serio que en broma

Se buscan delanteros

El asunto de los delanteros se ha pues to bastante difícil desde que hay esas defensas tan magníficas y contundentes. Hay coincidencias muy significativas.

Es curioso observar que en los puestos defensivos han destacado jugadores no destacados en otros puestos cubiertos anteriormente, y notemos también que en el puesto de delantero han dejado de destacar jugadores que siempre han destacado en otros puestos. ¿Será que el puesto de defensa es más incómodo y desagradable que el de defensa? Lo que nadie se atreverá a negar es que crear es más meritorio que destruir. Destruir también tiene su mérito desde luego, pero es más fácil. Sin embargo, los entrenadores no le han sabido sacar el fruto técnico a esta verdad tan sencilla y siguen buscando defensas que destruyan el juego de los delanteros —y si es el juego sólo, menos manos mal—, en lugar de buscar delanteros que destruyan el juego de las defensas. Es el huevo de Colón, pero sin Colón, porque nadie se ha atrevido a ponerlo de pie. Entonces se dedican a buscar delanteros que metan goles. Pero los delanteros cada día tropiezan con mayores dificultades para encontrar el camino del gol.

Quizá no se estima bastante la labor de los delanteros actuales, labor que está cruzada de obstáculos; pero yo creo que los entrenadores, los técnicos, tienen la culpa. Los preparadores quieren para su equipo un delantero centro que meta goles; pero de lo que más

se preocupan es de tener un defensa central que impida que el delantero central del equipo contrario los meta. Es el eterno egoísmo, y como todos hacen lo mismo a todos les pasa lo mismo. No hay imaginación. Un preparador imaginativo soñaría con un procedimiento para anular a las defensas, que podría ser tal vez un marcaje a la inglesa. La preocupación de los defensas es marcar a los delanteros, pero nadie ha ensayado a que los delanteros marquen a las defensas. Sólo recordamos una vez que ocurrió algo semejante hace ya algún tiempo. El defensa hizo el peor partido de su vida. El ejemplo, sin embargo, pasó inadvertido. No se analizó por qué había tenido el defensa aquella mala tarde. El ejemplo se perdió en la nada, y nadie, que nosotros sepamos, se arriesgó a repetir un experimento, probado con buen éxito. Probablemente es que no se dieron cuenta del experimento.

Y es que en este fútbol de hoy se quiere solucionar todo con dinero: "Compro un delantero centro que meta goles y pago lo que sea por el mismo".

Cuando lo que habrá que comprar es un inventor que inventara el modo de que metieran goles los delanteros.

Bueno pues ya hemos dado otra de nuestras lecciones de la que nadie hará caso.

Menos mal que la posterioridad nos hará justicia.

Rafael MARTINEZ GANDIA

El fracaso de Luigi Riva

MEXICO, D.F., 9 (AP)—Un futbolista que llegó aquí con la ilusión de intentar ser la gran "estrella" del IX Campeonato Mundial; ha sido, hasta ahora, tan solo un jugador mediocre.

Luigi Riva, el gran goleador zurdo del seleccionado italiano, no ha dado ni una sola nota de su gran valía. Voluntad sin acierto es todo lo que anotó en su haber.

Riva insinuó a su llegada a México que "me haría gran ilusión superar el récord de goles de Copa Mundial que des de 1958, en el torneo de Suecia, tiene el francés Just Fontaine".

taine".

Pero parece que todo va a quedar en un sueño. Fontaine hizo en Suecia 15 goles en 6 partidos.

Riva no ha anotado ni uno solo en los dos hasta ahora jugados en México.

Aunque en sus movimientos se ven destellos del gran jugador que lleva dentro, Riva ha decepcionado a la afición mexicana.

Los zagueros de Uruguay y Suecia, sin recurrir a irregularidades, anulaban al "divo" italiano.

El juego de Riva peca de rigidez y falta de imaginación,

afiándolo todo a la posible falla del marcador de turno.

Riva juega muy arriba del campo adversario, casi al borde de del área de peligro. Con ello facilita mucho la acción del defensor que le marca.

El puntero italiano nunca sale de esa zona en busca del despeje cosa que al menos podría intentar dada su gran rapidez de movimientos.

Tiene, además, el notable defecto de que solo utiliza la pierna izquierda para jugar.

La marca de Fontaine pudiera caer en México, pero desde luego no parece que sea Riva quien lo consiga.

El Mundial 70 desde aquí en Costa Rica

Otro partido más que vemos en la tele y otra desilusión que nos llevamos del fútbol que se está practicando en las finales del Mundial en México. Y que distinto se oye a través de las narraciones de esos partidos.

—oOo—

También y por lo que hemos "visto" en estos partidos, los señores del pito "no han estado muy allá", con todo y las tantas recomendaciones de la FIFA y las tantas reuniones que realizaron antes del Mundial. Así estamos por llegar a la conclusión que los árbitros nuestros podrían hacer lo mejor.

—oOo—

El reloj eléctrico del Azteca hace la cuenta atrás. Empieza en los cuarenta y cinco minutos y termina en cero.

Para que luego digan que no ha servido de nada el viaje a la Luna.

—oOo—

Juan Velasco, hijo del presidente del Perú, ha llegado a la capital mexicana para animar a la representación de su país. El joven arquitecto ha declarado que espera un absoluto triunfo de los suyos.

—oOo—

El Presidente de la República, General Garrastazú Medici, envió un mensaje a la delegación brasileña y a las representaciones de otros países que participan en la Copa Jules Rimet, expresando su deseo de que la importante competición sirva al ideal entendimiento entre los pueblos.

—oOo—

Diez cajas de caviar y otras tantas se arenques ahumados dispondrán los jugadores de la selección soviética para deleitar su paladar durante su estancia en México.

Pero de vodka, ni una gota. El entrenador Katschalín considera que cualquier bebida alcohólica, unido a la altitud, pueden mermar el rendimiento de sus deportistas, a los que recomienda agua con limón únicamente.

—o—

Trascendió que cada jugador de la Selección Brasileña recibirá 400 dólares ofrecidos si vencían a Inglaterra el domingo.

Por el triunfo sobre Checoslovaquia, los dirigentes del equipo dieron 250 dólares a cada uno de los jugadores.

—o—

El resultado de los análisis de orina efectuados y ordenados por la FIFA será conocido antes de que Perú y Bolivia vuelvan a actuar en el Torneo. Los primeros examinados han sido Fuentes y Baylón, peruanos, y Peney y Dermeniev, por parte búlgara.

—o—

El pueblo boliviano ha recibido el triunfo del Perú como cosa propia. Sin embargo, los más satisfechos han sido los integrantes de la colonia peruana en La Paz, festejando ruidosamente el éxito final sobre Bulgaria.

OMAR

Cuatro equipos latinoamericanos con posibilidades de pasar a ronda final

MEXICO, D.F. 9 (AP)—Cuatro equipos latinoamericanos encabezan o comparten el primer puesto en sus respectivos grupos del IX Campeonato Mundial de Fútbol, aumentando sus posibilidades de pasar a cuartos de final.

El ajustado triunfo del Brasil y el apabullante de México se sumaron a las seis victorias logradas por cuatro de los cinco seleccionados de este continente.

Los conjuntos latinoamericanos se mantienen invictos con

excepción de El Salvador que no ha logrado ninguna victoria y tampoco ningún gol.

Brasil, con cuatro puntos, logrados en dos victorias consecutivas ha acumulado cinco goles a su favor y tiene uno en contra. Ahora los bicampeones mundiales se hallan solos a la cabeza del grupo tres, seguidos por Inglaterra y Rumania con 2 puntos cada uno.

Pero al mismo tiempo entre los seis equipos que han quedado prácticamente eliminados, solo uno aparece de los cinco latinoamericanos, El Salvador.

Israel, Suecia, El Salvador, Bulgaria, Marruecos y Checoslovaquia forman el grupo que ha comenzado a alistar sus maletas para el viaje de regreso.

Pero mientras sale el seleccionado centroamericano, el Perú se aseguró un lugar en los cuartos de final, sorprendiendo así a numerosos incredulos.

En cuanto al grupo segundo, el Uruguay, que comparte el primer puesto con tres puntos junto con Italia, lleva sin embargo una ligera ventaja considerando el promedio de goles.

La brillante actuación de las escuadras de este continente aumenta al compartir el segundo puesto de los máximos goleadores el brasileño Jairzinho y el peruano Cubilla, cada uno con tres goles. La lista la encabeza el alemán Müller con cuatro tantos.

De los 46 tantos anotados cuando solo falta una ronda de octavos de final, los cinco conjuntos latinoamericanos han logrado 18.

También han sido Brasil y México, quienes más goles han anotado en un partido, con excepción de Alemania Occidental que anotó 5-2 contra Bulgaria. Brasil venció 4-1 a Checoslovaquia y México 4-0 a El Salvador.

Las próximas confrontaciones mañana enfrentan a Brasil con Rumania en un parti-

do que los sudamericanos tienen todas las posibilidades de vencer, según los técnicos.

Possiblemente el juego más fuerte será el de Perú con Alemania Occidental dada la fuerza

de los europeos. Sin embargo cualquiera que sea el resultado peruanos y alemanes ya pasaron a cuartos de final.

El Salvador, que está prácticamente fuera del campeonato

enfrenta a la Unión Soviética.

Pero la estrella que más sigue brillando en el panorama futbolístico del continente sigue siendo Brasil que se ha impuesto con demostraciones de juego técnico y seguro a dos difíciles rivales.

Los comentaristas cada día se inclinan a creer que este año definitivamente la Copa Jules Rimet quedará en poder de uno de los tres seleccionados que ha ganado dos veces el campeonato mundial y podría ser en Latinoamérica donde vaya a permanecer el preciado trofeo.

Apostadores británicos favorecen a brasileños

LONDRES, 9—(AP)— Los apostadores británicos hicieron hoy favoritos a los brasileños por 9 a 4 para ganar la Copa Mundial en México, con Inglaterra como segundo favorito por 3 a 1.

Las apuestas contra los dos equipos quedaron sin cambio a pesar de la victoria de Brasil por 1-0 sobre Inglaterra.

Italia, que figura como tercer favorito, bajó de 7-1 a 6-1.

Perú y Alemania Occidental tienen apuestas de 8-1. Antes de los juegos de fin de semana Perú estaba 10 a 1 en las apuestas y Alemania Occidental 9-1.

He aquí las apuestas:
BRASIL 9 a 4
INGLATERRA 3 a 1
ITALIA 6 a 1
PERU Y ALEMANIA 8 a 1
RUSIA Y URUGUAY 10 a 1
MEXICO 14 a 1
OTROS EQUIPOS 33 a 1

Que Pelé cantara en Club de México

MEXICO, D. F., 9—(AP)— El "Rey Pelé" es conocido como futbolista y compositor de música, pero ahora en México probablemente lo será como cantante.

Edson Arantes do Nascimento, cantará por primera vez en un club nocturno mexicano al concluir el Campeonato Mundial de Fútbol.

Su compatriota Wilson Sino actuará próximamente en un centro nocturno de esta co-

mopolita capital y lo hará en dúo con Pelé, según informa el diario "Esto".

El periódico atribuye a Wilson haber dicho que Pelé aceptó la invitación que le hizo para así retribuir los diferentes homenajes que se han tributado al seleccionado brasileño.

No se ha dicho cuándo será la presentación de Pelé, pero se advirtió que era de un carácter completamente gratuito.



MEXICO 70

MARRUECOS

Inesperadamente, los jugadores marroquíes acudieron al Museo Municipal de Antropología, interesándose por las piezas cerámicas, estatuillas, dijes y por los restos de las esculturas precortesianas que allí se exhiben.

ALEMANIA

"Temo a los búlgaros por su fuerza, y a los peruanos, por su agilidad; pero creo que Perú no se clasificará porque en estos Torneos cuenta más la perseverancia en el esfuerzo", ha manifestado el director técnico de los alemanes, Helmut Schön, quien añadió: "Nuestro equipo está con bastante fuerza y con indisoluble conciencia de ser los favoritos del grupo".

Para preservar su organismo contra la cansada, los alemanes han adoptado una terapéutica especial a base de sales, que evitan la deshidratación y los desarreglos orgánicos.

DESEMPATES

La FIFA aplicará un nuevo sistema para decidir los empates a puntos que puedan producirse. La clasificación se decidirá por la diferencia de goles a favor y en contra. Esto debe obligar a que los equipos jueguen al ataque, aunque hasta la fecha se notan excesivas precauciones defensivas.

ANTIDOPING

La "bomba" de la jornada inaugural ha sido el anuncio de varios directivos checoslovacos, en el sentido de que pedirán se le haga un examen antidoping a Pelé.

Programa para mañana en el Mundial de Fútbol

MEXICO, D.F., (AP)— Programa de las dos últimas fechas de la ronda de Octavos de Final del IX Campeonato Mundial de Fútbol que se disputarán el miércoles y jueves próximos. Todos a las 4 p.m.

JUNIO 10

Grupo uno en Ciudad México, Estadio Azteca: Unión Soviética vs. El Salvador.

Grupo dos, en Puebla, Estadio Cuauhtemoc: Uruguay vs. Suecia.

JUNIO 11

Grupo tres en Guadalajara, Estadio Jalisco: Brasil vs. Rumania.

Grupo cuatro, en León, Estadio León: Perú vs. Alemania Occidental.

Grupo cuatro, Marruecos vs. Bulgaria.

Nuevo vigor para HOMBRES

En los primeros síntomas de debilidad sexual, falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, las tabletas OPOVITAM restablecen su VIGOR SEXUAL, retardan su vejez, y hace que vuelva a sentirse joven y animoso como antes. OPOVITAM contiene Vitamina B₁ Methyltestosterone y EXTRACTO TESTICULAR, y es muy eficaz combatiendo la neurastenia general o SEXUAL, y la prematura DEBILIDAD en hombres de mediana edad.

[Venta por prescripción médica]

OPOVITAM no contiene dañinos excitantes. Vuelva a ser el mismo hombre de antes. Pida en Farmacia y tome

OPOVITAM PARA HOMBRES

FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS

Se dice que Brasil alineará a sus reservas frente a Rumania

GUADALAJARA, 9 (AP)— Circulan insistentes rumores de que Brasil alineará mañana a su equipo de reserva en el partido que jugará contra Rumania aquí.

De acuerdo con algunas fuentes allegadas a la comisión técnica de la selección, el entrenador Mario Zagalo parece inclinado a presentar una alineación completamente diferente contra los rumanos para preservar a los mejores jugadores para el partido de cuartos de final que se efectuará el domingo.

Al parecer, Zagalo considera de grande importancia dar un prolongado descanso a sus mejores jugadores, especialmente porque piensa que Brasil no ha logrado todavía cla-

sificar para los cuartos de final.

Nada ha sido confirmado pero en caso de que Brasil cambie su alineación, seguramente terminará en segundo lugar, lo que lo obligará a jugar contra el primer clasificado de grupo cuatro, el domingo en León.

El médico Lidio Toledo dijo que el único jugador que resultó lesionado en el partido de ayer fue el medio campista Roberto Rivelino.

Hay muchas posibilidades de que a Rivelino le sea asignado un descanso más largo y no juegue mañana contra los rumanos. Gerson, el astro del medio campo, tampoco alineará.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

Todo lo del Mundial de Fútbol en México en "Prensa"



Jules Rimet

Nació el 24 del mes de octubre de 1873, en Theuley (Haut-Saone) en Francia y murió el 16 de octubre de 1956. Toda su vida la dedicó al deporte. En 1897 fundó el Red Star Club Français y, al año siguiente, ocupó la Secretaría de la Comisión de Atletismo de la Unión de Sociedades Francesas de Deportes Atléticos.

En 1910 participa en la creación de la Liga de Fútbol Asociación de Francia y a partir del 7 de abril de 1919, y hasta el 23 de julio de 1949, preside la Federación Francesa de Fútbol. De 1932 a 1947 fue Presidente del Comité Nacional de Deportes. También perteneció a la Academia de Deportes y al Consejo Superior de Deportes del Ministerio de Educación Nacional.

En 1914 establece contacto por primera vez con la FIFA y, 6 años después empieza a presidirla. A partir de 1946 la Copa del Campeonato Mundial de Fútbol ostenta, por decisión unánime, el nombre de Jules Rimet. En 1954, entre aclamaciones y con el nombramiento de Presidente Honorario de la FIFA, se retira de su gestión.

Hubo, en su vida deportiva, un paréntesis dramático: la I Guerra Mundial. Jules Rimet ingresó como simple soldado y terminó la guerra con el grado de teniente, después de haber recibido la Cruz de Guerra con tres citaciones. Era también comandante de la Legión de Honor y titular de diversas condecoraciones francesas y extranjeras. Su recuerdo estará eternamente ligado al evento que él hizo posible y su espíritu, en forma indestructible, seguirá flotando en todos los Campeonatos del Mundo.

Don Alberto F. Cañas se refiere a un comentario deportivo nuestro

8 de junio de 1970

Señor Don Andrés Borrás, Director de LA PRENSA LIBRE Presente.—

Estimado Andrés:

Desde que, al día siguiente de las elecciones, se hizo público mi nombramiento como Ministro de Cultura, Juventud y Deportes, he tenido el gusto de verme asediado de continuo por los periodistas encargados de las secciones culturales de los diarios, y por los representantes de los muchos periódicos juveniles que circulan. No así por los cronistas deportivos que, exceptuando a mi amigo Juan Martín Guíjarro, no se han preocupado en lo más mínimo por verme, por preguntarme o por conocerme, o bien por enterarse directamente de los propósitos que yo pueda tener. Ese mismo día, 2 de febrero, le dije a Juan Ramón Gutiérrez de LA PRENSA LIBRE, ex alumno mío y buen columnista, que en el término de una semana lo esperaba para expresarle la política del nuevo Gobierno con respecto al veto de la Ley de Ciudad de los Deportes. Todavía lo estoy esperando.

No obstante ese desinterés evidente, he tenido que hacerme cargo de toda clase de infundios, versiones erróneas, críticas inmotivadas, rumores y ataques, principalmente por radio. La creación del Ministerio ha sido apoyada por los círculos que se mueven en torno a la cultura y en torno a

los problemas de la juventud. Los periodistas deportivos, con algunas excepciones, se han limitado a criticar (y buen derecho tienen a hacerlo), la es cogencia del Ministro.

No puedo quejarme de que mi nombramiento les haya caído mal no tanto a los que no me conocen como a los que sí me conocen, que tendrán de seguro mejores razones para pensar como piensan.

Pero sí creo tener el derecho de quejarme de que, no estando considerado como fuente de noticias, el dichoso Ministerio sea ya objeto de toda clase de críticas. O sea, de que se hagan las críticas continuamente, sin preocuparse nunca de conversar con los personajes de la entidad criticada. Sobre todo habida cuenta de que, aunque la ley de creación del Ministerio no ha sido aprobada, un grupo de quijotes está trabajando a mi lado —con el evidente sacrificio que ello significa para todos— en la preparación de las labores, de suerte que cuando debamos comenzar a laborar, no estemos desprevenidos.

No me queda más remedio que colocar dentro de esa línea el editorial deportivo aparecido en LA PRENSA LIBRE, del viernes 5, en el cual, empleando argumentos ya muy conocidos y que se usan cada vez que se quiere criticar a un Gobierno, y más a los que preside don José Figueres, se combate duramente el hecho de que el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes va a ocupar un edificio que el

editorial califica de lujoso.

En años muy recientes, el Gobierno ha celebrado contratos de arrendamiento sobre edificios recién construidos, para alojar ministerios como el de Hacienda y el de Trabajo, el de Educación Pública, sin que esas críticas se hayan producido. Hay también un contrato nuevo sobre un nuevo edificio para Hacienda.

Pero se escoge para la crítica el edificio del Ministerio de Cultura, sin pararse a considerar que es el edificio más bajo precio por unidad que haya alquilado el Gobierno. ¿Cómo que ese precio es de poco más de ₡ 12.00 el metro cuadrado, o sea prácticamente la mitad de lo que usualmente se cobra por locales de oficina en esa zona de la ciudad!

Decir que mejor se destinaran los alquileres a otra cosa, es fácil. El argumento de las prioridades absolutas es sencillísimo: "No se construyan colegios mientras no haya escuelas en cada distrito; no se construyan escuelas mientras todo el pueblo no tenga cañerías; no se nombren Embajadores mientras no haya Unidades Sanitarias en todas las poblaciones; no se construya la autopista a San Ramón mientras no haya carretera a Limón que hace más falta; no se construya la carretera a Limón mientras no haya caminos de penetración a las zonas que no tienen ferrocarril; no se nombren maestros de Educación Física o de Dibujo, mientras no haya suficientes maestros de clase en todas las escuelas. No construyamos una ciudad de los deportes para las gentes de San José, mientras no haya plazas y facilidades en todos los cantones". La de no acabar.

Me parece, salvo error, que la mejor política de gobierno es ir llenando a moniosamente las diferentes necesidades, con un criterio de prioridad relativo; y entre esas necesidades figura la de alojamiento de sus dependencias. Hace tiempo se viene hablando de la necesidad de que el Gobierno construya edificios para sus ministerios, y muchas veces se ha casi demostrado que lo que gasta en alquileres podría emplearse en financiar esas construcciones. Yo estoy de acuerdo con la tesis, aunque parece, por lo que viene sucediendo hace años, que no es práctica ni realizable por ahora. La pregunta que personeros de distintos gobiernos se han hecho es la siguiente: "Muy bien, pero mientras construimos, ¿dónde nos metemos? Y ni los más entusiastas defensores de la idea la hemos podido contestar.

Se refiere en el Editorial que publiqué con ₡ 40.000.00 a comienzos de este año el edificio de La Sabana que actualmente ocupa la Dirección General de Deportes. Edificio que, me cons-

La prensa inglesa comenta el juego Brasil-Inglaterra

LONDRES, 9 (AP).—Periodistas deportivos británicos describieron el partido por la Copa Mundial entre Brasil e Inglaterra como una tarde mezclada de oportunidades inlesas perdidas y resplandores de genialidad brasileña.

"Dos errores —uno de confusión repentina en la defensa y una increíble falla de Jaff Astle al ingresar como sustituto en el segundo tiempo permitieron a Brasil lograr la victoria". Dijo Ken Jones en el Daily Mirror.

"En calor sofocante, Inglaterra estuvo soberbia, jugando con gran calma y paciencia en un absorbente encuentro con algunos de los más grandes elementos individuales del mundo del fútbol".

Brian James del Daily Mail escribió desde Guadalajara:

"Inglaterra desafió aquí durante una hora la hostilidad concentrada de todo un hemisferio y solo fue vencida por unos instantes del fútbol que solo puede producir este continente".

Donald Saunders del Daily Telegraph dijo: "Esta larga contienda entre Europa y América Latina no ha terminado por ningún motivo. Fue tan disputado el abso bente partido que nadie podría apostar sobre lo que sucedería si volvieran a enfrentarse en la final, en México D.F."

Albert Barham, de The Guardian dijo: "Nadie puede presumir de genialidad y esto es lo que tienen los brasileños. Se crecen velozmente, partiendo de una actitud inocua para convertirse en peligro mortal".

Torneo Menor de Baloncesto se inaugura próximo sábado

El próximo sábado 13 de junio de 1970 tendrán verificativo los actos inaugurales del Campeonato Menor de Baloncesto de 1970, en el Gimnasio Nacional, a las 2 de la tarde.

En nombre de nuestra Junta Directiva, extendemos a usted cordial invitación para que asista a estos actos, ya que con su presencia daremos más realce al acto antes mencionado.

Una vez finalizados los actos

portocolarios, dará inicio el campeonato, con los siguientes partidos:

- A las 3:00 p.m.: (Infantil B) Renault vs. Mazda.
- A las 4:00 p.m.: (Infantil A) Reyco vs. Seminario.
- A las 5:00 p.m.: (Juvenil B) La Salle vs. Liceo Fco. Costa.
- A las 6:00 p.m.: (Juvenil A) Shell vs. Tennis.
- A las 7:00 p.m.: (Segundas) Rabbit vs. La Salle.

ta, es pequeño para esa Dirección. Con ₡40.000.00, a lo más, se le pondrían tabiques. Ignora el Editorial, al parecer, que lo que se está buscando no es un despacho donde meter al pobre y sencillo Ministro, sino un local para alojar las Oficinas de Cultura (Dirección de Artes y Letras, Editorial Costa Rica, Departamento de Radio, de Publicaciones, y los que se proyecten para el futuro) y de Juventud (Departamentos de servicios voluntarios, de investigaciones sociales y demás que estamos planeando no como burocracias sino como programas de actividad). Además, la Sala de Conferencias y la Sala de Exposiciones, que de nada nos servirían, ni a nosotros ni al público, en La Sabana. Es público y notorio que la Sala de Exposiciones de Artes y Letras perdió público, cartel y popularidad con solo que la trasladaron de la Avenida Central al sector del mercado. Los ingenieros han calculado que se necesitan 1.300 metros cuadrados de oficinas, 300 de planta baja, y una suma prudencial para bodega. Además de que la Oficina de Presupuesto se instalará en el mismo edificio por un tiempo.

Francamente, no veo la conveniencia para el deporte ni para los deportistas, de que se fuera algún día a construir edificio para el Ministerio en La Sabana. Sería r. b. r. l. e. terre-

no a la recreación de los jóvenes, a más de que significaría llevarse una oficina pública casi a las afueras de la ciudad, con las consiguientes incomodidades para el público y para los empleados.

El hecho de que la licitación para el edificio se haya abierto y hasta adjudicado antes de que la ley de creación del Ministerio esté definitivamente aprobada, no es más que un acto de previsión. Peor sería que nos encontráramos con la ley y sin donde meternos. Entonces nos acusarían fácilmente de improvisadores. Es lógico que todo el asunto está condicionado a que la ley sea ley; y si no llegare a serlo, nada habría de lo dicho. Exceso de previsión tal vez, o tal vez exceso de deseos de trabajar. Cuando veo al grupo que está laborando junto a mí, sin saber cuándo podrán devengar un sueldo, me convengo de que en Costa Rica todavía hay gente desinteresada, altruista y con deseo de hacer cosas. Ahí estamos todo el día, y a veces también por la noche, elaborando presupuestos, revisando planes, visitando cantones para saber las facilidades y necesidades deportivas y culturales de cada región. Sí, tal vez sea un exceso de entusiasmo más que exceso de previsión. Por eso, porque noto en mis futuros (y ya dije: no tan futuros) colaboradores, ese entusiasmo, esa mística y ese deseo de acertar, me duele que se las apliquen, o se nos apliquen, en el caso de que se le apliquen al nuevo Ministerio, criterios que a los demás, cuando han celebrado contratos más onerosos, no se les han aplicado.

Te saludó afectuosamente tu amigo de siempre,

ALBERTO F. CAÑAS

Nota de la Dirección: Lo extenso del artículo del señor Cañas refiriéndose a nuestro Tópico Deportivo, nos impide publicar en la misma edición de hoy la contestación, pero lo haremos mañana, si Dios nos lo permite.

DIVULGUELO

4530

DEBIDO A RAZONES EMOCIONALES E HISTÉRICAS, SE PUEDE DORMIR, REIR, BOSTEZAR, ESTORNUDAR Y TENER ATAQUES DE HIPO DURANTE SEMANAS Y MESES. ESTOS ATAQUES PROLONGADOS PUEDEN PROVOCAR UN AGOTAMIENTO FATAL.



ALGUNOS SABIOS OPINAN QUE PRONTO VENDRÁ UNA NUEVA ERA GLACIAL.

FRONTERAS DE LA CIENCIA



EN PRIMER LUGAR, LA CARNE DE GANADO "HECHO POR EL HOMBRE" CONTIENE PROPORCIÓN MUCHO MAYOR DE GRASAS; TAMPOCO TIENEN LOS ANIMALES SALVAJES DEPÓSITOS TAN VOLUMINOSOS DE GRASAS.

AÚN MÁS SIGNIFICATIVO ES LA COMPOSICIÓN DE LA GRASA; LA PROPORCIÓN ENTRE GRASAS POLINSATURADAS BENEFICIOSAS Y OTROS TIPOS DE GRASAS.

COMPROBO DIFERENCIA SIGNIFICATIVA ENTRE EL CONTENIDO DE GRASAS DE ANIMALES DOMÉSTICOS EN COMPARACIÓN CON ANIMALES SALVAJES.

EL DR. M.A. CRAWFORD, BIQUÍMICO DEL INSTITUTO HUFFIELD DE MEDICINA COMPARATIVA, DE LONDRES, HA ESTUDIADO LA LLAMADA "DIETA NORMAL" DEL OESTE, DE ALTO CONTENIDO DE GRASAS ANIMALES.



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

RUBRO 1

Automóviles
Camiones
Tractores
Maquinaria
Compra-Venta

RUBRO 2

Compra-Venta
Casas
Departamentos
Fincas
Lotes

RUBRO 3

Alquileres
Departamentos
Casas Oficinas
Locales

RUBRO 4

Préstamos
Hipotecas
Negocios

RUBRO 5

Empleos

RUBRO 6

Escuelas
Centros culturales
Academias
Personal docente

RUBRO 7

Profesionales

RUBRO 8

Servicios
Talleres
Oficios diversos
Varios

Tarifas para CLASIFICADOS:

Aviso corriente: **₡ 3,50**
pulgada columnar:

Aviso destacado, **₡ 4,50**
pulgada columnar:

Aviso agrupado, **₡ 0,15**
cada palabra:

RUBRO 1

AUTOMOVILES
CAMIONES
TRACTORES
MAQUINARIA
COMPRA-VENTA

JEEPS PARA ALQUILAR

Solamente a personas o empresas establecidas.
Teléfono 21-23-32.

TRACTORES Y MAQUINARIA para construcción aserraderos - ebanisterías - imprentas - talleres mecánicos, - usadas y nuevas vendemos.
Licenciado Juan de Dios Freer.
Apdo. 3703 - Tel. 22-88-86.

REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas
Primas desde

₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida. nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE

DISCUTE.

PEUGEOT
504

40 meses
para pagar.

DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



TODOS LOS DIAS
125.000 PERSONAS

LEEN LOS
CLASIFICADOS...!

POR ESO...
TRANSPLANTE
SU INVERSION
A

LA PRENSA LIBRE

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional

AQUI SU VOLKSWAGEN

Volkswagen 1961
Volkswagen 1962
Volkswagen 1963
Volkswagen 1964
Volkswagen 1965

RECONSTRUIDOS

OPORTUNIDAD

Volkswagen Fast Back
1966

COROLLA 1200 1969
2 PUERTAS

y en

24 largos meses

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



SU CASA DE CONFIANZA
100 varas al Sur del Cine
Hilton - Teléfono 21-78-85.

VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital

San Juan de Dios.

Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

VEHICULOS USADOS
PARA LA VENTA

Furgón Cony	1969
Panelita Cony	1969
Commer (ganga)	₡ 1.500.00
Vespa 125 c.c.	1968
Vespa 90 c.c.	1968

AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL
ISUZU

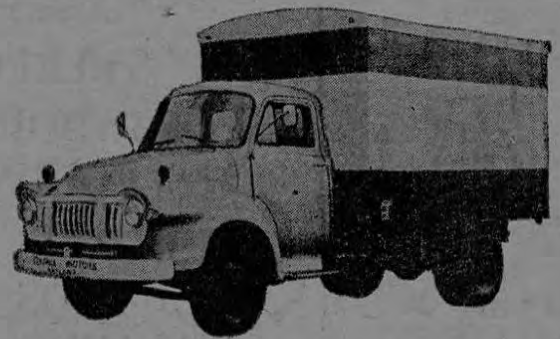
BEDFORD
CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacifico

Teléfono 22 59 36

un magnífico negocio para su negocio!



BEDFORD DIESEL J-2

2 1/2 toneladas

BEDFORD DIESEL

L&S

Lachner & Sáenz, S.A.
Teléfono 21-21-21 Apartado 10019

MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

Julietta Jones





AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

RUBRO 1

AUTOMOVILES
CAMIONES
TRACTORES
MAQUINARIA
COMPRA-VENTA

ANGLOFORES LTD.A.

Calle del Pacifico
TELEFONO 22-43-77

tiene para la venta las siguientes unidades usadas a precios

REBAJADOS.

AUTOMOVILES

1968 Fiat 850
1964 Volkswagen
1964 Rambler Sedán
1967 Opel Sedán.
1965 Taunus 12M
1966 Simca Station Wagon
1967 Taunus 17M Sedán
1967 Renault Sedán
1960 Mercedes Benz Sedán
1967 Taunus S. W. 4 puertas
1964 Dodge Sedán
1965 Mustang Convertible
1964 Mercury Comet Sedán

PICK-UPS

1964 Chevrolet Diesel
1962 Ford 3/4 Ton.
1961 International 1 Ton.
1964 Datsun 3/4 Ton.
1969 Transit 2 Tons.
1968 Toyota 1 Ton.

DOBLE TRACCION

1968 Willys Commando
1958 Willys Jeep
1961 Toyota Jeep
1969 Bronco de Lujo

PANELS

1966 Chevy Van
1964 Ford Transit
1964 Thames 800
1961 Mercedes 1 1/2 Ton.
1963 Chevrolet 1 3/4 Ton.

CAMIONES DIESEL

1966 Thames K-700
1965 Thames K-600
1958 Ford F-800
1957 Thames 50
1966 D-750 Ford Thames
1968 Ford Thames D-600
1964 Chevrolet 3 1/2 Ton.
1968 International 2 1/2 Ton.
1964 Chevrolet
1967 Thames K-200 2 1/2 Ton.
1966 Thames D-200 2 1/2 Ton.
1963 Thames K-200 2 1/2 Ton.
1960 Dodge gasolina 2 1/2 Ton.

Cartago espera pronto, por medio Junta Protección Social, ver construcción Pr. Enfermos

PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado-2884

Depto. de Automóviles Usados

RAMBLER CLASSIC - SEDAN	1965
CHEVROLET - PICK UP	1965
VOLKSWAGEN - COUPE	1962
CHEVROLET - SEDAN	1965
VOLKSWAGEN - PANEL	1957
RAMBLER REBEL - STATION WAGON	1967
OPEL - SEDAN	1967
COROLLA - COUPE	1969
LITE STOUT - PICK-UP	1964
CHEVY IMPALA - SEDAN	1965
SIMCA - SEDAN	1962
OPEL - SEDAN	1958
VOLKSWAGEN - COUPE	1963
SIMCA - SEDAN	1960
OPEL - PANEL	1964
TOYOTA - LONA	1967
SUNBEAM - IMP.	1965

EXACA

Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74

IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

TORNOS
CEPILLOS
TALADROS
FRESADORAS
SIERRAS DE CINTA
SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia
Toda clase de máquinas para metal.

EXACA

Avenida 10 - Calle 22

¡Los insuperables
en
Costa Rica

VOLKSWAGEN FORD MUSTANG

1965

10.000 KM. de
Garantía escrita y...

30 COMODOS MESES
PARA CANCELARLO

CEN AUTO

125 Vs. al Oeste de
Acueductos y
Alcantarillado

SUCURSAL

Paseo Colón 100 vs. al
oeste de MAS POR MENOS

LO ESPERAMOS!

RUBRO 1

AUTOMOVILES
CAMIONES
TRACTORES
MAQUINARIA
COMPRA-VENTA

JEEPS DE ALQUILER

UNICAMENTE A PERSONAS
O EMPRESAS ESTABLECIDAS.

TELEFONO: 21-23-32.

OCASION: MICROBUS Mercedes diesel, motor nuevo. véndese @ 12.500. Contado. Teléfono: 22-34-19.

CAMPING TRAILER APACHE completo. Como nuevo vendo por motivo de viaje. Verlo 25 varas oeste Logia Masónica. Teléfono 22-88 39. De 7 a.m. a 1 p.m.

Cambio THAMES DIESEL modelo 65, una tonelada, en perfecto estado mecánico con llantas nuevas, por DATSUN MIL. Ofertas en el Tel. 22-48-31.

JEEP PARA ALQUILAR A PERSONAS O EMPRESAS ESTABLECIDAS.

TELEFONO 21-23-32.

VENDESE CHEVROLET IMPALA, automático, impecable, modelo 1966, completamente equipado, impuestos a pagar. Teléfono 22-06-86.

EMPRESARIOS DE CONSTRUCCIÓN vendemos máquinas y equipos americanos nuevos y usados.

Lic. Juan de Dios Freer.

Apartado 3703, teléfono 22-88-86.

También maquinaria para ebanistería, aserraderos e imprentas.

TALLER DE ROMANAS Toledo vende Plymouth Station Wagon 1956.

Romanas portátil Toledo de 1.600 libras y otra de 1.000 libras.

Cinco Esquinas 100 al Este de la Copa Blanca y 50 al Norte. Teléfono 21 11 79.

ASTRODYME, REVOLUCIONARIO activo para gasolina, latas de medio galón, 5 galones y barriles de 54 galones. Carlos Artavia. Teléfono 22 92 30

LOS
CLASIFICADOS DE
LA PRENSA LIBRE
AUMENTAN
DIA A DIA
y sabe por qué?
PORQUE SON
AGILES
DINAMICOS
MODERNOS
DISTINTOS
EXCLUSIVOS...

Modesty Blaise

MODESTY
BLAISE por
PETER O'DONNELL

¡LÁSTIMA QUE TENGA QUE IRSE, PRINCESA. AÚN NOS QUEDA MATAR A LOS PRISIONEROS CHINOS.

¡SI, HAGAN ESTO!

SI LES GUSTA LA IDEA DE ACTUAR COMO ACTÚAN ELLOS

PERO SI LOS DEJAN EN LIBERTAD, EL INFORME QUE DARAN RESULTARA EN LIOS PARA EL GENERAL LI.

ADIÓS DJUT.



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

RUBRO 2

COMPRA-VENTA
CASAS
DEPARTAMENTOS
FINCAS
LOTES

RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION
150 varas al Norte de la Em-
bajada Americana, Edificio
Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3.

Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS
SIGUIENTES FINCAS:

GANADERIA

GUAPILES, finca debidamente
cultivada con banano y con
todas las instalaciones en ver-
dadera producción, 100 hts.
Además se traspasan los con-
tratos de entrega debidamente
legalizados.
Teléfono 21-03-75.

CABO BLANCO 420 ms. de
pasto, buenas aguas y casa.
Vale \$ 425.000.00 contado.
Teléfono 21-03-75.

Finca de 500 ms. 300 cabezas
de ganado, novillos grandes to-
das de bajura, en CANGEL de
PUNTARENAS.
Teléfono 21-03-75.

Finca 264 ms. Toda mecaniza-
ble en ARANJUEZ de PUN-
TARENAS, magníficas instala-
ciones y agua para irrigación.
Teléfono 21-03-75.

GUANACASTE, con preciosa
playa, buena carretera 2.675
ms., con un 50% mecanizadas.
Con gran cantidad de maqui-
naria, 750 cabezas de ganado
puro, magníficas instalaciones;
vale puerta cerrada
\$ 2.500.000.00.
Teléfono 21-03-75.

ZAPOTAL de SARDINAL,
GUANACASTE, 600 ms. 50%
mecanizadas, dos tractores de-
bidamente equipados, planta
eléctrica, taller con su corres-
pondiente equipo, un kilómetro
de playa, 70 reses finas. Vale
puerta cerrada \$ 560.000.00.
Teléfono 21-03-75.

LIBERIA, 850 ms. todas me-
canizables y un 40% mecani-
zado. Vale \$ 460.000.00.
Teléfono 21-03-75.

CANGEL, GUANACASTE 900
ms. todas de jaragua, buenas
casas, buena agua, corrales, 250
novillos y vaquillas, 7 bestias.
Vale puerta cerrada
\$ 625.000.00, sólo el casco ...
\$ 400.000.00.
Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE RIO CUAR-
TO, 750 ms. con 600 de pas-
to. Vale \$ 550.000.00. Se dan
comodidades.
Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE OJO DE
AGUA 5 finquitas aptas para
quintas o granjas.

EN TARCOLES 1.300 ms. de
pasto y 150 ms. destroncadas,
2 toros puros Chocalan, 200 va-
cas ¾, terneros, 4 bestias, bue-
nas aguas y canal marítimo,
lindo para esquiarse o pescar.
Buena carretera y a 2 horas
de SAN JOSE. Tierras aptas
para caña, tomate, cebollas, o
cualquier agricultura. Vale ...
\$ 1.600.000.00 puerta cerrada.
Teléfono 21-03-75.

ZENT de LIMON 900 hts. ca-
si en su totalidad aptas para
banano, fue cultivada antes por
la antigua compañía. Es virgen
en explotación de madera. Va-
le \$ 380.000.00.
Teléfono 21-03-75.

COYOLITO, PUNTARENAS,
250 ms. Centro población, to-
das de pasto y buena casa, co-
rrales. Vale \$ 225.000.00.
Teléfono 21-03-75.

SANTO DOMINGO, con línea
férica, 3 ms. sembradas de ca-
fé. Vale \$ 110.000.00.
Teléfono 21-03-75.

LECHERIAS CON O SIN GA-
NADO en varios lugares y de
todo tamaño, muy buenos pre-
cios y comodidades.

SAN RAFAEL DE RIO CUAR-
TO 1.200 ms. todas de madera
explotable. Buenas comunicacio-
nes. Vale \$ 450.000.00.
Teléfono 21-03-75.

COLIMA 8.000 varas a
\$ 12.00 vara.

TIBAS 2 manzanas a
\$ 8.00 la vara.

LOTES INDUSTRIALES, Au-
topista WILSON, URUCA, CA-
LLE LA CAJA, SAN FCO.
DOS RIOS, TRES RIOS, GUA-
DALUPE, TIBAS, SANTO DO-
MINGO, SAN ANTONIO DES-
AMPARADOS, SAN ANTO-
NIO ESCAZU, SAN RAFAEL
ESCAZU, HEREDIA, ALAJUE
LA, CURRIDABAT. Hasta de
\$ 4.00 la vara.
Teléfono 21-03-75.

QUINTAS en ALAJUELA,
RIO SEGUNDO, LA GARITA,
SAN ANTONIO BELEN muy
baratas y cómodas, a la vez
que ofrezco gran cantidad de
finquitas propias para dicho
fin.
Teléfono 21-03-75.

RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION
150 varas al Norte de la Em-
bajada Americana, Edificio
Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3.

Teléfono 21-03-75.

James Bond
por IAN FLEMING
ILUSTRÓ J. IN McUSKY

BOND
SUZÓ QUE
EL HELI-
COPTERO
IBA EN DI-
RECCION
SUDESTE...

James Bond



...SOBRE EL CRUCE
DE LA VÍA FÉRREA
Y LUEGO POR EL
VALLE DAVOS Y
VIÓ LAS LUCES DE
ST. MORITZ...

Y ENTONCE EL RADIO COMENZÓ A SONAR...
INDICANDO QUE SE ACERCABA...



ESA MESETA...
DE MODO QUE AHÍ
ES DONDE BLOFELD
SE OCULTA...

SE VENDE PROPIEDAD AL
Sur Oeste de Escazú, nomina-
da El Naranjo. 10.000 varas
cuadradas con un frente a ca-
lle de 177 varas. Se vende en
lotes o en total. Entenderse con
Gonzalo Hidalgo, Barrio La
Cruz, 50 varas al Norte antes
de llegar a La Cruz.

CENTRO SAN JOSE VENDE
magnífica propiedad 250 varas
Oeste Casa Amarilla, sobre a-
venida 7ª. Mide 650 vs2. Telé-
fono: 28-02-26, de 3 p.m. a
6 p.m. solamente.

EN LA URUCA LOTES RE-
sistenciales frente a la plaza.
Con 100 meses para pagar.
Sin intereses. Teléfono
21-05-28. Llamar de 6 a 12 m.

VENDO LOTE EN ESCAZU A
150 varas Sur de La Hulera,
A 40 colones vara. 1/3 conta-
do, resto facilidades. 1.700 va-
ras cuadradas.
Teléfono 21-23 32.

VENDO QUINTA, La Garita,
manzana y media, casa nue-
va, árboles frutales, hueco pa-
ra piscina. Tel. 28-61.82. San-
ta Ana-San José.

HERMOSA PROPIEDAD SE
VENDE EN ARANJUEZ. 12
METROS DE FRENTE POR
50 DE FONDO. TERRENO
PLANO CON CASA DE HA-
BITACION.
50 VARAS AL SUR DE LA
ESCUELA MEXICO.
CASA Nº 379. SIN INTER-
MEDIARIOS.

INFORMES ALLI MISMO.

VENDO LOTE EN MIRAFLO-
RES, Guadalupe, 316 varas
cuadradas. Precio rebajado si
es al contado.

Informes teléfono 22-49-12.

Lotes residenciales cerca Uni-
versidad San Pedro, Sabana
Sur, Barrio La Salle, Belo Ho-
rizonte, Valle del Sol, Curri-
dabat, Tibás. Teléfono 21-03-75.

SE VENDE PROPIEDAD,
centrica, 90% construido, a-
parente para oficinas o nego-
cios, futuro comercial inmejo-
rable, 500 varas del Mercado
de Mayoreo, 460 varas cuadra-
das situada calle 14 av. 8-10.
Precio según prima, saldo lar-
go plazo, interés bancario.

Informes teléfono 21-26-91.

EN CONDICIONES MUY
VENTAJOSAS SE VENDE, DE
BIDO A CIRCUNSTANCIAS
ESPECIALES, VALIOSA RE-
SIDENCIA EN CERCANIAS
DEL PARQUE BOLIVAR.
MAS INFORMACION EN EL

TELEFONO: 25-40-66.

INVIERTE BIEN SU DINE-
RO. Vendo lote esquinero de
955 varas cuadradas en Esca-
zú. Precio muy bajo. Teléfo-
no 21-44-61.

Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

DONDE QUIERA Y COMO
QUIERA, con cuotas de aho-
rro desde \$ 150.00 mensuales.
Bríndele bienestar y seguridad
a los suyos con CASA PRO-
PIA, el sueño de toda su vida.
Suscriba hoy su CONTRATO
y comience a cotizar en julio.

OFICINA

LIC. TEODORO MARTEN

Tel. 25-28.82

Apdo. 4128 San José

VENDO FINCA PARA GA-
nado, 400 manzanas todas he-
chas. Buenas aguas. 50 Kmts.
al sur del General, frente In-
teramericana. Con facilidades.
Informes Tel. 44-00-41.

VENDO
LOTES CONTIGUO
LOS COLEGIOS SUR.
MORAVIA.

Facilidades de pago.
INFORMES

Teléfono 21-52-70.

VENDO PROPIEDAD CON
100 varas de frente y 40 de
fondo, y casa, San Antonio de
Belén, 300 varas oeste de la
Iglesia.

Entenderse con Carlos Ra-
mírez, Barrio Luján, Negocio
Quinto Bar, calle 15, Avenida
12.

RUBRO 3

ALQUILERES
DEPARTAMENTOS
CASAS
OFICINAS
LOCALES

CASA - APARTAMENTO EN
Los Yoses, alquiler: tres dor-
mitorios, closets, cochera, sala
comedor, cocina, cuartito de
pilas, dormitorio y baño de
servicio, etc. Tel. 25-19-25.

APARTAMENTOS AMUEBLA-
dos: se alquilan en Barrio Pe-
ralta. Constan de hall-comedor,
dos dormitorios, cocina,
dos baños, cuarto de servicio,
cochera, teléfono, agua calien-
te, etc., INFORMES al Teléfo-
no 22-29-07 con Héctor.

MUCHA AGUA, SERVICIO
de camiones. Alquiler casa in-
dependiente \$ 350. Y Griega
costado Norte Casa Refugio
carretera a Desamparados. In-
formes allí mismo, casa con
garage.

EN ESCAZU CENTRO SE
alquila local comercial nuevo.
Informes al Tel. 28-00-19.

SE ALQUILA CUARTO IN-
dependiente a persona respon-
sable, 250 varas al Norte de la
Embajada Británica Casa 332
de Flores.

SE ALQUILA CASA CON O
sin muebles, en San Joaquín
de Flores.
Informes teléfono 47-01-58.

SE ALQUILA UN LOCAL PA-
ra comercio y dos para ofici-
nas en edificio nuevo con es-
tacionamiento. Teléfono
21-57-18.

Necesito alquilar casa
3 habitaciones y dependencias
cochera. Llamar al Teléfono
22-84-81 o 25-28-32

SE ALQUILA CUARTO A
PERSONA SOLA.
TELEFONO 21-37-28.

RUBRO 4

PRESTAMOS
HIPOTECAS
NEGOCIOS

PRESTAMOS

HIPOTECARIOS

\$ 2.000 en adelante
19 6 2º grados

Hasta 4 años para cancelar.
Consulte sin compromiso.
11 años de experiencia.



Frente al Gran Bazar La Casa

Avenida Central

Teléfono 21-00-55.

DINERO HIPOTECAS, prime-
ro y segundo grados:

\$ 300.000.00
200.000.00
100.000.00
50.000.00
40.000.00
10.000.00
5.000.00

Cualquier otra cantidad. Ofi-
cina "Memoacuña", Catedral
200 sur 75 este. Teléfono
21-21-20 Habitación
22-67-93.

EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en
Préstamos Inmediatos encon-
trarás.
50 vrs. Norte de la Biblioteca
Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS
S. A.

TELEFONO, 22-88-33



AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Préstamos hipotecarios, prendarios y colaterales. Préstamos sobre autos, camiones, taxis y vehículos en general.

150 varas al Norte de Radio Libertad frente parada de Guadalupe, Casa 350. Teléfono 21-92-92. Préstamos hipotecarios desde \$ 5.000.00 en adelante sobre cualquier tipo de propiedad.

SEÑOR EMPRESARIO, SI UD. tiene problemas de Contabilidad, Auditoría, mecanización de su contabilidad, ofrecémosle nuestros servicios profesionales y arriendo de máquinas de contabilidad, en su oficina o en nuestro despacho. Reduzca sus costos. Amplia experiencia. CONTABILIDAD MECANIZADA S. A. Teléfono 22-64-59 Apartado 5652.

DINERO EN:

FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA. TELEFONO: 22 70 30.

FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

¿TIENE UD. DINERO PARA COLOCAR CON GARANTIA HIPOTECARIA. \$ 5.000.00, ... \$ 10.000.00, \$ 25.000.00 \$... \$ 50.000.00, \$ 200.000.00, \$... 500.000.00 o más? Evítense las molestias de valorar las propiedades, hacer escrituras, cobrar intereses, pagar impuesto de renta, rematar, etc. Compre acciones de capital liquidas, que le producen más de lo que Ud. recibe por intereses, con la seguridad de obtener los rendimientos en los plazos convenidos, sin que Ud. tenga que pagar impuesto de renta porque lo paga la compañía, con la seguridad de que su dinero está garantizado, a su vez, por las hipotecas que respaldan las colocaciones de la Compañía, además de la solvencia, liquidez y la gran potencialidad de la Empresa.

OFOMEKO

Compre acciones de OFOMEKO con pacto de retroventa o sin él Pregunte por nosotros, indague con los cientos de socios que forman la Compañía. Ponga sus valores en manos expertas y seguras y viva tranquilo. Oficinas, 75 varas al sur del Hotel Balmoral, San José. Teléfonos 21 09 15 y 22 70 03.

OFOMEKO

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wigree 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03 75

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

POR NO PODER ATENDER vendo Bar Adriático. Con facilidades. Informes teléfono .. 21-00-87.

"SE VENDE O SE CAMBIA POR PROPIEDAD negocio de cantina establecido en San José. Informes al Teléfono 21 52 09 Sr. PIEDRA".

RUBRO 5

EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA, poco oficio, sin cocinar. Presentar cédula. Carretera a Sabanita, de Pulpería Las Brisas 100 varas Este y 100 varas Norte, casa con veranera en la cochera.

SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

SE NECESITA COCINERA Sueldo: \$ 200.00. Recomendaciones. Barrio Escalante. Teléfono: 25-27-78.

EMPLEADA SERVICIO MAGNIFICO sueldo Barrio Escalante Santa Teresita 400 varas Este, esquina N° 767.

EMPLEADA DE 25 A 40 AÑOS, que cocine bien y lave. Con recomendaciones. Debe dormir en el empleo. Muy buen sueldo si desempeña bien sus oficios. Informes por la mañana al teléfono 28-08 62.

SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Sueldo \$ 200, Tel. 25-20-43.

SE OFRECEN LOS SERVICIOS DE:

Litógrafo: con experiencia y estudios avanzados. Topógrafo: con experiencia. Planillero: con experiencia. Galvanizador: con experiencia. Fontanero: con experiencia. Auxiliar de Laboratorio: con experiencia. SE NECESITAN Saqueros con experiencia. MECANICOS DE MANTENIMIENTO con experiencia. Agrimensor con experiencia en medir lotes de terrenos y que tenga el equipo apropiado. Cadeneros con experiencia.

Presentarse en el Ministerio de Trabajo

Necesitamos cuatro agentes de publicidad ambos sexos. Muy buena remuneración. Enviar antecedentes a Agente Publicitario Apartado 10.121 Nota: El apartado no es del anunciante

SE NECESITAN OPERARIOS para Panadería Villalobos. Tibás. Teléfono 21-42-21.

RUBRO 6

ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

Padres de familia y maestros de pre-escolar: Para el Kindergarten, para el aprestamiento, para todo niño de cuatro a siete años, nada tan formativo y fascinante como un EDUCATOY. Remesa limitada (todavía a \$ 4 c/u). Lo consigue en librerías y bazares, o Apartado 3 Guadalupe. Teléfono: 25-69-51.

LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

Hágase tenedor de libros (con título) en tres meses. Curso intensivo, práctico, elemental, con capacidad para llevar contabilidad, por su cuenta, de su negocio, o trabajos de auxiliar. Aproveche su tiempo estudiando una profesión lucrativa. Teléfono 22-57-27 - Apartado 3755, San José.

UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono .. 22-77-23.

LECCIONES DE MATEMATICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

RUBRO 7

PROFESIONALES

DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

RUBRO 8

SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

VENDEMOS MAQUINAS POP-CORN Y COPOS TELEFONO 21-23-32

SE VENDE ENCICLOPEDIA nueva a mitad de precio. Informes al Tel. 22-79.38.

VENDO muebles de dormitorio. Teléfono: 22 73 60

"REPUESTOS LEGITIMOS!" Como nuevos y a mitad de precio para ENDEREZADO en todo tipo de vehículos. Llame o visite al TALLER ALVAREZ 50 vs. Sur Iglesia "LA DOLOROSA". Tel. 21 57 34.

BILLAR Y POOL FAMILIARES VENDE. TELEFONO 28-09-99.

SASTRERIA TOÑO ROJAS

AVISA SU TRASLADO DE CINCO ESQUINAS DE TIBAS A SU NUEVO LOCAL AHORA EN LA QUINTA AVENIDA 100 VARAS AL ESTE DE COMPANIAS ELECTRICAS.

CONFECCIONES DE LUJO TOÑO

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

TALLER "SAN BERNARDINO" Rodrigo E. Jiménez (Técnico) Autorizado "Land Rover" Gasolina y Diesel Teléfono 22-92-96 75 varas oeste Almacén Miller Hermanos.

FUTBOLINES

para Turnos, Ferias, Negocios, se alquilan o se venden.

Diversiones Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78. 250 Este Cine Ideal.

VENDESE TOCADISCOS TOSHIBA NUEVO. INFORMES TELEFONO 21-03-55.

VENDO MAQUINA ALISTAR Singer-3118 barata. Dirijase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Pulpería Fortuna.

TALLER EL COMERCIO Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Libano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

REGALO: CINE PARLANTE 16 mm. como nuevo, véndese \$ 1.990. Contado. Teléfono: 21-74-18.

FABRICA LA RIVENSE 125 varas Sur de La Nave, Paseo de los Estudiantes. Blue Jeans Colt 45. La marca favorita de la juventud costarricense.

TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

ALARMAS

ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L. Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

Señor... Señora Ha pensado usted por un momento la impresión que causa su casa o edificio después de pintado?

Pues no lo piense más! LA EMPRESA

Quirós y Ramírez

CON SUS OPERARIOS COMPETENTES LE RESUELVEN SU PROBLEMA.

Teléfono 21-61-30

Disfrute de una nueva sensación de bienestar

CEREVIT

(Acido Glutámico, Fostero Organico, Vitaminas) TONICO NEURO-CEREBRAL

As Solar





AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

COMBATA la gripe y el resfriado con: ¡THRIZ!



¡THRIZ! la cápsula que actúa por 12 HORAS

REPARACIONES BARMON
Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13-62.

PERSIANAS
Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

OBSESIDAD-DELGADEZ
SUPERGIMNASIO
CON BAÑOS SAUNA
75VS.
SUR PÍPIOLO PLAZA VIQUEZ

TODO TRABAJO EN ENDEZADO, pintura y tapicería de su vehículo, confíelo a Taller Méndez, Seriedad, responsabilidad y eficiencia. 200 vs. al este y 50 al sur de la Clínica Bíblica. Calle 5 A. Avs. 14 y 16.

FABRICA NACIONAL DE CONSERVAS LA PARRA
JALEAS, CONSERVAS Y PASTAS.
Cajetas de leche en libras y en blocks.
Teléfono 22-64-94.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Te' no 22 98 60.

RELOJERO ARGENTINO
CALLE 5 AV. 16-18 CAS 19 1651

Ex relojero de la Joyería Rose Ltda.
De la Botica Mariano Jiménez, 850 varas al Sur. Casa 1655. Teléfono 21-98-26.
Ahora su viejo reloj puede quedar como nuevo. trabajo y precios. Sin competencia!
LIMPIEZA DE AUTOMATICO \$ 25.
LIMPIEZA DE CALENDARIO \$ 18.
LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE \$ 15.

JARDIN PUJOL
vuelve a producir flores en grandes cantidades para el País y el extranjero. Ofrece mejores flores y arreglos. Especialidad en coronas de flores finas. Teléfono 21-33-63.

Servicio de refrigeración. "Taller Garita y Garita", 300 norte Bomba Shell, Zapote. Teléfono 25 45 27.

FOTO HERNANDEZ

Pasaportes tipo carnet. Fotos grandes en blanco y negro y color para cumpleaños o primera comunión. Especialidad en fotos de estudio. Nuevo local 150 vs. Norte del Correo.

ZINC USADO SE VENDE 110 varas al Oeste de la Sucursal del Banco de Costa Rica del Paseo de los Estudiantes. Casa 589. También dos roperos, uno de tres cuerpos.

PROFESOR IVAN:



Escúchelo en RADIO TIC TAC en su programa de 7.30 a 8 de la mañana.

VISITELO

en su estudio Paseo Colón entrada al Barrio Pitahaya, 100 varas al norte de la Embajada Británica, casa número 71 de lunes a domingo de 9 de la mañana a 8 de la noche.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

CLASES CORTE - CONFECCION - ALTA COSTURA EN SU HOGAR. PROFESION IMPORTANTE. PRECIO RAZONABLE. 21-51-28. - 200 varas al Norte de Mercedes Benz casa 305.

MUEBLES DE METAL PARA oficina, papelería y toda clase de trabajos de imprenta. Carlos Artavia. Teléfono 22 92 30

BILLAR PEQUEÑO FAMILIAR 36 x 70" y 29" alto: ven do. Tel. 21.12-36 de 7 a.m. a 11 a.m. y también un pool.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

Escuela de Belleza Americana

"MODERNA"

MATRICULA ABIERTA

400 varas Sur del Hotel Balmoral
Teléfono 22-30-43 - Apartado 3650

Elka SUPER 20x1
FINO ACERO INOXIDABLE SUECO
una navajilla fina para gente fina
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
AGENCIAS VADO LTDA. - TELEFONO 21-89-57

AGENCIAS VADO LTDA. - TELEFONO 21-89-57

Dr. Kildare
¿ES UD. DETECTIVE?
¿VA A SEGUIR A ESA PAREJA POR TODO EL BARRIO?
EL FUTURO DE JIM KILDARE Y DE IRMA BRIDGES DEPENDE EN MUCHO DE RAM...
VAN A SALIR... SÍGALES...
KEN BALD 7-7

JIM, SI RAM LO APRUEBA Y NOS CASAMOS... ¿PODREMOS SER FELICES?
¡POR QUÉ NO?
Derechos Reservados.

TÚ ERES UN PROFESIONAL... YO ESTUDIÉ POCO... ¿DE QUÉ HA BLAREMOS?
DE NOSOTROS ESO TOMARA EL RESTO DEL SIGLO.
¡POR QUÉ NO?

Optica HALABI

ANTEOJOS A SU GUSTO Y ESTILO. SU RECETA DEL SEGURO SOCIAL EN SU OPTICA Y CONSULTORIO DE CONFIANZA.

125 varas Norte del Banco Central Apartado 3897 - Teléfono 22-13-30
Sucursal en Cartago 125 vrs. Norte Salón Paris. Teléfono 51-08-26 - Apartado 43

BRANDT & CO.

Se Trasladó temporalmente

a la avenida 1era., calles 4 y 6, (costado sur del Pasaje Jiménez) Contiguo a Panadería Binda.

Donde tendremos el gusto en seguir ofreciendo lo más fino en UTENSILIOS DE COCINA. Teléfono 21-39-30 - Apartado 2683.

OFERTA ESPECIAL! "INDUSTRIAS CAME"
Escritorios en modernos diseños de metal y formica para universitarios y estudiantes en general. Avenida 7ª, detrás del Telar "Los Leones". Teléfono 22-23-10.

VENDO O CAMBIO CONSOLA grande. Precio especial de \$ 1.800 contado. Enterarse en Relojería El Buen Tiempo calle 8 avenida 1 y 3 frente a Tienda Puerto Rico.

VENDÓ MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro. Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

CASA KENNEDY
Le ofrece copas para carros de toda marca, accesorios, aros y llantas para recauchar. Artículos de ferretería e implementos para el hogar. 200 vs. Norte y 25 al Este Hotel Europa. Tel: 21-52.09.

POR MOTIVO DE VIAJE VENDO escritorio, cama y mesa de noche. Teléfonos: 22-22-27, 21-37 01.



Peluquería y baño para Pudles

Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-21.
100 varas al Este de Cía. Fuerza y Luz.

Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

Noticias Nacionales

**SI USTEDES NOS SEÑALAN DONDE ESTA EL DINERO,
LES AUMENTAMOS EL SUELDO**

El Impuesto a la Renta destinado al aumento de sueldos a los maestros ha producido ₡ 20.997.560.00 desde 1947, entre tanto el aumento del 60 por ciento acordado en la misma fecha para el mismo Magisterio incluyendo pensiones, ha requerido un gasto de ₡ 25.556.087.00; la diferencia de ₡ 4.658.527.00 ha salido de las entradas generales del Fisco. De admitirse el inmediato aumento del 25 por ciento en esos sueldos, como parece lo más justo, se requieren ₡ 5.800.3600 más en el Presupuesto, con lo cual necesariamente hay que buscar un nuevo tributo del de la Renta.

Pero asimismo se ha hecho un estudio sobre el resultado del aumento de este impuesto en el tiempo de su vigencia, estableciéndose que ha habido y cada vez crece más una evasión de ese pago de la Renta, por cuanto los que están obligados a hacerlo subdividen sus empresas y capitales en tal forma que no tengan que pagar el máximo sino el mínimo.

De suerte que si se planteara un nuevo aumento a ese impuesto, se llegaría necesariamente a una mayor evasión en el pago del mismo con mayor y más grave perjuicio para el Estado; en todo caso en el Gobierno, existe la mejor buena voluntad y deseo de hacer justicia al Magisterio, siempre que se dé una fuente de ingresos suficientes para atender el referido y propuesto aumento del 25 por ciento sobre los actuales sueldos. Declararon fuentes del Ministerio de Hacienda.

LOS CUEROS... ESTAN SIENDO OBJETO DE MONOPOLIO

Inmediata acción contra el acaparamiento de cueros fue ordenada esta mañana por el Ministerio de Hacienda. Se comprobó que un solo individuo compra los cueros en gran cantidad en el mercado ganadero y los entrega a los dueños de tenería con un recargo fuerte en concepto de flete, con lo cual se eleva mucho el precio; además de que al tener este monopolio, favorece a quien mejor le paga.

Para evitar esto, el Gobierno ha dispuesto las medidas pertinentes que por el momento guarda en reserva, pero que con sidera serán efectivas para mantener abiertos los talleres de zapatería, ya que en el mercado internacional también han subido mucho la suela. Varios industriales en zapatería dirigieron esta mañana una telegrama al señor Presidente de la República. El Resguardo Fiscal por su parte recorrió todas las Tenerías para constatar las existencias, pero se encontró que eran muy pocas. Sin embargo por otro conducto el Gobierno constató que la existencia de suela es bastante para llenar el consumo inmediato, y sólo se esperaba se autorizara el aumento en su precio para sacarla al mercado.

Internacionales

INGRESO DE CHINA COMUNISTA A LAS NACIONES UNIDAS PRETENDEN

He ganado el primer round. Ahora estoy en el segundo, declaró hoy el Secretario General de las Naciones Unidas, refiriéndose a sus negociaciones para sacar del estancamiento en que se encuentra a esa Organización Internacional. Insistió en que los críticos de su misión de Paz deben tener paciencia y esperar unas cuantas semanas más cuando él cree que el estancamiento de las Naciones Unidas se solucionará por la actuación del Consejo de Seguridad.

El problema estriba en que el Secretario General de las Naciones Unidas, señor Trygve Lie trata por todos los medios de que las potencias de Occidente y Oriente renueven sus negociaciones tendientes a la expulsión de China Nacionalista del Consejo y se admita a la China Comunista lo cual representaría una política de "apaciguamiento". Lie cree que en un par de semanas más el estancamiento en las Naciones Unidas haya sido superado por la actuación del Consejo de Seguridad.

SOMOZA AUMENTARA SUELDOS

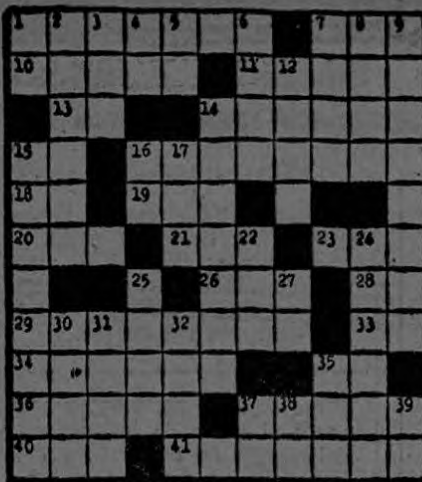
El Presidente Anastasio Somoza de Nicaragua anunció hoy que aumentará el presupuesto del año fiscal 1951-52 que comenzará el mes de julio, en cinco millones de córdobas. Los ministros ganarán 3 mil córdobas mensuales y los subsecretarios dos mil quinientos.

También serán aumentados los sueldos de los magistrados del Tribunal Superior. El Presidente Somoza, agregó que el sábado inaugurará la carretera de Sebaco a Matagalpa, partiendo después para su hacienda "La Fundadora" donde descansará varios días.

HACER PUBLICA CARTA DEL DIRECTOR DEL F. B. I. PIDE SENADOR

El señor Mundt ha pedido que los investigadores senatoriales del espionaje hagan pública carta de J. Edgar Hoover referente a los documentos robados en el caso de la revista "América". Mundt dice que el Jefe del F.B.I. dio a la comisión del Senado la información confidencial sobre el registro de las oficinas de la Amerasia en 1943. Y dice que esta carta muestra que los agentes del F.B.I. obtuvieron pruebas suficientes para llevar energicamente el caso adelante.

Crucigrama



—HORIZONTALES—

- 1—Círculo máximo de la Tierra, perpendicular a la línea de los polos
- 7—Apócope de Tomás
- 10—Que no oye
- 11—Loco, 13—Artículo neutro
- 14—Tomados, agarrados
- 13—Preposición inseparable que equivale a con
- 16—Grupo de gente que se reúne para hacer un viaje
- 18—Sufijo aumentativo
- 19—Dios del hogar
- 20—Artículo determinante, masculino, plural
- 21—Especie de chacó de filtro más alto por delante
- 23—De esta manera
- 26—Cumbre de los Pirineos españoles
- 28—Partícula inseparable primitiva
- 29—Gran lago del Canadá
- 33—Nota de la escala musical
- 34—Barra que sirve para transformar el movimiento de vaivén en otro de rotación (plural)
- 35—Iniciales de los dos primeros nombres del inventor Edison
- 36—Representación de una cosa en la mente (plural)
- 37—Nombre de un metal blanco grisáceo, quebradizo
- 40—Río de Francia
- 41—Mosto cocido hasta tomar consistencia de miel (plural)

—VERTICALES—

- 1—Existe
- 2—El que habitúa una colonia
- 3—Toro salvaje que habitó en Europa en tiempos prehistóricos
- 4—Preposición inseparable que significa a,
- 5—Nota musical
- 6—Flor de infinitas variedades, y gran perfume
- 7—Género de pájaros llamados "munia"
- 8—Nombre de cuatro reyes de Alemania
- 9—Emperatriz romana tercera esposa del emperador Claudio
- 12—(Juan de) Franciscano y misionero español que se halló presente en la segunda fundación de Buenos Aires
- 14—Arrobamiento
- 15—País de América del Sud
- 16—Símbolo químico del cloro
- 17—Río de Francia
- 22—Preposición inseparable que significa debajo
- 24—Fiambre, especie de salchichón
- 25—Orden de varias personas o cosas colocadas en línea
- 27—Apócope de mamá
- 30—Nombre propio de mujer
- 31—Palabra que en idioma holandés significa bajo
- 32—Precio puesto oficialmente a ciertas cosas vendibles
- 35—En marinería, voz para ordenar que pare una maniobra
- 37—Símbolo químico del cromo
- 38—Vocablo que se usa repetido para arrullar a los niños
- 39—Pronombre personal de segunda persona del plural

SOLUCION A LA ANTERIOR



PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora

Malkut de la Fuente

Quiróloga, Astróloga y Ritmoviastralista

Solicite su dirección al

TELEFONO 21-92-98 o al apartado 2503.

Favorable: La decisión deberá acompañar le en todo momento para que aproveche las buenas oportunidades del día. — Desfavorable: Mucho cuidado con los asuntos amorosos. Será bueno, mucha paciencia y tolerancia.

Favorable: El plano familiar le puede dar muchas alegrías. También puede haber sorpresa proveniente de familiares ausentes. — Desfavorable: No es tiempo nada bueno para separaciones por disgustos, y mucho menos con el cónyuge o ser amado.

Favorable: Oportunidad para decidir en forma inesperada, un asunto relacionado con el matrimonio. — Desfavorable: Es importante que ande un poco alejados de sus allegados superiores.

Favorable: Mucho cuidado con las decisiones que tengan que tomarse; es prudente que las cosas se lleven con calma. — Desfavorable: Controle sus gastos evite enrolarse fácilmente en mayores compromisos.

Favorable: Todo plan relacionado con negocios comerciales con el plano artístico; en día muy favorable. — Desfavorable: No es día favorablemente para imposiciones; manténgase lo mayormente posible sereno.

Favorable: Ahora es el momento oportuno para planear toda clase de mudanzas. Urano dará sorpresa. — Desfavorable: La impaciencia, puede ser su mayor enemiga, camine serenamente.

Favorable: Urano cobija el plano hogareño; ahora es el momento para que se ordene todo al respecto. — Desfavorable: Evite tomar determinaciones a fines de abandonar su trabajo; puede tener conflictos.

Favorable: Día crítico en cuanto a la actuación violenta hacia sus allegados tenga calma. — Desfavorable: Al sexo femenino, se le advierte, un día crítico en asuntos amorosos.

Favorable: Sorpresivamente puede imponerse, en este día una magnífica oportunidad de ascenso. — Desfavorable: Ahora no es el tiempo favorable, para reclamos y mucho menos judicialmente.

Favorable: Calma y más calma en menester en cuanto a los asuntos del amor; de lo contrario puede equivocarse. — Desfavorable: Antes de decir "sí", deberá pensar lo mucho.

Favorable: Día apto para alcanzar momentos amorosos. Urano en fase positiva; le dará sorpresas. — Desfavorable: Día crítico para los descuidados con sus hijos.

Favorable: Buen momento a la inspiración artística, específicamente para los músicos. Urano y Neptuno darán éxito. — Desfavorable: Mucho cuidado con males actividades; evite las confidencias.

aries



tauro



geminis



cancer



leo



virgo



libra



escorpio



sagitario



capricornio



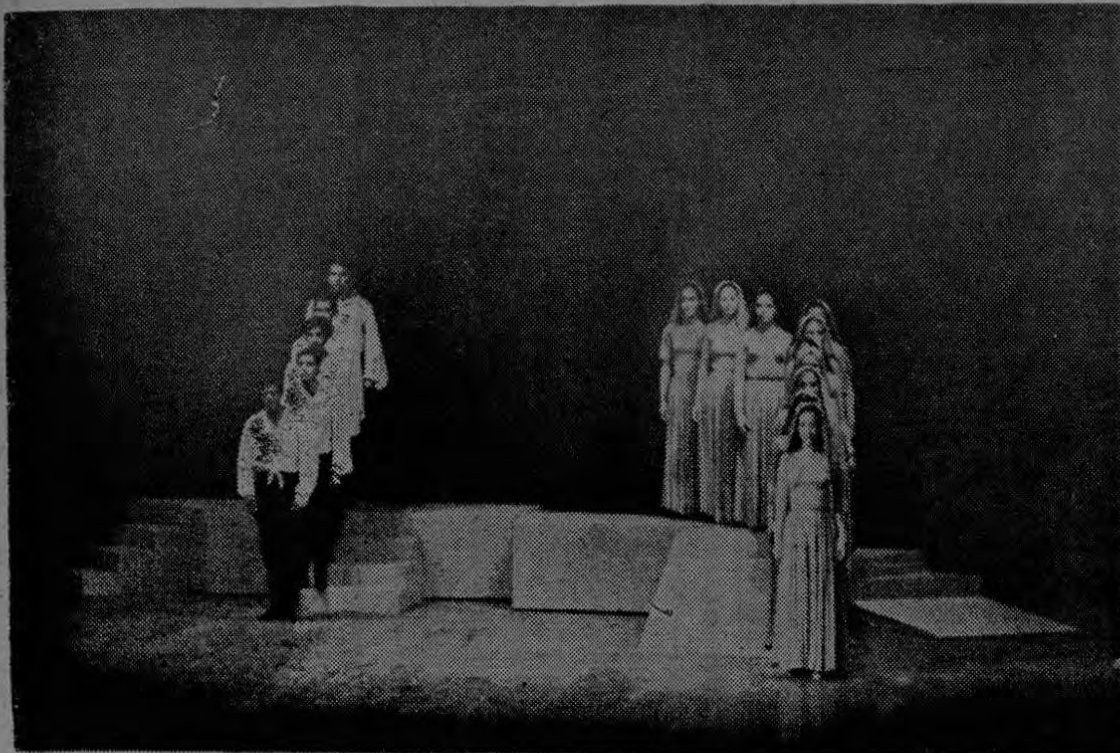
acuario



pisces



Próximamente en televisión el aclamado grupo de Poesía Coreada de Puerto Rico



Próximamente en la televisora Canal 4 se llevará a cabo la presentación del aclamado grupo de poesía coreada de la Universidad de Puerto Rico integrado por 20 voces mixtas en plena armonía. Siendo dirigido magistralmente por la exquisita declamadora y poetisa Maricusa Ornes. La filmación se hizo en video tape en el estudio de la televisora TIC-TAC Canal 4 representa un acontecimiento más en la Televisión. Algo que pondrá de manifiesto el maravilloso momento artístico que vivimos al verlo.

Como los lectores recordarán este famoso grupo de poesía coreada de la Universidad de Puerto Rico obtuvo durante sus presentaciones en nuestro Teatro Nacional un éxito, igualmente en sus presentaciones en provincias.

Dirigido bajo un sentido estético moderno de elevada concepción artística por la mencionada poetisa y declamadora Maricusa Ornes no cabe duda de que esta filmación en video tape de tan renombrado grupo de poesía coreada que se ofrecerá a todos los televidentes del país representa un acontecimiento. Pues es la primera vez que en Costa Rica se llevará a la Televisión un evento de tal importancia y calidad, pudiendo ser presenciado por todos los televidentes desde sus hogares.

do ser presenciado por todos los televidentes desde sus hogares.

Es necesario señalar que la filmación en video tape se llevó a término gracias al esfuerzo y colaboración del señor Jorge De Sandozequi. Así como a la DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS DEL MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA, de la cual el señor Sandozequi es funcionario.

El video tape en mención incluirá el siguiente programa de poesía coreada:

1. Esta noche: de Ester Feliciano Mendoza.
2. Dame la mano: de Olga Ramírez de Arellano.
3. Algo debí decirte: de Violeta López Suria.
4. La rosa imaginaria: de Clara Cuevas.
5. Río Grande.
6. Desde el silencio. Que pudo ser: de Francisco Arrivi.
7. Puerto Rico (ausencia): de José Gautier Benítez.
8. Al mercado: De Aquileo J. Echeverría.
9. La miseria: de Carmen Natalia.
10. Soneto de primavera: de Isaac Felipe Azofovea.
11. Píntame angelitos negros: de Andrés Eloy Blanco.

Los invitamos a que estén atentos, a las próximas informaciones, daremos el día y la hora, en que se presentará por televisión este programa para que todos los tele-espectadores vean este programa que será muy pronto.

Carta abierta de Industrias de Buena Voluntad

Estimado ciudadano:

Un entusiasta grupo de nuestra comunidad se propuso, el año pasado, ofrecer a los inválidos físicos y mentales la oportunidad de aprender un oficio y alcanzar un empleo con el fin de convertirlos en seres útiles a sí mismos y a la sociedad. Estos inválidos hasta la fecha han vivido dependiendo de limosnas que han minado sus potencialidades y su dignidad.

Con el nombre de "INDUSTRIAS DE BUENA VOLUNTAD" se organizó una institución con tales propósitos, bajo la administración de una Junta Directiva integrada por representantes de las Iglesias, ciertos Ministerios y grupos de la comunidad.

Hoy día reciben adiestramiento en las áreas de ebanistería, radiotécnica y costura 52 lisiados que miran hacia el futuro con la esperanza de ser autosuficientes en el mañana. Tenemos planeado para el presente año la instalación de nuevos talleres en donde podamos recibir mayor número de lisiados que esperan ansiosos esta oportunidad.

A través de la reparación de objetos usados y siguiendo un programa adecuado a sus condiciones físicas y mentales, los lisiados realizan su aprendizaje, recibiendo además los servicios de profesionales especializados que atienden todos los aspectos del proceso

de rehabilitación.

INDUSTRIAS DE BUENA VOLUNTAD NECESITA DE SU COLABORACION. USTED PUEDE AYUDAR A LOS INVALIDOS SIN GASTAR DINERO. ¿Cómo? Donando ropa, zapatos, muebles, artefactos eléctricos, juguetes, etc. que tenga en desuso en su hogar, pero que puedan ser reparables o trasformables. En los talleres de INDUSTRIAS DE BUENA VOLUNTAD se utilizan estos objetos como material de enseñanza y una vez reparados se venden a precios módicos convirtiéndolos en una fuente de ayuda para nosotros.

Revise esta semana su guardarropa y su casa en general. Allí encontrará muchas cosas que a nosotros nos pueden servir y que usted ya no las utiliza. Llámenos al teléfono 25-04-88 y pasaremos a recoger su donación, o envíela a INDUSTRIAS DE BUENA VOLUNTAD, en San Pedro de Montes de Oca, de la Agencia del Banco Anglo 300 varas norte y 75 este.

En esta forma está usted ayudando efectivamente a una obra de gran carácter social.

Atentamente,

Obispo José Antonio Ramos O
Presidente Junta Directiva
Dr. Humberto Araya Rojas
Vicepresidente
Licda. Soledad M. de Kruse
Directora Ejecutiva



CINE CLUB CULTURAL

CULTURA - JUVENTUD - DEPORTE

lo invitan a la proyección de la interesante película

INTOLERANCIA (1916)

DIRECCION - GUION - PRODUCCION: D. WART GRIFFITH

Un gigante del que no fue el inventor, pero sí el creador de un lenguaje cinematográfico basado sobre el montaje:

SADOUL

2ª presentación

Hoy martes 9 - 8 p.m.

3ª presentación

Jueves 11 8 p.m.

Clínica "Carlos Durán"

BARRIO VASCONIA

Cordinador: Antonio Iglesias

ENTRADA GRATIS

DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS



CORTESIA DEL ANUNCIO

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES
ES UNA NECESIDAD NACIONAL



HOY MARTES DE 9:00 A 10:30 P. M.

"EL NOMBRE DEL JUEGO"

Recomendamos como sensacional el capítulo de hoy: "Una Isla de Oro y Piedras Preciosas".

Un millonario muerto, una hija vengativa, una amante rencorosa, una viuda enigmática y un misterioso chofer, son los elementos a que se enfrentan Tony Franciosa y Susan Saint James, buscando la fortuna de un multimillonario que al morir dejó sólo una ridícula herencia.

La única serie de televisión de hora y media, que cada día hace vivir intensas emociones.

TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR

Guzán y Moralitos son fantásticos trabajando en pareja... nos decía Gilbert Guillén, radioperiodista de La Verdad de Atenea 750. Los vió y lo convencieron. ¡Bravo!

Un grupo de hombres de radio y televisión disfrutará de una beca de un mes en los Estados Unidos. Entre ellos están Leiva, Valverde, Rolando Angulo y Mario Lee.

Hugo Espinoza, de Radioperiódicos Reloj, está muy dinámico en la Asamblea Legislativa. No quiere que se le pase nada por alto. Cuanto papel aparece se lo echa a la bolsa.

Canal 7 tuvo algunos problemitas el domingo pasado, en la transmisión de la noche. Ello se originó en que todo está grabado y el controlista se descontroló.

Y Canal 2 tuvo a más de uno inquieto la noche del sábado. Ocurrió que anunció la transmisión del partido Brasil-Checoslovaquia para las siete de la noche y....

Pasaba el rato y nada de nada. A veces el anuncio de Canal 2 y otras veces la pantalla en blanco. Nadie se atrevía a cambiar de canal por temor a que comenzara la transmisión del partido.

El asunto al principio nos pareció a nosotros divertido pero cuando era más de una hora de espera... cualquiera de espera. Y cuando al fin comenzó la transmisión... nos quedamos dormidos.

Pero la gente de Canal 2, con muy buen tino, volvió a televisar el encuentro el domingo por la tarde. Y lo hizo a la hora señalada, evitando que nos durmiéramos esperando.

¡Qué tristes se ponen los integrantes de los conjuntos musicales cuando les quedan de biendo!.... Tanto "matarse" para nada... es lo que se escucha decir. Y no lo decimos por los Gatos el sábado.

Miguel Angel Castillo se encuentra de nuevo en acción. Durante muchos años fue uno de los hombres dinámicos de Radio Monumental y ahora lo tenemos —con todo y transmisión de la lotería en Radio Libertad.

Castillo es uno de los buenos elementos de la radio nacional. Nos complace muchísimo saber que ahora trabaja con Samuel Bermúdez. Que se lleven bien es lo que deseamos.

El conjunto norteamericano "Santana Band" es muy posible que se dé una vueltecita por nuestro país. Prepara para final de año una tournée por los países centroamericanos.

De acuerdo con los informes que se nos dieron sería la primera vez que un conjunto musical norteamericano organiza una gira por los países del istmo. Esperamos a ver si se animan....

Es posible que LEO DAN, extraordinario cantante argentino, venga a Costa Rica. Su representante Hugo López informó que en julio, LEO DAN estará actuando en México.

La posibilidad consiste en que en los países centroamericanos se interesan por contratarle. "Te he prometido" es el éxito que lo ha vuelto a poner de moda. Ya hay interesados en contratarle aquí en San José.

Agradecemos muchísimo la carta de la señorita Virginia Otárola Ríos, sobre todo donde manifiesta que aquí damos las mejores noticias y con la seriedad que debe caracterizar este tipo de columnas. Gracias.



TELEMAC CANAL 2

Programación para hoy
Martes 9 de Junio de 1970

- 3.45 Patrón de Ajuste
- 4.00 Italia vs. Suecia
- 6.00 Lo Mejor de la Copa
- 7.00 Salvador vs. Bélgica. Con los comentarios del Prof. Hugo Tassara
- 9.00 Lo Mejor de la Copa. Comentarios del fútbol ruso y mexicano
- 10.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Patino no se quedó con las ganas... aunque fuera un poco retrasado pero salió a gran velocidad hacia México. Llegó y de inmediato se hizo cargo de los comerciales...

pular que acaba de efectuar una gira por Estados Unidos. Se trata de "Los Gatos," cuyo cantante estrella es Litto Nebbia.

Si, de los comerciales de la transmisión de Columbia desde México. Patino quiso irse desde el principio, pero estaba de locutor en "La Palabra" y no podía. Seguro convenció a Carlos Darío.

La anterior información la recogimos del bonito boletín que emite mensualmente Dicesa de El Salvador, haciendo mención de discos y cantantes que graban para ese sello centroamericano.

En Buenos Aires, Argentina, hay un conjunto muy po-



12.00 Cine Siesta. En este largo me traje encontrará Ud. suspenso, emoción, algo incomparable

3.30 Nosotras. Con Isabel Vargas Facio. Recetas para usted señora ama de casa

4.00 Nuestro Mundo en Color. Nuevas historias a todo color para usted

5.00 Fábulas y Niños. Diversión en vivo para niños con Koko el payaso, juegos, bailes, canciones y mucho más

6.00 Astro Locos. Disfrute con las locas situaciones de los astro

7.00 Mundo Deportivo. Con Felo Ramírez. Infórmese de los últimos acontecimientos deportivos locales e internacionales

7.30 Las Grandes Noticias. Con Mario Lee. Las últimas noticias nacionales e internacionales ilustradas

8.00 Hollywood y Colores Presenta. Un desfile de estrellas internacionales para el mejor entretenimiento de toda la familia

9.00 Días de Nuestras Vidas. Otro emocionante capítulo de la novela más popular de C. R.

9.30 El Virginiano. Nuevos capítulos nunca vistos en C. R. llenos de acción, suspenso y emoción.

FINAL: Resumen noticioso. Con Fernando Villalobos. Recapitulación de las noticias más importantes del día.

CANAL ONCE... UNA NUEVA DIMENSION DE LA TELEVISION EN COSTA RICA.

JUNIO, MARTES 9, 1970



MARTES 9

- 12.00 Pelea Estelar: Floyd Patterson vs. Willie Troy y Floyd Patterson vs. Archie Moore
- 12.30 Tanda del Mediodía: La Duquesa del Barrio. Con Libertad Lamarque y Pedro Vargas
- 3.00 Decorando con Jorge Castro.
- 3.30 Fábulas
- 4.00 Buscando Novia a Papá
- 4.30 El Lobo Loopy
- 6.30 El Fantasma y la Sra. Muir
- 7.00 Patrulla Juvenil
- 8.00 Ironside
- 9.00 El Nombre del Juego
- 10.30 Pelea Estelar Rocky Marciano vs. Joe Walcott
- 11.00 Telenoticias

MIERCOLES 10

- 12.00 David Cooperfield
- 12.30 Tanda del Mediodía: "Miedo no Demonio". Con Louis Jourdan, Carroll O'Connor, Bradford Dillman, Wilfrid Hyde-White y Linda Day
- 2.30 Cristina
- 3.00 Aquí entre Nosotras. (vivo). Producción de Vicky y Pochola
- 3.30 Porky y sus Amigos
- 4.00 Los Beatles
- 4.30 Cuentos de la Wells Fargo
- 5.00 El Señor Magoo
- 5.30 Zorro
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 El Comisario
- 7.00 Tierra de Gigantes
- 8.00 Los Atrevidos
- 9.00 El Precio de la Fama
- 10.00 El Derecho de Nacer
- 10.30 Mundo Insólito
- 11.00 Telenoticias

Llegamos de primero... y seguimos de primeros



CANAL 6

Programación para hoy
Martes 9 de Junio de 1970

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero Hoy
- 12.45 La Novela de la Tarde - "Puente de Amor"
- 1.15 La Novela de la 1:15 "De Turno con la Angustia"
- 1.45 Revista Femenina, programa vivo
- 2.45 Cine en su Casa - "Gidget en Roma". Con Cindy Carol, James Darren, Jassie Royce
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Principe Planeta
- 5.30 Meteoro
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados, en español
- 7.00 Tele Tanda de Siete "El Abismo" Numar presenta:
- 7.30 Martes Musicales Do Re Mi de Costa a Costa con Los Yorsis
- 8.00 La Novela Familiar "Adriana"
- 8.30 La Novela de las 8:30 "Cadena de Angustia"
- 9.00 Cine Terror - "El Regreso del Monstruo". Con John Agar Boris Nelson
- 10.30 Noticiero Hoy
- 10.50 Despedida

"HAMLET" muy pronto por Canal 6.

Programación para mañana
Miércoles 10 de Junio, 1970

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero Hoy
- 12.45 La novela de la Tarde - "Puente de Amor"
- 1.15 La novela de la 1:15 "De Turno con la Angustia"
- 1.45 Revista Femenina, programa vivo
- 2.45 Cine en su Casa - "El Hombre del Cerebro Atómico". Con Victor Jory, Charlotte Austin
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Fantasmagórico
- 5.30 Misterio a la Orden
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados, en español
- 7.00 Tele Tanda de Siete "El Abismo"
- 7.30 Música y Estrellas
- 8.00 La Novela Familiar "Adriana"
- 8.30 La Novela de las 8:30 "Cadena de Angustia"
- 9.00 Los Galenos
- 10.00 Mesa Redonda sobre el "Maltrato a Menores" con la participación de Dr. Alfonso Rodríguez Esquivel, Don Francisco Escobar, Dr. Jorge Taylor, Sr. José Joaquín Loria, Sr. Gunnar Pinto, Delegado de Bienestar Social, Delegado del Patronato Nacional de la Infancia, Sra. Mimi Chittenden, Sr. Rodrigo Fournier, Sra. Nany Van Wilpe
- 10.30 Noticiero Hoy
- 10.50 Despedida

Laurence Olivier, y Eileen Herlie en "HAMLET".

NO LO PIERDA DE VISTA

CANAL 4

Miércoles 10 de junio de 1970

- 3:28 Presentación
- 3:30 Aves
- 4:00 Tele Club del Hogar Alta costura
- 4:30 Laurel y Hardy
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 Will Bill Hickock
- 6:30 La Tremenda Corte
- 7:00 Simplemente María
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 El Santo
- 9:00 Alma de acero
- 10:00 Punto Final
- 10:15 Despedida.

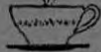
Té Bronchial

MARCA **Bekunis**



LOS PRESTIGIOSOS LABORATORIOS

ROHA-WERK de Alemania, tienen para cada enfermedad, el té que alivia sus males.



Té Bronchial

MARCA

Bekunis

TENEMOS TAMBIEN

- ◆ Estomacal
- ◆ Somnífero y sedante
- ◆ Bronquial y contra la tos
- ◆ Renal y vesicular
- ◆ Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos

Farma-Tica

Teléfono 22-1141 Apartado 3770

Nuevo teatro a imitación del de Shakespeare

Londres va a tener un teatro para representar exclusivamente obras de Shakespeare y de otros dramaturgos isabelinos, según se ha comunicado recientemente, al cumplirse el aniversario 403 de la muerte del Bardo. Todas sus principales piezas serán presentadas anualmente, así como otras de la Edad de Oro del Teatro Inglés, en un local a imitación del Globe Theatre, en el que se estrenaron muchas obras de Shakespeare y él mismo trabajó como autor.

George Murcell, actor-director y antiguo miembro de la Royal Shakespeare Company ha dicho que la compañía actuante se denominará The Elizabethan Theatre Ensemble o El Conjunto del Teatro Isabelino.

dividiéndose en tres grupos, uno de los cuales hará giras por provincias. Las obras serán presentadas con la misma sencillez que en tiempos de Shakespeare. Para el teatro se va a utilizar una antigua iglesia del siglo V —la de San Jorge, en el barrio londinense de Islington—, que tiene buenas condiciones acústicas y una estructura casi circular, semejante a la que tuvo el Globe.

Los terrenos y edificios adyacentes formarán un Centro Artístico, con galerías para exposiciones de pintura antigua y moderna, un restaurante en el que se servirán guisos al modo del siglo XVI y una escuela de estudios sobre el teatro isabelino. Algunas universidades es-

tadounidenses se están disponiendo ya a aprovechar los cursos. Además, habrá facilidades de enseñanza a extramuros, pa-

ra los extranjeros interesados en el estudio de este período del teatro y la historia inglesa.

UN DRAMA POLICIACO TENSO — CITE PALACIO

METROPOLITAN

Hoy a las 3 p.m. \$ 4.00 — A las 7 y 9 p.m. \$ 5.00

Paramount Pictures presenta **MISION IMPOSIBLE**

Nuevo Hilton

EL CINE DE CATEGORIA

¡HOY!
A las 3 p.m. \$ 2.00
7 y 9 p.m. \$ 2.00

(Inconveniente menores de 18 años)

LA NOCHE DEL DIA SIGUIENTE

PRONTO! George Segal, Eva Marie Saint

"EL AMOR ES ASI"

PALACE

3 - 7 - 9 \$ 3.00
(Prohib. menores 18 años)

Christopher Lee,
EL ESPEJO DE LOS ESPIAS
En colores

VARIEDADES

3 - 7 - 9 \$ 3.00
(Inconv. menores 15 años)

Ingrid Bergman,
FLOR DE CACTUS
En colores

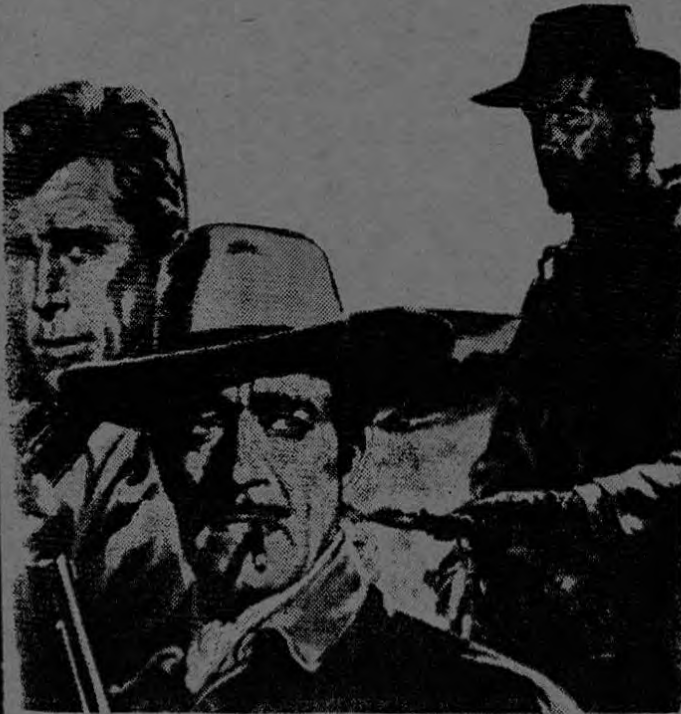
CALIFORNIA

6 - 8 \$ 4.00
FENOMENAL PREMIERE DE PULVERIZANTE ACCIÓN!

Una película que no debe perderse ningún amante de las películas de acción!!

Dos hombres y dos revólveres que hicieron historia en el bravío Oeste!!

GEORGE HILTON, GILBERT ROLAND,



"VOY, LO MATO Y REGRESO"

EN COLORES!

MÓDERNO

3 \$ 2.00
Para niños!

LAS AVENTURAS DE SIMBAD
En colores!

7 - 9 \$ 2.50
(Sólo mayores 21)

Fanny Cano
LA AMANTE PERFECTA
En colores!

IDEAL

6 - 8 \$ 2.00
(Sólo mayores de 21 años)

Enrique Lizalde,
ALMOHADA PARA TRES
En colores

RIO

8 \$ 2.00

Peter Graves,
EJERCITO DE CINCO
En colores

CENTRAL

3 p.m. \$ 3.00
A las 7 y 9 \$ 4.00

LUX

6:30 y 8:30 \$ 3.00

Aquí están los tigres?
¿Está Ud. pa'l tigre?



NACIONAL CINEMATOGRAFICA S. A. presenta
MAURICIO GARCÉS
ENRIQUE RAMBAL
LUCY BALLARDO-LUIZ MANUEL PELAYO
RAUL ASTOR III

"LAS FIERAS"

NOTA INVITADO ARMANDO BELVERTE
AGU. EMP. ANAQUEL CHART - LISA SANTI
SMD. RIVERO - RENE CAROLINA JR.



GUADALUPE

A las 8 \$ 2.50
(Sólo mayores 21 años)

Julio Alemán, Ofelia Medina, a colores, en

PATSY MI AMOR...

MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA,
ASTRONOMA Y CABALISTA

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus problemas, consúltela y quedará satisfecho.

Apartado 2503. San José Teléfono 21-92-98

REX

A las 3 \$ 3.00

(Inconveniente menores de 18 años)

CAPITOLIO

A las 7 y 9 \$ 2.50

Una obra maestra del séptimo arte.

"BUTCH CASSIDY"

REX

A las 7 y 9 \$ 4.00

(Sólo mayores de 21 años)

Una bellísima y enigmática mujer, que tiene en sus manos el destino de varios hombres.



el sexo había abandonado su cuerpo
para invadir su imaginación

ANOUK AIMEE
DIRK BOGARDE
ROBERT FORSTER
ANNAKARINA

Justine

PHILIPPE NOIRET * MICHAEL YORK

JUSTINE

CAPRI

A las 3 - 7 - 9 \$ 3.00
(Sólo mayores de 21 años)

Una película de gran dinamismo y violencia.

Jean Louis Tritignant
EL GRAN SILENCIO

ADELA

A las 6.45 - 9 \$ 2.00
En colores

Laurence Olivier,
Suzanne York,

LA BATALLA DE INGLATERRA

ZAIDA

A las 8 \$ 2.00

de Cacoyannis el Director de Zorba.

DIGNIDAD Y SACRIFICIO

PRONTO

William Holden,

Robert Ryan,

LA PANDILLA SALVAJE

JARDIN ORIENTAL

LUJO-CONFORT-DISTINCION

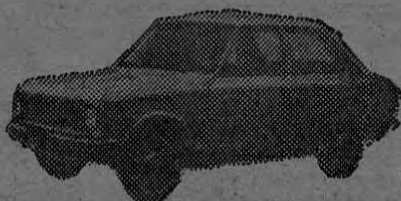
CARRETERA A PASO ANCHO

**sienta
la nueva
potencia!**



TOYOTA
COROLLA 1200

CAMPEONES EN PISTAS • CAMPEONES EN CARRETERA • CAMPEONES EN CALIDAD



**CAMPEONES EN VENTAS
ADMIRELOS EN**

PURDY MOTOR S.A.

PASEO COLON Tel. 21-22-33